

# VENEN ENGEL MINI

## BEDIENUNGSANLEITUNG



## VORBEMERKUNG

### Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Geräts!

Sie werden viel Freude an Ihrem Venen Engel haben! Wenn Sie mit Ihrem Venen Engel zufrieden sind, würden wir uns sehr über Ihre Empfehlung freuen.

Diese Anleitung beinhaltet Details, die vom Nutzer beachtet werden sollen, um Gefahren vorzubeugen und das Gerät sicher zu nutzen.

Sollten Sie Fragen zur Anwendung, zu Zubehör-Artikeln oder Anregungen haben, so zögern Sie bitte nicht uns zu kontaktieren!

<b>Telefon:</b>	+49 (0) 666 17 48 91 05
<b>Whatsapp:</b>	+49 1573 5990084
<b>Mail:</b>	service@venenengel.de
<b>Web:</b>	www.venenengel.de

## BEVOR SIE LOSLEGEN

- Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, um sie bei Bedarf lesen zu können
- Bei bestimmten gesundheitlichen Bedingungen darf der Venen Engel nicht verwendet werden. Bitte lesen Sie aufmerksam die Liste der Kontraindikationen auf der letzten Seite durch.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN

**Es ist wichtig, dass Sie alle Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen in diesem Handbuch lesen. Sie dienen Ihrer Sicherheit, zur Vermeidung von Verletzungen und zur Vermeidung von Schäden am Gerät.**

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie einen Herzschrittmacher, einen implantierten Defibrillator oder ein anderes implantiertes metallisches oder elektronisches Gerät haben. Eine solche Verwendung kann zu Stromschlägen, Verbrennungen, elektrischen Störungen oder zum Tod führen.
- Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Bewahren Sie diese Anleitung in der Nähe des Geräts auf, damit Sie sie während des Gebrauchs lesen können.
- Um Gefahren zu vermeiden, die Sicherheit zu gewährleisten oder einen nicht normgerechten Betrieb zu verhindern, sind im Folgenden einige Details aufgeführt, die der Benutzer bei der Verwendung des Geräts beachten sollte.
- Das Gerät ist nicht für die Verwendung in Gegenwart eines entflammbaren Anästhesiemisches mit Luft, Sauerstoff oder Lachgas geeignet.
- Geistigbeeinträchtigte Personen dürfen das Gerät nur unter Aufsicht verwenden.
- Reparaturen, Wartungen und Austausch von Bauteilen dürfen nicht während der Nutzung und nur durch vom Hersteller autorisierte Fachkräfte vorgenommen werden. Ansonsten droht der Garantieverlust.
- Bei allgemeinem Unwohlsein oder Schmerz während der Anwendung brechen Sie die Anwendung bitte sofort ab.
- Bei der erstmaligen Nutzung sollte eine Anwendungsdauer von 5 Minuten nicht überschritten werden. Bei folgenden Anwendungen sollte die Anwendungsdauer schrittweise dem körperlichen Zustand des Anwenders entsprechend verlängert werden. Dauerhafte Anwendungen könnten unerwünschte Nebenwirkungen hervorrufen.
- Das Produkt sollte nicht von Säuglingen oder Kleinkindern verwendet werden.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Materialien (z.B. Nägel, Nadeln und andere Metallobjekte) in das Innere des Geräts gelangen.
- Falls das Gerät nicht korrekt funktioniert, öffnen, zerlegen oder wandeln Sie das Gerät in keinem Fall ab, da dies zu einem Brand, Stromschlag oder anderweitiger Verletzung führen kann.
- Achten Sie darauf, dass der Stecker und Ihre Hand beim Ein- und Ausstecken des Stromsteckers trocken sind.

- Verwenden Sie das Gerät nur mit einphasigem 220-230V-Strom. Nach der Anwendung sollten Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose ziehen.
- Achten Sie darauf, das Gerät so zu platzieren, dass Sie den Netzstecker jederzeit einfach herausziehen können.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht verdreht oder abgeknickt wird und stellen Sie keine schweren Gegenstände (z.B. Tisch- und Stuhlbeine) auf dem Stromkabel ab.
- Nutzen Sie das Gerät nur für den angegebenen Zweck.
- Nutzen Sie das Gerät nicht an Mehrfachsteckdosen. Stecken Sie den Stromstecker dieses Geräts nicht mit anderen Geräten in eine Steckdose.

## LIEFERUMFANG



**Steuergerät**



**Netzteil**



**Multi-Plug Schlauchset**



**Beinmanschetten**

## TECHNISCHE DATEN

<b>Anzahl Programme</b>	1
<b>Anzahl Kammern</b>	4
<b>Gewicht</b>	ca. 3 kg
<b>Leistungsabgabe</b>	30 W
<b>Netzfrequenz</b>	50-60 Hz
<b>Netzspannung</b>	220-240 V
<b>Zeiteinstellung</b>	bis 30 Min.
<b>Druckleistung</b>	30-240 mmHg
<b>Pumpleistung</b>	40 l / Min.
<b>Sicherung</b>	T 0,315 A H
<b>Maße Steuergerät</b>	28x28x15 cm
<b>Schutzklasse</b>	II / 
<b>Temperaturbereich</b> (Betrieb & Lagerung)	10-40 °C
<b>Luftfeuchtigkeit</b> (Relativ, Betrieb & Lagerung)	30-85%

# ERKLÄRUNG DER VERWENDETEN SYMBOLE



Konform mit europäischen Standards



Herstellerangaben



Elektrogeräte dürfen nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden!



Gebrauchsanweisung beachten!



Seriennummer



Nur in Innenräumen verwenden



Schutzklasse II: Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät einen elektrischen Erdungsanschluss (Masse) nicht benötigt



Von direktem Sonnenlicht fernhalten



Herstellland: China



Wellpappe



Polyethylenterephthalat (PET)



Nicht waschen



Verpackung recyceln



Entsorgungshinweise Frankreich: Elektrogerät an entsprechenden Stellen entsorgen



Entsorgungshinweis Frankreich: Verpackung recyceln

## PRODUKTBESCHREIBUNG

Das Kompressionsmassagegerät besteht aus einem Gerät mit Kompressor, Manschetten, Luftdrucksensor, die zusammen als eine Einheit arbeiten. Das Gerät ist über eine Reihe von Schläuchen mit den Manschetten verbunden. Die Kompressionsmassage erfolgt durch zyklisches Aufblasen und Entleeren der Luftkammern. Die Luftkammern werden nacheinander befüllt und wieder entleert, wodurch eine angenehme, wellenartige Massagebewegung entsteht.

Der Druck in der Manschette wird dabei durch einen Sensor und Mikroprozessor gesteuert.

## ZWECKBESTIMMUNG

Der **Venen Engel Mini** wurde entwickelt, um dein tägliches Wohlbefinden zu unterstützen. Durch das nacheinander Aufblasen der Luftkammern entsteht eine sanfte, gleitende Druckwellenmassage, die ein Gefühl von Wohlbefinden, Leichtigkeit und Lockerung vermitteln kann. Der Venen Engel Mini kann zudem als Wellness- oder Beauty-Anwendung zur Steigerung des persönlichen Wohlbefindens und kosmetischen Pflege der Haut beitragen.

Dieses Produkt ist kein **Medizinprodukt** und dient ausschließlich der kosmetischen und entspannenden Anwendung.

## INDIKATIONEN

---

Zur Entspannung der Beine nach Alltag, Büro oder Freizeitaktivitäten

---

Zur Förderung eines subjektiven Gefühls von Leichtigkeit und Erholung

---

Zur angenehmen Lockerung der Muskulatur nach langem Stehen oder Sitzen

---

Einsatz als Wellness- oder Beauty-Anwendung zur Steigerung des persönlichen Wohlbefindens

---

Kann das Erscheinungsbild von Cellulite verbessern

---

## KONTRAINDIKATIONEN

---

Nicht anwenden bei Thrombose, akuter Thrombophlebitis, akuter Herzinsuffizienz, oder bei Vorliegen einer arteriellen Insuffizienz.

---

Nicht verwenden bei offenen Wunden, Ekzemen, Entzündungen, Infektionen, starker Sonnenbrand oder Hautausschlägen.

---

Bei Taubheitsgefühl, Sensibilitätsstörungen oder Schmerzen sofort abbrechen.

---

Anwendung an Beinen und Bauch während einer Schwangerschaft nicht empfohlen!

---

Nicht anwenden bei elektronischen Implantaten (z. B. Herzschrittmachern) oder Metallimplantaten in den behandelten Bereichen.

---

Nicht anwenden bei Episoden von Lungenembolie oder Tumoren an oder in der Nähe der Anwendungsstelle

---

Nicht verwenden bei Kindern oder Personen, die das Gerät nicht sicher bedienen können.

---

## NEBENWIRKUNGEN

---

Rötungen, Wärmegefühl, leichtes Kribbeln nach der Anwendung.

---

Müdigkeit oder leichte Schwindelgefühle bei zu langer Nutzung.

---

Bildung von Druckstellen bei zu fest angelegten Manschetten oder übermäßigem Druck.

---

Überhitzung bei Dauerbetrieb, Kabelbruch, elektrischer Schlag bei beschädigtem Netzteil.

---

# ANWENDUNG

## SCHRITT 1: VOR DER ANWENDUNG

### LUFTSCHLÄUCHE VERBINDEN

Verbinden Sie das Schlauchset mit den Manschetten, indem Sie mit dem dunkelgrauen Stecker beginnen und anschließend die anderen grauen Stecker auf die entsprechenden Gegenstücke stecken.

**Hinweis:** Wir empfehlen, die Steckverbindungen anschließend nicht mehr zu lösen.

**Hinweis:** Für Nutzer von Kombinations-Sets mit Beinmanschetten: Die beiden langen Enden des Schlauchsets gehören an die Beine und das kurze Ende an den Bauch.

### GERÄT-AUFSTELLUNG

Stellen Sie einen sicheren Stand des Geräts sicher. Achten Sie auch darauf, dass das Gerät frei steht und nicht von einer Decke o.Ä. verdeckt wird. Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchten Räumen oder solchen mit hoher Luftfeuchtigkeit, wie in Saunen oder Badezimmern.

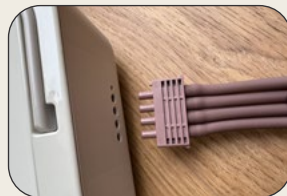
### BEINMANSCHETTEN ANZIEHEN

Um einer Verunreinigung vorzubeugen, empfehlen wir eine Leggings oder Jogginghose bei der Anwendung zu tragen. Leeren Sie vor der Anwendung die Hosentaschen! Die Reißverschlüsse an den Manschetten müssen komplett verschlossen werden, um ein schlagartiges Öffnen der Manschetten und mögliche Schäden zu vermeiden. Nachdem Sie den Stromstecker eingesteckt, die Manschetten angelegt und den Reißverschluss zugezogen haben, kann die Anwendung am Venen Engel Steuergerät eingestellt werden. Auf der Folgeseite finden Sie Infos dazu.

**Hinweis:** Stellen Sie zu jeder Zeit sicher, dass die Schläuche nicht geknickt werden oder Sie auf den Schläuchen sitzen.

### ANBRINGEN DES MULTISTECKERS

Stecken Sie den Multistecker bis zum Anschlag in die Geräte-Vorderseite. Achten Sie darauf, den Multistecker richtig herum in das Gerät zu stecken (kleiner Nippel in kleines Loch).



## SCHRITT 2: BEDIENUNG DES STEUERGERÄTS

### FOLGEN SIE DER ANGEGEBENEN REIHENFOLGE:

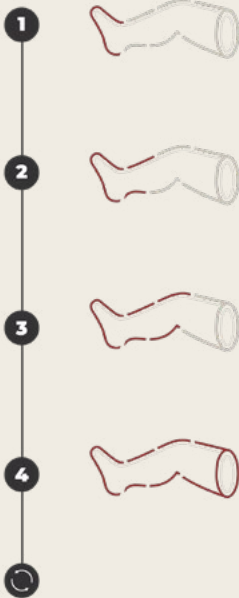
1. Wählen Sie einen Druck (30-240 mmHg). Starten Sie mit einem niedrigen Wert. Während der Massage können Sie den Druck noch ändern
2. Wählen Sie eine Dauer von bis zu 30 Minuten (bei erstmaliger Anwendung maximal 5 Minuten, danach schrittweise steigern).
3. Gerät einschalten (ON).



## SCHRITT 3: MASSAGE GENIEßEN

Die Luftkammern der Beinmanschetten werden nacheinander aufgeblasen. So entsteht eine optimale gleitende Druckwellenmassage für ein erholsames Gefühl an beiden Beinen. Dauer und Druck können auch während der Massage noch verändert werden.

### Massageprogramm:



## SCHRITT 4: BEENDIGUNG UND ABBAU

Nach Ablauf der eingestellten Zeit oder nach Betätigen des Aus-Schalter können Sie den Multistecker aus dem Gerät ziehen. Wenn Sie sich während der Massage nicht wohlfühlen, können Sie die Anwendung auch jederzeit spontan beenden. Anschließend können Sie die Manschette öffnen. Zum schnellen Entlüften der Luftkissen nach der Anwendung empfehlen wir, mit herausgezogenem Multistecker, die restliche Luft mit beiden Händen aus den Manschetten zu drücken.

Nach der Anwendung empfehlen wir, die grauen Manschettenstecker an der Manschette angesteckt zu lassen und lediglich den Multistecker vom Gerät zu entfernen. Zur Aufbewahrung legen sie die Manschetten übereinander und rollen sie mit dem angesteckten Schlauchset locker zusammen.

## SCHRITT 5: REINIGUNG & AUFBEWAHRUNG

### REINIGUNG

Zur Reinigung der Manschetten und des restlichen Zubehörs empfehlen wir, ein feuchtes Tuch zu verwenden. Bei starker Verschmutzung können Sie zusätzlich einen schonenden Textilreiniger verwenden. Ziehen Sie vor der Reinigung der Manschetten die Manschettenstecker ab und lassen Sie die Manschetten in jedem Fall gründlich trocknen. Bei Verwendung durch unterschiedliche Personen empfehlen wir eine Desinfektion der Manschetten durch Textil Desinfektionsspray. Verwenden Sie Reinigungs- und Desinfektionsmittel, die frei von Öl, Benzol, Alkohol, Benzin und chemischen Mitteln sind. Waschen Sie die Manschetten nicht in einer Waschmaschine oder unter fließendem Wasser. Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus. Zur Desinfektion der Manschetten eignen sich Desinfektionsmittel wie bspw. Descosept pur oder vergleichbare Produkte mit vergleichbarer Zusammensetzung.

### AUFBEWAHRUNG

Lagern Sie das Produkt bei Raumtemperatur (minimal 10°C, maximal 40°C) und in gut belüfteten, trockenen und staubfreien Räumen (minimal 30%, maximal 85% rel. Luftfeuchtigkeit). Bewahren Sie das Produkt an einem vor Frost geschützten Ort auf, da sonst Beschädigungen auftreten können.

Achten Sie bei der Aufbewahrung außerdem darauf, insbesondere die Manschetten nicht durch spitze Gegenstände wie Scheren oder Gegenstände mit scharfen Kanten zu beschädigen.

Zur Langzeitaufbewahrung empfehlen wir Ihnen, das Produkt im Verkaufskarton aufzubewahren.

## FEHLERBEHEBUNG

### DAS GERÄT LÄSST SICH NICHT EINSCHALTEN

Sollte sich das Gerät nicht einschalten lassen, überprüfen Sie bitte, (A) ob der Netzstecker korrekt in die Steckdose eingesteckt wurde und ob das Gerät eingeschaltet ist.

### DAS GERÄT PUMPT, ES BLÄST SICH ALLERDINGS NUR EINE ODER KEINE DER BEIDEN MANSCHETTEN AUF

Falls sich nach dem Starten der Anwendung nur eine oder keine der beiden Manschetten aufblasen sollten, überprüfen Sie bitte, (A) ob der Multistecker komplett und korrekt herum in das Gerät eingesteckt wurde. Stellen Sie zudem sicher, (B) dass die Luftschläuche nicht geknickt sind, etwa weil Sie auf den Schläuchen sitzen. Überprüfen Sie (C), ob die grauen Manschettenstecker alle korrekt an die Manschette angesteckt wurden.

## DIE MANSCHETTEN PUMPEN SICH IN DER FALSCHEN REIHENFOLGE AUF

Stellen Sie sicher, dass der Multi-Stecker korrekt herum in das Steuergerät gesteckt wurde. Der Multi-Stecker sitzt korrekt, wenn sich die kleinen Nippel des Multi-Steckers in den vorgesehenen Öffnungen oberhalb der Luftauslässe befinden.



### Es strömt (hörbar) Luft aus

- (A) Überprüfen Sie die Schläuche und die Stecker auf Schäden.
- (B) Überprüfen Sie, ob der Multistecker korrekt in das Gerät eingesteckt wurde.
- (C) Überprüfen Sie, ob der Schlauch abgeknickt oder abgedrückt wird.

## ANLEITUNG FÜR ZUBEHÖRARTIKEL

### ANBRINGEN DER ERWEITERUNGSLASCHE



## KOMBINIERBARKEIT VON ZUBEHÖR

Wenn Sie zusätzliche Manschetten verwenden möchten, achten Sie beim Kauf darauf, dass diese die gleiche Anzahl an Luftkammern besitzen wie Ihr Steuergerät. Nur Zubehör mit der passenden Kammeranzahl ist vollständig kompatibel und funktionsfähig. Soll das Zubehör miteinander verbunden werden, verwenden Sie bitte das dafür vorgesehene, im Lieferumfang des Zubehörs enthaltene Verbindungsstück.

## SITZ DER BAUCHMANSCHETTE (Voraussichtlich im Laufe 2026 erhältlich)

Legen Sie die Bauchmanschette so an, dass sie direkt an die Beinmanschetten anschließt. Die oberste Kammer der Beinmanschette sollte bündig an die unterste Kammer der Bauchmanschette stoßen. Tipp: Ziehen Sie zuerst die Beinmanschetten an. Legen Sie anschließend die Bauchmanschette mit der Innenseite nach oben flach hinter sich auf den Boden, eine Liege oder das Sofa. Legen Sie sich langsam mit dem Rücken darauf, ziehen Sie die Manschette auf die gewünschte Höhe und verschließen Sie sie bequem um Ihren Bauch. Legen Sie sich nicht auf die Schläuche. Die Manschette sollte bequem sitzen und nicht zu weit oben am Oberkörper platziert werden.

## ANZIEHEN DER ARMMANSCHETTE (Voraussichtlich im Laufe 2026 erhältlich)

Eine Armmanschette ist jeweils für den rechten oder linken Arm erhältlich. Achten Sie beim Kauf unbedingt auf die Auswahl der richtigen Armseite.

**Hinweis:** Wenn Sie beide Arme behandeln möchten, benötigen Sie zwei Armmanschetten – eine für den rechten und eine für den linken Arm. Eine parallele Behandlung der Beine und eines Arms ist möglich. Wir empfehlen jedoch, die Arme nacheinander zu behandeln und nicht beide Arme gleichzeitig. Es sollte immer mindestens ein Arm während der Anwendung frei bleiben.



## **ANLEITUNG:**

1. Öffnen Sie den Clipverschluss der Armmanschette, falls er noch geschlossen ist.
2. Ziehen Sie die Armmanschette an der entsprechenden Armseite an.  
Führen Sie Ihre Hand durch die Manschette, bis diese unter der Achsel anliegt.
3. Ziehen Sie die Manschette über die Schulter.
4. Führen Sie die Verschlusslasche hinter Ihrem Rücken unter die gegenüberliegende Achsel hindurch und stecken Sie das Ende der Lasche vorne in den Clipverschluss.
5. Passen Sie den Sitz an, indem Sie am Ende der Verschlusslasche ziehen, bis die Manschette fest und bequem sitzt.
6. Lösen Sie nach der Anwendung die Armmanschette, indem Sie den Clipverschluss gleichzeitig an beiden Seiten drücken.

## **SICHERHEITSHINWEISE**

Heben Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf! Zerlegen oder verbrennen Sie das Gerät nicht. Reparaturen am Steuergerät dürfen nur durch von der Wellcosan GmbH autorisierte Fachkräfte vorgenommen werden, ansonsten droht der Garantieverlust. Bei Beschädigungen am Gerät ziehen Sie den Netzstecker und schalten Sie das Gerät aus. Ziehen Sie auch den Netzstecker und schalten es aus, wenn das Gerät mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt gekommen ist. Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchten Räumen. Stellen Sie einen sicheren Stand des Geräts sicher. Setzen Sie das Gerät keinen Erschütterungen aus oder werfen Sie es. Das Gerät darf während des Betriebs nicht von anderen Gegenständen abgedeckt sein. Achten Sie darauf, dass sich die Schläuche während Benutzung und Lagerung nicht verdrehen oder abknicken. Halten Sie das Gerät fern von Wärmequellen (z.B. direkte Sonneneinstrahlung, Heizkörper und Anderem). Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, muss das Gerät ausgeschaltet sein. Das Gerät schaltet sich nach 10 Minuten Inaktivität selbst aus.

Bei Nichtbenutzung ziehen Sie zudem den Netzstecker. Entfernen Sie stets vor Reinigung den Stecker des Geräts aus der Steckdose. Halten Sie das Produkt von Kindern oder Personen fern, welche nicht in die Verwendung eingewiesen wurden.



Mit der CE-Kennzeichnung bestätigt der Hersteller oder Importeur die Konformität des Produktes mit den zutreffenden EG-Richtlinien und die Einhaltung der darin festgelegten „wesentlichen Anforderungen“.

---



Diese Kennzeichnung auf dem Gerät bedeutet, dass Sie es am Ende seiner Lebensdauer nicht im normalen Hausmüll entsorgen dürfen. Die Entsorgung lassen Sie bitte durch einen Elektronikschrottsorger vornehmen.

---

## GEWÄHRLEISTUNG

Wir gewähren 24 Monate auf das Steuergerät. Im Falle einer Störung kann es notwendig werden, das Gerät zur Prüfung ein zu schicken. Hierbei achten Sie bitte darauf, dass der Versandkarton entsprechend ausgepolstert ist, um eventuelle Transportschäden zu vermeiden. Für Defekte, die auf unsachgemäßen Versand zurückzuführen sind, können leider keine Garantieansprüche geltend gemacht werden.

**Garantiebedingungen:** Soweit gesetzliche Verpflichtung zur Gewährleistung besteht, wird unter Ausschluss des Rechts auf Wandlung oder Minderung, entweder kostenlos Ersatz geleistet bzw. erhält der Hersteller die Möglichkeit der Nachbesserung. Sollte die Nachbesserung trotz mehrerer Versuche nur mangelhaft ausfallen oder auch ein Ersatzgerät mit einem vom Hersteller zu vertretenden Mangel behaftet sein, hat der Kunde Recht auf Wandlung oder Minderung.

**Garantieausschluss:** Von der Garantie ausgeschlossen sind Mängel, die durch gewaltsame Beschädigung, unsachgemäße Bedienung, Gewalteinwirkung von außen oder durch Veränderung und Reparaturmaßnahmen Dritter verursacht wurden wie z.B. Defekte, die durch falsch dimensionierte oder kurzgeschlossenen Sicherungen entstehen oder Mängel, die auf normalen Verschleiß zurückzuführen sind.

**Garantie Voraussetzung:** Der Gewährleistungsanspruch besteht nur in Verbindung mit dem Original-Kaufbeleg (Rechnung). Bewahren Sie daher den Kaufbeleg sorgfältig auf.

Sollten Sie bei der Nutzung des Systems Probleme oder Fragen haben, stehen wir Ihnen unter der Rufnummer +49 (0) 666 17 48 91 05 oder [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de) gerne zur Verfügung.

## ENTSORGUNGSHINWEISE

Beachten Sie, dass das Produkt geringe Mengen von Blei enthält. Die Entsorgung lassen Sie deshalb bitte durch einen Elektronikschrottsorger vornehmen.

**WICHTIG: Bitte entsorgen Sie das Produkt nicht über den Hausmüll!**

DEUTSCHLAND:

**Elektronische Produkte** dürfen nicht im unsortierten Siedlungsabfall entsorgt werden. Nutzen Sie stattdessen zur Verfügung stehende Rückgabe- und Sammelsysteme. Damit leisten wir alle unseren Beitrag zur Wiederverwendung, zum Recycling und zur Verwertung elektronischer Produkte.

Eine falsche Entsorgung von elektronischen Produkten führt nicht zur Verschwendung von Ressourcen (die meisten Elektrogeräte enthalten wertvolle Rohstoffe wie Gold, Kupfer, Silber etc.), sondern gefährdet durch die mitunter gefährlichen Stoffe auch die Umwelt.

ALTERNATIV: Gerne kümmern wir uns unentgeltlich um die Entsorgung Ihres alten Venen Engel Geräts. Schicken Sie sie einfach an:

**Wellcosan GmbH**  
**Bellinger Tor 16a**  
**36396 Steinau a. d. Str.**  
**Deutschland**

Bitte legen Sie einen Hinweis mit der Bitte um Entsorgung bei.

**Altbatterien und -akkumulatoren** müssen getrennt vom festen Siedlungsabfall entsorgt werden. Dies können Sie über die Ihnen zur Verfügung stehenden Rücknahme- und Recyclingsysteme vornehmen (bspw. Corepile).

Eine unsachgemäße Entsorgung von Altbatterien und -akkumulatoren kann aufgrund der enthaltenen Gefahrstoffe eine erhebliche Auswirkung auf Mensch und Umwelt haben. Durch das Recycling bleiben wertvolle Rohstoffe erhalten und Produktbestandteile können wiederverwendet werden.

FRANKREICH/SLOWAKEI:

**Elektronische Produkte** dürfen nicht im unsortierten Siedlungsabfall entsorgt werden. Nutzen Sie stattdessen zur Verfügung stehende Rückgabe- und Sammelsysteme. Damit leisten wir alle unseren Beitrag zur Wiederverwendung, zum Recycling und zur Verwertung elektronischer Produkte.

Eine falsche Entsorgung von elektronischen Produkten führt nicht zur Verschwendung von Ressourcen (die meisten Elektrogeräte enthalten wertvolle Rohstoffe wie Gold, Kupfer, Silber etc.), sondern gefährdet durch die mitunter gefährlichen Stoffe auch die Umwelt.

**Altbatterien und -akkumulatoren** müssen getrennt vom festen Siedlungsabfall entsorgt werden. Dies können Sie über die Ihnen zur Verfügung stehenden Rücknahme- und Recyclingsysteme vornehmen (bspw. Corepile).

Eine unsachgemäße Entsorgung von Altbatterien und -akkumulatoren kann aufgrund der enthaltenen Gefahrstoffe eine erhebliche Auswirkung auf Mensch und Umwelt haben. Durch das Recycling bleiben wertvolle Rohstoffe erhalten und Produktbestandteile können wiederverwendet werden.

## **WICHTIGE INFORMATIONEN ZUR ELEKTROMAGNETISCHEN VERTRÄGLICHKEIT (EMC)**

1. Dieses Produkt erfordert besondere Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich der EMV und muss gemäß den bereitgestellten Informationen installiert und in Betrieb genommen werden. Dieses Gerät kann durch tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte beeinflusst werden.
2. Verwende kein Mobiltelefon oder andere Geräte, die elektromagnetische Felder aussenden, in der Nähe des Geräts. Dies kann zu einem fehlerhaften Betrieb des Geräts führen.
3. Achtung! Dieses Gerät wurde gründlich getestet und geprüft, um die ordnungsgemäße Leistung und Funktion sicherzustellen!
4. Achtung: Dieses Gerät sollte nicht neben oder gestapelt mit anderen Geräten verwendet werden. Wenn eine Verwendung neben oder gestapelt mit anderen Geräten erforderlich ist, sollte dieses Gerät beobachtet werden, um den normalen Betrieb in der Konfiguration, in der es verwendet wird, zu überprüfen.

## HAFTUNGSHINWEIS

Wenn Sie gesundheitliche Bedenken haben oder sich unsicher sind, sprechen Sie bitte vor der Anwendung mit medizinischem Fachpersonal.

### HINWEIS:

Ihr Venen Engel Produkt ist **kein medizinisches Gerät** und dient nicht zur Selbstbehandlung.

### HERSTELLER:

Wellcosan GmbH, c/o Caya Postbox 794627,  
Am Börstig 5, 96052 Bamberg, Deutschland

**Telefon:** +49 1573 5990084

**Mail:** [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de)

**Web:** [www.venenengel.de](http://www.venenengel.de)

V1.0

© Wellcosan GmbH 2025

# VENEN ENGEL MINI

## OPERATING INSTRUCTIONS



## PRELIMINARY REMARK

**Congratulations on purchasing this device!** You will enjoy using your Venen Engel! If you are satisfied with your Venen Engel, we would be delighted if you would recommend it to others.

This manual contains details that users should observe in order to prevent hazards and use the device safely.

If you have any questions about use, accessories, or suggestions, please do not hesitate to contact us!

**Phone:** +49 (0) 666 17 48 91 05  
**Whatsapp:** +49 1573 5990084  
**Mail:** [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de)  
**Web:** [www.venenengel.de](http://www.venenengel.de)

## BEFORE YOU START

- Please read the operating instructions carefully before using the device.
- Keep this instruction manual in a safe place so that you can refer to it when necessary.
- The Venen Engel must not be used in certain health conditions. Please read the list of contraindications on the last page carefully.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS

**It is important that you read all warnings and precautions in this manual. They are for your safety, to prevent injury, and to avoid damage to the device. injury and prevent damage to the device.**

- Do not use this device if you have a pacemaker, implanted defibrillator, or other implanted metal or electronic device. Doing so may result in electric shock, burns, electrical interference, or death.
- Please read the instructions carefully before using the product.
- Keep this manual near the device so that you can read it during use.
- To avoid hazards, ensure safety, or prevent non-standard operation, the following details are provided details that the user should observe when using the device.
- The device is not suitable for use in the presence of a flammable anesthetic mixture with air, oxygen, or nitrous oxide.
- Mentally impaired persons may only use the device under supervision.
- Repairs, maintenance, and replacement of components must not be carried out during use and may only be performed by specialists authorized by the manufacture. Otherwise, the warranty may be voided.
- If you experience general discomfort or pain during use, please discontinue use immediately.
- When using the device for the first time, the application time should not exceed 5 minutes. For subsequent applications, the duration of use should be gradually extended according to the physical condition of the user. Prolonged use could cause undesirable side effects.
- The product should not be used by infants or small children.
- Keep the device out of the reach of children.
- Do not allow water or other materials (e.g., nails, needles, and other metal objects) to enter the interior of the device.
- If the device does not function correctly, do not open, disassemble, or modify the device under any circumstances, as this may result in fire, electric shock, or other injury.
- Make sure that the plug and your hands are dry when plugging in and unplugging the power plug.
- Only use the device with single-phase 220-230V power. After use, you should unplug the device from the power outlet.
- Make sure to place the device so that you can easily pull out the power plug at any time.

- Make sure that the power cable is not twisted or kinked and do not place any heavy objects (e.g., table and chair legs) on the power cord.
- Only use the device for its intended purpose.
- Do not use the device with multiple sockets. Do not plug the power plug of this device into a socket with other devices.

## SCOPE OF DELIVERY



Control unit



Power plug




Multi-plug air hose set



Leg cuffs

## TECHNICAL DATA

<b>Number of programs</b>	1
<b>Number of chambers</b>	4
<b>Weight</b>	approx. 3 kg
<b>Power output</b>	30 W
<b>Mains frequency</b>	50-60 Hz
<b>Mains voltage</b>	220-240 V
<b>Time setting</b>	up to 30 min
<b>Pressure output</b>	30-240 mmHg
<b>Pump capacity</b>	40 l/min
<b>Fuse</b>	T 0.315 A H
<b>Control unit dimensions</b>	28x28x15 cm
<b>Protection class</b>	II / 
<b>Temperature range</b> (operation & storage)	10-40 °C
<b>Humidity</b> (relative, operation & storage)	30-85

## EXPLANATION OF SYMBOLS USED



Compliant with European standards



Manufacturer's information



Electrical appliances must not be disposed of in household waste!



Follow the instructions for use!



Serial number



Use indoors only



Protection class II: This symbol indicates that the device does not require an electrical ground connection (earth).



Keep away from direct sunlight



Country of manufacture: China



Corrugated cardboard



Polyethylene terephthalate (PET)



Do not wash



Recycle packaging



Disposal instructions France: Dispose of electrical appliances at appropriate locations



Disposal instructions for France: Recycle packaging

## PRODUCT DESCRIPTION

The compression massager consists of a device with a compressor, cuff, and air pressure sensor, which work together as a single unit. The device is connected to the cuffs via a series of tubes. The compression massage is performed by cyclically inflating and deflating the air chambers. The air chambers are filled and deflated one after the other, creating a pleasant, wave-like massage movement.

The pressure in the cuff is controlled by a sensor and microprocessor.

## INTENDED USE

The **Venen Engel Mini** was developed to support your daily well-being.

The sequential inflation of the air chambers creates a **gentle, gliding pressure wave massage** that can convey a **feeling of well-being, lightness, and relaxation**. The **Venen Engel Mini** can also be used as a wellness or beauty treatment to **increase personal well-being** and provide cosmetic care for the skin.

This product is **not a medical device** and is intended solely for cosmetic and relaxation purposes.

## INDICATIONS

---

For relaxing the legs after everyday life, office work, or leisure activities

---

To promote a subjective feeling of lightness and relaxation

---

For pleasant muscle relaxation after prolonged standing or sitting

---

Use as a wellness or beauty treatment to increase personal well-being

---

May improve the appearance of cellulite

---

## CONTRAINDICATIONS

---

Do not use in cases of thrombosis, acute thrombophlebitis, acute heart failure, or arterial insufficiency.

---

Do not use on open wounds, eczema, inflammation, infections, severe sunburn, or rashes.

---

Discontinue use immediately in case of numbness, sensitivity disorders, or pain.

---

Not recommended for use on the legs and abdomen during pregnancy!

---

Do not use on electronic implants (e.g., pacemakers) or metal implants in the treated areas.

---

Do not use in cases of pulmonary embolism or tumors at or near the application site

---

Do not use on children or persons who cannot operate the device safely.

---

## SIDE EFFECTS

---

Redness, feeling of warmth, slight tingling after use.

---

Fatigue or slight dizziness may occur with prolonged use.

---

Pressure points may form if the cuffs are too tight or excessive pressure is applied.

---

Overheating during continuous operation, cable breakage, electric shock if the power supply is damaged.

---

## APPLICATION

### STEP 1: BEFORE USE

#### CONNECT THE AIR HOSES

Connect the hose set to the cuffs, starting with the dark gray connector and then attaching the other gray connectors to their corresponding counterparts.

**Note:** We recommend that you do not disconnect the plug connections afterwards.

**Note:** For users of combination sets with leg cuffs: The two long ends of the hose set belong to the legs and the short end to the abdomen.

#### DEVICE SETUP

Ensure that the device is stable. Also make sure that the device is free-standing and not covered by a blanket or similar. Do not use the device in damp rooms or rooms with high humidity, such as saunas or bathrooms.

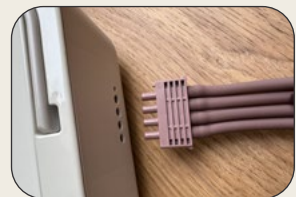
#### PUTTING ON THE LEG CUFFS

To prevent contamination, we recommend wearing leggings or sweatpants during use. Empty your pockets before use! The zippers on the cuffs must be completely closed to prevent the cuffs from opening suddenly and causing possible damage. After you have plugged in the power cord, put on the cuffs, and closed the zipper, the application can be set on the Venen Engel control unit. You will find information on this on the following page.

**Note:** Make sure at all times that the tubes are not kinked or that you are not sitting on them.

#### ATTACHING THE MULTI-PLUG

Insert the multi-plug into the front of the device as far as it will go. Make sure to insert the multi-plug into the device the right way round (small nipple into small hole).



## STEP 2: OPERATING THE CONTROL UNIT

### FOLLOW THE SEQUENCE INDICATED:

1. Select a pressure (30-240 mmHg). Start with a low value.  
You can change the pressure during the massage.
2. Select a duration of up to 30 minutes (maximum 5 minutes for first-time use, then increase gradually).
3. Switch on the device (ON).

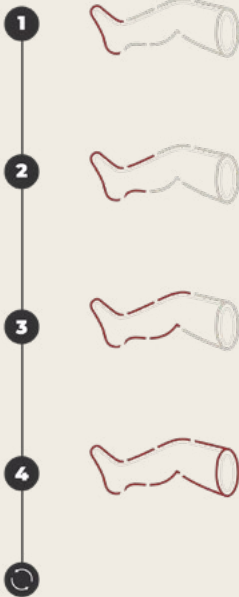


## STEP 3: ENJOY THE MASSAGE

The air chambers in the leg cuffs are inflated one after the other. This creates an optimal sliding pressure wave massage for a relaxing feeling in both legs.

The duration and pressure can also be adjusted during the massage.

### Massage program:



## STEP 4: ENDING AND REMOVAL

Once the set time has elapsed or after pressing the off switch, you can remove the multi-plug from the device. If you do not feel comfortable during the massage, you can also stop the application at any time. You can then open the cuff. To quickly deflate the air cushions after use, we recommend removing the multi-plug and pressing the remaining air out of the cuffs with both hands.

After use, we recommend leaving the gray cuff plugs attached to the cuff and only removing the multi-plug from the device. To store the cuffs, place them on top of each other and roll them up loosely with the hose set attached.

## STEP 5: CLEANING & STORAGE

### **CLEANING**

We recommend using a damp cloth to clean the cuffs and other accessories. For heavy soiling, you can also use a mild fabric cleaner. Before cleaning the cuffs, remove the cuff connectors and allow the cuffs to dry thoroughly. If the cuffs are used by different people, we recommend disinfecting them with a textile disinfectant spray. Use cleaning and disinfecting agents that are free of oil, benzene, alcohol, gasoline, and chemical agents. Do not wash the cuffs in a washing machine or under running water. Switch off the device before cleaning. Disinfectants such as Descosept pur or comparable products with a similar composition are suitable for disinfecting the cuffs.

### **STORAGE**

Store the product at room temperature (minimum 10°C, maximum 40°C) in a well-ventilated, dry, and dust-free room (minimum 30%, maximum 85% relative humidity). Store the product in a place protected from frost, as otherwise damage may occur.

When storing, also take care not to damage the cuffs in particular with sharp objects such as scissors or objects with sharp edges.

For long-term storage, we recommend storing the product in its sales carton.

## **TROUBLESHOOTING**

### **THE DEVICE CANNOT BE SWITCHED ON**

If the device cannot be switched on, please check (A) whether the power plug is correctly inserted into the socket and whether the device is switched on.

### **THE DEVICE PUMPS, BUT ONLY ONE OR NEITHER OF THE TWO CUFFS INFLATE**

If only one or neither of the two cuffs inflates after starting the application, please check (A) whether the multi-plug has been inserted completely and correctly into the device. Also make sure (B) that the air hoses are not kinked, for example because you are sitting on them. Check (C) whether the gray cuff connectors are all correctly connected to the cuff.

## THE CUFFA INFLATE IN THE WRONG ORDER

Ensure that the multi-plug has been inserted into the control unit correctly. The multi-plug is correctly positioned when the small nipples of the multi-plug are located in the designated openings above the air outlets.



## AIR IS FLOWING OUT (AUDIBLE)

- (A) Check the hoses and connectors for damage.
- (B) Check that the multi-plug has been inserted correctly into the device.
- (C) Check whether the hose is kinked or pinched.

## INSTRUCTIONS FOR ACCESSORIES

### ATTACHING THE EXTENSION TAB



## COMBINABILITY OF ACCESSORIES

If you wish to use additional cuffs, please ensure that they have the same number of air chambers as your control unit when purchasing. Only accessories with the correct number of chambers are fully compatible and functional. If the accessories are to be connected to each other, please use the connector provided with the accessories.

## POSITION OF THE ABDOMINAL CUFF (Expected to be available in 2026)

Put on the abdominal cuff so that it connects directly to the leg cuffs. The top chamber of the leg cuff should be flush with the bottom chamber of the abdominal cuff.

Tip: Put on the leg cuffs first. Then lay the abdominal cuff flat behind you on the floor, a couch, or the sofa with the inside facing up. Slowly lie down on your back, pull the cuff to the desired height, and fasten it comfortably around your abdomen. Do not lie on the tubes. The cuff should fit comfortably and not be placed too high on the upper body.

## PUTTING ON THE ARM CUFF (Expected to be available in 2026)

An arm cuff is available for either the right or left arm. When purchasing, be sure to select the correct arm side.

**Note:** If you want to treat both arms, you will need two arm cuffs – one for the right arm and one for the left arm. It is possible to treat the legs and one arm at the same time. However, we recommend treating the arms one after the other and not both arms at the same time. At least one arm should always remain free during use.



## INSTRUCTIONS:

1. Open the clip fastener on the arm cuff if it is still closed.
2. Put the arm cuff on the appropriate arm. Put your hand through the cuff until it is under your armpit.
3. Pull the cuff over your shoulder.
4. Pass the fastener tab behind your back under the opposite armpit and insert the end of the tab into the clip fastener at the front.
5. Adjust the fit by pulling on the end of the fastener tab until the cuff is snug and comfortable.
6. After use, release the arm cuff by pressing the clip fastener on both sides simultaneously.

## SAFETY INSTRUCTIONS

Keep this operating manual in a safe place! Do not dismantle or burn the device. Repairs to the control unit may only be carried out by specialists authorized by Wellcosan GmbH, otherwise the warranty will be void. If the device is damaged, unplug it and switch it off. Also unplug the power cord and switch it off if the device has come into contact with water or other liquids. Do not use the device in damp rooms. Ensure that the device is stable. Do not expose the device to vibrations or throw it. The device must not be covered by other objects during operation. Ensure that the hoses do not become twisted or kinked during use and storage. Keep the device away from heat sources (e.g., direct sunlight, radiators, and others). When not in use, the device must be switched off. The device switches itself off after 10 minutes of inactivity.

When not in use, also unplug the power cord. Always unplug the device from the power outlet before cleaning. Keep the product away from children or persons who have not been instructed in its use.



With the CE marking, the manufacturer or importer confirms that the product complies with the applicable EC directives and meets the „essential requirements“ specified therein.

---



This label on the device means that you must not dispose of it in normal household waste at the end of its service life. Please have it disposed of by an electronic waste disposal company.

---

## WARRANTY

We provide a 24-month warranty on the control unit. In the event of a malfunction, it may be necessary to send the device in for inspection. Please ensure that the shipping box is adequately padded to prevent any damage during transport. Unfortunately, warranty claims cannot be made for defects caused by improper shipping. Warranty conditions: Insofar as there is a legal obligation to provide a warranty, either a replacement will be provided free of charge or the manufacturer will be given the opportunity to repair the device, excluding the right to cancellation or reduction. If, despite several attempts, the repair is still defective or a replacement device is also defective for reasons for which the manufacturer is responsible, the customer has the right to cancellation or reduction.

**Warranty exclusion:** The warranty does not cover defects caused by violent damage, improper operation, external force, or modifications and repairs by third parties, such as defects caused by incorrectly dimensioned or short-circuited fuses, or defects attributable to normal wear and tear.

**Warranty requirement:** The warranty claim is only valid in conjunction with the original proof of purchase (invoice). Therefore, please keep the proof of purchase in a safe place.

If you have any problems or questions when using the system, please do not hesitate to contact us at +49 (0) 666 17 48 91 05 or [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de).

## DISPOSAL INSTRUCTIONS

Please note that the product contains small amounts of lead. Therefore, please have it disposed of by an electronic waste disposal company. **IMPORTANT: Please do not dispose of the product in your household waste!**

GERMANY:

**Electronic products** must not be disposed of in unsorted municipal waste. Instead, use the available return and collection systems. In this way, we can all contribute to the reuse, recycling, and recovery of electronic products.

Incorrect disposal of electronic products not only wastes resources (most electrical appliances contain valuable raw materials such as gold, copper, silver, etc.), but also endangers the environment due to the sometimes hazardous substances they contain.

ALTERNATIVE: We will be happy to dispose of your old Venen Engel device free of charge. Simply send it to:

**Wellcosan GmbH**  
**Bellinger Tor 16a**  
**36396 Steinau a. d. Str.**  
**Germany**

Please enclose a note requesting disposal.

**Used batteries and accumulators** must be disposed of separately from solid municipal waste. You can do this using the return and recycling systems available to you (e.g., Corepile).

Improper disposal of used batteries and accumulators can have a significant impact on humans and the environment due to the hazardous substances they contain. Recycling preserves valuable raw materials and allows product components to be reused.

FRANCE/SLOVAKIA:

**Electronic products** must not be disposed of in unsorted municipal waste. Instead, use the return and collection systems available. In this way, we can all contribute to the reuse, recycling, and recovery of electronic products.

Incorrect disposal of electronic products not only wastes resources (most electrical

appliances contain valuable raw materials such as gold, copper, silver, etc.), but also endangers the environment due to the sometimes hazardous substances they contain.

**Used batteries and accumulators** must be disposed of separately from solid municipal waste. You can do this using the return and recycling systems available to you (e.g., Corepile).

Improper disposal of used batteries and accumulators can have a significant impact on humans and the environment due to the hazardous substances they contain. Recycling preserves valuable raw materials and allows product components to be reused.

## **IMPORTANT INFORMATION REGARDING ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY (EMC)**

1. This product requires special precautions regarding EMC and must be installed and operated in accordance with the information provided. This device may be affected by portable and mobile RF communication devices.
2. Do not use a mobile phone or other devices that emit electromagnetic fields near the device. This may cause the device to malfunction.
3. Caution! This device has been thoroughly tested and inspected to ensure proper performance and function!
4. Caution: This device should not be used adjacent to or stacked with other devices. If use adjacent to or stacked with other devices is necessary, this device should be observed to verify normal operation in the configuration in which it is used.

## DISCLAIMER

If you have health concerns or are unsure, please consult a healthcare professional before use.

### **NOTE:**

Your Venen Engel product is not a medical device and is not intended for self-treatment. If you are unsure, please consult your doctor.

### **MANUFACTURER:**

Wellcosan GmbH, c/o Caya Postbox 794627,  
Am Börstig 5, 96052 Bamberg, Germany

**Telefon:** +49 1573 5990084

**Mail:** [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de)

**Web:** [www.venenengel.de](http://www.venenengel.de)

V1.0

© Wellcosan GmbH 2025

# VENEN ENGEL MINI

## MODE D'EMPLOI



## AVANT-PROPOS

### Félicitations pour l'achat de cet appareil !

Vous allez beaucoup apprécier votre Venen Engel ! Si vous êtes satisfait de votre Venen Engel, nous serions ravis que vous le recommandiez autour de vous.

Ce mode d'emploi contient des informations que l'utilisateur doit respecter afin d'éviter tout danger et d'utiliser l'appareil en toute sécurité.

Si vous avez des questions concernant l'utilisation, les accessoires ou des suggestions, n'hésitez pas à nous contacter !

**Téléphone :** +49 (0) 666 17 48 91 05  
**Whatsapp :** +49 1573 5990084  
**E-mail :** [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de)  
**Site web :** [www.venenengel.de](http://www.venenengel.de)

## AVANT DE COMMENCER

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil .
- Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Le Venen Engel ne doit pas être utilisé dans certaines conditions de santé. Veuillez lire attentivement la liste des contre-indications à la dernière page.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

**Il est important que vous lisiez toutes les mises en garde et précautions contenues dans ce manuel. Elles ont pour but d'assurer votre sécurité, d'éviter blessures et d'éviter d'endommager l'appareil.**

- N'utilisez pas cet appareil si vous avez un stimulateur cardiaque, un défibrillateur implanté ou tout autre appareil métallique ou électronique implanté métallique ou électronique implanté. Une telle utilisation peut entraîner des chocs électriques, des brûlures, des interférences électriques ou la mort.
- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser le produit.
- Conservez ce mode d'emploi à proximité de l'appareil afin de pouvoir le consulter pendant son utilisation.
- Afin d'éviter tout danger, de garantir la sécurité ou d'empêcher un fonctionnement non conforme aux normes, vous trouverez ci-dessous quelques détails que l'utilisateur doit prendre en compte lors de l'utilisation de l'appareil.
- L'appareil n'est pas adapté à une utilisation en présence d'un mélange anesthésique inflammable avec de l'air, de l'oxygène ou du protoxyde d'azote.
- Les personnes souffrant de troubles mentaux ne doivent utiliser l'appareil que sous surveillance.
- Les réparations, l'entretien et le remplacement de composants ne doivent pas être effectués pendant l'utilisation et doivent être réalisés uniquement par des techniciens agréés par le fabricant. Dans le cas contraire, la garantie pourrait être annulée.
- En cas de malaise général ou de douleur pendant l'utilisation, veuillez cesser immédiatement l'utilisation.
- Lors de la première utilisation, la durée d'utilisation ne doit pas dépasser 5 minutes. Lors des utilisations suivantes, la durée d'utilisation doit être progressivement prolongée en fonction de l'état physique de l'utilisateur. Une utilisation prolongée pourrait provoquer des effets secondaires indésirables.
- Le produit ne doit pas être utilisé par des nourrissons ou des enfants en bas âge.
- Conservez l'appareil hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas d'eau ou d'autres matériaux (par exemple, des clous, des aiguilles et d'autres objets métalliques) pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, ne l'ouvrez en aucun cas, ne le démontez pas et ne le modifiez pas, car cela pourrait entraîner un incendie, un choc électrique ou autres blessures.
- Veillez à ce que la fiche et vos mains soient sèches lorsque vous branchez ou débranchez la fiche secteur.

- Utilisez l'appareil uniquement avec une alimentation monophasée de 220-230 V. Après utilisation, débranchez la fiche secteur de l'appareil de la prise murale.
- Veillez à placer l'appareil de manière à pouvoir débrancher facilement la fiche secteur à tout moment.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas tordu ou plié et ne placez pas d'objets lourds (par exemple, des pieds de table ou de chaise) sur le câble d'alimentation.
- Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage prévu.
- N'utilisez pas l'appareil sur des multiprises. Ne branchez pas la fiche secteur de cet appareil dans une prise avec d'autres appareils.

## CONTENU DE LA LIVRAISON



**Appareil  
de commande**



**Fiche  
secteur**



**Kit de tuyaux d'air  
multi-connecteurs**



**Manchons pour  
les jambes**

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

<b>Nombre de programmes</b>	1
<b>Nombre de compartiments</b>	4
<b>Poids</b>	env. 3 kg
<b>Puissance</b>	30 W
<b>Fréquence du réseau</b>	50-60 Hz
<b>Tension secteur</b>	220-240 V
<b>Réglage de l'heure</b>	jusqu'à 30 min
<b>Puissance de pression</b>	30-240 mmHg
<hr/>	
<b>Débit de la pompe</b>	40 l / min.
<b>Fusible</b>	T 0,315 A H
<b>Dimensions de l'unité de commande</b>	28 x 28 x 15 cm
<b>Classe de protection</b>	II / 
<b>Plage de température</b> (fonctionnement et stockage)	10-40 °C
<b>Humidité</b> (relative, fonctionnement et stockage)	30-85

## ERKLÄRUNG DER VERWENDETEN SYMBOLE



Conforme aux normes européennes



Indications du fabricant



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !



Respecter le mode d'emploi !



Numéro de série



À utiliser uniquement à l'intérieur



Classe de protection II : ce symbole indique que l'appareil ne nécessite pas de connexion électrique à la terre (masse).



Tenir à l'écart de la lumière directe du soleil



Pays de fabrication : Chine



Carton ondulé



Polyéthylène téréphtalate (PET)



Ne pas laver



Recycler l'emballage



Consignes d'élimination France : éliminer l'appareil électrique dans les lieux appropriés



Consignes d'élimination en France : recycler l'emballage

## DESCRIPTION DU PRODUIT

L'appareil de massage par compression se compose d'un appareil avec compresseur, d'un manchon et d'un capteur de pression d'air, qui fonctionnent ensemble comme une seule unité. L'appareil est relié aux manchons par une série de tuyaux. Le massage par compression est effectué par le gonflage et le dégonflage cycliques des chambres à air. Les chambres à air sont remplies et vidées les unes après les autres, ce qui crée un mouvement de massage agréable, semblable à des vagues.

La pression dans le brassard est contrôlée par un capteur et un microprocesseur.

## UTILISATION

Le **Venen Engel Mini** a été développé pour favoriser votre bien-être quotidien.

Le gonflage successif des chambres à air crée un **massage doux et glissant par ondes de pression** qui procure une **sensation de bien-être, de légèreté et de détente**.

Le Venen Engel Mini peut également être utilisé comme appareil de bien-être ou de beauté pour **améliorer le bien-être personnel et les soins cosmétiques** de la peau.

Ce produit n'est **pas un dispositif médical** et est destiné exclusivement à un usage cosmétique et relaxant.

## INDICATIONS

---

Pour détendre les jambes après une journée de travail, au bureau ou après des activités de loisirs

---

Pour favoriser une sensation subjective de légèreté et de détente

---

Pour détendre agréablement les muscles après une longue période debout ou assise

---

Utilisation comme soin de bien-être ou de beauté pour améliorer le bien-être personnel

---

Peut améliorer l'apparence de la cellulite

---

## **CONTRE-INDICATIONS**

---

Ne pas utiliser en cas de thrombose, de thrombophlébite aiguë, d'insuffisance cardiaque aiguë ou d'insuffisance artérielle.

---

Ne pas utiliser en cas de plaies ouvertes, d'eczéma, d'inflammations, d'infections, de coups de soleil sévères ou d'éruptions cutanées.

---

En cas d'engourdissement, de troubles sensitifs ou de douleurs, cesser immédiatement l'utilisation.

---

Utilisation déconseillée sur les jambes et le ventre pendant la grossesse !

---

Ne pas utiliser en présence d'implants électroniques (par exemple, stimulateurs cardiaques) ou d'implants métalliques dans les zones traitées.

---

Ne pas utiliser en cas d'épisodes d'embolie pulmonaire ou de tumeurs au niveau ou à proximité du site d'application

---

Ne pas utiliser chez les enfants ou les personnes qui ne sont pas en mesure d'utiliser l'appareil en toute sécurité.

---

## **EFFETS SECONDAIRES**

---

Rougeurs, sensation de chaleur, légers picotements après l'application.

---

Fatigue ou légers vertiges en cas d'utilisation prolongée.

---

Formation de points de pression en cas de brassards trop serrés ou de pression excessive.

---

Surchauffe en cas d'utilisation prolongée, rupture du câble, choc électrique en cas d'alimentation électrique endommagée.

---

# UTILISATION

## ÉTAPE 1 : AVANT L'UTILISATION

### RACCORDER LES TUYAUX D'AIR

Raccordez le kit de tuyaux aux brassards en commençant par le connecteur gris foncé, puis en branchant les autres connecteurs gris sur leurs contreparties correspondantes.

**Remarque :** nous recommandons de ne plus déconnecter les raccords une fois qu'ils sont branchés.

**Remarque :** pour les utilisateurs de kits combinés avec des manchons pour les jambes : les deux extrémités longues du kit de tuyaux doivent être placées sur les jambes et l'extrémité courte sur le ventre.

### INSTALLATION DE L'APPAREIL

Assurez-vous que l'appareil est stable. Veillez également à ce que l'appareil soit libre et ne soit pas recouvert par un plafond ou autre. N'utilisez pas l'appareil dans des pièces humides ou à forte humidité, telles que les saunas ou les salles de bains.

### ENFILER LES MANCHONS POUR LES JAMBES

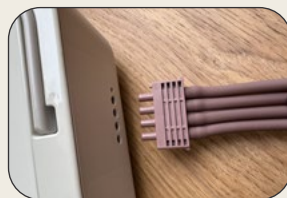
Afin d'éviter toute contamination, nous vous recommandons de porter des leggings ou un pantalon de jogging pendant l'utilisation. Videz vos poches avant l'utilisation ! Les fermetures éclair des manchons doivent être complètement fermées afin d'éviter toute ouverture brusque des manchons et d'éventuels dommages.

Après avoir branché la fiche électrique, mis les manchons et fermé la fermeture éclair, l'utilisation peut être réglée sur l'unité de commande Venen Engel. Vous trouverez des informations à ce sujet à la page suivante.

**Remarque :** veillez à tout moment à ce que les tuyaux ne soient pas pliés et à ne pas vous asseoir dessus.

### FIXATION DU CONNECTEUR MULTIPLE

Insérez la fiche multiple à fond dans la face avant de l'appareil. Veillez à insérer la fiche multiple dans le bon sens dans l'appareil (petit embout dans petit trou).



## ÉTAPE 2 : UTILISATION DE L'APPAREIL DE COMMANDE

### SUIVEZ L'ORDRE INDIQUÉ :

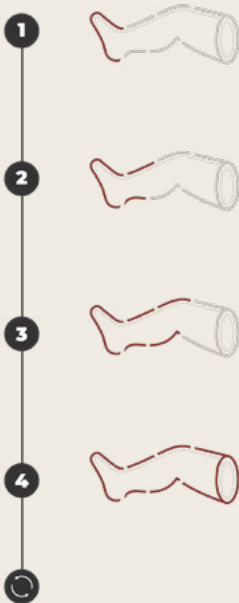
1. Sélectionnez une pression (30-240 mmHg). Commencez par une valeur faible. Vous pouvez modifier la pression pendant le massage.
2. Sélectionnez une durée maximale de 30 minutes (5 minutes maximum lors de la première utilisation, puis augmentez progressivement).
3. Allumez l'appareil (ON).



## ÉTAPE 3 : PROFITER DU MASSAGE

Les chambres à air des manchons pour les jambes sont gonflées les unes après les autres. Cela permet d'obtenir un massage par ondes de pression glissantes optimal pour une sensation de détente dans les deux jambes. La durée et la pression peuvent également être modifiées pendant le massage.

### Programme de massage :



## ÉTAPE 4 : FIN ET DÉCONNEXION

Une fois le temps réglé écoulé ou après avoir appuyé sur le bouton d'arrêt, vous pouvez débrancher la multiprise de l'appareil. Si vous ne vous sentez pas à l'aise pendant le massage, vous pouvez également interrompre l'application à tout moment. Vous pouvez ensuite ouvrir le brassard. Pour dégonfler rapidement les coussins d'air après l'application, nous vous recommandons, une fois la multiprise débranchée, d'appuyer avec les deux mains sur les brassards pour en faire sortir l'air restant.

Après l'utilisation, nous vous recommandons de laisser les fiches grises branchées sur les manchons et de retirer uniquement la fiche multiple de l'appareil. Pour les ranger, superposez les manchons et enroulez-les sans serrer avec le kit de tuyaux branché.

## ÉTAPE 5 : NETTOYAGE ET STOCKAGE

### NETTOYAGE

Pour nettoyer les brassards et les autres accessoires, nous vous recommandons d'utiliser un chiffon humide. En cas de salissures importantes, vous pouvez également utiliser un nettoyant textile doux. Avant de nettoyer les brassards, retirez les connecteurs et laissez-les sécher complètement. Si les manchettes sont utilisées par différentes personnes, nous recommandons de les désinfecter à l'aide d'un spray désinfectant pour textiles. Utilisez des produits de nettoyage et de désinfection exempts d'huile, de benzène, d'alcool, d'essence et de produits chimiques. Ne lavez pas les manchettes dans une machine à laver ou sous l'eau courante. Éteignez l'appareil avant le nettoyage. Pour désinfecter les brassards, utilisez des désinfectants tels que Descosept pur ou des produits similaires de composition comparable.

### CONSERVATION

Stockez le produit à température ambiante (minimum 10 °C, maximum 40 °C) dans des pièces bien ventilées, sèches et exemptes de poussière (humidité relative minimale de 30 %, maximale de 85 %). Conservez le produit dans un endroit protégé du gel, sinon il pourrait être endommagé.

Lors du stockage, veillez également à ne pas endommager les manchons avec des objets pointus tels que des ciseaux ou des objets aux bords tranchants.

Pour un stockage à long terme, nous vous recommandons de conserver le produit dans son carton d'emballage.

## DÉPANNAGE

### L'APPAREIL NE S'ALLUME PAS

Si l'appareil ne s'allume pas, vérifiez (A) que la fiche secteur est correctement branchée dans la prise et que l'appareil est allumé.

### L'APPAREIL FONCTIONNE, MAIS SEUL UN DES BRACELETS OU AUCUN DES DEUX NE SE GONFLE

Si, après le démarrage de l'application, un seul des deux brassards ou aucun des deux ne se gonfle, veuillez vérifier (A) si la fiche multiple est correctement et complètement branchée dans l'appareil. Assurez-vous également (B) que les tuyaux d'air ne sont pas pliés, par exemple parce que vous êtes assis dessus. Vérifiez (C) si les connecteurs gris des brassards sont tous correctement branchés sur le brassard.

## LES BRACELETS SE GONFLENT DANS LE MAUVAIS ORDRE

Assurez-vous que la fiche multiple est correctement branchée dans l'unité de commande. La fiche multiple est correctement branchée lorsque les petits embouts de la fiche multiple se trouvent dans les ouvertures prévues à cet effet au-dessus des sorties d'air.

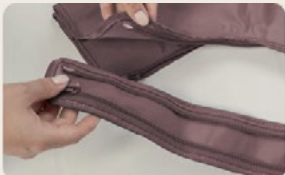


## DE L'AIR S'ÉCHAPPE (AUDIBLE)

- (A) Vérifiez que les tuyaux et les connecteurs ne sont pas endommagés.
- (B) Vérifiez que la fiche multiple est correctement branchée dans l'appareil.
- (C) Vérifiez que le tuyau n'est pas plié ou comprimé.

## INSTRUCTIONS POUR LES ACCESSOIRES

### MONTAGE DE LA PATTE D'EXTENSION



## COMPATIBILITÉ DES ACCESSOIRES

Si vous souhaitez utiliser des brassards supplémentaires, veillez à ce qu'ils possèdent le même nombre de chambres à air que votre appareil de commande. Seuls les accessoires possédant le nombre de chambres approprié sont entièrement compatibles et fonctionnels. Si les accessoires doivent être reliés entre eux, veuillez utiliser le raccord prévu à cet effet et fourni avec les accessoires.

## POSITIONNEMENT DE LA BRACELETTE ABDOMINALE

(Disponible probablement courant 2026)

Placez le brassard abdominal de manière à ce qu'il soit directement relié aux brassards des jambes. La chambre supérieure du brassard des jambes doit être alignée avec la chambre inférieure du brassard abdominal. Conseil : enfiler d'abord les brassards des jambes. Placez ensuite le brassard abdominal à plat derrière vous, face interne vers le haut, sur le sol, un lit ou un canapé. Allongez-vous lentement sur le dos, tirez le brassard à la hauteur souhaitée et fermez-le confortablement autour de votre abdomen. Ne vous allongez pas sur les tuyaux. Le brassard doit être confortable et ne pas être placé trop haut sur le torse.

## MISE EN PLACE DU BRACELET

(disponible probablement courant 2026)

Il existe un brassard pour le bras droit et un autre pour le bras gauche. Veillez à choisir le bon côté lors de l'achat.

**Remarque :** si vous souhaitez traiter les deux bras, vous aurez besoin de deux brassards, un pour le bras droit et un pour le bras gauche. Il est possible de traiter les jambes et un bras en parallèle. Nous recommandons toutefois de traiter les bras l'un après l'autre et non les deux bras en même temps. Au moins un bras doit toujours rester libre pendant l'utilisation.



## INSTRUCTIONS :

1. Ouvrez la fermeture à clip de la manchette si elle est encore fermée.
2. Enfilez le brassard sur le bras correspondant. Passez votre main dans le brassard jusqu'à ce qu'il repose sous l'aisselle.
3. Tirez le brassard par-dessus l'épaule.
4. Passez la languette de fermeture derrière votre dos sous l'aisselle opposée et insérez l'extrémité de la languette dans la fermeture à clip à l'avant.
5. Ajustez la position en tirant sur l'extrémité de la languette de fermeture jusqu'à ce que le brassard soit bien ajusté et confortable.
6. Après utilisation, détachez le brassard en appuyant simultanément sur les deux côtés de la fermeture à clip.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Conservez soigneusement ce mode d'emploi ! Ne démontez pas et ne brûlez pas l'appareil. Les réparations sur l'unité de commande ne doivent être effectuées que par des techniciens agréés par Wellcosan GmbH, sinon vous risquez de perdre la garantie. En cas de dommages sur l'appareil, débranchez la fiche secteur et éteignez l'appareil. Débranchez également la fiche secteur et éteignez l'appareil s'il est entré en contact avec de l'eau ou d'autres liquides. N'utilisez pas l'appareil dans des pièces humides. Assurez-vous que l'appareil est stable. N'exposez pas l'appareil à des chocs et ne le jetez pas. L'appareil ne doit pas être recouvert par d'autres objets pendant son fonctionnement. Veillez à ce que les tuyaux ne se tordent pas et ne se plient pas pendant l'utilisation et le stockage. Tenez l'appareil à l'écart de toute source de chaleur (par exemple, rayonnement solaire direct, radiateurs, etc.). Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, celui-ci doit être éteint. L'appareil s'éteint automatiquement après 10 minutes d'inactivité.

Débranchez également la fiche secteur lorsque vous ne l'utilisez pas. Débranchez toujours la fiche de l'appareil de la prise secteur avant de le nettoyer. Tenez le produit hors de portée des enfants ou des personnes qui n'ont pas été formées à son utilisation.



Avec le marquage CE, le fabricant ou l'importateur confirme la conformité du produit aux directives CE applicables et le respect des « exigences essentielles » qui y sont définies.



Ce marquage sur l'appareil signifie que vous ne devez pas le jeter avec les ordures ménagères normales à la fin de sa durée de vie. Veuillez le faire éliminer par une entreprise spécialisée dans le recyclage des déchets électroniques.

---

## GARANTIE

Nous accordons une garantie de 24 mois sur l'appareil de commande. En cas de dysfonctionnement, il peut être nécessaire d'envoyer l'appareil pour contrôle. Veillez à ce que le carton d'expédition soit suffisamment rembourré afin d'éviter tout dommage pendant le transport. Les défauts résultant d'un transport inapproprié ne peuvent malheureusement pas faire l'objet d'une demande de garantie.

**Conditions de garantie :** dans la mesure où il existe une obligation légale de garantie, soit un remplacement gratuit est effectué, soit le fabricant a la possibilité de réparer l'appareil, à l'exclusion du droit de résiliation ou de réduction. Si, malgré plusieurs tentatives, la réparation s'avère défectueuse ou si un appareil de remplacement présente un défaut imputable au fabricant, le client a droit à la résiliation ou à une réduction.

**Exclusion de garantie :** sont exclus de la garantie les défauts causés par des dommages violents, une utilisation inappropriée, des forces extérieures ou des modifications et réparations effectuées par des tiers, tels que les défauts résultant de fusibles mal dimensionnés ou court-circuités ou les défauts dus à une usure normale.

**Condition de garantie :** le droit à la garantie n'est valable qu'avec la preuve d'achat originale (facture). Veuillez donc conserver soigneusement la preuve d'achat.

Si vous rencontrez des problèmes ou avez des questions lors de l'utilisation du système, n'hésitez pas à nous contacter au +49 (0) 666 17 48 91 05 ou à l'adresse [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de).

## CONSIGNES D'ÉLIMINATION

Veillez noter que le produit contient de faibles quantités de plomb. Veuillez donc le faire éliminer par une entreprise spécialisée dans le recyclage des déchets électroniques. **IMPORTANT : veuillez ne pas jeter le produit avec les ordures ménagères !**

ALLEMAGNE :

**Les produits électroniques** ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers non triés. Utilisez plutôt les systèmes de reprise et de collecte disponibles. Nous contribuons ainsi tous à la réutilisation, au recyclage et à la valorisation des produits électroniques.

Une élimination incorrecte des produits électroniques n'entraîne pas seulement un gaspillage de ressources (la plupart des appareils électriques contiennent des matières premières précieuses telles que l'or, le cuivre, l'argent, etc.), mais met également en danger l'environnement en raison des substances parfois dangereuses qu'ils contiennent.

ALTERNATIVE : nous nous chargeons volontiers et gratuitement de l'élimination de votre ancien appareil Venen Engel. Il vous suffit de l'envoyer à :

**Wellcosan GmbH**  
**Bellinger Tor 16a**  
**36396 Steinau a. d. Str.**  
**Allemagne**

Veillez joindre une note indiquant que vous souhaitez qu'il soit éliminé.

**Les piles et accumulateurs usagés** doivent être éliminés séparément des déchets municipaux solides. Vous pouvez le faire via les systèmes de reprise et de recyclage à votre disposition (par exemple Corepile).

Une élimination inappropriée des piles et accumulateurs usagés peut avoir un impact considérable sur les personnes et l'environnement en raison des substances dangereuses qu'ils contiennent. Le recyclage permet de conserver des matières premières précieuses et de réutiliser les composants des produits.

## FRANCE/SLOVAQUIE :

**Les produits électroniques** ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers non triés. Utilisez plutôt les systèmes de reprise et de collecte disponibles. Nous contribuons ainsi tous à la réutilisation, au recyclage et à la valorisation des produits électroniques.

Une élimination incorrecte des produits électroniques n'entraîne pas seulement un gaspillage de ressources (la plupart des appareils électriques contiennent des matières premières précieuses telles que l'or, le cuivre, l'argent, etc.), mais met également en danger l'environnement en raison des substances parfois dangereuses qu'ils contiennent.

**Les piles et accumulateurs usagés** doivent être éliminés séparément des déchets urbains solides. Vous pouvez le faire via les systèmes de reprise et de recyclage à votre disposition (par exemple Corepile).

Une élimination inappropriée des piles et accumulateurs usagés peut avoir un impact considérable sur les personnes et l'environnement en raison des substances dangereuses qu'ils contiennent. Le recyclage permet de conserver les matières premières précieuses et de réutiliser les composants des produits.

## INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE (CEM)

1. Ce produit nécessite des précautions particulières en matière de CEM et doit être installé et mis en service conformément aux informations fournies. Cet appareil peut être affecté par des appareils de communication RF portables et mobiles.
2. N'utilisez pas de téléphone portable ou d'autres appareils émettant des champs électromagnétiques à proximité de l'appareil. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.
3. Attention ! Cet appareil a été minutieusement testé et contrôlé afin de garantir son bon fonctionnement !
4. Attention : cet appareil ne doit pas être utilisé à côté ou empilé avec d'autres appareils. S'il doit être utilisé à côté ou empilé avec d'autres appareils, il convient de le surveiller afin de vérifier son fonctionnement normal dans la configuration dans laquelle il est utilisé.

## AVERTISSEMENT

Si vous avez des problèmes de santé ou si vous avez des doutes, veuillez consulter un professionnel de santé avant utilisation.

### REMARQUE :

Votre produit Venen Engel n'est pas un dispositif médical et n'est pas destiné à l'auto-médication. En cas de doute, veuillez consulter votre médecin.

### FABRICANT :

Wellcosan GmbH, c/o Caya Postbox 794627,  
Am Börstig 5, 96052 Bamberg, Allemagne

**Téléphone :** +49 1573 5990084  
**E-mail :** [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de)  
**Site web :** [www.venenengel.de](http://www.venenengel.de)

V1.0

© Wellcosan GmbH 2025

# VENEN ENGEL MINI

## GEBRUIKSAANWIJZING



## VOOROPMERKING

**Gefeliciteerd met de aankoop van dit apparaat!** U zult veel plezier beleven aan uw Venen Engel! Als u tevreden bent over uw Venen Engel, zouden wij uw aanbeveling zeer op prijs stellen.

Deze handleiding bevat details die door de gebruiker in acht moeten worden genomen om gevaren te voorkomen en het apparaat veilig te gebruiken.

Als u vragen heeft over het gebruik, accessoires of suggesties, aarzel dan niet om contact met ons op te nemen!

<b>Telefoon:</b>	+49 (0) 666 17 48 91 05
<b>Whatsapp:</b>	+49 1573 5990084
<b>E-mail:</b>	service@venenengel.de
<b>Web:</b>	www.venenengel.de

## VOORDAT U BEGINT

- Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing zodat u deze indien nodig kunt raadplegen.
- Bij bepaalde gezondheidsproblemen mag de Venen Engel niet worden gebruikt. Lees de lijst met contra-indicaties op de laatste pagina aandachtig door.

## **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN EN WAARSCHUWINGEN**

**Het is belangrijk dat u alle waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in deze handleiding leest. Ze dienen voor uw veiligheid, om letsel te voorkomen letsel en schade aan het apparaat te voorkomen.**

- Gebruik dit apparaat niet als u een pacemaker, een geïmplanteerde defibrillator of een ander geïmplanteerd metaal of elektronisch apparaat heeft. Dit kan leiden tot elektrische schokken, brandwonden, elektrische storingen of de dood.
- Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u het product gebruikt.
- Bewaar deze handleiding in de buurt van het apparaat, zodat u deze tijdens het gebruik kunt raadplegen.
- Om gevaren te voorkomen, de veiligheid te garanderen of een niet-conforme werking te voorkomen, worden hieronder enkele details vermeld die de gebruiker in acht moet nemen bij het gebruik van het apparaat.
- Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in aanwezigheid van een ontvlambaar anesthesiemengsel met lucht, zuurstof of lachgas.
- Mensen met een verstandelijke beperking mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken.
- Reparaties, onderhoud en vervanging van onderdelen mogen niet tijdens het gebruik worden uitgevoerd en mogen alleen worden uitgevoerd door vakmensen die door de fabrikant zijn geautoriseerd. Anders vervalt de garantie.
- Bij algemeen onwelzijn of pijn tijdens het gebruik dient u het gebruik onmiddellijk te staken.
- Bij het eerste gebruik mag de gebruiksduur van 5 minuten niet worden overschreden. Bij volgende toepassingen moet de gebruiksduur geleidelijk worden verlengd in overeenstemming met de fysieke conditie van de gebruiker. Langdurig gebruik kan ongewenste bijwerkingen veroorzaken.
- Het product mag niet worden gebruikt door zuigelingen of kleine kinderen.
- Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- Laat geen water of andere materialen (bijv. spijkers, naalden en andere metalen voorwerpen) in het apparaat terechtkomen.
- Als het apparaat niet correct functioneert, mag u het in geen geval openen, demonteren of wijzigen, omdat dit kan leiden tot brand, elektrische schokken of andere verwondingen kan leiden.
- Zorg ervoor dat de stekker en uw handen droog zijn wanneer u de stekker in het stopcontact steekt of eruit haalt.

- Gebruik het apparaat alleen met eenfasige 220-230V-stroom. Na gebruik moet u de stekker van het apparaat uit het stopcontact halen.
- Zorg ervoor dat u het apparaat zo plaatst dat u de stekker op elk moment gemakkelijk uit het stopcontact kunt halen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet verdraaid of geknikt raakt en plaats geen zware voorwerpen (bijv. tafel- en stoelpoten) op de stroomkabel te plaatsen.
- Gebruik het apparaat alleen voor het aangegeven doel.
- Gebruik het apparaat niet op meervoudige stopcontacten. Steek de stekker van dit apparaat niet samen met andere apparaten in een stopcontact.

## LEVERINGSOMVANG



**Besturingseenheid**



**Netstekker**



**Multi-plug luchtslangenset**



**Beenmanchetten**

## TECHNISCHE GEGEVENS

<b>Aantal programma's</b>	1
<b>Aantal kamers</b>	4
<b>Gewicht</b>	ca. 3 kg
<b>Vermogensafgifte</b>	30 W
<b>Netfrequentie</b>	50-60 Hz
<b>Netspanning</b>	220-240 V
<b>Tijdinstelling</b>	tot 30 min.
<b>Drukvermogen</b>	30-240 mmHg
<b>Pompkracht</b>	40 l/min
<b>Zekering</b>	T 0.315 A H
<b>Afmetingen besturingseenheid</b>	28x28x15 cm
<b>Beschermingsklasse</b>	II / 
<b>Temperatuurbereik</b> (gebruik & opslag)	10-40 °C
<b>Luchtvochtigheid</b> (relatief, gebruik & opslag)	30-85

## VERKLARING VAN DE GEBRUIKTE SYMBOLEN



Conform Europese normen



Informatie van de fabrikant



Elektrische apparaten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid!



Volg de gebruiksaanwijzing!



Serienummer



Alleen binnenshuis gebruiken



Beschermingsklasse II: dit symbool geeft aan dat het apparaat geen elektrische aardingsaansluiting (massa) nodig heeft



Uit de buurt van direct zonlicht houden



Land van productie: China



Golfkarton



Polyethyleentereftalaat (PET)



Niet wassen



Verpakking recycelen



Afvalverwijderingsinstructies Frankrijk: Elektrische apparaten bij de daarvoor bestemde inzamelpunten inleveren



Afvalverwijderingsinstructies Frankrijk: verpakking recycelen

## PRODUCTBESCHRIJVING

Het compressiemassageapparaat bestaat uit een apparaat met compressor, manchet en luchtdruksensor, die samen als één geheel functioneren. Het apparaat is via een reeks slangen met de manchetten verbonden. De compressiemassage vindt plaats door het cyclisch opblazen en leeggaten van de luchtkamers. De luchtkamers worden achtereenvolgens gevuld en weer leeggelaten, waardoor een aangename, golfachtige massagebeweging ontstaat.

De druk in de manchet wordt daarbij geregeld door een sensor en een microprocessor.

## DOEL

De **Venen Engel Mini** is ontwikkeld om je dagelijks welzijn te ondersteunen. Door de luchtkamers achtereenvolgens op te blazen, ontstaat een **zachte, glijdende drukgolfmassage** die een **gevoel van welzijn, lichtheid en ontspanning** kan geven. De **Venen Engel Mini** kan ook worden gebruikt als wellness- of schoonheidsbehandeling om **het persoonlijk welzijn** en **de cosmetische verzorging van de huid te verbeteren**.

Dit product is **geen medisch hulpmiddel** en is uitsluitend bedoeld voor cosmetisch en ontspannend gebruik.

## INDICATIES

---

Voor ontspanning van de benen na een dag op kantoor of vrijetijdsactiviteiten

---

Ter bevordering van een subjectief gevoel van lichtheid en ontspanning

---

Voor een aangename ontspanning van de spieren na lang staan of zitten

---

Gebruik als wellness- of schoonheidsbehandeling om het persoonlijk welzijn te verhogen

---

Kan het uiterlijk van cellulitis verbeteren

---

## CONTRA-INDICATIES

---

Niet gebruiken bij trombose, acute tromboflebitis, acuut hartfalen of bij arteriële insufficiëntie.

---

Niet gebruiken bij open wonden, eczeem, ontstekingen, infecties, ernstige zonnebrand of huiduitslag.

---

Bij gevoelloosheid, gevoelsstoornissen of pijn onmiddellijk stoppen.

---

Gebruik op benen en buik tijdens de zwangerschap wordt afgeraden!

---

Niet gebruiken bij elektronische implantaten (bijv. pacemakers) of metalen implantaten in de behandelde gebieden.

---

Niet gebruiken bij episodes van longembolie of tumoren op of in de buurt van de plaats van toepassing

---

Niet gebruiken bij kinderen of personen die het apparaat niet veilig kunnen bedienen.

---

## BIJWERKINGEN

---

Roodheid, warm gevoel, licht tintelend gevoel na gebruik.

---

Vermoeidheid of lichte duizeligheid bij te langdurig gebruik.

---

Vorming van drukplekken bij te strak aangebrachte manchetten of overmatige druk.

---

Oververhitting bij continu gebruik, kabelbreuk, elektrische schok bij beschadigde voeding.

---

## TOEPASSING

### STAP 1: VOOR DE TOEPASSING

#### LUCHTSLANGEN AANSLUITEN

Verbind de slangenset met de manchetten door te beginnen met de donkergrijze stekker en vervolgens de andere grijze stekkers op de bijbehorende tegenstukken te steken.

**Opmerking:** Wij raden aan om de stekerverbindingen daarna niet meer los te maken.

**Opmerking:** voor gebruikers van combinatiesets met beenmanchetten: de twee lange uiteinden van de slangenset horen aan de benen te worden bevestigd en het korte uiteinde aan de buik.

#### PLAATSING VAN HET APPARAAT

Zorg ervoor dat het apparaat stevig staat. Zorg er ook voor dat het apparaat vrij staat en niet wordt afgedekt door een deken of iets dergelijks. Gebruik het apparaat niet in vochtige ruimtes of ruimtes met een hoge luchtvochtigheid, zoals sauna's of badkamers.

#### BEENMANCHETTEN AANTREKKEN

Om vervuiling te voorkomen, raden wij aan om tijdens het gebruik een legging of joggingbroek te dragen. Maak voor gebruik de broekzakken leeg!

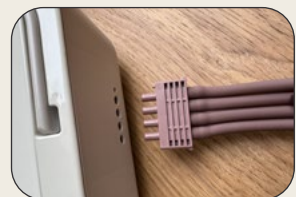
De ritsen aan de manchetten moeten volledig worden gesloten om te voorkomen dat de manchetten plotseling opengaan en mogelijk schade veroorzaken.

Nadat u de stekker in het stopcontact hebt gestoken, de manchetten hebt aangebracht en de rits hebt gesloten, kan de toepassing worden ingesteld op de Venen Engel-bedieningsunit. Op de volgende pagina vindt u hierover meer informatie.

**Opmerking:** Zorg er te allen tijde voor dat de slangen niet worden geknikt en dat u niet op de slangen gaat zitten.

#### DE MULTISTEKKER AANSLUITEN

Steek de multistekker tot aan de aanslag in de voorkant van het apparaat. Let erop dat u de multistekker op de juiste manier in het apparaat steekt (kleine nippel in klein gat).



## STAP 2: BEDIENING VAN DE BESTURINGSEENHEID

### VOLG DE AANGEGEVEN VOLGORDE:

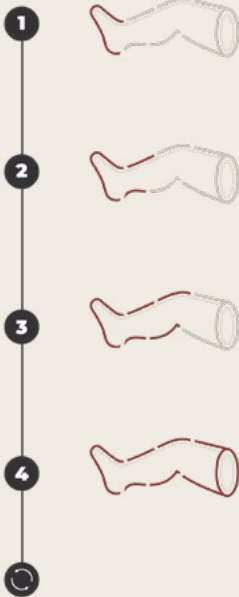
1. Kies een druk (30-240 mmHg). Begin met een lage waarde. Tijdens de massage kunt u de druk nog wijzigen.
2. Kies een duur van maximaal 30 minuten (bij eerste gebruik maximaal 5 minuten, daarna geleidelijk opvoeren).
3. Schakel het apparaat in (ON).



## STAP 3: GENIET VAN DE MASSAGE

De luchtkamers van de beenmanchetten worden achtereenvolgens opgeblazen. Zo ontstaat een optimale glijdende drukgolfmassage voor een ontspannen gevoel in beide benen. De duur en druk kunnen ook tijdens de massage nog worden aangepast.

### Massageprogramma:



## STAP 4: BEËINDIGING EN AFBREKEN

Na afloop van de ingestelde tijd of na het indrukken van de uit-knop kunt u de multistekker uit het apparaat halen. Als u zich tijdens de massage niet prettig voelt, kunt u de behandeling ook op elk moment spontaan beëindigen. Vervolgens kunt u de manchet openen. Om de luchtkussens na gebruik snel te ontluchten, raden wij u aan om, met de multistekker uit het apparaat, de resterende lucht met beide handen uit de manchetten te drukken.

Na gebruik raden wij aan om de grijze manchetstekkers op de manchet te laten zitten en alleen de multistekker uit het apparaat te verwijderen. Voor opslag legt u de manchetten op elkaar en rolt u ze losjes op met de aangesloten slangenset.

## STAP 5: REINIGING & OPSLAG

### REINIGING

Voor het reinigen van de manchetten en de overige accessoires raden wij aan een vochtige doek te gebruiken. Bij sterke vervuiling kunt u bovendien een mild textielreinigingsmiddel gebruiken. Trek voor het reinigen van de manchetten de manchetpluggen eruit en laat de manchetten in ieder geval goed drogen. Bij gebruik door verschillende personen raden wij aan de manchetten te desinfecteren met een textieldesinfectiespray. Gebruik reinigings- en desinfectiemiddelen die vrij zijn van olie, benzeen, alcohol, benzine en chemische middelen. Was de manchetten niet in een wasmachine of onder stromend water. Schakel het apparaat uit voordat u het reinigt. Voor het desinfecteren van de manchetten zijn desinfectiemiddelen zoals Descosept pur of vergelijkbare producten met een vergelijkbare samenstelling geschikt.

### OPSLAG

Bewaar het product bij kamertemperatuur (minimaal 10 °C, maximaal 40 °C) en in goed geventileerde, droge en stofvrije ruimtes (minimaal 30%, maximaal 85% relatieve luchtvochtigheid). Bewaar het product op een vorstvrije plaats, anders kan het beschadigd raken.

Let er bij de opslag ook op dat u met name de manchetten niet beschadigt met scherpe voorwerpen zoals scharen of voorwerpen met scherpe randen.

Voor langdurige opslag raden wij u aan het product in de verkoopsdoos te bewaren.

## PROBLEEMOPLOSSING

### HET APPARAAT KAN NIET WORDEN INGESCHAKELD

Als het apparaat niet kan worden ingeschakeld, controleer dan (A) of de stekker correct in het stopcontact is gestoken en of het apparaat is ingeschakeld.

### HET APPARAAT POMPT, MAAR SLECHTS ÉÉN OF GEEN VAN BEIDE MANCHETTEN WORDEN OPGEBLAZEN.

Als na het starten van de toepassing slechts één of geen van beide manchetten opblaast, controleer dan (A) of de multistekker volledig en correct in het apparaat is gestoken. Controleer ook (B) of de luchtslangen niet geknikt zijn, bijvoorbeeld omdat u op de slangen zit. Controleer (C) of de grijze manchetstekkers allemaal correct op de manchet zijn aangesloten.

## DE MANCHETTEN WORDEN IN DE VERKEERDE VOLGORDE OPGEBLAZEN

Zorg ervoor dat de multistekker correct in de besturingseenheid is gestoken. De multistekker zit correct als de kleine nippels van de multistekker zich in de daarvoor bestemde openingen boven de luchtuitlaten bevinden.



## ER STROOMT (HOORBAAR) LUCHT UIT

- (A) Controleer de slangen en stekkers op beschadigingen.
- (B) Controleer of de multistekker correct in het apparaat is gestoken.
- (C) Controleer of de slang niet geknikt of afgeknepen is.

## INSTRUCTIES VOOR ACCESSOIRES

### BEVESTIGEN VAN DE UITBREIDINGSLIP



## COMBINEERBAARHEID VAN ACCESSOIRES

Als u extra manchetten wilt gebruiken, let er dan bij de aankoop op dat deze hetzelfde aantal luchtkamers hebben als uw besturingsapparaat. Alleen accessoires met het juiste aantal kamers zijn volledig compatibel en functioneel. Als de accessoires met elkaar moeten worden verbonden, gebruik dan het daarvoor bestemde verbindingstuk dat bij de accessoires is meegeleverd.

## PLAATSING VAN DE BUIKMANCHET

(Naar verwachting in de loop van 2026 verkrijgbaar)

Leg de buikmanchet zo aan dat deze direct aansluit op de beenmanchetten. De bovenste kamer van de beenmanchet moet gelijk liggen met de onderste kamer van de buikmanchet. Tip: trek eerst de beenmanchetten aan. Leg vervolgens de buikmanchet met de binnenkant naar boven plat achter u op de grond, een ligstoel of de bank. Ga er langzaam met uw rug op liggen, trek de manchet naar de gewenste hoogte en sluit deze comfortabel om uw buik. Ga niet op de slangen liggen. De manchet moet comfortabel zitten en mag niet te hoog op het bovenlichaam worden geplaatst.

## DE ARMMANCHET AANTREKKEN

(naar verwachting in de loop van 2026 verkrijgbaar)

Er is een armanchet verkrijgbaar voor de rechter- of linkerarm. Let er bij de aankoop goed op dat u de juiste armkant kiest.

**Opmerking:** als u beide armen wilt behandelen, heeft u twee armanchetten nodig: één voor de rechterarm en één voor de linkerarm. Het is mogelijk om de benen en één arm tegelijkertijd te behandelen. We raden echter aan om de armen achter elkaar te behandelen en niet beide armen tegelijk. Tijdens het gebruik moet er altijd minstens één arm vrij blijven.



## INSTRUCTIES:

1. Open de clip sluiting van de armmanchet, indien deze nog gesloten is.
2. Trek de armmanchet aan de betreffende arm aan. Steek uw hand door de manchet totdat deze onder de oksel ligt.
3. Trek de manchet over de schouder.
4. Haal de sluitlip achter uw rug onder de tegenoverliggende oksel door en steek het uiteinde van de lip aan de voorkant in de clip sluiting.
5. Pas de pasvorm aan door aan het uiteinde van de sluitlip te trekken totdat de manchet stevig en comfortabel zit.
6. Maak de armmanchet na gebruik los door tegelijkertijd aan beide kanten op de clip sluiting te drukken.

## VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig! Demonteer of verbrand het apparaat niet. Reparaties aan de besturingseenheid mogen alleen worden uitgevoerd door vakmensen die door Wellcosan GmbH zijn geautoriseerd, anders vervalt de garantie. Bij beschadigingen aan het apparaat moet u de stekker uit het stopcontact halen en het apparaat uitschakelen. Trek ook de stekker uit het stopcontact en schakel het apparaat uit als het in contact is gekomen met water of andere vloeistoffen. Gebruik het apparaat niet in vochtige ruimtes. Zorg ervoor dat het apparaat stevig staat. Stel het apparaat niet bloot aan schokken en gooi het niet. Het apparaat mag tijdens het gebruik niet worden afgedekt door andere voorwerpen. Zorg ervoor dat de slangen tijdens gebruik en opslag niet verdraaien of knikken. Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen (bijv. direct zonlicht, radiatoren en andere). Als u het apparaat niet gebruikt, moet het worden uitgeschakeld. Het apparaat schakelt zichzelf uit na 10 minuten inactiviteit.

Als u het apparaat niet gebruikt, moet u ook de stekker uit het stopcontact halen. Haal altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het reinigt. Houd het product uit de buurt van kinderen of personen die niet zijn geïnstrueerd in het gebruik ervan.



Met de CE-markering bevestigt de fabrikant of importeur dat het product voldoet aan de toepasselijke EG-richtlijnen en aan de daarin vastgelegde „essentiële eisen“.



Deze markering op het apparaat betekent dat u het aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisvuil mag weggoien. Laat het apparaat verwijderen door een afvalverwerker voor elektronisch afval.

---

## GARANTIE

Wij geven 24 maanden garantie op de regeleenheid. In geval van een storing kan het nodig zijn om het apparaat op te sturen voor controle. Zorg er daarbij voor dat de verzendoos voldoende is opgevuld om eventuele transportschade te voorkomen. Voor defecten die te wijten zijn aan onjuiste verzending kan helaas geen aanspraak op garantie worden gemaakt.

**Garantievoorwaarden:** Voor zover er een wettelijke garantieverplichting bestaat, wordt, met uitsluiting van het recht op vervanging of korting, ofwel kosteloos vervanging geboden, ofwel krijgt de fabrikant de mogelijkheid om het defect te herstellen. Indien het defect ondanks meerdere pogingen niet kan worden verholpen of indien een vervangend apparaat een defect vertoont dat aan de fabrikant kan worden toegerekend, heeft de klant recht op vervanging of korting.

**Garantie-uitsluiting:** Uitgesloten van de garantie zijn gebreken die zijn veroorzaakt door gewelddadige beschadiging, ondeskundig gebruik, geweld van buitenaf of door wijzigingen en reparaties door derden, zoals defecten die zijn ontstaan door verkeerd gedimensioneerde of kortgesloten zekeringen of gebreken die te wijten zijn aan normale slijtage.

**Garantievoorwaarde:** De garantieclaim geldt alleen in combinatie met het originele aankoopbewijs (factuur). Bewaar het aankoopbewijs daarom zorgvuldig. Als u problemen of vragen heeft bij het gebruik van het systeem, kunt u contact met ons opnemen via +49 (0) 666 17 48 91 05 of [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de).

## AFVALVERWERKING

Houd er rekening mee dat het product kleine hoeveelheden lood bevat. Laat het product daarom verwijderen door een afvalverwerker voor elektronisch afval. **BELANGRIJK: Gooi het product niet bij het huisvuil!**

DUITSLAND:

**Elektronische producten** mogen niet bij het ongesorteerde huisvuil worden weggegooid. Maak in plaats daarvan gebruik van de beschikbare teruggave- en inzamelsystemen. Zo leveren we allemaal een bijdrage aan het hergebruik, de recycling en de terugwinning van elektronische producten.

Onjuiste verwijdering van elektronische producten leidt niet alleen tot verspilling van grondstoffen (de meeste elektrische apparaten bevatten waardevolle grondstoffen zoals goud, koper, zilver enz.), maar brengt door de soms gevaarlijke stoffen ook het milieu in gevaar.

ALTERNATIEF: Wij zorgen graag gratis voor de verwijdering van uw oude Venen Engel-apparaat. Stuur het gewoon naar:

**Wellcosan GmbH**  
**Bellinger Tor 16a**  
**36396 Steinau a. d. Str.**  
**Duitsland**

Voeg een briefje bij met het verzoek om het apparaat af te voeren.

**Oude batterijen** en accu's moeten gescheiden van het vaste huishoudelijk afval worden afgevoerd. Dit kunt u doen via de terugname- en recyclingsystemen die tot uw beschikking staan (bijv. Corepile).

Onjuiste verwijdering van oude batterijen en accu's kan vanwege de gevaarlijke stoffen die ze bevatten aanzienlijke gevolgen hebben voor mens en milieu. Door recycling blijven waardevolle grondstoffen behouden en kunnen productonderdelen worden hergebruikt.

FRANKRIJK/SLOWAKIJE:

**Elektronische producten** mogen niet bij het ongesorteerde huisvuil worden weggegooid. Maak in plaats daarvan gebruik van de beschikbare terugname- en inzamelsystemen. Zo leveren we allemaal een bijdrage aan het hergebruik, de recycling en de

terugwinning van elektronische producten.

Onjuiste verwijdering van elektronische producten leidt niet alleen tot verspilling van grondstoffen (de meeste elektrische apparaten bevatten waardevolle grondstoffen zoals goud, koper, zilver enz.), maar brengt door de soms gevaarlijke stoffen ook het milieu in gevaar.

**Oude batterijen en accu's** moeten gescheiden van het vaste huishoudelijk afval worden afgevoerd. U kunt dit doen via de terugname- en recyclingsystemen die tot uw beschikking staan (bijv. Corepile).

Onjuiste verwijdering van oude batterijen en accu's kan vanwege de gevaarlijke stoffen die ze bevatten aanzienlijke gevolgen hebben voor mens en milieu. Door recycling blijven waardevolle grondstoffen behouden en kunnen productonderdelen worden hergebruikt.

## **BELANGRIJKE INFORMATIE OVER ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT (EMC)**

1. Dit product vereist speciale voorzorgsmaatregelen met betrekking tot EMC en moet worden geïnstalleerd en in gebruik worden genomen volgens de verstrekte informatie. Dit apparaat kan worden beïnvloed door draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur.
2. Gebruik geen mobiele telefoon of andere apparaten die elektromagnetische velden uitzenden in de buurt van het apparaat. Dit kan leiden tot een verkeerde werking van het apparaat.
3. Let op! Dit apparaat is grondig getest en gecontroleerd om een goede werking en prestaties te garanderen!
4. Let op: dit apparaat mag niet naast of opgestapeld met andere apparaten worden gebruikt. Als gebruik naast of opgestapeld met andere apparaten noodzakelijk is, moet dit apparaat worden geobserveerd om te controleren of het normaal functioneert in de configuratie waarin het wordt gebruikt.

## AANSPRAKELIJKHEID

Als u gezondheidsproblemen heeft of twijfelt, raadpleeg dan voor gebruik een arts.

### OPMERKING:

Uw Venen Engel-product is geen medisch hulpmiddel en is niet bedoeld voor zelfbehandeling. Raadpleeg bij twijfel uw arts.

### FABRIKANT:

Wellcosan GmbH, c/o Caya Postbox 794627,  
Am Börstig 5, 96052 Bamberg, Duitsland

**Telefoon:** +49 1573 5990084

**Mail:** [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de)

**Web:** [www.venenengel.de](http://www.venenengel.de)

V1.0

© Wellcosan GmbH 2025

# VENEN ENGEL MINI

## ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Поздравяваме Ви за покупката на този уред!** Ще се насладите много на Вашия Venen Engel! Ако сте доволни от Venen Engel, ще се радваме да ни препоръчате на Вашите познати.

Настоящото ръководство съдържа подробна информация, която потребителят трябва да спазва, за да предотврати опасности и да използва устройството безопасно.

Ако имате въпроси относно употребата, аксесоарите или предложения, моля, не се колебайте да се свържете с нас!

<b>Телефон:</b>	+49 (0) 666 17 48 91 05
<b>Whatsapp:</b>	+49 1573 5990084
<b>Имейл:</b>	service@venenengel.de
<b>Уеб:</b>	www.venenengel.de

## ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ

- Моля, прочетете внимателно инструкциите за употреба, преди да използвате устройството.
- Съхранявайте това ръководство за употреба, за да можете да го прочетете при необходимост.
- При определени здравословни състояния Venen Engel не трябва да се използва. Моля, прочетете внимателно списъка с противопоказания на последната страница.

## ВАЖНИ БЕЗОПАСНИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Важно е да прочетете всички предупреждения и предпазни мерки в това ръководство. Те служат за вашата безопасност, за да се избегнат наранявания и повреди на устройството.

- Не използвайте това устройство, ако имате пейсмейкър, имплантиран дефибрилатор или друго имплантирано метално или електронно устройство. Такова използване може да доведе до токов удар, изгаряния, електрически смущения или до смърт.
- Моля, прочетете внимателно инструкциите, преди да използвате продукта.
- Съхранявайте тези инструкции в близост до устройството, за да можете да ги четете по време на употреба.
- За да се избегнат опасности, да се гарантира безопасността или да се предотврати ненормална работа, по-долу са изброени някои подробности, които потребителят трябва да има предвид при използването на устройството.
- Устройството не е подходящо за употреба в присъствието на запалима анестетична смес с въздух, кислород или закислен азот.
- Лица с умствени увреждания могат да използват устройството само под наблюдение.
- Ремонти, поддръжка и подмяна на компоненти не трябва да се извършват по време на употреба и трябва да се извършват само от специалисти, оторизирани от производителя. В противен случай съществува риск от загуба на гаранцията.
- При общо неразположение или болка по време на употреба, моля, преустановете употребата незабавно.
- При първата употреба не трябва да се превишава продължителност на употреба от 5 минути. При следващите употреби продължителността на употреба да се удължава постепенно в зависимост от физическото състояние на потребителя. Дълготрайната употреба може да предизвикат нежелани странични ефекти.
- Продуктът не трябва да се използва от кърмачета или малки деца.
- Дръжте устройството извън обсега на деца.
- Не позволявайте вода или други материали (например пирони, игли и други метални предмети) да попадат във вътрешността на устройството.
- Ако устройството не функционира правилно, в никакъв случай не го отваряйте, разглобявайте или модифицирайте, тъй като това може да доведе до пожар, токов удар или други наранявания.
- Уверете се, че щепселът и ръката ви са сухи, когато включвате и изключвате

щепсела.

- Използвайте уреда само с еднофазен ток 220-230 V. След употреба извадете щепсела на уреда от контакта.
- Уверете се, че устройството е разположено така, че да можете лесно да извадите щепсела от контакта по всяко време.
- Уверете се, че захранващият кабел не е усукан или прегънат и не поставяйте тежки предмети (например крака на маса или стол) върху захранващия кабел.
- Използвайте уреда само за посочената цел.
- Не използвайте устройството в многогнездни контакти. Не включвайте захранващия кабел на това устройство в контакт заедно с други устройства.



Управляващо устройство



Захранващ кабел




Комплект въздушни маркучи с мулти-връзка



Маншети за краката

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Брой програми	1
Брой камери	4
Тегло	около 3 кг
Мощност	30 W
Честота на мрежата	50-60 Hz
Напрежение	220-240 V
Настройка на времето	до 30 мин.
Налягане	30-240 mmHg
Помпена мощност	40 л/мин.
Предпазител	T 0,315 A H
Размери на управляващото устройство	28x28x15 cm
Клас на защита	II / 
Температурен диапазон (експлоатация и съхранение)	10-40 °C
Влажност (относителна, експлоатация и съхранение)	30-85

## ОБЯСНЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ СИМВОЛИ



В съответствие с европейските стандарти



Информация от производителя



Електрическите уреди не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци!



Спазвайте инструкциите за употреба!



Сериен номер



Използвайте само на закрито



Клас на защита II: Този символ показва, че уредът не се нуждае от електрическо заземяване (маса).



Дръжте далеч от пряка слънчева светлина



Страна на производство: Китай



Вълнообразен картон



Полиетилен терефталат (PET)



Не се пере



Рециклирайте опаковката



Указания за изхвърляне Франция:  
Изхвърлете електроуреда в съответните места



Указания за изхвърляне във Франция:  
Рециклирайте опаковката

## ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

Апаратът за компресионен масаж се състои от устройство с компресор, маншет и сензор за въздушно налягане, които работят заедно като едно цяло. Устройството е свързано с маншетите чрез серия от маркучи. Компресионният масаж се извършва чрез циклично надуване и изпускане на въздуха от въздушните камери. Въздушните камери се пълнят и изпразват последователно, което създава приятно, вълнообразно масажно движение.

Налягането в маншета се контролира от сензор и микропроцесор.

## НАЗНАЧЕНИЕ

**Venen Engel Mini** е разработен, за да подпомага ежедневно ви благосъстояние. Последователното надуване на въздушните камери създава **нежен, плъзгащ се масаж с налягане**, който може да **доведе до усещане за благополучие, лекота и отпускане**. **Venen Engel Mini** може да се използва и като уелнес или козметична процедура за **повишаване на личното благополучие** и козметичната **грижа за кожата**.

Този продукт **не е медицински продукт** и се използва изключително за козметични и релаксиращи процедури.

## ИНДИКАЦИИ

---

За отпускане на краката след ежедневни, офис или свободно време дейности

---

За насърчаване на субективно усещане за лекота и отмора

---

За приятно отпускане на мускулите след продължително стоене или седене

---

Използвайте като уелнес или козметична процедура за повишаване на личното благосъстояние

---

Може да подобри външния вид на целулита

---

## **КОНТРАИНДИКАЦИИ**

---

Да не се използва при тромбоза, остра тромбофлебит, остра сърдечна недостатъчност или при наличие на артериална недостатъчност.

---

Да не се използва при отворени рани, екзема, възпаления, инфекции, силни слънчеви изгаряния или кожни обриви.

---

При изтръпване, нарушения на чувствителността или болка, преустановете употребата незабавно.

---

Не се препоръчва употреба върху краката и корема по време на бременност!

---

Не използвайте при наличие на електронни импланти (напр. пейсмейкъри) или метални импланти в третираните области.

---

Не използвайте при епизоди на белодробна емболия или тумори на или в близост до мястото на приложение

---

Не използвайте при деца или лица, които не могат да работят безопасно с устройството.

---

## **СТРАНИЧНИ ЕФЕКТИ**

---

Зачервяване, усещане за топлина, леко изтръпване след употреба.

---

Умора или леко замайване при прекалено продължителна употреба.

---

Образуване на отпечатащи при прекалено стегнати маншети или прекалено силен натиск.

---

Прегряване при продължителна употреба, скъсване на кабела, токов удар при повреден захранващ блок.

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### СТЪПКА 1: ПРЕДИ ПРИЛОЖЕНИЕ

#### СВЪРЗВАНЕ НА ВЪЗДУШНИТЕ МАРКУЧИ

Свържете комплекта маркучи с маншетите, като започнете с тъмносивия конектор и след това включите останалите сиви конектори в съответните им контрачасти.

**Забележка:** Препоръчваме да не разкачвате конекторите след това.

**Забележка:** За потребители на комбинирани комплекти с маншети за краката: Двата дълги края на комплекта маркучи се поставят на краката, а късият край – на корема.

#### ПОСТАВЯНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

Уверете се, че устройството е стабилно. Уверете се също, че устройството е свободно и не е покрито от покрив или подобно. Не използвайте устройството във влажни помещения или такива с висока влажност, като сауни или бани.

#### ПОСТАВЯНЕ НА МАНШЕТИТЕ ЗА КРАКАТА

За да се предотврати замърсяване, препоръчваме да носите клин или панталони за тичане по време на употреба. Преди употреба изпразнете джобовете на панталоните!

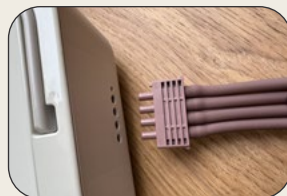
Циповете на маншетите трябва да бъдат напълно затворени, за да се избегне внезапното отваряне на маншетите и възможни повреди.

След като сте включили щепсела, сте сложили маншетите и сте затворили ципа, можете да настроите употребата на контролния панел на Venen Engel. На следващата страница ще намерите информация за това.

**Забележка:** Уверете се, че маркучите не са прегънати и че не седите върху тях.

#### ПОСТАВЯНЕ НА МУЛТИКОНЕКТОРА

Вкарайте мултиконектора докрай в предната част на устройството. Уверете се, че мултиконекторът е поставен правилно в устройството (малкият нипел в малката дупка).



## СТЪПКА 2: УПРАВЛЕНИЕ НА УПРАВЛЯВАЩИЯ УСТРОЙ

### СЛЕДВАЙТЕ ПОСОЧЕНАТА ПОСЛЕДОВАТЕЛНОСТ:

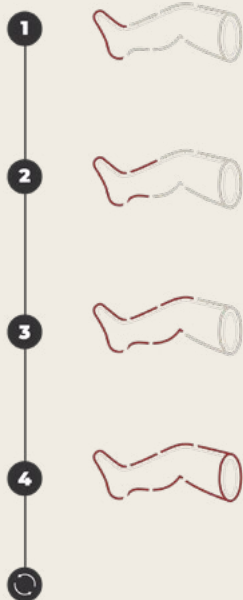
1. Изберете налягане (30-240 mmHg). Започнете с ниска стойност. По време на масажа можете да променяте налягането.
2. Изберете продължителност до 30 минути (при първоначална употреба максимум 5 минути, след което постепенно увеличавайте).
3. Включете устройството (ON).



## СТЪПКА 3: НАСЛАДЕТЕ СЕ НА МАСАЖА

Въздушните камери на маншетите за краката се надуват една след друга. По този начин се създава оптимален плъзгащ масаж с налягане за релаксиращо усещане в двата крака. Продължителността и налягането могат да се променят и по време на масажа.

### Масажна програма:



## СТЪПКА 4: ПРИКЛЮЧВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ

След изтичане на зададеното време или след натискане на бутона за изключване можете да извадите мултиконектора от устройството. Ако не се чувствате добре по време на масажа, можете да прекратите процедурата по всяко време. След това можете да отворите маншета. За бързо изпускане на въздуха от въздушните възглавници след процедурата препоръчваме, след като сте извадили мултиконектора, да изтласкате остатъчния въздух от маншетите с двете си ръце.

След употреба препоръчваме да оставите сивите щекери на маншетите закрепени към маншетите и да извадите само мултищепсела от устройството. За съхранение поставете маншетите една върху друга и ги навийте леко заедно с прикрепения комплект маркучи.

## СТЪПКА 5: ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

### ПОЧИСТВАНЕ

За почистване на маншетите и останалите аксесоари препоръчваме да използвате влажна кърпа. При силно замърсяване можете да използвате и нежен текстилен препарат. Преди почистване на маншетите извадете маншетните щекери и в никакъв случай не забравяйте да оставите маншетите да изсъхнат напълно. При използване от различни лица препоръчваме дезинфекция на маншетите с дезинфекционен спрей за текстил. Използвайте почистващи и дезинфекционни средства, които не съдържат масло, бензол, алкохол, бензин и химикали. Не перете маншетите в пералня или под течаща вода. Изключете устройството преди почистване. За дезинфекция на маншетите са подходящи дезинфектанти като Descosept pur или подобни продукти със сходен състав.

### СЪХРАНЕНИЕ

Съхранявайте продукта при стайна температура (минимум 10 °C, максимум 40 °C) и в добре проветрени, сухи и безпрашни помещения (минимум 30 %, максимум 85 % относителна влажност). Съхранявайте продукта на място, защитено от замръзване, тъй като в противен случай може да се повреди.

При съхранението обърнете внимание да не повредите маншетите с остри предмети като ножици или предмети с остри ръбове.

За дългосрочно съхранение препоръчваме да съхранявате продукта в оригиналната му опаковка.

## ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

### УРЕДЪТ НЕ МОЖЕ ДА СЕ ВКЛЮЧИ

Ако устройството не се включва, проверете (А) дали щепселът е правилно включен в контакта и дали устройството е включено.

### УСТРОЙСТВОТО ПОМПИ, НО НАДУВА САМО ЕДНА ОТ МАНШЕТИТЕ ИЛИ НИТО ЕДНА ОТ ТЯХ

Ако след стартиране на приложението се надува само една или нито една от двете маншети, моля, проверете (А) дали мултиконекторът е включен правилно и напълно в устройството. Уверете се също така (В), че въздушните маркучи не са прегънати, например защото седите върху тях. Проверете (В) дали сивите конектори на маншетите са правилно включени в маншетите.

## МАНШЕТИТЕ СЕ НАПЪВАТ В ГРЕШНА ПОРЕД

Уверете се, че мулти-конекторът е включен правилно в контролния уред. Мулти-конекторът е включен правилно, когато малките нипели на мулти-конектора се намират в предвидените отвори над изходите за въздух.



## ИЗТИЧА (ЧУВА СЕ) ВЪЗДУХ

- (A) Проверете маркучите и конекторите за повреди.
- (B) Проверете дали мулти-конекторът е поставен правилно в устройството.
- (C) Проверете дали маркучът не е прегънат или притиснат.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА АКЕСОАРИ

### МОНТИРАНЕ НА РАЗШИРИТЕЛНИЯ ЛАМБА



## КОМБИНИРУЕМОСТ НА АКСЕСОАРИТЕ

Ако желаете да използвате допълнителни маншети, при покупката им се уверете, че те имат същия брой въздушни камери като вашия контролен уред. Само аксесоари с подходящ брой камери са напълно съвместими и функционални. Ако аксесоарите трябва да бъдат свързани помежду си, моля, използвайте предвидената за целта свързваща част, която е включена в комплекта на аксесоарите.

## ПОЗИЦИЯ НА КОЛАНА ЗА КОРЕМА (Предполагаемо наличен през 2026 г.)

Поставете маншета за корема така, че да се свързва директно с маншетите за краката. Горната камера на маншета за краката трябва да се допира до долната камера на маншета за корема. Съвет: Първо облечете маншетите за краката. След това поставете маншета за корема с вътрешната страна нагоре на пода, на легло или на дивана. Легнете бавно с гръб върху него, издърпайте маншета до желаната височина и го затворете удобно около корема си. Не лягайте върху маркучите. Маншетът трябва да седи удобно и да не е поставен прекалено високо на горната част на тялото.

## ПОДВЪРЗВАНЕ НА МАНШЕТАТА ЗА РЪКА (Предполагаемо налична през 2026 г.)

Маншетът за ръка се предлага за дясната или лявата ръка. При покупката обърнете внимание на избора на правилната страна на ръката.

**Забележка:** Ако искате да третирате и двете ръце, ще ви са необходими две маншети за ръце – една за дясната и една за лявата ръка. Възможно е едновременно третиране на краката и една ръка. Препоръчваме обаче да третирате ръцете една след друга, а не и двете едновременно. По време на употребата винаги трябва да остава свободна поне една ръка.



## ИНСТРУКЦИИ:

1. Отворете клипс затварянето на маншета за ръка, ако все още е затворено.
2. Надейте маншета на съответната ръка. Прокарайте ръката си през маншета, докато тя се опре под мишницата.
3. Плъзнете маншета над рамото.
4. Прокарайте закопчалката зад гърба си под противоположната подмишница и закрепете края на закопчалката в клипс затварянето отпред.
5. Регулирайте прилягането, като дърпате края на закопчалката, докато маншетът седи здраво и удобно.
6. След употреба разкопчайте маншета, като натиснете клипс затварянето едновременно от двете страни.

## БЕЗОПАСНОСТНИ УПЪТВАНИЯ

Съхранявайте внимателно това ръководство за експлоатация! Не разглобявайте и не изгаряйте уреда. Ремонтите на управляващото устройство могат да се извършват само от специалисти, оторизирани от Wellcosan GmbH, в противен случай гаранцията ще бъде анулирана. При повреда на уреда извадете щепсела от контакта и изключете уреда. Изключете устройството от електрическата мрежа и го изключете, ако е влязло в контакт с вода или други течности. Не използвайте устройството във влажни помещения. Уверете се, че устройството е стабилно. Не излагайте устройството на удари и не го хвърляйте. Устройството не трябва да бъде покривано с други предмети по време на работа. Уверете се, че маркучите не се усукват или прегъват по време на употреба и съхранение. Дръжте уреда далеч от източници на топлина (например пряка слънчева светлина, радиатори и др.). Когато не използвате уреда, той трябва да бъде изключен. Уредът се изключва сам след 10 минути бездействие.

Когато не го използвате, извадете и щепсела от контакта. Винаги изваждайте щепсела на уреда от контакта, преди да го почистите. Дръжте продукта далеч от деца или лица, които не са инструктирани за неговата употреба.



С маркировката CE производителят или вносителят потвърждава съответствието на продукта с приложимите директиви на ЕО и спазването на „основните изисквания“, определени в тях.

---



Този знак върху уреда означава, че в края на експлоатационния му срок не трябва да го изхвърляте с обикновените битови отпадъци. Моля, изхвърлянето да се извърши от фирма за рециклиране на електронен отпадък.

---

## ГАРАНЦИЯ

Предоставяме 24 месеца гаранция за управляващото устройство. В случай на неизправност може да се наложи устройството да бъде изпратено за проверка. Моля, уверете се, че транспортната кутия е подплатена, за да се избегнат евентуални транспортни повреди. За дефекти, които се дължат на неправилна доставка, за съжаление не могат да се предявят гаранционни претенции.

**Гаранционни условия:** Доколкото съществува законово задължение за гаранция, с изключение на правото на размяна или намаление на цената, се предоставя безплатна замяна или производителят получава възможност за поправка. Ако поправката въпреки няколко опита е неуспешна или заменящото устройство има дефект, за който производителят носи отговорност, клиентът има право на размяна или намаление на цената.

**Изключения от гаранцията:** От гаранцията са изключени дефекти, причинени от насилствено повреждане, неправилна експлоатация, външно насилие или промени и ремонтни дейности, извършени от трети лица, като например дефекти, причинени от неправилно избрани или късо съединени предпазители, или дефекти, дължащи се на нормално износване.

**Условия за гаранция:** Правото на гаранция важи само при представяне на оригиналния документ за покупка (фактура). Затова съхранявайте внимателно документа за покупка.

Ако имате проблеми или въпроси при използването на системата, можете да се свържете с нас на телефон +49 (0) 666 17 48 91 05 или [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de).

## ИНСТРУКЦИИ ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ

Имайте предвид, че продуктът съдържа малки количества олово. Затова моля, изхвърлянето да се извърши от фирма за изхвърляне на електронен отпадък.

**ВАЖНО: Моля, не изхвърляйте продукта с битовите отпадъци!**

ГЕРМАНИЯ:

**Електронните продукти** не трябва да се изхвърлят в несортирани битови отпадъци. Вместо това използвайте наличните системи за връщане и събиране. По този начин всички ние допринасяме за повторното използване, рециклирането и оползотворяването на електронни продукти.

Неправилното изхвърляне на електронни продукти не води до загуба на ресурси (повечето електроуреди съдържат ценни суровини като злато, мед, сребро и др.), а също така застрашава околната среда поради съдържащите се в тях опасни вещества.

АЛТЕРНАТИВА: С удоволствие ще се погрижим безплатно за изхвърлянето на Вашето старо устройство Venen Engel. Просто го изпратете на:

**Wellcosan GmbH**  
**Bellinger Tor 16a**  
**36396 Steinau a. d. Str.**  
**Германия**

Моля, приложете бележка с молба за изхвърляне.

**Използваните батерии и акумулатори** трябва да се изхвърлят отделно от твърдите битови отпадъци. Това можете да направите чрез наличните системи за обратно приемане и рециклиране (напр. Corepile).

Неправилното изхвърляне на стари батерии и акумулатори може да има значително въздействие върху хората и околната среда поради съдържащите се в тях опасни вещества. Чрез рециклирането се запазват ценни суровини и компонентите на продуктите могат да бъдат използвани повторно.

ФРАНЦИЯ/СЛОВАКИЯ:

**Електронните продукти** не трябва да се изхвърлят в несортирани битови отпадъци. Вместо това използвайте наличните системи за връщане и

събиране. По този начин всички ние допринасяме за повторното използване, рециклирането и оползотворяването на електронни продукти.

Неправилното изхвърляне на електронни продукти не води до загуба на ресурси (повечето електроуреди съдържат ценни суровини като злато, мед, сребро и др.), а също така застрашава околната среда поради съдържащите се в тях опасни вещества.

**Използваните батерии и акумулатори** трябва да се изхвърлят отделно от твърдите битови отпадъци. Това можете да направите чрез наличните системи за връщане и рециклиране (например Corepile).

Неправилното изхвърляне на стари батерии и акумулатори може да има значително въздействие върху хората и околната среда поради съдържащите се в тях опасни вещества. Чрез рециклирането се запазват ценни суровини и компонентите на продуктите могат да бъдат използвани повторно.

## **ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЕЛЕКТРОМАГНИТНА СЪВМЕСТИМОСТ (ЕМС)**

1. Този продукт изисква специални предпазни мерки по отношение на ЕМС и трябва да бъде инсталиран и пуснат в експлоатация в съответствие с предоставената информация. Това устройство може да бъде повлияно от преносими и мобилни HF комуникационни устройства.
2. Не използвайте мобилен телефон или други устройства, които излъчват електромагнитни полета, в близост до устройството. Това може да доведе до неправилна работа на устройството.
3. Внимание! Това устройство е било подложено на задълбочени тестове и проверки, за да се гарантира правилното му функциониране!
4. Внимание: Това устройство не трябва да се използва в близост до или върху други устройства. Ако е необходимо да се използва в близост до или върху други устройства, това устройство трябва да се наблюдава, за да се провери нормалната му работа в конфигурацията, в която се използва.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако имате здравословни проблеми или не сте сигурни, моля, консултирайте се с медицински специалист преди употреба.

### ЗАБЕЛЕЖКА:

Вашият продукт Venen Engel не е **медицинско изделие** и не е предназначен за самолечение. При несигурност, моля, консултирайте се с Вашия лекар.

### ПРОИЗВОДИТЕЛ:

Wellcosan GmbH, c/o Caya Postbox 794627,  
Am Börstig 5, 96052 Бамберг, Германия

**Телефон:** +49 1573 5990084  
**Mail:** [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de)  
**Уебсайт:** [www.venenengel.de](http://www.venenengel.de)

V1.0

© Wellcosan GmbH 2025

# VENEN ENGEL MINI

## UPUTE ZA UPOTREBU



## PRELIMINARNA NAPOMENA

**Čestitamo na kupnji ovog uređaja!** Uživajte u korištenju svog Venen Engel! Ako ste zadovoljni svojim Venen Engelom, bili bismo oduševljeni ako biste ga preporučili drugima.

Ove upute sadrže detalje koje korisnici trebaju poštovati kako bi spriječili opasnosti i sigurno koristili uređaj.

Ako imate bilo kakvih pitanja o upotrebi, dodacima ili prijedloga, slobodno nas kontaktirajte!

**Phone:** +49 (0) 666 17 48 91 05  
**Whatsapp:** +49 1573 5990084  
**E-pošta:** [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de)  
**Web stranica:** [www.venenengel.de](http://www.venenengel.de)

## PRIJE POČETKA

- Molimo pročitajte upute za rukovanje pažljivo prije upotrebe uređaja.
- Sačuvajte ovaj priručnik s uputama kako biste ga mogli koristiti po potrebi.
- Venen Engel se ne smije koristiti kod određenih zdravstvenih stanja. Molimo pažljivo pročitajte popis kontraindikacija na zadnjoj stranici.

## VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

**Važno je da pročitate sva upozorenja i mjere opreza u ovom priručniku. Ona su za vašu sigurnost, kako biste spriječili ozljede ozljeda i spriječiti oštećenje uređaja.**

- Nemojte koristiti ovaj uređaj ako imate pejsmejker, ugrađeni defibrilator ili drugi ugrađeni metalni ili elektronički uređaj. Takva upotreba može dovesti do električnog udara, opekline, elektroničkih smetnji ili smrti.
- Molimo pročitajte upute pažljivo prije upotrebe proizvoda.
- Čuvajte ove upute uz uređaj kako biste ih mogli čitati tijekom uporabe.
- Kako biste izbjegli opasnosti, osigurali sigurnost ili spriječili nepravilno rukovanje, navedeni su sljedeći detalji detalji koje korisnik treba poštovati pri korištenju uređaja.
- Uređaj nije prikladan za upotrebu u prisustvu zapaljive anestetičke smjese s zrakom, kisikom ili dušikovim oksidom.
- Osobe s mentalnim poteškoćama smiju koristiti uređaj samo pod nadzorom.
- Popravci, održavanje i zamjena komponenti ne smiju se obavljati tijekom uporabe i smiju ih obavljati samo stručnjaci ovlašteni od proizvođača. U suprotnom, jamstvo može biti poništeno.
- Ako tijekom upotrebe osjetite opću nelagodu ili bol, odmah prestanite s upotrebom.
- Prilikom prve upotrebe uređaja vrijeme primjene ne smije prelaziti 5 minuta. Za naknadne primjene, vrijeme korištenja treba postupno produljivati u skladu s tjelesnim stanjem korisnika. Produženo korištenje moglo bi uzrokovati neželjene nuspojave.
- Proizvod ne smiju koristiti dojenčad ili mala djeca.
- Držite uređaj izvan dohvata djece.
- Ne dopustite da voda ili drugi materijali (npr. nokti, igle i drugi metalni predmeti) uđu u unutrašnjost uređaja.
- Ako uređaj ne radi ispravno, ni pod kojim okolnostima ga ne otvarajte, rastavljajte ili mijenjajte, jer to može dovesti do požara, električnog udara ili drugu ozljedu.
- Pobrinite se da su utikač i vaše ruke suhi prilikom uključivanja i isključivanja iz utičnice.
- Koristite uređaj samo s jednosmjernom strujom od 220-230 V. Nakon upotrebe isključite uređaj iz zidne utičnice.
- Pobrinite se da je uređaj postavljen tako da u svakom trenutku možete lako izvući utikač iz zidne utičnice.
- Pobrinite se da kabel za napajanje nije uvijen ili zgužvan i ne stavljajte na njega

teške predmete (npr. noge stola i stolica) na kabelu za napajanje.

- Koristite uređaj samo za namjenu za koju je predviđen.
- Ne koristite uređaj s višestrukim utičnicama. Ne uključujte utikač ovog uređaja u utičnicu s drugim uređajima.

## OPSEG ISPORUKE



Upravljačka jedinica



Priključak za struju



Set zračnih crijeva  
s višestrukim priključcima



Pojasevi za noge

## TEHNIČKI PODACI

Broj programa	1
Broj komora	4
Težina	otprilike 3 kg
Izlazna snaga	30 W
frekvencija mreže	50-60 Hz
Naponska mreža	220-240 V
Postavljanje vremena	do 30 min
Izlazni tlak	30-240 mmHg
Kapacitet pumpe	40 l/min
Osigurač	T 0,315 A H
Dimenzije upravljačke jedinice	28 x 28 x 15 cm
Razred zaštite	II / 
Raspon temperature (rad i skladištenje)	10-40 °C
Vlažnost (relativna, rad i skladištenje)	30-85

## OBJAŠNENJE KORIŠTENIH SIMBOLA



U skladu s europskim standardima



Informacije o proizvođaču



Električne uređaje ne smije se odlagati s kućnim otpadom!



Slijedite upute za uporabu!



Serijski broj



Koristiti samo u zatvorenom prostoru



Zaštitna klasa II: Ovaj simbol označava da uređaj ne zahtijeva električno uzemljenje.



Čuvati podalje od izravne sunčeve svjetlosti



Zemlja proizvodnje: Kina



Valoviti karton



Polietilenski tereftalat (PET)



Ne prati



Reciklirajte ambalažu



Upute za zbrinjavanje u Francuskoj: Električne uređaje odložite na odgovarajućim mjestima



Upute za zbrinjavanje za Francusku: Reciklirajte ambalažu

## OPIS PROIZVODA

Kompresijski masažer sastoji se od uređaja s kompresorom, manžete i senzora za tlak zraka, koji zajedno rade kao jedinstvena cjelina. Uređaj je povezan s manžetama nizom cijevi. Kompresijska masaža izvodi se cikličkim napuhavanjem i ispuhavanjem zračnih komora. Zračne komore se napuhuju i ispuhuju jedna za drugom, stvarajući ugodan, valovit pokret masaže.

Pritisak u manžeti kontrolira se senzorom i mikroprocesorom.

## NAZNAČENA UPOTREBA

**Venen Engel Mini** razvijen je za podršku vašoj svakodnevnoj dobrobiti.

Sekvencijalno napuhavanje zračnih komora stvara **nježnu masažu valovitog tlaka** koja može pružiti **osjećaj ugone, lakoće i opuštenosti**. **Venen Engel Mini** se također može koristiti kao wellness ili kozmetički tretman za **poboljšanje osobne dobrobiti** i kozmetičku **njeгу kože**.

Ovaj proizvod nije medicinski uređaj i namijenjen je isključivo u kozmetičke i opuštajuće svrhe.

### INDIKACIJE

---

Za opuštanje nogu nakon svakodnevnog života, uredskog posla ili rekreacije

---

Za poticanje subjektivnog osjećaja lakoće i opuštenosti

---

Za ugodno opuštanje mišića nakon dugotrajnog stajanja ili sjedenja

---

Koristiti kao wellness ili kozmetički tretman za poboljšanje osobne dobrobiti

---

Može poboljšati izgled celulita

---

## PROTIVSMAKSI

---

Ne koristiti kod tromboze, akutnog tromboflebitisa, akutnog zatajenja srca ili arterijske insuficijencije.

---

Ne koristiti na otvorenim ranama, ekcemu, upalama, infekcijama, teškim opeklinama od sunca ili osipima na koži.

---

Odmah prekinite upotrebu u slučaju utrnulosti, poremećaja osjetljivosti ili boli.

---

Ne preporučuje se za upotrebu na nogama i trbuhu tijekom trudnoće!

---

Ne koristiti na elektroničkim implantatima (npr. pejsmejkerima) ili metalnim implantatima na tretiranim područjima.

---

Ne koristiti kod plućne embolije ili tumora na ili u blizini mjesta primjene

---

Ne koristiti na djeci ili osobama koje ne mogu sigurno rukovati uređajem.

---

## NUSPOJAVE

---

Crvenilo, osjećaj topline, blago peckanje nakon upotrebe.

---

Pri dugotrajnoj upotrebi može doći do umora ili blage vrtoglavice.

---

Na mjestima pritiska mogu se stvoriti modrice ako su manžete preuske ili se primjenjuje prekomjeran pritisak.

---

Pregrijavanje tijekom neprekidnog rada, lom kabela, električni udar ako je napajanje oštećeno.

---

# PRIJAVA

## KORAK 1: PRIJE UPOTREBE

### SPAJANJE ZRAČNIH CRIJEVA

Priključite set crijeva na manžete, počevši od tamnosivog priključka, a zatim pričvrstite ostale sive priključke na njihove odgovarajuće dijelove.

**Napomena:** Preporučujemo da nakon toga ne odspajate priključke.

**Napomena:** Za korisnike kombiniranih setova s manžetama za noge: dva duga kraja seta crijeva pripadaju nogama, a kratki kraj trbuhu.

### POSTAVLJANJE UREĐAJA

Provjerite je li uređaj stabilan. Također provjerite je li uređaj postavljen samostalno i nije prekriven pokrivačem ili slično. Ne koristite uređaj u vlažnim prostorijama ili prostorijama s visokom vlažnošću, kao što su saune ili kupaonice.

### NAVLAČENJE MANŽETA ZA NOGE

Kako biste spriječili kontaminaciju, preporučujemo nošenje tajica ili trenirki tijekom upotrebe. Ispraznite džepove hlača prije upotrebe!

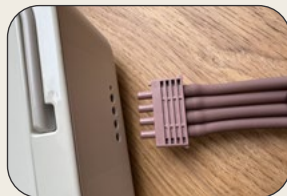
Zipovi na manžetama moraju biti potpuno zatvoreni kako bi se spriječilo njihovo iznenadno otvaranje i moguća oštećenja.

Nakon što ste priključili kabel za napajanje, navukli manžete i zatvorili patentni zatvarač, možete postaviti aplikaciju na upravljačkoj jedinici Venen Engel. Informacije o tome pronaći ćete na sljedećoj stranici.

**Napomena:** Uvijek pazite da cijevi nisu presavijene i da ne sjedite na njima.

### PRIKLJUČIVANJE VIŠESTRUKOG UTIKAČA

Umetnite višestruki utikač u prednji dio uređaja dok ne stane. Provjerite je li višestruki utikač umetnut u uređaj ispravno (mala bradavica u malo otvor).



## KORAK 2: UPRAVLJANJE KONTROLNOJ JEDINICOM

### SLIJEDITE NAVEDENI REDOSLIJED:

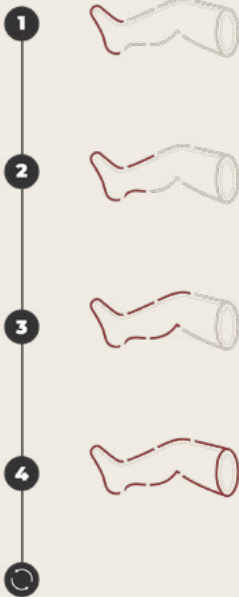
1. Odaberite tlak (30-240 mmHg). Počnite s niskom vrijednošću. Tlak možete mijenjati tijekom masaže.
2. Odaberite trajanje do 30 minuta (maksimalno 5 minuta za prvu upotrebu, zatim postupno povećavajte).
3. Uključite uređaj (ON).



## KORAK 3: UŽIVAJTE U MASAZI

Zračne komore u manžetama za noge napuhuju se jedna za drugom. Time se stvara optimalna masaža valom kliznog tlaka za opuštajući osjećaj u obje noge. Trajanje i tlak također se mogu prilagoditi tijekom masaže.

### Masažni program:



## KORAK 4: ZAVRŠETAK I UKLANJANJE

Nakon isteka zadanog vremena ili nakon pritiska na tipku za isključivanje, možete ukloniti višestruki čep iz uređaja. Ako se ne osjećate ugodno tijekom masaže, možete prekinuti primjenu u bilo kojem trenutku. Zatim možete otvoriti manžetnu. Za brzo ispuhivanje zračnih jastuka nakon upotrebe preporučujemo uklanjanje višestrukog čepa i istiskivanje preostalog zraka iz manžetni obješenim rukama.

Nakon upotrebe preporučujemo da s manžeta ostavite priključke sive boje i da iz uređaja uklonite samo višestruki čep. Za pohranu manžeta, složite ih jedne na druge i labavo ih zarolajte s priključenim setom crijeva.

## KORAK 5: ČIŠĆENJE I SKLADIŠTENJE

### ČIŠĆENJE

Preporučujemo upotrebu vlažne krpe za čišćenje manžeta i ostalih dodataka. Za jače zaprljanja možete koristiti i blagi sredstvo za čišćenje tkanina. Prije čišćenja manžeta uklonite njihove priključke i pustite da se manžete temeljito osuše. Ako manžete koriste različite osobe, preporučujemo njihovo dezinficiranje sprejem za dezinfekciju tekstila. Koristite sredstva za čišćenje i dezinfekciju koja ne sadrže ulje, benzen, alkohol, benzin i kemikalije. Nemojte prati manžete u perilici rublja ili pod tekućom vodom. Isključite uređaj prije čišćenja. Dezinficijensi kao što je Descosept pur ili usporedivi proizvodi sličnog sastava prikladni su za dezinfekciju manžeta.

### SKLADIŠTENJE

Čuvajte proizvod na sobnoj temperaturi (minimalno 10 °C, maksimalno 40 °C) u dobro prozračenom, suhom i čistom prostoru (minimalno 30 %, maksimalno 85 % relativne vlažnosti). Čuvajte proizvod na mjestu zaštićenom od mraza, jer bi inače moglo doći do oštećenja.

Prilikom skladištenja pazite da ne oštetite manžete, osobito oštrim predmetima poput škara ili predmeta s oštrim rubovima.

Za dugoročno skladištenje preporučujemo da proizvod čuvate u njegovoj prodajnoj kutiji.

## OTKLONJAVANJE POTEŠKOĆA

### UREĐAJ SE NE MOŽE UKLJUČITI

Ako se uređaj ne može uključiti, provjerite (A) je li utikač ispravno umetnut u utičnicu i je li uređaj uključen.

### UREĐAJ PUMPE, ALI SE NADUJE SAMO JEDNA ILI NIJEDNA OD DVIJU MANŽETA

Ako se nakon pokretanja aplikacije napuhava samo jedna ili nijedna od dvije manžete, provjerite (A) je li višestruki priključak potpuno i ispravno priključen na uređaj. Također provjerite (B) jesu li zračne cijevi savijene, na primjer zato što sjedite na njima. Provjerite (C) jesu li svi sivi konektori manžeta ispravno priključeni na manžetu.

## NADUVANJE MANŽETA U POGREŠNOM REDOSLIJEDU

Provjerite je li višestruki priključak ispravno umetnut u upravljačku jedinicu. Višestruki priključak je ispravno postavljen kada su mali nastavci višestrukog priključka smješteni u predviđene otvore iznad izlaznih otvora za zrak.

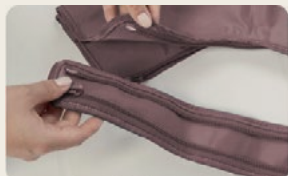


## ZRAK ISTJEČE (ČUJNO)

- (A) Provjerite crijeva i konektore na oštećenja.
- (B) Provjerite je li višestruki priključak ispravno umetnut u jedinicu.
- (C) Provjerite je li crijevo zgužvano ili stisnuto.

## UPUTE ZA PRIBOR

### PRIKAČIVANJE PRODUŽETKA



## KOMPATIBILNOST PRIBORA

Ako želite koristiti dodatne manžete, pri kupnji provjerite imaju li isti broj komora kao i vaša kontrolna jedinica. Samo su dodaci s ispravnim brojem komora u potpunosti kompatibilni i funkcionalni. Ako se dodaci međusobno povezuju, upotrijebite priključak priložen uz dodatke.

## POZICIJA TRBUŠNOG MANŽETA (Očekuje se dostupnost 2026.)

Obucite trbušni manžet tako da se izravno poveže s manžetama za noge. Gornja komora manžete za nogu trebala bi biti u ravnini s donjom komorom trbušne manžete. Savjet: Prvo obucite manžete za noge. Zatim položite trbušnu manžetu ravno iza sebe na pod, kauč ili sof, s unutarnjom stranom okrenutom prema gore. Polako legnite na leđa, povucite manžetnu na željenu visinu i udobno je pričvrstite oko trbuha. Nemojte ležati na cijevima. Manžeta bi trebala udobno pristajati i ne bi trebala biti postavljena previsoko na gornjem dijelu tijela.

## POSTAVLJANJE PODLOKETNOG MANŽETA

(Očekuje se dostupnost 2026.)

Manžeta za ruku dostupna je za desnu ili lijevu ruku. Prilikom kupnje obavezno odaberite odgovarajuću stranu.

**Napomena:** Ako želite tretirati obje ruke, trebat će vam dva manžeta za ruke – jedan za desnu i jedan za lijevu ruku. Moguće je istovremeno tretirati noge i jednu ruku. Međutim, preporučujemo tretiranje ruku jedna za drugom, a ne obje ruke istovremeno. Tijekom upotrebe uvijek bi barem jedna ruka trebala ostati slobodna.



## UPUTE:

1. Otvorite kopču na manžeti ako je još zatvorena.
2. Stavite manžetnu na odgovarajuću ruku. Prođite rukom kroz manžetnu dok ne dođe ispod vaše pazuhe.
3. Povucite manžetnu preko ramena.
4. Provucite kopču za pričvršćivanje iza leđa ispod suprotnog pazuha i umetnite kraj kopče u prednji kopčajući zatvarač.
5. Podesite veličinu povlačenjem kraja kopče dok manžeta ne bude čvrsto i udobno prianjala.
6. Nakon upotrebe, otpustite manžet za ruku istovremenim pritiskom na kopču s obje strane.

## UPUTE ZA SIGURNOST

Čuvajte ovaj priručnik na sigurnom mjestu! Ne rastavljajte i ne spaljujte uređaj. Popravke upravljačke jedinice smiju obavljati samo ovlašteni stručnjaci tvrtke Wellcosan GmbH, inače jamstvo može biti poništeno. Ako je uređaj oštećen, isključite ga iz struje i isključite. Također isključite kabel za napajanje i isključite uređaj ako je došao u kontakt s vodom ili drugim tekućinama. Ne koristite uređaj u vlažnim prostorijama. Pobrinite se da je uređaj stabilan. Ne izlažite uređaj vibracijama niti ga bacajte. Uređaj ne smije biti prekriven drugim predmetima tijekom rada. Pobrinite se da crijeva tijekom uporabe i skladištenja ne budu uvijena ili zgužvana. Držite uređaj podalje od izvora topline (npr. izravne sunčeve svjetlosti, radijatora i drugih izvora). Kada se ne koristi, uređaj mora biti isključen. Uređaj se sam isključuje nakon 10 minuta neaktivnosti.

Kada se ne koristi, također izvadite kabel za napajanje iz utičnice. Uvijek isključite uređaj iz utičnice prije čišćenja. Držite proizvod podalje od djece ili osoba koje nisu upućene u njegovo korištenje.



CE oznakom proizvođač ili uvoznik potvrđuje da je proizvod u skladu s primjenjivim direktivama Zajednice (EZ) i da ispunjava u njima navedene „bitne zahtjeve“.



Ova oznaka na uređaju znači da ga na kraju vijeka trajanja ne smijete odlagati kao običan kućanski otpad. Molimo vas da ga odložite putem tvrtke za zbrinjavanje električnog otpada.

---

## GARANCIJA

Dajemo 24-mjesečno jamstvo na upravljačku jedinicu. U slučaju neispravnosti, može biti potrebno poslati uređaj na pregled. Molimo vas da osigurate da je kutija za slanje adekvatno obložena kako biste spriječili bilo kakvo oštećenje tijekom transporta. Nažalost, jamstveni zahtjevi se ne mogu podnijeti za nedostatke uzrokovane nepravilnim slanjem.

**Uvjeti jamstva:** U mjeri u kojoj postoji zakonska obveza davanja jamstva, osigurat će se besplatna zamjena ili će proizvođač dobiti priliku popraviti uređaj, isključujući pravo na raskid ili sniženje. Ako je popravak, unatoč nekoliko pokušaja, i dalje neispravan ili je zamjenski uređaj također neispravan iz razloga za koje je proizvođač odgovoran, kupac ima pravo na raskid ili sniženje.

**Isključenje jamstva:** Jamstvo ne pokriva nedostatke uzrokovane nasilnim oštećenjem, nepravilnim rukovanjem, vanjskom silom ili izmjenama i popravcima koje su izvršile treće strane, kao ni nedostatke uzrokovane neispravno dimenzioniranim ili kratko spojenim osiguračima ili nedostatke koji se mogu pripisati normalnom habanju i trošenju.

**Uvjet jamstva:** Zahtjev za jamstvo vrijedi samo uz originalni dokaz o kupnji (račun). Stoga, molimo vas da dokaz o kupnji čuvate na sigurnom mjestu.

Ako imate bilo kakvih problema ili pitanja pri korištenju sustava, slobodno nas kontaktirajte na broj +49 (0) 666 17 48 91 05 ili na e-adresu [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de).

## UPUTE ZA ODLAGANJE

Imajte na umu da proizvod sadrži male količine olova. Stoga ga molimo predajte tvrtki za zbrinjavanje elektroničkog otpada. **VAŽNO: Molimo vas da proizvod ne odlažete u kućni otpad!**

NJEMACKA:

**Elektronički proizvodi** se ne smiju odlagati u nesortirano komunalno otpad. Umjesto toga, koristite dostupne sustave za povrat i prikupljanje. Na taj način svi možemo doprinijeti ponovnoj uporabi, recikliranju i oporavku elektroničkih proizvoda.

Neispravno odlaganje elektroničkih proizvoda ne samo da troši resurse (većina električnih uređaja sadrži vrijedne sirovine kao što su zlato, bakar, srebro itd.), već ugrožava i okoliš zbog ponekad opasnih tvari koje sadrže.

ALTERNATIVA: Rado ćemo besplatno zbrinuti vaš stari uređaj Venen Engel. Jednostavno ga pošaljite na:

**Wellcosan GmbH**  
**Bellinger Tor 16a**  
**36396 Steinau a. d. Str.**  
**Njemačka**

Molimo priložite bilješku s zahtjevom za zbrinjavanje.

**Korištene baterije i akumulatori** potrebno je odvojeno odlagati od komunalnog otpada. To možete učiniti putem sustava povrata i recikliranja koji su vam na raspolaganju (npr. Corepile).

Nepravilno odlaganje iskorištenih baterija i akumulatora može imati značajan utjecaj na ljude i okoliš zbog opasnih tvari koje sadrže. Recikliranje čuva vrijedne sirovine i omogućuje ponovnu upotrebu komponenti proizvoda.

FRANCUSKA/SLOVAČKA:

**Elektronički proizvodi** se ne smiju odlagati u nesortirano komunalno otpad. Umjesto toga, koristite dostupne sustave za povrat i prikupljanje. Na taj način svi možemo doprinijeti ponovnoj uporabi, recikliranju i oporavku elektroničkih proizvoda.

Nepravilno odlaganje elektroničkih proizvoda ne samo da troši resurse (većina električnih uređaja sadrži vrijedne sirovine kao što su zlato, bakar, srebro itd.), već ugrožava i okoliš zbog ponekad opasnih tvari koje sadrže.

**Istrošene baterije i akumulatore** potrebno je odlagati odvojeno od komunalnog otpada. To možete učiniti putem sustava za povrat i recikliranje koji su vam na raspolaganju (npr. Corepile).

Nepravilno odlaganje iskorištenih baterija i akumulatora može imati značajan utjecaj na ljude i okoliš zbog opasnih tvari koje sadrže. Recikliranje čuva vrijedne sirovine i omogućuje ponovnu upotrebu komponenti proizvoda.

## VAŽNE INFORMACIJE O ELEKTROMAGNETSKOJ KOMPATIBILNOSTI (EMC)

1. Ovaj proizvod zahtijeva posebne mjere opreza u pogledu elektromagnetske kompatibilnosti (EMC) i mora biti instaliran i korišten u skladu s dostavljenim informacijama o EMC-u. Na rad ovog uređaja mogu utjecati prijenosni i mobilni RF komunikacijski uređaji.
2. Ne koristite mobilni telefon ili druge uređaje koji emitiraju elektromagnetska polja u blizini uređaja. To može uzrokovati neispravnost uređaja.
3. Upozorenje! Ovaj je uređaj temeljito testiran i pregledan kako bi se osigurala ispravne performanse i funkcioniranje!
4. Oprez: Ovaj uređaj ne bi se trebao koristiti u neposrednoj blizini ili složen s drugim uređajima. Ako je uporaba u neposrednoj blizini ili složena s drugim uređajima nužna, potrebno je nadzirati rad ovog uređaja kako bi se provjerilo ispravno funkcioniranje u konfiguraciji u kojoj se koristi.

## OBAVIJEST O ODGOVORNOSTI

Ako imate bilo kakvih zdravstvenih nedoumica ili niste sigurni, posavjetujte se sa zdravstvenim djelatnikom prije upotrebe.

### NAPOMENA:

Vaš proizvod Venen Engel **nije medicinski uređaj** i nije namijenjen za samoliječenje.

### PROIZVOĐAČ:

Wellcosan GmbH, c/o Caya Postbox 794627,  
Am Börstig 5, 96052 Bamberg, Njemačka

**Telefon:** + 49 1573 5990084  
**E-pošta:** [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de)  
**Web-stranica:** [www.venenengel.de](http://www.venenengel.de)

V1.0

© Wellcosan GmbH 2025

# VENEN ENGEL MINI

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ



## ΠΡΟΛΕΙΠΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

### Συγχαρητήρια για την αγορά αυτής της συσκευής!

Θα απολαύσετε πολύ το Venen Engel! Εάν είστε ικανοποιημένοι με το Venen Engel, θα χαρούμε πολύ να μας συστήσετε.

Αυτές οι οδηγίες περιέχουν λεπτομέρειες που πρέπει να τηρούνται από τον χρήστη προκειμένου να αποφεύγονται κίνδυνοι και να χρησιμοποιείται η συσκευή με ασφάλεια.

Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με τη χρήση, τα εξαρτήματα ή προτάσεις, μη διστάσετε να επικοινωνήσετε μαζί μας!

<b>Τηλέφωνο:</b>	+49 (0) 666 17 48 91 05
<b>Whatsapp:</b>	+49 1573 5990084
<b>Mail:</b>	service@venenengel.de
<b>Ιστότοπος:</b>	www.venenengel.de

## ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή .
- Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης, ώστε να μπορείτε να το διαβάσετε όποτε χρειαστεί.
- Σε ορισμένες περιπτώσεις υγείας, η συσκευή Venen Engel δεν πρέπει να χρησιμοποιείται. Διαβάστε προσεκτικά τη λίστα των αντενδείξεων στην τελευταία σελίδα.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

**Είναι σημαντικό να διαβάσετε όλες τις προειδοποιήσεις και τις προφυλάξεις που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Αυτές χρησιμεύουν για την ασφάλειά σας, για την αποφυγή τραυματισμών και να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή.**

- Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή εάν έχετε βηματοδότη, εμφυτευμένο απινιδωτή ή άλλη εμφυτευμένη μεταλλική ή ηλεκτρονική συσκευή. Η χρήση αυτή μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, εγκαύματα, ηλεκτρικές διαταραχές ή θάνατο.
- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
- Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες κοντά στη συσκευή, ώστε να μπορείτε να τις διαβάσετε κατά τη χρήση.
- Για να αποφύγετε κινδύνους, να διασφαλίσετε την ασφάλεια ή να αποτρέψετε μη κανονική λειτουργία, ακολουθούν ορισμένες λεπτομέρειες που πρέπει να λαμβάνει υπόψη ο χρήστης κατά τη χρήση της συσκευής.
- Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για χρήση παρουσία εύφλεκτου μείγματος αναισθητικού με αέρα, οξυγόνο ή υποξείδιο του αζώτου.
- Άτομα με διανοητική αναπηρία μπορούν να χρησιμοποιούν τη συσκευή μόνο υπό επίβλεψη.
- Οι επισκευές, η συντήρηση και η αντικατάσταση εξαρτημάτων δεν πρέπει να γίνονται κατά τη χρήση και πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος απώλειας της εγγύησης.
- Σε περίπτωση γενικής αδιαθεσίας ή πόνου κατά τη χρήση, διακόψτε αμέσως τη χρήση.
- Κατά την πρώτη χρήση, η διάρκεια χρήσης δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 5 λεπτά. Στις επόμενες χρήσεις, η διάρκεια χρήσης να αυξάνεται σταδιακά ανάλογα με τη φυσική κατάσταση του χρήστη. Η παρατεταμένη χρήση μπορεί να προκαλέσουν ανεπιθύμητες παρενέργειες.
- Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από βρέφη ή μικρά παιδιά.
- Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
- Μην αφήνετε νερό ή άλλα υλικά (π.χ. καρφιά, βελόνες και άλλα μεταλλικά αντικείμενα) να εισέλθουν στο εσωτερικό της συσκευής.
- Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, μην την ανοίγετε, μην την αποσυναρμολογείτε και μην την τροποποιείτε σε καμία περίπτωση, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή άλλου τραυματισμού.
- Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα και τα χέρια σας είναι στεγνά όταν συνδέετε και αποσυνδέετε το βύσμα ρεύματος.

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με μονοφασικό ρεύμα 220-230 V. Μετά τη χρήση, αποσυνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας της συσκευής από την πρίζα.
- Φροντίστε να τοποθετήσετε τη συσκευή έτσι ώστε να μπορείτε να αποσυνδέσετε εύκολα το βύσμα από την πρίζα ανά πάσα στιγμή.
- Προσέξτε ώστε το καλώδιο τροφοδοσίας να μην στρίβεται ή να μην λυγίζει και μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα (π.χ. πόδια τραπεζιών και καρεκλών) πάνω στο καλώδιο τροφοδοσίας.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προορισμό για τον οποίο έχει σχεδιαστεί.
- Μην συνδέετε τη συσκευή σε πολύπριζο. Μην συνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας αυτής της συσκευής σε πρίζα μαζί με άλλες συσκευές.

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ



**Συσκευή ελέγχου**



**Βύσμα**



**Σετ σωλήνων αέρα Multi-Plug**



**Μανσέτες ποδιών**

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

<b>Αριθμός προγραμμάτων</b>	1
<b>Αριθμός θαλάμων</b>	4
<b>Βάρος</b>	περίπου 3 kg
<b>Ισχύς</b>	30 W
<b>Συχνότητα δικτύου</b>	50-60 Hz
<b>Τάση δικτύου</b>	220-240 V
<b>Ρύθμιση χρόνου</b>	έως 30 λεπτά
<b>Ισχύς πίεσης</b>	30-240 mmHg
<b>Απόδοση αντλίας</b>	40 l / Min.
<b>Ασφάλεια</b>	T 0,315 A H
<b>Διαστάσεις μονάδας ελέγχου</b>	28x28x15 cm
<b>Κατηγορία προστασίας</b>	II / 
<b>Εύρος θερμοκρασίας</b> (λειτουργία & αποθήκευση)	10-40 °C
<b>Υγρασία</b> (σχετική, λειτουργία & αποθήκευση)	30-85%

## ΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ



Σύμφωνο με τα ευρωπαϊκά πρότυπα



Στοιχεία κατασκευαστή



Τα ηλεκτρικά συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα!



Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης!



Αριθμός σειράς



Χρησιμοποιείτε μόνο σε εσωτερικούς χώρους



Κατηγορία προστασίας II: Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι η συσκευή δεν απαιτεί ηλεκτρική σύνδεση γείωσης (μάζα).



Αποφύγετε την άμεση έκθεση στον ήλιο



Χώρα κατασκευής: Κίνα



Κυματοειδές χαρτόνι



Πολυαιθυλένιο τερεφθαλικό (PET)



Μην πλένετε



Ανακυκλώστε τη συσκευασία



Οδηγίες απόρριψης Γαλλία: Απορρίψτε την ηλεκτρική συσκευή σε κατάλληλους χώρους



Οδηγίες απόρριψης Γαλλία: Ανακυκλώστε τη συσκευασία

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Η συσκευή συμπιεστικού μασάζ αποτελείται από μια συσκευή με συμπιεστή, μανσέτα και αισθητήρα πίεσης αέρα, τα οποία λειτουργούν μαζί ως μια ενότητα. Η συσκευή συνδέεται με τις μανσέτες μέσω μιας σειράς σωλήνων. Το συμπιεστικό μασάζ πραγματοποιείται με κυκλική φύσκωμα και εκκένωση των αεροθαλάμων. Οι αεροθάλαμοι γεμίζουν και αδειάζουν διαδοχικά, δημιουργώντας μια ευχάριστη, κυματοειδή κίνηση μασάζ.

Η πίεση στο μανσέτα ελέγχεται από έναν αισθητήρα και έναν μικροεπεξεργαστή.

## ΣΚΟΠΟΣ

Το **Venen Engel Mini** έχει σχεδιαστεί για να υποστηρίζει την καθημερινή σας ευεξία. Με τη διαδοχική φύσκωση των αεροθαλάμων δημιουργείται **ένα απαλό, ομαλό μασάζ με κύματα πίεσης**, το οποίο μπορεί να προσφέρει μια **αίσθηση ευεξίας, ελαφρότητας και χαλάρωσης**. Το **Venen Engel Mini** μπορεί επίσης να συμβάλει στην ευεξία και την ομορφιά, αυξάνοντας την προσωπική ευεξία και την καλλυντική φροντίδα του δέρματος.

Αυτό το προϊόν δεν είναι ιατρικό προϊόν και προορίζεται αποκλειστικά για καλλυντική και χαλαρωτική χρήση.

## ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

---

Για χαλάρωση των ποδιών μετά από την καθημερινότητα, το γραφείο ή τις δραστηριότητες ελεύθερου χρόνου

---

Για την προώθηση μιας υποκειμενικής αίσθησης ελαφρότητας και χαλάρωσης

---

Για ευχάριστη χαλάρωση των μυών μετά από παρατεταμένη ορθοστασία ή καθιστική στάση

---

Χρήση ως θεραπεία ευεξίας ή ομορφιάς για την αύξηση της προσωπικής ευεξίας

---

Μπορεί να βελτιώσει την εμφάνιση της κυτταρίτιδας

---

## ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

---

Μην το χρησιμοποιείτε σε περίπτωση θρόμβωσης, οξείας θρομβοφλεβίτιδας, οξείας καρδιακής ανεπάρκειας ή αρτηριακής ανεπάρκειας.

---

Μην το χρησιμοποιείτε σε ανοιχτές πληγές, έκζεμα, φλεγμονές, λοιμώξεις, σοβαρά ηλιακά εγκαύματα ή δερματικές εξανθήματα.

---

Σε περίπτωση μούδιασμα, διαταραχές της ευαισθησίας ή πόνο, διακόψτε αμέσως τη χρήση.

---

Δεν συνιστάται η χρήση στα πόδια και την κοιλιά κατά τη διάρκεια της εγκυμοσύνης!

---

Μην το χρησιμοποιείτε σε ηλεκτρονικά εμφυτεύματα (π.χ. βηματοδότες) ή μεταλλικά εμφυτεύματα στις περιοχές που υποβάλλονται σε θεραπεία.

---

Μην το χρησιμοποιείτε σε περιπτώσεις πνευμονικής εμβολής ή όγκων στο ή κοντά στο σημείο εφαρμογής

---

Μην το χρησιμοποιείτε σε παιδιά ή άτομα που δεν μπορούν να χειριστούν με ασφάλεια τη συσκευή.

---

## ΠΑΡΕΝΕΡΓΕΙΣ

---

Ερυθρότητα, αίσθημα θερμότητας, ελαφρύ τσούξιμο μετά τη χρήση.

---

Κόπωση ή ελαφρύς ζάλη σε περίπτωση υπερβολικά μακράς χρήσης.

---

Δημιουργία σημείων πίεσης σε περίπτωση πολύ σφιχτών μανικιών ή υπερβολικής πίεσης.

---

Υπερθέρμανση κατά τη συνεχή λειτουργία, θραύση καλωδίου, ηλεκτροπληξία σε περίπτωση βλάβης του τροφοδοτικού.

---

## ΕΦΑΡΜΟΓΗ

### ΒΗΜΑ 1: ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

#### ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΩΛΗΝΩΝ ΑΕΡΑ

Συνδέστε το σετ σωλήνων με τις μανσέτες, ξεκινώντας με το σκούρο γκρι βύσμα και στη συνέχεια συνδέοντας τα άλλα γκρι βύσματα στα αντίστοιχα αντίθετα.

**Σημείωση:** Συνιστούμε να μην αποσυνδέετε τις συνδέσεις μετά την τοποθέτηση.

**Σημείωση:** Για χρήστες συνδυαστικών σετ με μανσέτες ποδιών: Τα δύο μακριά άκρα του σετ σωλήνων πρέπει να τοποθετηθούν στα πόδια και το κοντό άκρο στην κοιλιά.

#### ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σταθερή. Βεβαιωθείτε επίσης ότι η συσκευή είναι ελεύθερη και δεν καλύπτεται από κουβέρτα ή παρόμοιο αντικείμενο. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρούς χώρους ή χώρους με υψηλή υγρασία, όπως σάουνες ή μπάνια.

#### ΦΟΡΕΣΤΕ ΤΙΣ ΜΑΝΣΕΤΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΠΟΔΙΑ

Για να αποφύγετε τη μόλυνση, συνιστούμε να φοράτε κολάν ή φόρμες κατά τη χρήση. Αδειάστε τις τσέπες των παντελονιών πριν από τη χρήση!

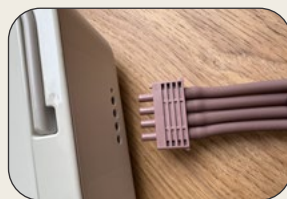
Οι φερμουάρ στις μανσέτες πρέπει να κλείνονται εντελώς, για να αποφευχθεί το ξαφνικό άνοιγμα των μανσетенών και πιθανές ζημιές.

Αφού συνδέσετε το βύσμα ρεύματος, φορέσετε τις μανσέτες και κλείστε τη φερμουάρ, μπορείτε να ρυθμίσετε τη χρήση στο χειριστήριο του Venen Engel. Στην επόμενη σελίδα θα βρείτε πληροφορίες σχετικά με αυτό.

**Σημείωση:** Βεβαιωθείτε ανά πάσα στιγμή ότι οι σωλήνες δεν είναι λυγισμένοι και ότι δεν κάθαστε πάνω τους.

#### ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΠΟΛΥΠΙΣΤΟΚΟΥ

Συνδέστε τον πολυβύσμο μέχρι το τέρμα στο μπροστινό μέρος της συσκευής. Προσέξτε να συνδέσετε τον πολυβύσμο στη σωστή θέση στη συσκευή (μικρό βύσμα στη μικρή υποδοχή).



## ΒΗΜΑ 2: ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

### ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΗΝ ΑΝΑΦΕΡΟΜΕΝΗ ΣΕΙΡΑ:

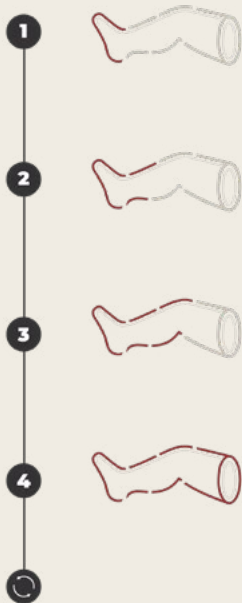
1. Επιλέξτε μια πίεση (30-240 mmHg). Ξεκινήστε με μια χαμηλή τιμή. Κατά τη διάρκεια του μασάζ μπορείτε να αλλάξετε την πίεση.
2. Επιλέξτε διάρκεια έως 30 λεπτά (κατά την πρώτη χρήση, μέγιστη διάρκεια 5 λεπτά, στη συνέχεια αυξήστε σταδιακά).
3. Ενεργοποιήστε τη συσκευή (ON).



### ΒΗΜΑ 3: ΑΠΟΛΛΥΣΤΕ ΤΟ ΜΑΣΑΖ

Οι αεροθάλαμοι των μανικιών για τα πόδια φουσκώνουν το ένα μετά το άλλο. Έτσι δημιουργείται ένα βέλτιστο μασάζ με κυματιστές πιέσεις για μια αναζωογονητική αίσθηση και στα δύο πόδια. Η διάρκεια και η πίεση μπορούν να αλλάξουν ακόμα και κατά τη διάρκεια του μασάζ.

#### Προγράμματα μασάζ:



### ΒΗΜΑ 4: ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ

Μετά τη λήξη του ρυθμισμένου χρόνου ή μετά την ενεργοποίηση του διακόπτη απενεργοποίησης, μπορείτε να αποσυνδέσετε τον πολυπρίζα από τη συσκευή. Εάν δεν αισθάνεστε άνετα κατά τη διάρκεια του μασάζ, μπορείτε να τερματίσετε την εφαρμογή ανά πάσα στιγμή. Στη συνέχεια, μπορείτε να ανοίξετε τη μανσέτα. Για γρήγορη εκκένωση των μαξιλαριών αέρα μετά τη χρήση, συνιστούμε, αφού αποσυνδέσετε τον πολυπρίζα, να πιέσετε με τα δύο χέρια το υπόλοιπο αέρα από τις μανσέτες.

Μετά τη χρήση, συνιστούμε να αφήσετε τα γκρι βύσματα των μανικιών συνδεδεμένα στο μανίκι και να αποσυνδέσετε μόνο το πολύπριζο από τη συσκευή. Για την αποθήκευση, τοποθετήστε τα μανίκια το ένα πάνω στο άλλο και τυλίξτε τα χαλαρά με το σετ σωλήνων συνδεδεμένο.

## ΒΗΜΑ 5: ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ & ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Για τον καθαρισμό των μανικιών και των υπόλοιπων εξαρτημάτων, συνιστούμε να χρησιμοποιείτε ένα υγρό πανί. Σε περίπτωση έντονου ρύπου, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε επιπλέον ένα ήπιο καθαριστικό υφασμάτων. Πριν από τον καθαρισμό των μανικιών, αποσυνδέστε τους συνδετήρες των μανικιών και αφήστε τα μανίκια να στεγνώσουν καλά. Εάν χρησιμοποιούνται από διαφορετικά άτομα, συνιστούμε την απολύμανση των μανσέτων με απολυμαντικό σπρέι για υφάσματα. Χρησιμοποιήστε καθαριστικά και απολυμαντικά που δεν περιέχουν λάδι, βενζόλιο, αλκοόλ, βενζίνη και χημικά. Μην πλένετε τις μανσέτες στο πλυντήριο ή κάτω από τρεχούμενο νερό. Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν από τον καθαρισμό. Για την απολύμανση των μανσέτων είναι κατάλληλα απολυμαντικά όπως το Descosept pur ή παρόμοια προϊόντα με παρόμοια σύνθεση.

### ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Αποθηκεύστε το προϊόν σε θερμοκρασία δωματίου (ελάχιστη 10 °C, μέγιστη 40 °C) και σε καλά αεριζόμενους, ξηρούς και χωρίς σκόνη χώρους (ελάχιστη 30%, μέγιστη 85% σχετική υγρασία). Αποθηκεύστε το προϊόν σε χώρο προστατευμένο από τον παγετό, διαφορετικά ενδέχεται να προκληθούν ζημιές.

Κατά την αποθήκευση, προσέξτε επίσης να μην καταστρέψετε τις μανσέτες με αιχμηρά αντικείμενα, όπως ψαλίδια ή αντικείμενα με αιχμηρές άκρες.

Για μακροχρόνια αποθήκευση, σας συνιστούμε να αποθηκεύετε το προϊόν στο κουτί πώλησης.

## ΕΝΤΟΠΙΣΜΟΣ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ

### Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΔΕΝ ΑΝΑΒΕΙ

Εάν η συσκευή δεν ενεργοποιείται, ελέγξτε (Α) εάν το φως είναι σωστά συνδεδεμένο στην πρίζα και εάν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.

### Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΝΤΛΕΙ, ΩΣΤΟΣΟ ΦΟΥΣΚΩΝΕΙ ΜΟΝΟ ΤΟ ΕΝΑ ΑΠΟ ΤΑ ΔΥΟ ΜΑΝΣΕΤΕΣ Ή ΚΑΝΕΝΑ

Εάν μετά την εκκίνηση της εφαρμογής φουσκώνει μόνο η μία ή καμία από τις δύο μανσέτες, ελέγξτε (Α) εάν ο πολυβύσκος έχει συνδεθεί πλήρως και σωστά στη συσκευή. Βεβαιωθείτε επίσης (Β) ότι οι σωλήνες αέρα δεν είναι λυγισμένοι, για παράδειγμα επειδή κάθιστε πάνω τους. Ελέγξτε (Γ) εάν οι γκρι βύσματα των μανικιών έχουν συνδεθεί σωστά στο μανίκι.

## ΟΙ ΜΑΝΣΕΤΕΣ ΦΟΥΣΚΩΝΟΥΝ ΣΕ ΛΑΘΟΣ ΣΕΙΡΑ

Βεβαιωθείτε ότι ο πολυ-συνδετήρας έχει συνδεθεί σωστά στη μονάδα ελέγχου. Ο πολυ-συνδετήρας είναι σωστά τοποθετημένος όταν οι μικρές ακίδες του πολυ-συνδετήρα βρίσκονται στις προβλεπόμενες οπές πάνω από τις εξόδους αέρα.

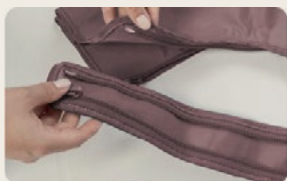


## ΑΚΟΥΣΤΕ ΑΕΡΑ ΝΑ ΕΞΕΡΧΕΤΑΙ

- (Α) Ελέγξτε τους σωλήνες και τους βύσματα για τυχόν ζημιές.
- (Β) Ελέγξτε αν ο πολυ-συνδετήρας έχει συνδεθεί σωστά στη συσκευή.
- (Γ) Ελέγξτε εάν ο σωλήνας είναι λυγισμένος ή συμπιεσμένος.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

### ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΕΚΤΑΣΗΣ



## **ΣΥΝΔΥΑΣΤΙΚΟΤΗΤΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ**

Εάν επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε επιπλέον μανσέτες, κατά την αγορά βεβαιωθείτε ότι διαθέτουν τον ίδιο αριθμό αεροθαλάμων με τη συσκευή ελέγχου σας. Μόνο τα αξεσουάρ με τον κατάλληλο αριθμό αεροθαλάμων είναι πλήρως συμβατά και λειτουργικά. Εάν τα αξεσουάρ πρέπει να συνδεθούν μεταξύ τους, χρησιμοποιήστε το εξάρτημα σύνδεσης που περιλαμβάνεται στη συσκευασία των αξεσουάρ.

## **ΘΕΣΗ ΤΟΥ ΚΟΙΛΙΑΚΟΥ ΚΟΛΛΑΡΟΥ**

(Προβλέπεται να είναι διαθέσιμο κατά τη διάρκεια του 2026)

Τοποθετήστε τον κοιλιακό σωλήνα έτσι ώστε να συνδέεται απευθείας με τους σωλήνες των ποδιών. Το ανώτερο τμήμα του σωλήνα των ποδιών πρέπει να εφάπτεται στο κατώτερο τμήμα του κοιλιακού σωλήνα. Συμβουλή: Φορέστε πρώτα τους σωλήνες των ποδιών. Στη συνέχεια, τοποθετήστε τον κοιλιακό σωλήνα με την εσωτερική πλευρά προς τα πάνω, επίπεδα πίσω σας, στο πάτωμα, σε ένα κρεβάτι ή στον καναπέ. Ξαπλώστε αργά με την πλάτη πάνω του, τραβήξτε το μανσέτα στο επιθυμητό ύψος και κλείστε το άνετα γύρω από την κοιλιά σας. Μην ξαπλώνετε πάνω στους σωλήνες. Το μανσέτα πρέπει να εφαρμόζει άνετα και να μην τοποθετείται πολύ ψηλά στο άνω μέρος του σώματος.

## **ΦΟΡΕΜΑ ΤΟΥ ΜΑΝΙΚΙΟΥ**

(Προβλέπεται να είναι διαθέσιμο κατά τη διάρκεια του 2026)

Υπάρχει μανσέτα για το δεξί και για το αριστερό χέρι. Κατά την αγορά, φροντίστε να επιλέξετε τη σωστή πλευρά του χεριού.

Σημείωση: Εάν θέλετε να κάνετε θεραπεία και στους δύο βραχίονες, χρειάζεστε δύο μανσέτες βραχίονα – μία για τον δεξιό και μία για τον αριστερό βραχίονα. Είναι δυνατή η παράλληλη θεραπεία των ποδιών και ενός βραχίονα. Ωστόσο, συνιστούμε να κάνετε θεραπεία στους βραχίονες διαδοχικά και όχι και στους δύο ταυτόχρονα. Κατά τη διάρκεια της χρήσης, τουλάχιστον ένας βραχίονας πρέπει να παραμένει ελεύθερος.



## ΟΔΗΓΙΕΣ:

- Ανοίξτε το κούμπωμα του μανικιού, εάν είναι ακόμα κλειστό.
- Φορέστε το μανίκι στο αντίστοιχο χέρι. Περάστε το χέρι σας μέσα από το μανίκι μέχρι να φτάσει κάτω από τη μασχάλη.
- Τραβήξτε τη μανσέτα πάνω από τον ώμο.
- Περάστε τη γλωττίδα κλεισίματος πίσω από την πλάτη σας κάτω από την αντίθετη μασχάλη και τοποθετήστε το άκρο της γλωττίδας μπροστά στο κλιπ κλεισίματος.
- Προσαρμόστε την εφαρμογή τραβώντας το άκρο της γλωττίδας κλεισίματος, μέχρι η μανσέτα να εφαρμόζει σφιχτά και άνετα.
- Μετά τη χρήση, χαλαρώστε τη μανσέτα του χεριού πιέζοντας ταυτόχρονα το κλιπ κλεισίματος και στις δύο πλευρές.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Φυλάξτε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης! Μην αποσυναρμολογείτε ή καίνετε τη συσκευή. Οι επισκευές στη μονάδα ελέγχου πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό εξουσιοδοτημένο από την Wellcosan GmbH, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος απώλειας της εγγύησης. Σε περίπτωση βλάβης της συσκευής, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και απενεργοποιήστε τη συσκευή. Αποσυνδέστε επίσης το φις από την πρίζα και απενεργοποιήστε τη συσκευή εάν έχει έρθει σε επαφή με νερό ή άλλα υγρά. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρούς χώρους. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σταθερή. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε κραδασμούς και μην την πετάτε. Η συσκευή δεν πρέπει να καλύπτεται από άλλα αντικείμενα κατά τη λειτουργία της. Προσέξτε ώστε οι σωλήνες να μην στρίβουν ή να μην λυγίζουν κατά τη χρήση και την αποθήκευση. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας (π.χ. άμεση ηλιακή ακτινοβολία, καλοριφέρ και άλλα). Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, πρέπει να είναι απενεργοποιημένη. Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 10 λεπτά αδράνειας.

Επιπλέον, όταν δεν το χρησιμοποιείτε, αποσυνδέστε το από την πρίζα. Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε πάντα το φις της συσκευής από την πρίζα. Κρατήστε το προϊόν μακριά από παιδιά ή άτομα που δεν έχουν ενημερωθεί για τη χρήση του.



Με τη σήμανση CE, ο κατασκευαστής ή ο εισαγωγέας βεβαιώνει τη συμμόρφωση του προϊόντος με τις ισχύουσες οδηγίες της ΕΚ και την τήρηση των «βασικών απαιτήσεων» που ορίζονται σε αυτές.



Αυτή η σήμανση στη συσκευή σημαίνει ότι δεν πρέπει να την απορρίψετε στα κανονικά οικιακά απορρίμματα στο τέλος της διάρκειας ζωής της. Παρακαλούμε να την απορρίψετε σε εταιρεία διαχείρισης ηλεκτρονικών αποβλήτων.

---

## ΕΓΓΥΗΣΗ

Παρέχουμε εγγύηση 24 μηνών για τη μονάδα ελέγχου. Σε περίπτωση βλάβης, μπορεί να είναι απαραίτητο να στείλετε τη συσκευή για έλεγχο. Σε αυτή την περίπτωση, φροντίστε να είναι το κουτί αποστολής κατάλληλα επενδεδυμένο, ώστε να αποφευχθούν τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά. Δυστυχώς, δεν είναι δυνατή η διεκδίκηση εγγύησης για βλάβες που οφείλονται σε ακατάλληλη αποστολή.

**Όροι εγγύησης:** Εφόσον υπάρχει νομική υποχρέωση εγγύησης, με εξαίρεση του δικαιώματος αντικατάστασης ή μείωσης της τιμής, είτε παρέχεται δωρεάν αντικατάσταση είτε ο κατασκευαστής έχει τη δυνατότητα να προβεί σε επιδιόρθωση. Εάν η επιδιόρθωση, παρά τις επανειλημμένες προσπάθειες, αποδειχθεί ανεπαρκής ή εάν η συσκευή αντικατάστασης παρουσιάζει ελάττωμα για το οποίο ευθύνεται ο κατασκευαστής, ο πελάτης έχει δικαίωμα αντικατάστασης ή μείωσης της τιμής.

**Εξαιρέσεις** από την εγγύηση: Εξαιρούνται από την εγγύηση ελαττώματα που προκλήθηκαν από βίαιη φθορά, ακατάλληλη χρήση, εξωτερική βία ή από τροποποιήσεις και επισκευές από τρίτους, όπως π.χ. ελαττώματα που προκλήθηκαν από ασφάλειες με λανθασμένες διαστάσεις ή βραχυκυκλωμένες ασφάλειες ή ελαττώματα που οφείλονται σε φυσιολογική φθορά.

**Προϋπόθεση εγγύησης:** Το δικαίωμα εγγύησης ισχύει μόνο σε συνδυασμό με το πρωτότυπο αποδεικτικό αγοράς (τιμολόγιο). Φυλάξτε επομένως προσεκτικά το αποδεικτικό αγοράς.

Εάν έχετε προβλήματα ή ερωτήσεις σχετικά με τη χρήση του συστήματος, μπορείτε να επικοινωνήσετε μαζί μας στο τηλέφωνο +49 (0) 666 17 48 91 05 ή στη διεύθυνση [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de).

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ

Λάβετε υπόψη ότι το προϊόν περιέχει μικρές ποσότητες μολύβδου. Επομένως, παρακαλούμε να το απορρίψετε σε ειδικό κέντρο ανακύκλωσης ηλεκτρονικών αποβλήτων.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην απορρίπτετε το προϊόν στα οικιακά απορρίμματα!**

### ΓΕΡΜΑΝΙΑ:

**Τα ηλεκτρονικά προϊόντα** δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα αδιαχώριστα οικιακά απορρίμματα. Αντ' αυτού, χρησιμοποιήστε τα διαθέσιμα συστήματα επιστροφής και συλλογής. Με αυτόν τον τρόπο, όλοι συμβάλλουμε στην επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση και την αξιοποίηση των ηλεκτρονικών προϊόντων.

Η λανθασμένη απόρριψη ηλεκτρονικών προϊόντων δεν οδηγεί σε σπατάλη πόρων (τα περισσότερα ηλεκτρικά συσκευές περιέχουν πολύτιμες πρώτες ύλες όπως χρυσό, χαλκό, ασήμι κ.λπ.), αλλά θέτει σε κίνδυνο το περιβάλλον λόγω των ενίοτε επικίνδυνων ουσιών που περιέχουν.

ΕΝΑΛΛΑΚΤΙΚΗ ΛΥΣΗ: Θα αναλάβουμε δωρεάν την απόρριψη της παλιάς σας συσκευής Venen Engel. Απλώς στείλτε την στη διεύθυνση:

**Wellcosan GmbH**  
**Bellinger Tor 16a**  
**36396 Steinau a. d. Str.**  
**Γερμανία**

Παρακαλούμε να επισυνάψετε μια σημείωση με το αίτημα για απόρριψη.

**Οι παλιές μπαταρίες και οι παλιοί συσσωρευτές** πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα στερεά αστικά απόβλητα. Αυτό μπορείτε να το κάνετε μέσω των συστημάτων επιστροφής και ανακύκλωσης που έχετε στη διάθεσή σας (π.χ. Corepile).

Η ακατάλληλη απόρριψη παλαιών μπαταριών και συσσωρευτών μπορεί να έχει σημαντικές επιπτώσεις στον άνθρωπο και το περιβάλλον λόγω των επικίνδυνων ουσιών που περιέχουν. Μέσω της ανακύκλωσης διατηρούνται πολύτιμες πρώτες ύλες και τα συστατικά των προϊόντων μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν.

### ΓΑΛΛΙΑ/ΣΛΟΒΑΚΙΑ:

Τα ηλεκτρονικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα αδιαχώριστα οικιακά απορρίμματα. Χρησιμοποιήστε αντίθετα τα διαθέσιμα συστήματα επιστροφής και συλλογής. Με αυτόν τον τρόπο, όλοι συμβάλλουμε στην επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση και την αξιοποίηση των ηλεκτρονικών προϊόντων.

Η λανθασμένη απόρριψη ηλεκτρονικών προϊόντων δεν οδηγεί σε σπατάλη πόρων (τα περισσότερα ηλεκτρικά συσκευές περιέχουν πολύτιμες πρώτες ύλες όπως χρυσό, χαλκό, ασήμι κ.λπ.), αλλά θέτει σε κίνδυνο το περιβάλλον λόγω των ενίοτε επικίνδυνων ουσιών που περιέχουν.

Οι παλιές μπαταρίες και οι συσσωρευτές πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα στερεά οικιακά απορρίμματα. Αυτό μπορείτε να το κάνετε μέσω των συστημάτων επιστροφής και ανακύκλωσης που έχετε στη διάθεσή σας (π.χ. Corepile).

Η ακατάλληλη απόρριψη παλαιών μπαταριών και συσσωρευτών μπορεί να έχει σημαντικές επιπτώσεις στον άνθρωπο και το περιβάλλον λόγω των επικίνδυνων ουσιών που περιέχουν. Μέσω της ανακύκλωσης διατηρούνται πολύτιμες πρώτες ύλες και τα συστατικά των προϊόντων μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν.

### **ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΗ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ (EMC)**

1. Αυτό το προϊόν απαιτεί ειδικές προφυλάξεις όσον αφορά την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και πρέπει να εγκατασταθεί και να τεθεί σε λειτουργία σύμφωνα με τις παρεχόμενες πληροφορίες. Αυτή η συσκευή μπορεί να επηρεαστεί από φορητές και κινητές συσκευές επικοινωνίας RF.
2. Μην χρησιμοποιείτε κινητά τηλέφωνα ή άλλες συσκευές που εκπέμπουν ηλεκτρομαγνητικά πεδία κοντά στη συσκευή. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε εσφαλμένη λειτουργία της συσκευής.
3. Προσοχή! Αυτή η συσκευή έχει υποβληθεί σε διεξοδικούς ελέγχους και δοκιμές για να διασφαλιστεί η σωστή απόδοση και λειτουργία της!
4. Προσοχή: Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται δίπλα ή στοιβαγμένη με άλλες συσκευές. Εάν απαιτείται χρήση δίπλα ή στοιβαγμένη με άλλες συσκευές, αυτή η συσκευή πρέπει να παρακολουθείται για να ελέγχεται η κανονική λειτουργία της στη διαμόρφωση στην οποία χρησιμοποιείται.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΕΥΘΥΝΗΣ

Εάν έχετε ανησυχίες σχετικά με την υγεία σας ή αισθάνεστε αβεβαιότητα, συμβουλευτείτε έναν ειδικό ιατρό πριν από τη χρήση.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Το προϊόν Venen Engel δεν είναι ιατρική συσκευή και δεν προορίζεται για αυτοθεραπεία. Σε περίπτωση αβεβαιότητας, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας.

### ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ:

Wellcosan GmbH, c/o Caya Postbox 794627,  
Am Börstig 5, 96052 Bamberg, Γερμανία

Τηλέφωνο: +49 1573 5990084  
Mail: [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de)  
Ιστότοπος: [www.venenengel.de](http://www.venenengel.de)

V1.0

© Wellcosan GmbH 2025

# VENEN ENGEL MINI

## NÁVOD K POUŽITÍ



## ÚVODNÍ POZNÁMKA

**Gratulujeme vám k zakoupení tohoto přístroje!** Váš Venen Engel vám přinese mnoho radosti! Pokud jste s přístrojem Venen Engel spokojeni, budeme velmi rádi, pokud jej doporučíte svým známým.

Tento návod obsahuje podrobnosti, které by měl uživatel dodržovat, aby předešel nebezpečí a zařízení používal bezpečně.

Máte-li jakékoli dotazy týkající se použití, příslušenství nebo návrhy, neváhejte nás kontaktovat!

<b>Telefon:</b>	+49 (0) 666 17 48 91 05
<b>Whatsapp:</b>	+49 1573 5990084
<b>Mail:</b>	service@venenengel.de
<b>Web:</b>	www.venenengel.de

## NEŽ ZAČNETE

- Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte návod k obsluze.
- Tento návod k použití si uschovejte, abyste jej mohli v případě potřeby znovu přečíst.
- V případě určitých zdravotních stavů nesmí být Venen Engel používán. Pečlivě si přečtěte seznam kontraindikací na poslední stránce.

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A VAROVÁNÍ

**Je důležité, abyste si přečetli všechny varování a bezpečnostní pokyny uvedené v této příručce. Slouží k zajištění vaší bezpečnosti, k prevenci zranění a zabránění poškození zařízení.**

- Tento přístroj nepoužívejte, pokud máte kardiostimulátor, implantovaný defibrilátor nebo jiné implantované kovové nebo elektronické zařízení. Takové použití může vést k úrazu elektrickým proudem, popáleninám, elektrickým poruchám nebo smrtelným úrazům.
- Před použitím produktu si pečlivě přečtěte návod.
- Tento návod uchovávejte v blízkosti zařízení, abyste jej mohli během používání číst.
- Aby se předešlo nebezpečí, zajistila bezpečnost nebo zabránilo nesprávnému provozu, jsou níže uvedeny některé uvedeny podrobnosti, které by měl uživatel při používání zařízení dodržovat.
- Zařízení není vhodné pro použití v přítomnosti hořlavé anestetické směsi s vzduchem, kyslíkem nebo oxidem dusným.
- Osoby s mentálním postižením smí zařízení používat pouze pod dohledem.
- Opravy, údržba a výměna součástí nesmí být prováděny během používání a pouze kvalifikovaným personálem autorizovaným výrobcem. V opačném případě hrozí ztráta záruky.
- V případě obecného nevolnosti nebo bolesti během použití okamžitě přerušte použití.
- Při prvním použití by doba použití neměla přesáhnout 5 minut. Při následujících použitích by měla být postupně prodlužována podle fyzického stavu uživatele. Dlouhodobé používání může mohou vyvolat nežádoucí vedlejší účinky.
- Produkt by neměly používat kojenci ani malé děti.
- Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nenechávejte vodu ani jiné materiály (např. hřebíky, jehly a jiné kovové předměty) proniknout dovnitř zařízení.
- Pokud zařízení nefunguje správně, v žádném případě jej neotevírejte, nerozebírejte ani neupravujte, protože by mohlo dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo jiným zraněním.
- Při zapojování a odpojování napájecího kabelu dbejte na to, aby byl zástrčka i vaše ruce suché.
- Používejte zařízení pouze s jednofázovým proudem 220–230 V. Po použití odpojte síťovou zástrčku zařízení ze zásuvky.
- Dbejte na to, aby bylo zařízení umístěno tak, abyste mohli kdykoli snadno vytáhn-

nout síťovou zástrčku.

- Dbejte na to, aby napájecí kabel nebyl zkroucený nebo ohnutý, a neopírejte o něj žádné těžké předměty (např. nohy stolu nebo židle) na napájecí kabel.
- Používejte zařízení pouze k určenému účelu.
- Nepoužívejte zařízení v rozbočovačích. Nezapojujte napájecí kabel tohoto zařízení do zásuvky společně s jinými zařízeními.

## ROZSAH DODÁVKY



Řídicí jednotka



Síťová zástrčka




Sada vzduchových hadic  
s více konektory



Manžety na nohy

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Počet programů	1
Počet komor	4
Hmotnost	cca 3 kg
Výkon	30 W
Síťová frekvence	50–60 Hz
Síťové napětí	220–240 V
Nastavení času	až 30 min.
Tlakový výkon	30–240 mmHg
Čerpací výkon	40 l/min.
Jistič	T 0,315 A H
Rozměry řídicí jednotky	28 x 28 x 15 cm
Třída ochrany	II / 
Teplotní rozsah (provoz a skladování)	10–40 °C
Vlhkost vzduchu( relativní, provoz a skladování)	30–85

## VYSVĚTLENÍ POUŽITÝCH SYMBOLŮ



V souladu s evropskými normami



Údaje výrobce



Elektrické spotřebiče nesmí být likvidovány spolu s běžným domovým odpadem!



Dodržujte návod k použití!



Sériové číslo



Používejte pouze v interiéru



Třída ochrany II: Tento symbol označuje, že zařízení nevyžaduje elektrické uzemnění (zemnění).



Chraňte před přímým slunečním zářením



Země výroby: Čína



Vlnitá lepenka



Polyethylentereftalát (PET)



Neprat



Recyklovat obal



Pokyny k likvidaci Francie: Elektrické zařízení zlikvidujte na příslušných místech



Pokyny k likvidaci Francie: Recyklujte obal

## POPIS PRODUKTU

Kompresní masážní přístroj se skládá z kompresoru, manžety a senzoru tlaku vzduchu, které společně fungují jako jeden celek. Přístroj je propojen s manžetami pomocí řady hadiček. Kompresní masáž se provádí cyklickým nafukováním a vypouštěním vzduchových komor. Vzduchové komory se postupně plní a opět vyprazdňují, čímž vzniká příjemný, vlnovitý masážní pohyb.

Tlak v manžetě je řízen senzorem a mikroprocesorem.

## ÚČEL

**Venen Engel Mini** byl vyvinut pro podporu vašeho každodenního pohodlí.

Postupné nafukování vzduchových komor vytváří **jemnou, klouzavou masáž tlakovými vlnami**, která může vyvolat **pocit pohody, lehkosti a uvolnění**. **Venen Engel Mini** může také přispět jako wellness nebo kosmetická aplikace ke zvýšení osobního pohodlí a kosmetické péči o pokožku.

Tento produkt **není zdravotnickým prostředkem** a slouží výhradně ke kosmetickým a relaxačním účelům.

## INDIKACE

---

K uvolnění nohou po každodenních činnostech, práci v kanceláři nebo volnočasových aktivitách

---

Pro podporu subjektivního pocitu lehkosti a odpočinku

---

Pro příjemné uvolnění svalů po dlouhém stání nebo sezení

---

Použití jako wellness nebo kosmetická aplikace pro zvýšení osobního pohodlí

---

Může zlepšit vzhled celulitidy

---

## KONTRAINDIKACE

---

Nepoužívejte v případě trombózy, akutní tromboflebitidy, akutní srdeční nedostatečnosti nebo při arteriální nedostatečnosti.

---

Nepoužívejte při otevřených ranách, ekzémech, zánětech, infekcích, silném spálení sluncem nebo kožních vyrážkách.

---

Při pocitu necitlivosti, poruchách citlivosti nebo bolesti okamžitě přerušete použití.

---

Použití na nohou a břiše během těhotenství se nedoporučuje!

---

Nepoužívejte v případě elektronických implantátů (např. kardiostimulátorů) nebo kovových implantátů v ošetřovaných oblastech.

---

Nepoužívejte při epizodách plicní embolie nebo nádorech v místě aplikace nebo v jeho blízkosti

---

Nepoužívejte u dětí nebo osob, které neumí zařízení bezpečně obsluhovat.

---

## VEDLEJŠÍ ÚČINKY

---

Zčervenání, pocit tepla, mírné brnění po použití.

---

Při příliš dlouhém používání může dojít k únavě nebo mírnému závratím.

---

Při příliš těsných manžetách nebo nadměrném tlaku může dojít k tvorbě otlaků.

---

Přehřátí při nepřetržitém provozu, přetržení kabelu, úraz elektrickým proudem při poškození napájecího zdroje.

---

# POUŽITÍ

## KROK 1: PŘED POUŽITÍM

### PŘIPOJTE VZDUCHOVÉ HADICE

Spojte sadu hadic s manžetami tak, že nejprve připojíte tmavě šedou zástrčku a poté připojíte ostatní šedé zástrčky k odpovídajícím protikusům.

**Poznámka:** Doporučujeme, abyste poté konektory již neodpojovali.

**Poznámka:** Pro uživatele kombinovaných sad s manžetami na nohy: Dva dlouhé konce hadicové sady patří na nohy a krátký konec na břicho.

### UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Zajistěte, aby zařízení stálo na bezpečném místě. Dbejte také na to, aby zařízení stálo volně a nebylo zakryto stropem nebo podobným předmětem. Zařízení nepoužívejte ve vlhkých místnostech nebo v místnostech s vysokou vlhkostí vzduchu, jako jsou sauny nebo koupelny.

### NASAZENÍ MANŽET NA NOHY

Aby se zabránilo znečištění, doporučujeme při používání nosit legíny nebo tepláky. Před použitím vyprázdněte kapsy kalhot!

Zipy na manžetách musí být zcela zapnuté, aby se zabránilo náhlému otevření manžet a možnému poškození.

Po zapojení do elektrické zásuvky, nasazení manžet a zapnutí zipu lze nastavit aplikaci na ovládacím zařízení Venen Engel. Informace k tomu najdete na následující stránce.

**Upozornění:** Vždy se ujistěte, že hadičky nejsou ohnuté a že na nich nesedíte.

### PŘIPOJENÍ MULTIKONNEKTORU

Zapojte multikabel do přední části přístroje až na doraz. Dbejte na to, abyste multikabel zapojili do přístroje správně (malý konektor do malého otvoru).



## KROK 2: OVLÁDÁNÍ ŘÍDICÍ JEDNOTKY

### POSTUPUJTE PODLE UVEDENÉHO POŘADÍ:

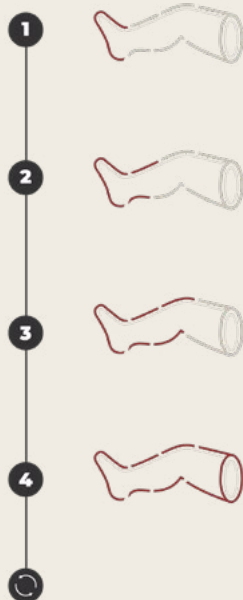
1. Vyberte tlak (30–240 mmHg). Začněte s nízkou hodnotou. Během masáže můžete tlak ještě změnit.
2. Vyberte dobu trvání až 30 minut (při prvním použití maximálně 5 minut, poté postupně zvyšujte).
3. Zapněte přístroj (ON).



## KROK 3: UŽÍVEJTE SI MASÁŽ

Vzduchové komory manžet na nohy se nafukují postupně. Tím vzniká optimální masáž klouzavými tlakovými vlnami, která navozuje pocit uvolnění v obou nohách. Délku trvání a tlak lze měnit i během masáže.

### Masážní programy:



## KROK 4: UKONČENÍ A DEMONTÁŽ

Po uplynutí nastaveného času nebo po stisknutí vypínače můžete vyjmout multikabel ze zařízení. Pokud se během masáže necítíte dobře, můžete aplikaci kdykoli spontánně ukončit. Poté můžete manžetu otevřít. Pro rychlé vypuštění vzduchu z vzduchových polštářků po aplikaci doporučujeme po vyjmutí multikabelu vytlačit zbývající vzduch z manžet oběma rukama.

Po použití doporučujeme nechat šedé konektory manžety připojené k manžetě a od zařízení odpojit pouze multifunkční konektor. Pro skladování manžety položte na sebe a volně je srolujte s připojenou sadou hadiček.

## KROK 5: ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

### ČIŠTĚNÍ

K čištění manžet a ostatního příslušenství doporučujeme použít vlhký hadřík. V případě silného znečištění můžete navíc použít šetrný čisticí prostředek na textilie. Před čištěním manžet odpojte konektory manžet a manžety v každém případě nechte důkladně vyschnout. Při použití více osobami doporučujeme manžety dezinfikovat dezinfekčním sprejem na textilie. Používejte čisticí a dezinfekční prostředky, které neobsahují olej, benzen, alkohol, benzín a chemické látky. Manžety neperte v pračce ani pod tekoucí vodou. Před čištěním zařízení vypněte. K dezinfekci manžet jsou vhodné dezinfekční prostředky, jako je například Descosept pur nebo srovnatelné produkty se srovnatelným složením.

### SKLADOVÁNÍ

Produkt skladujte při pokojové teplotě (minimálně 10 °C, maximálně 40 °C) v dobře větraných, suchých a bezprašných prostorách (minimálně 30 %, maximálně 85 % relativní vlhkosti vzduchu). Produkt skladujte na místě chráněném před mrazem, jinak může dojít k jeho poškození.

Při skladování dbejte také na to, aby manžety nebyly poškozeny ostrými předměty, jako jsou nůžky nebo předměty s ostrými hranami.

Pro dlouhodobé skladování doporučujeme produkt uchovávat v prodejním kartonu.

## ODSTRANĚNÍ CHYB

### ZAŘÍZENÍ SE NEDÁ ZAPNOUT

Pokud se zařízení nedaří zapnout, zkontrolujte, (A) zda je síťová zástrčka správně zasunutá do zásuvky a zda je zařízení zapnuté.

### ZAŘÍZENÍ ČERPÁ, ALE NAFOUKNE POUZE JEDEN NEBO ŽÁDNÝ Z OBA MANŽETY

Pokud se po spuštění aplikace nafoukne pouze jedna nebo žádná z obou manžet, zkontrolujte, (A) zda je multikabel správně a úplně zasunutý do zařízení. Dále se ujistěte, (B) že vzduchové hadice nejsou zalomené, například tím, že na nich sedíte. Zkontrolujte (C), zda jsou všechny šedé konektory manžet správně zapojeny do manžety.

## MANŽETY SE NAFUKUJÍ V NESPRÁVNÉM POŘADÍ

Ujistěte se, že je multifunkční konektor správně zasunut do řídicí jednotky.

Multifunkční konektor je správně zasunut, pokud jsou malé výstupy multifunkčního konektoru v určených otvorech nad výstupy vzduchu.



## VYTEKÁ (SLYŠITELNĚ) VZDUCH

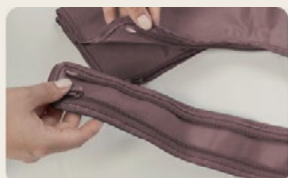
(A) Zkontrolujte, zda hadice a konektory nejsou poškozené.

(B) Zkontrolujte, zda je multikonektor správně zasunutý do zařízení.

(C) Zkontrolujte, zda hadice není zalomená nebo stlačená.

## NÁVOD K POUŽITÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

### MONTÁŽ ROZŠÍŘENÍ



## KOMBINOVATELNOST PŘÍSLUŠENSTVÍ

Pokud chcete použít další manžety, při nákupu dbejte na to, aby měly stejný počet vzduchových komor jako vaše řídicí jednotka. Pouze příslušenství s odpovídajícím počtem komor je plně kompatibilní a funkční. Pokud chcete příslušenství propojit, použijte k tomu určený spojovací díl, který je součástí dodávky příslušenství.

## UMÍSTĚNÍ BŘIŠNÍ MANŽETY

(Předpokládaná dostupnost v průběhu roku 2026)

Nasadte si břišní manžetu tak, aby přímo navazovala na nožní manžety. Horní komora nožní manžety by měla přiléhat k dolní komoře břišní manžety. Tip: Nejprve si nasadte nožní manžety. Poté položte břišní manžetu vnitřní stranou nahoru na podlahu, lehátko nebo pohovku za sebou. Pomalu si na ni lehněte na záda, natáhněte manžetu do požadované výšky a pohodlně ji uzavřete kolem břicha. Nelehejte si na hadičky. Manžeta by měla pohodlně sedět a neměla by být umístěna příliš vysoko na horní části těla.

## NASAZENÍ MANŽETY NA PAŽI

(předpokládaná dostupnost v průběhu roku 2026)

Manžeta na paži je k dispozici pro pravou nebo levou paži. Při nákupu dbejte na výběr správné strany paže.

**Poznámka:** Pokud chcete ošetřit obě paže, potřebujete dva manžety na paže – jeden pro pravou a jeden pro levou paži. Je možné ošetřovat nohy a jednu paži současně. Doporučujeme však ošetřovat paže postupně, nikoli obě současně. Během použití by měla zůstat volná alespoň jedna paže.



## NÁVOD:

1. Otevřete sponu manžety, pokud je ještě zavřená.
2. Nasadte manžetu na příslušnou stranu paže. Prostrčte ruku manžetou, až bude ležet pod podpaží.
3. Nasadte manžetu přes rameno.
4. Provedte uzávěrací pásku za zády pod protilehlou podpaží a konec pásky zasuňte do spony vpředu.
5. Upravte polohu manžety tak, že zatáhnete za konec zapínacího pásku, dokud manžeta pevně a pohodlně nesedí.
6. Po použití uvolněte manžetu na paži současným stisknutím spony na obou stranách.

## BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Tento návod k obsluze pečlivě uschovejte! Zařízení nerozebírejte ani nespalujte. Opravy řídicí jednotky smí provádět pouze odborníci autorizovaní společností Well-cosan GmbH, v opačném případě hrozí ztráta záruky. V případě poškození zařízení vytáhněte síťovou zástrčku a zařízení vypněte. Odpojte také síťový kabel a vypněte zařízení, pokud se dostalo do kontaktu s vodou nebo jinými tekutinami. Nepoužívejte zařízení ve vlhkých místnostech. Zajistěte stabilní postavení zařízení. Nevystavujte zařízení otřesům a neházejte s ním. Zařízení nesmí být během provozu zakryto jinými předměty. Dbejte na to, aby se hadice během používání a skladování nezkroutily ani neohýbaly. Udržujte zařízení v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla (např. přímé sluneční záření, radiátory a jiné). Pokud zařízení nepoužíváte, musí být vypnuté. Zařízení se po 10 minutách nečinnosti samo vypne.

Pokud zařízení nepoužíváte, odpojte také síťový kabel. Před čištěním vždy odpojte zástrčku zařízení ze zásuvky. Uchovávejte produkt mimo dosah dětí nebo osob, které nebyly proškoleny v jeho používání.



Značkou CE výrobce nebo dovozce potvrzuje shodu výrobku s příslušnými směrnicemi ES a dodržování „základních požadavků“ v nich stanovených.



Toto označení na zařízení znamená, že jej na konci jeho životnosti nesmíte vyhazovat do běžného domovního odpadu. Likvidaci nechte provést firmou zabývající se likvidací elektronického odpadu.

---

## ZÁRUKA

Na řídicí jednotku poskytujeme záruku 24 měsíců. V případě poruchy může být nutné zařízení zaslat k prověření. Dbejte prosím na to, aby byl přepravní karton odpovídajícím způsobem vypořstrovaný, aby nedošlo k poškození při přepravě. Na vady způsobené nesprávnou přepravou bohužel nelze uplatnit záruční nároky. Záruční podmínky: Pokud existuje zákonná povinnost poskytnout záruku, bude buď bezplatně poskytnuta náhrada, nebo bude výrobcí dána možnost opravy, a to s vyloučením práva na výměnu nebo snížení ceny. Pokud by oprava i přes několik pokusů byla nedostatečná nebo pokud by náhradní zařízení mělo vadu, za kterou odpovídá výrobce, má zákazník právo na výměnu nebo snížení ceny.

**Vyloučení záruky:** Ze záruky jsou vyloučeny vady způsobené násilným poškozením, nesprávným používáním, vnějším násilným působením nebo úpravami a opravami provedenými třetími osobami, jako jsou např. vady způsobené nesprávně dimenzovanými nebo zkratovanými pojistkami nebo vady způsobené běžným opotřebením.

**Podmínka záruky:** Nárok na záruku existuje pouze v kombinaci s originálním dokladem o koupi (fakturou). Doklad o koupi proto pečlivě uschovejte.

Pokud máte při používání systému problémy nebo dotazy, jsme vám k dispozici na telefonním čísle +49 (0) 666 17 48 91 05 nebo na e-mailové adrese [service@venenen-gel.de](mailto:service@venenen-gel.de).

## INFORMACE O LIKVIDACI

Upozorňujeme, že výrobek obsahuje malé množství olova. Odpad proto prosím odkládejte u specializované firmy zabývající se likvidací elektronického odpadu.

**DŮLEŽITÉ: Výrobek prosím nevyhazujte do běžného domácího odpadu!**

NĚMECKO:

**Elektronické výrobky** nesmí být likvidovány v netříděném komunálním odpadu. Místo toho využijte dostupné systémy pro vrácení a sběr. Tímto způsobem všichni přispíváme k opětovnému použití, recyklaci a využití elektronických výrobků.

Nesprávná likvidace elektronických výrobků nevede k plýtvání zdroji (většina elektrických zařízení obsahuje cenné suroviny, jako je zlato, měď, stříbro atd.), ale také ohrožuje životní prostředí kvůli někdy nebezpečným látkám.

ALTERNATIVA: Rádi se zdarma postaráme o likvidaci vašeho starého zařízení Venen Engel. Stačí jej zaslat na adresu:

**Wellcosan GmbH**  
**Bellinger Tor 16a**  
**36396 Steinau a. d. Str.**  
**Německo**

Příložte prosím poznámku s žádostí o likvidaci

**Použité baterie a akumulátory** musí být likvidovány odděleně od pevného komunálního odpadu. To můžete provést prostřednictvím dostupných systémů zpětného odběru a recyklace (např. Corepile).

Nesprávná likvidace použitých baterií a akumulátorů může mít kvůli obsahu nebezpečných látek značný vliv na člověka a životní prostředí. Recyklací se zachovávají cenné suroviny a součásti výrobků mohou být znovu použity.

FRANCIE/SLOVENSKO:

**Elektronické výrobky** nesmí být likvidovány v netříděném komunálním odpadu. Místo toho využijte dostupné systémy pro vrácení a sběr. Tímto způsobem všichni přispíváme k opětovnému použití, recyklaci a využití elektronických výrobků.

Nesprávná likvidace elektronických výrobků nevede pouze k plýtvání zdroji (většina elektrických zařízení obsahuje cenné suroviny, jako je zlato, měď, stříbro atd.), ale také ohrožuje životní prostředí kvůli obsahu nebezpečných látek.

**Použité baterie a akumulátory** musí být likvidovány odděleně od pevného komunálního odpadu. To můžete provést prostřednictvím dostupných systémů zpětného odběru a recyklace (např. Corepile).

Nesprávná likvidace použitých baterií a akumulátorů může mít kvůli obsaženým nebezpečným látkám značný dopad na člověka a životní prostředí. Recyklací se zachovají cenné suroviny a součásti výrobků mohou být znovu použity.

## DŮLEŽITÉ INFORMACE O ELEKTROMAGNETICKÉ KOMPATIBILITĚ (EMC)

1. Tento produkt vyžaduje zvláštní opatření týkající se EMC a musí být nainstalován a uveden do provozu v souladu s poskytnutými informacemi. Toto zařízení může být ovlivněno přenosnými a mobilními vysokofrekvenčními komunikačními zařízeními.
2. V blízkosti zařízení nepoužívejte mobilní telefony ani jiná zařízení, která vyzařují elektromagnetické pole. Mohlo by to vést k nesprávné funkci zařízení.
3. Pozor! Toto zařízení bylo důkladně testováno a zkontrolováno, aby bylo zajištěno jeho správné fungování a výkon!
4. Upozornění: Toto zařízení by nemělo být používáno vedle jiných zařízení nebo na nich naskládáno. Pokud je nutné jej používat vedle jiných zařízení nebo na nich naskládáno, je třeba toto zařízení sledovat, aby se ověřilo, zda v dané konfiguraci funguje normálně.

## UPOZORNĚNÍ

Pokud máte zdravotní obavy nebo si nejste jisti, před použitím se poradte s lékařem.

### UPOZORNĚNÍ:

Váš produkt Venen Engel **není zdravotnický prostředek** a neslouží k samoléčbě. V případě nejistoty se poradte se svým lékařem.

### VÝROBCE:

Wellcosan GmbH, c/o Caya Postbox 794627,  
Am Börstig 5, 96052 Bamberg, Německo

**Telefon:** +49 1573 5990084

**Mail:** [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de)

**Web:** [www.venenengel.de](http://www.venenengel.de)

V1.0

© Wellcosan GmbH 2025

# VENEN ENGEL MINI

## BRUGSANVISNING



## FORORD

**Tillykke med købet af dette apparat!** Du vil få stor glæde af din Venen Engel! Hvis du er tilfreds med din Venen Engel, vil vi være meget glade for din anbefaling.

Denne vejledning indeholder oplysninger, som brugeren skal være opmærksom på for at undgå farer og bruge apparatet sikkert.

Hvis du har spørgsmål til brugen, tilbehør eller forslag, er du velkommen til at kontakte os!

<b>Telefon:</b>	+49 (0) 666 17 48 91 05
<b>Whatsapp:</b>	+49 1573 5990084
<b>Mail:</b>	service@venenengel.de
<b>Web:</b>	www.venenengel.de

## FØR DU BEGYNDER

- Læs brugsanvisningen grundigt igennem, inden du tager apparatet i brug.
- Opbevar denne brugsanvisning, så du kan læse den, hvis det bliver nødvendigt.
- Venen Engel må ikke anvendes ved visse helbredstilstande. Læs venligst listen over kontraindikationer på sidste side grundigt igennem.

## VIGTIGE SIKKERHEDSINFORMATIONER OG ADVARSELER

Det er vigtigt, at du læser alle advarsler og sikkerhedsforanstaltninger i denne vejledning. De tjener til din sikkerhed, til at undgå skader og for at undgå skader på enheden.

- Brug ikke dette apparat, hvis du har en pacemaker, en implanteret defibrillator eller et andet implanteret metallisk eller elektronisk apparat. En sådan brug kan føre til elektrisk stød, forbrændinger, elektriske forstyrrelser eller dødsfald.
- Læs vejledningen omhyggeligt, inden du bruger produktet.
- Opbevar denne vejledning i nærheden af apparatet, så du kan læse den under brug.
- For at undgå farer, sikre sikkerheden eller forhindre en ikke-standardmæssig drift er der nedenfor angivet nogle detaljer, som brugeren skal være opmærksom på ved brug af apparatet.
- Apparatet er ikke egnet til brug i nærheden af en brandfarlig anæstesi-blanding med luft, ilt eller lattergas.
- Personer med psykisk handicap må kun bruge apparatet under opsyn.
- Reparationer, vedligeholdelse og udskiftning af komponenter må ikke foretages under brug og må kun udføres af fagfolk, der er autoriseret af producenten. I modsat fald kan garantien bortfalde.
- Ved generelt ubehag eller smerter under brugen skal du straks afbryde brugen.
- Ved første brug bør anvendelsestiden ikke overstige 5 minutter. Ved efterfølgende anvendelser bør anvendelsestiden gradvist forlænges i overensstemmelse med brugerens fysiske tilstand. Langvarig brug kan føre til uønskede bivirkninger.
- Produktet bør ikke anvendes af spædbørn eller småbørn.
- Opbevar enheden uden for børns rækkevidde.
- Lad ikke vand eller andre materialer (f.eks. søm, nåle og andre metalgenstande) komme ind i apparatet.
- Hvis apparatet ikke fungerer korrekt, må det under ingen omstændigheder åbnes, skilles ad eller ombygges, da dette kan medføre brand, elektrisk stød eller andre skader.
- Sørg for, at stikket og din hånd er tørre, når du sætter stikket i og tager det ud.
- Brug kun apparatet med enfaset 220-230 V strøm. Efter brug skal du trække apparatets stik ud af stikkontakten.
- Sørg for at placere apparatet, så du altid nemt kan trække stikket ud.
- Sørg for, at strømkablet ikke bliver snoet eller knækket, og læg ikke tunge genstande (f.eks. bord- og stoleben) på strømkablet.

- Brug kun apparatet til det angivne formål.
- Brug ikke enheden i stikdåser med flere stik. Sæt ikke stikket til denne enhed i en stikkontakt sammen med andre enheder.

## LEVERINGSOMFANG



Styreenhed



Stik



Multi-plug luftslangesæt



Benmanchetter

## TEKNISKE DATA

<b>Antal programmer</b>	1
<b>Antal kamre</b>	4
<b>Vægt</b>	ca. 3 kg
<b>Effekt</b>	30 W
<b>Netfrekvens</b>	50-60 Hz
<b>Netspænding</b>	220-240 V
<b>Tidsindstilling</b>	op til 30 min.
<b>Trykdelse</b>	30-240 mmHg
<b>Pumpeydelse</b>	40 l/min.
<b>Sikring</b>	T 0,315 A H
<b>Mål styreenhed</b>	28 x 28 x 15 cm
<b>Beskyttelsesklasse</b>	II / 
<b>Temperaturområde</b> (drift og opbevaring)	10-40 °C
<b>Luftfugtighed</b> (relativ, drift og opbevaring)	30-85

## FORKLARING AF DE ANVENDTE SYMBOLER



I overensstemmelse med europæiske standarder



Producentoplysninger



Elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald!



Følg brugsanvisningen!



Serienummer



Må kun anvendes indendørs



Beskyttelsesklasse II: Dette symbol angiver, at apparatet ikke kræver elektrisk jordforbindelse (masse).



Holdes væk fra direkte sollys



Produktionsland: Kina



Bølgepap



Polyethylenterephthalat (PET)



Må ikke vaskes



Genanvend emballagen



Bortskaffelsesanvisninger Frankrig: Bortskaf elektrisk udstyr på de dertil indrettede steder



Bortskaffelsesanvisning Frankrig: Genanvend emballagen

## PRODUKTBESKRIVELSE

Kompressionsmassageapparatet består af en enhed med kompressor, manchete og lufttrykssensor, som fungerer sammen som en helhed. Apparatet er forbundet med manchetterne via en række slanger. Kompressionsmassagen foregår ved cyklisk op-pustning og tømning af luftkamrene. Luftkamrene fyldes og tømmes efter hinanden, hvilket skaber en behagelig, bølgeagtig massagebevægelse.

Trykket i manchetten styres af en sensor og en mikroprocessor.

## FORMÅL

**Venen Engel Mini** er udviklet til at understøtte dit daglige velbefindende.

Ved at oppuste luftkamrene efter hinanden opstår der en **blid, glidende trykbølge-massage**, der kan give en **følelse af velvære, lethed og afslapning**. **Venen Engel Mini** kan også bruges som wellness- eller skønhedsbehandling til at øge dit personlige velvære og til kosmetisk pleje af huden.

Dette produkt er **ikke et medicinsk produkt** og er udelukkende beregnet til kosmetisk og afslappende brug.

## INDIKATIONER

---

Til afslapning af benene efter en dag på kontoret eller fritidsaktiviteter

---

Til fremme af en subjektiv følelse af lethed og afslapning

---

Til behagelig afspænding af muskulaturen efter langvarig stående eller siddende stilling

---

Anvendes som wellness- eller skønhedsbehandling for at øge det personlige velbefindende

---

Kan forbedre udseendet af cellulite

---

## KONTRAINDIKATIONER

---

Må ikke anvendes ved trombose, akut tromboflebitis, akut hjertesvigt eller ved arteriel insufficiens.

---

Må ikke anvendes ved åbne sår, eksem, betændelse, infektioner, stærk solskoldning eller hududslæt.

---

Afbryd straks ved følelsesløshed, føleforstyrrelser eller smerter.

---

Anvendelse på ben og mave under graviditet frarådes!

---

Må ikke anvendes ved elektroniske implantater (f.eks. pacemaker) eller metalimplantater i de behandlede områder.

---

Må ikke anvendes ved lungeemboli eller tumorer på eller i nærheden af behandlingsstedet

---

Må ikke anvendes på børn eller personer, der ikke kan betjene apparatet sikkert.

---

## BIVIRKNINGER

---

Rødme, varmekølehed, let prikken efter anvendelse.

---

Træthed eller let svimmelhed ved for langvarig brug.

---

Dannelsen af trykmærker ved for stramt tilpassede manchetter eller overdreven tryk.

---

Overophedning ved kontinuerlig brug, kabelbrud, elektrisk stød ved beskadiget strømforsyning.

---

# ANVENDELSE

## TRIN 1: FØR ANVENDELSE

### TILSLUT LUFTSLANGER

Tilslut slangesættet til manchetterne ved at starte med den mørkegrå stikprop og derefter sætte de andre grå stikpropper på de tilsvarende modstykker.

**Bemærk:** Vi anbefaler, at du ikke løsner stikforbindelserne igen.

**Bemærk:** Til brugere af kombinationssæt med benmanchetter: De to lange ender af slangesættet skal tilsluttes benene, og den korte ende skal tilsluttes maven.

### OPSÆTNING AF APPARATET

Sørg for, at apparatet står sikkert. Sørg også for, at apparatet står frit og ikke er dækket af et tæppe eller lignende. Brug ikke apparatet i fugtige rum eller rum med høj luftfugtighed, såsom saunaer eller badeværelser.

### TAG BENMANCHETTERNE PÅ

For at undgå forurening anbefaler vi at bære leggings eller joggingbukser under brugen. Tøm bukselommerne før brug!

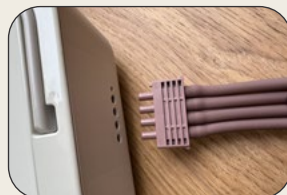
Lynlåsene på manchetterne skal lukkes helt for at undgå, at manchetterne pludselig åbner sig og forårsager skader.

Når du har sat stikket i stikkontakten, taget manchetterne på og lukket lynlåsen, kan behandlingen indstilles på Venen Engel-kontrolenheden. Du finder oplysninger herom på den følgende side.

**Bemærk:** Sørg altid for, at slangerne ikke bliver knækket, og at du ikke sidder på slangerne.

### MONTERING AF MULTISTIKKET

Sæt multistikket helt ind i enhedens forside. Sørg for at sætte multistikket korrekt i enheden (lille nippel i lille hul).



## TRIN 2: BETJENING AF STYRINGSENHEDEN

### FØLG DEN ANGIVNE RÆKKEFØLGE:

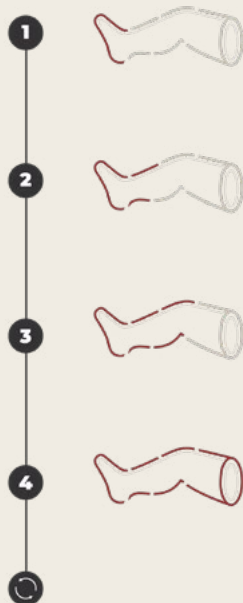
1. Vælg et tryk (30-240 mmHg). Start med en lav værdi. Du kan ændre trykket under massagen.
2. Vælg en varighed på op til 30 minutter (ved første brug maksimalt 5 minutter, derefter gradvist øges).
3. Tænd for apparatet (ON)



## TRIN 3: NYD MASSAGEN

Luftkamrene i benmanchetterne pustes op efter hinanden. Dette skaber en optimal glidende trykbølgemassage, der giver en afslappende fornemmelse i begge ben. Væridgheden og trykket kan også ændres under massagen.

### Massageprogrammer:



## TRIN 4: AFSLUTNING OG AFBRYDNING

Når den indstillede tid er udløbet, eller når du har trykket på afbryderen, kan du trække multistykket ud af apparatet. Hvis du ikke føler dig godt tilpas under massagen, kan du også afbryde behandlingen når som helst. Derefter kan du åbne manchetten. For hurtigt at tømme luftpuderne efter behandlingen anbefaler vi, at du med multistykket trukket ud presser den resterende luft ud af manchetterne med begge hænder.

Efter behandlingen anbefaler vi, at de grå manchestetik forbliver sat i manchetten, og at du kun fjerner multistykket fra apparatet. Til opbevaring lægger du manchetterne oven på hinanden og ruller dem løst sammen med det tilsluttede slangesæt.

## TRIN 5: RENGØRING & OPBEVARING

### RENGØRING

Til rengøring af manchetterne og det øvrige tilbehør anbefaler vi at bruge en fugtig klud. Ved kraftig tilsmudsning kan du desuden bruge et skånsomt tekstilrensmiddel. Før rengøring af manchetterne skal du trække manchetstikkene ud og lade manchetterne tørre grundigt. Ved brug af forskellige personer anbefaler vi at desinficere manchetterne med tekstil-desinfektionsspray. Brug rengørings- og desinfektionsmidler, der er fri for olie, benzen, alkohol, benzin og kemiske midler. Vask ikke manchetterne i vaskemaskine eller under rindende vand. Sluk for apparatet inden rengøring. Til desinfektion af manchetterne er desinfektionsmidler som f.eks. Descosept pur eller lignende produkter med tilsvarende sammensætning velegnede.

### OPBEVARING

Opbevar produktet ved stuetemperatur (minimum 10 °C, maksimum 40 °C) og i godt ventilerede, tørre og støvfrie rum (minimum 30 %, maksimum 85 % relativ luftfugtighed). Opbevar produktet på et frostfrit sted, da det ellers kan blive beskadiget.

Vær desuden opmærksom på, at manchetterne ikke beskadiges af spidse genstande som saks eller genstande med skarpe kanter.

Til langvarig opbevaring anbefaler vi, at du opbevarer produktet i salgskartonen.

## FEJLFINDING

### ENHEDEN KAN IKKE TÆNDES

Hvis apparatet ikke kan tændes, skal du kontrollere, (A) om stikket er sat korrekt i stikkontakten, og om apparatet er tændt.

### ENHEDEN PUMPER, MEN KUN DEN ENE ELLER INGEN AF DE TO MANCHETTER BLÆSER SIG OP

Hvis kun den ene eller ingen af de to manchetter pustes op efter start af applikationen, skal du kontrollere (A), om multistikket er sat helt og korrekt i enheden. Sørg desuden for (B), at luftslangerne ikke er knækket, f.eks. fordi du sidder på dem. Kontroller (C), om de grå manchetstik alle er tilsluttet korrekt til manchetten.

## MANCHETTERNE PUMPER OP I FORKERT RÆKKEFØLGE

Sørg for, at multistikket er sat korrekt i styreenheden. Multistikket sidder korrekt, når de små nipler på multistikket befinder sig i de dertil indrettede åbninger over luftudgangene.

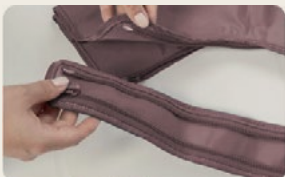


## DER STRØMMER (HØRBAR) LUFT UD

- (A) Kontroller slangerne og stikkene for skader.
- (B) Kontroller, om multistikket er sat korrekt i enheden.
- (C) Kontroller, om slangen er knækket eller klemt.

## VEJLEDNING TIL TILBEHØRSARTIKLER

### MONTERING AF UDVIDELSESLIEN



## KOMBINERBARHED AF TILBEHØR

Hvis du ønsker at bruge ekstra manchetter, skal du ved købet sikre dig, at disse har samme antal luftkamre som din styreenhed. Kun tilbehør med det rigtige antal kamre er fuldt kompatibelt og funktionsdygtigt. Hvis tilbehøret skal forbindes med hinanden, skal du bruge det medfølgende forbindelsesstykke, der er beregnet til dette formål.

## PLACERING AF MAVEMANCHETTEN

(Forventes at være tilgængelig i løbet af 2026)

Placer mavemanschetten, så den slutter direkte op til benmanschetterne. Den øverste kammer i benmanschetten skal flugte med den nederste kammer i mavemanschetten. Tip: Tag først benmanschetterne på. Læg derefter mavemanschetten med inder-siden opad fladt bag dig på gulvet, en liggestol eller sofaen. Læg dig langsomt ned på ryggen, træk manchetten op til den ønskede højde og luk den behageligt omkring din mave. Læg dig ikke på slangerne. Manchetten skal sidde behageligt og må ikke placeres for højt oppe på overkroppen.

## PÅTAGNING AF ARMMANCHETTET

(Forventes at være tilgængeligt i løbet af 2026)

Der findes en armmanchet til henholdsvis højre og venstre arm. Vær opmærksom på at vælge den rigtige arm, når du køber.

**Bemærk:** Hvis du ønsker at behandle begge arme, skal du bruge to armmanchetter – en til højre og en til venstre arm. Det er muligt at behandle benene og en arm samtidigt. Vi anbefaler dog, at du behandler armene efter hinanden og ikke begge arme samtidigt. Der skal altid være mindst én arm fri under behandlingen.



## VEJLEDNING:

1. Åbn armmanchetten, hvis den stadig er lukket.
2. Tag armmanchetten på den relevante arm. Før din hånd gennem manchetten, indtil den ligger under armhulen.
3. Træk manchetten over skulderen.
4. Før lukningsfligen bag din ryg under den modsatte armhule og stik enden af fligen ind i klipslukningen foran.
5. Juster pasformen ved at trække i enden af lukningsfligen, indtil manchetten sidder fast og behageligt.
6. Løsn armmanchetten efter brug ved at trykke på klipslukningen på begge sider samtidigt

## SIKKERHEDSINFORMATION

Opbevar denne brugsanvisning omhyggeligt! Undlad at adskille eller brænde apparatet. Reparationer på styreenheden må kun udføres af fagfolk, der er autoriseret af Wellcosan GmbH, da garantien ellers bortfalder. Ved skader på apparatet skal du trække stikket ud og slukke for apparatet. Træk også stikket ud af stikkontakten og sluk for apparatet, hvis det er kommet i kontakt med vand eller andre væsker. Brug ikke apparatet i fugtige rum. Sørg for, at apparatet står sikkert. Udsæt ikke apparatet for stød, og kast ikke med det. Apparatet må ikke være dækket af andre genstande under brug. Sørg for, at slangerne ikke vrides eller knækkes under brug og opbevaring. Hold apparatet væk fra varmekilder (f.eks. direkte sollys, radiatorer og andet). Når du ikke bruger apparatet, skal det være slukket. Apparatet slukker automatisk efter 10 minutters inaktivitet.

Træk også stikket ud af stikkontakten, når det ikke er i brug. Fjern altid stikket fra stikkontakten, før du rengør apparatet. Hold produktet væk fra børn eller personer, der ikke er blevet instrueret i brugen af det.



Med CE-mærkningen bekræfter producenten eller importøren, at produktet er i overensstemmelse med de gældende EU-direktiver og opfylder de „væsentlige krav“, der er fastsat heri.



Denne mærkning på apparatet betyder, at du ikke må bortskaffe det i det almindelige husholdningsaffald, når det er udtjent. Bortskaffelse skal foretages af en virksomhed, der bortskaffer elektronikaffald.

---

## GARANTI

Vi yder 24 måneders garanti på styreenheden. I tilfælde af en fejl kan det være nødvendigt at sende enheden til kontrol. Sørg i så fald for, at forsendelseskartonen er tilstrækkeligt polstret for at undgå eventuelle transportskader. Der kan desværre ikke gøres garantikrav gældende for defekter, der skyldes ukorrekt forsendelse.

**Garantibetingelser:** I det omfang der er en lovmæssig forpligtelse til at yde garanti, ydes der enten gratis erstatning eller får producenten mulighed for at udbedre fejlen, med udelukkelse af retten til ombytning eller prisnedslag. Hvis udbedringen trods flere forsøg kun er mangelfuld, eller hvis et erstatningsapparat også er behæftet med en fejl, som producenten er ansvarlig for, har kunden ret til ombytning eller prisnedslag.

**Garantiundtagelse:** Garantien dækker ikke mangler, der er forårsaget af voldelig beskadigelse, forkert betjening, voldelig indvirkning udefra eller ændringer og reparationer foretaget af tredjemand, f.eks. defekter, der skyldes forkert dimensionerede eller kortsluttede sikringer, eller mangler, der kan tilskrives normal slitage.

**Garantibetingelser:** Garantianspråket gælder kun i forbindelse med det originale købsbevis (faktura). Opbevar derfor købsbeviset omhyggeligt.

Hvis du har problemer eller spørgsmål i forbindelse med brugen af systemet, står vi gerne til rådighed på telefonnummer +49 (0) 666 17 48 91 05 eller [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de).

## BORTSKAFFELSESINFORMATION

Vær opmærksom på, at produktet indeholder små mængder bly. Affaldshåndtering skal derfor foretages af en virksomhed, der er specialiseret i bortskaffelse af elektroniskaffald. **VIGTIGT: Produktet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald!**

TYSKLAND:

**Elektroniske produkter** må ikke bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald. Brug i stedet de tilgængelige retur- og indsamlingssystemer. På den måde bidrager vi alle til genbrug, genanvendelse og nyttiggørelse af elektroniske produkter.

Forkert bortskaffelse af elektroniske produkter fører ikke kun til spild af ressourcer (de fleste elektriske apparater indeholder værdifulde råstoffer som guld, kobber, sølv osv.), men udgør også en fare for miljøet på grund af de til tider farlige stoffer.

ALTERNATIV: Vi tager gerne hånd om bortskaffelsen af dit gamle Venen Engel-apparat uden beregning. Send det blot til:

**Wellcosan GmbH**  
**Bellinger Tor 16a**  
**36396 Steinau a. d. Str.**  
**Tyskland**

Vedlæg venligst en besked med anmodning om bortskaffelse.

**Gamle batterier og akkumulatorer** skal bortskaffes separat fra fast husholdningsaffald. Dette kan du gøre via de tilgængelige retur- og genbrugssystemer (f.eks. Corepile).

Forkert bortskaffelse af gamle batterier og akkumulatorer kan have en betydelig indvirkning på mennesker og miljø på grund af de farlige stoffer, de indeholder. Gennem genbrug bevares værdifulde råstoffer, og produktkomponenter kan genbruges.

FRANKRIG/SLOVAKIET:

**Elektroniske produkter** må ikke bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald. Brug i stedet de tilgængelige retur- og indsamlingssystemer. På den måde bidrager vi alle til genbrug, genanvendelse og nyttiggørelse af elektroniske produkter.

Forkert bortskaffelse af elektroniske produkter medfører ikke spild af ressourcer (de

fleste elektriske apparater indeholder værdifulde råstoffer som guld, kobber, sølv osv.), men udgør også en fare for miljøet på grund af de til tider farlige stoffer.

**Gamle batterier og akkumulatore**r skal bortskaffes separat fra fast husholdningsaffald. Dette kan du gøre via de retur- og genbrugssystemer, der er til rådighed (f.eks. Corepile).

Forkert bortskaffelse af gamle batterier og akkumulatore kan have en betydelig indvirkning på mennesker og miljø på grund af de farlige stoffer, de indeholder. Gennem genbrug bevares værdifulde råstoffer, og produktkomponenter kan genbruges.

## **VIGTIG INFORMATION OM ELEKTROMAGNETISK FORENELIGHED (EMC)**

1. Dette produkt kræver særlige forholdsregler med hensyn til EMC og skal installeres og tages i brug i overensstemmelse med de medfølgende oplysninger. Dette apparat kan blive påvirket af bærbare og mobile RF-kommunikationsapparater.
2. Brug ikke mobiltelefoner eller andre enheder, der udsender elektromagnetiske felter, i nærheden af enheden. Dette kan medføre fejlfunktion af enheden.
3. Advarsel! Denne enhed er blevet grundigt testet og kontrolleret for at sikre korrekt ydeevne og funktion!
4. Advarsel: Denne enhed bør ikke bruges ved siden af eller stablet sammen med andre enheder. Hvis det er nødvendigt at bruge den ved siden af eller stablet sammen med andre enheder, bør denne enhed overvåges for at kontrollere, at den fungerer normalt i den konfiguration, den bruges i.

## ANSVARFRASKRIVELSE

Hvis du har sundhedsmæssige bekymringer eller er usikker, skal du tale med en læge inden brug.

### **BEMÆRK:**

Dit Venen Engel-produkt er **ikke et medicinsk udstyr** og er ikke beregnet til selvbehandling. Hvis du er i tvivl, skal du spørge din læge.

### **PRODUCENT:**

Wellcosan GmbH, c/o Caya Postbox 794627,  
Am Börstig 5, 96052 Bamberg, Tyskland

**Telefon:** +49 1573 5990084

**Mail:** [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de)

**Web:** [www.venenengel.de](http://www.venenengel.de)

V1.0

© Wellcosan GmbH 2025

# VENEN ENGEL MINI

## KASUTUSJUHEND



## EELMÄRKUS

**Palju õnne selle seadme ostmise puhul!** Teie Venen Engel pakub Teile palju rõõmu! Kui olete oma Venen Engelig rahul, oleksime väga tänulikud, kui soovitaksite seda ka teistele.

Käesolev juhend sisaldab üksikasju, mida kasutaja peab järgima, et vältida ohtusid ja kasutada seadet ohutult.

Kui teil on küsimusi kasutamise, lisatarvikute või soovitude kohta, palun võtke meiega ühendust!

**Phone:** +49 (0) 666 17 48 91 05  
**Whatsapp:** +49 1573 5990084  
**E-post:** [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de)  
**Veeb:** [www.venenengel.de](http://www.venenengel.de)

## ENNE KASUTAMISE ALUSTAMIST

- Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt läbi kasutusjuhend.
- Hoidke käesolev kasutusjuhend alles, et saaksite seda vajadusel lugeda.
- Teatud terviseprobleemide korral ei tohi Venen Engelit kasutada. Lugege palun hoolikalt läbi viimase lehekülje vastunäidustuste loetelu

## OLULISED OHUTUSJUHISED JA HOIATUSED

On oluline, et loeksite läbi kõik käesolevas kasutusjuhendis esitatud hoiatused ja ettevaatusabinõud. Need on mõeldud teie ohutuse tagamiseks, vigastuste vältimiseks ja seadme kahjustuste vältimiseks.

- Ärge kasutage seda seadet, kui teil on südamestimulaator, implanteeritud defibrillaator või muu implanteeritud metallist või elektroonilist seadet. Selline kasutamine võib põhjustada elektrilööke, põletusi, elektrilisi häireid või surmani.
- Palun lugege juhend hoolikalt läbi enne toote kasutamist.
- Hoidke käesolevad juhised seadme läheduses, et saaksite neid kasutamise ajal lugeda.
- Ohtude vältimiseks, ohutuse tagamiseks või mittevastava töö vältimiseks on allpool loetletud mõned üksikasjad, mida kasutaja peaks seadme kasutamisel järgima.
- Seade ei sobi kasutamiseks süttivate anesteesiasegude, õhu, hapniku või naeru-gaasi juuresolekul.
- Vaimsete puuetega isikud tohib seadet kasutada ainult järelevalve all.
- Remonti, hooldust ja osade vahetamist ei tohi teha kasutamise ajal ning seda tohib teha ainult tootja poolt volitatud spetsialist. Muidu kaotate garantii.
- Kui kasutamise ajal tekib üldine halb enesetunne või valu, katkestage kasutamine kohe.
- Esmakordsel kasutamisel ei tohiks kasutusaeg ületada 5 minutit. Järgnevate kasutamiste puhul tuleks kasutusaega järk-järgult pikendada vastavalt kasutaja füüsilisele seisundile. Pikaajaline kasutamine võib soovimatuid kõrvaltoimeid.
- Toodet ei tohi kasutada imikud ega väikelapsed.
- Hoidke seade laste käeulatuses eemal.
- Ärge laske seadme sisse sattuda vett ega muid materjale (nt naelu, nõelu ega muid metalleseid).
- Kui seade ei tööta korrektselt, ärge avage, lahti monteerige ega muudake seda mingil juhul, kuna see võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi või muude vigastuste põhjustada.
- Veenduge, et pistik ja teie käed on pistikupesaga ühendamisel ja lahtiühendamisel kuivad.
- Kasutage seadet ainult ühefaasilise 220–230 V vooluga. Pärast kasutamist tõmmake seadme toitepistik pistikupesast välja.
- Veenduge, et seade on paigutatud nii, et toitepistikku on võimalik igal ajal hõlpsasti välja tõmmata.
- Veenduge, et toitekaabel ei oleks keeratud ega murdunud, ning ärge asetage ras-

kete esemete (nt laua- ja toolijalad).

- Kasutage seadet ainult ettenähtud otstarbel.
- Ärge kasutage seadet mitmekordse pistikupesaga. Ärge ühendage selle seadme toitepistikku pistikupesaga koos teiste seadmetega.

## TARNEKOGU



Juhtseade



Juhtseade



Multi-Plug õhuvooliku komplekt



Jalatsimansetid

## TEHNILISED ANDMED

Programmide arv	1
Kambrite arv	4
Kaal	u. 3 kg
Võimsus	30 W
Võrgusagedus	50–60 Hz
Võrgupinge	220–240 V
Aja seadistus	kuni 30 min
Survejõud	30–240 mmHg
Pumbavõimsus	40 l / min.
Kaitsme	T 0,315 A H
Juhtseadme mõõtmed	28x28x15 cm
Kaitseklass	II / 
Temperatuurivahemik (töö ja ladustamine)	10–40 °C
Õhuniiskus (suhteline, kasutamine ja ladustamine)	30–85

## KASUTATUD SÜMBOLITE SELGITUS

	Vastab Euroopa standarditele
	Tootja andmed
	Elektriseadmeid ei tohi visata olmejäätmete hulka!
	Järgige kasutusjuhendit!
	Seerianumber
	Kasutada ainult siseruumides
	Kaitseklass II: see sümbol näitab, et seade ei vaja elektrilist maandust (massa).
	Hoida eemal otsesest päikesevalgusest
	Tootjariik: Hiina
	Gofreeritud papp
	Polüetüleentereftalaat (PET)
	Ärge peske
	Pakend ringlussevõtt
	Jäätmete kõrvaldamise juhised Prantsusmaa: elektronikaseadmed tuleb kõrvaldada vastavates kohtades
	Käitlemisjuhised Prantsusmaal: pakend ringlussevõtt

## TOOTE KIRJELDUS

Kompressioonimassaažiseade koosneb kompressorist, mansetist ja õhurõhuandurist, mis töötavad ühe tervikuna. Seade on mansettidega ühendatud mitme voolikuga. Kompressioonimassaaž toimub õhukambrite tsüklilise täitmise ja tühjendamise teel. Õhukambrid täidetakse ja tühjendatakse järjestikku, mis tekitab meeldiva, lainelise massaažiliikumise.

Manseti rõhku reguleeritakse anduri ja mikroprotsessori abil.

## KASUTUSOTSTARVE

Venen Engel Mini on loodud sinu igapäevase heaolu toetamiseks.

Õhukambrite järjestikune täitmine loob õrna, libiseva surveainemassaaži, mis võib tekitada heaolu-, kerguse- ja lõdvestustunde. Venen Engel Mini võib lisaks aidata kaasa isikliku heaolu suurendamisele ja naha kosmeetilisele hooldusele wellness- või iluravina.

See toode ei ole meditsiiniline toode ja on mõeldud ainult kosmeetiliseks ja lõõgastavaks kasutamiseks.

## INDIKATSIOONID

---

Jalgade lõõgastamiseks pärast igapäevast tööd, kontoritööd või vaba aja tegevusi

---

Subjektiivse kerguse ja puhkuse tunde edendamiseks

---

Lihaste meeldivaks lõdvestamiseks pärast pikka seismist või istumist

---

Kasutamine heaolu- või iluravina isikliku heaolu suurendamiseks

---

Võib parandada tselluliidi välimust

---

## KONTRAIINDIKATSIOONID

---

Ärge kasutage tromboosi, ägeda tromboflebiidi, ägeda südamepuudulikkuse või arteriaalse puudulikkuse korral.

---

Ärge kasutage avatud haavade, ekseemi, põletike, infektsioonide, tugeva päikesepõletuse või nahalööbe korral.

---

Kui tekib tuimus, tundlikkuse häired või valu, katkestage kasutamine kohe.

---

Raseduse ajal ei soovitata kasutada jalgadel ja kõhul!

---

Ärge kasutage elektrooniliste implantaatide (nt südamestimulaatorid) või metallimplantaatide olemasolu korral ravitavas piirkonnas.

---

Ärge kasutage kopsuemboolia või kasvajate korral ravi piirkonnas või selle läheduses

---

Ärge kasutage lastel või isikutel, kes ei oska seadet ohutult käsitseda.

---

## KÕRVALTOIMED

---

Pärast kasutamist võib esineda punetust, soojatunnet ja kergelt kipitust.

---

Väsimus või kerge pearinglus liiga pika kasutamise korral.

---

Liiga tihedalt paigaldatud mansettide või liigse surve korral tekivad survetundlikud kohad.

---

Pideva kasutamise korral ülekuumenemine, kaabli katkemine, kahjustatud toiteploki korral elektrilööök.

---

# KASUTAMINE

## SAMM 1: ENNE KASUTAMIST

### ÕHUVOLIKUTE ÜHENDAMINE

Ühendage volikukomplekt mansettidega, alustades tumedast hallist pistikust ja ühendades seejärel teised hallid pistikud vastavatele vastaspooltele.

**Märkus:** Soovitame pistikühendusi pärast ühendamist enam lahti ei võtta.

**Märkus:** Kombinatsioonikomplektide kasutajatele, millel on jalamansetid: torukomplekti kaks pikka otsa kuuluvad jalgadele ja lühike ots kõhule.

### DEVICE SETUP

Ensure that the device is stable. Also make sure that the device is free-standing and not covered by a blanket or similar. Do not use the device in damp rooms or rooms with high humidity, such as saunas or bathrooms.

### SEADME PAIGALDAMINE

Veenduge, et seade seisab kindlalt. Veenduge ka, et seade seisab vabalt ega ole katuse või muu sarnase eseme all. Ärge kasutage seadet niisketes ruumides või ruumides, kus on kõrge õhuniiskus, nagu saunad või vannitoad.

### JALAMANSETTIDE PAIGALDAMINE

Saastumise vältimiseks soovitame kasutamise ajal kanda leggingsit või joggingpükse. Tühjendage enne kasutamist püksitaskud!

Mansettide tõmblukud peavad olema täielikult suletud, et vältida mansettide ootamatut avanemist ja võimalikke kahjustusi.

Pärast volupistikute ühendamist, mansettide paigaldamist ja tõmblukkude sulgemist saab kasutamist seadistada Venen Engel juhtseadmel. Järgneval lehel leiate sellekohast teavet.

**Märkus:** Veenduge alati, et volikud ei oleks painutatud ega et te istuksite volikute peal.

### MITME PISTIKUGA PISTIKUPESA ÜHENDAMINE

Ühendage multipistik seadme esiküljele kuni lõpuni. Veenduge, et multipistik on seadmesse ühendatud õiges asendis (väike nippel väikeses augus).



## SAMM 2: JUHTSEADME KASUTAMINE

### JÄRGIGE JÄRGMIST JÄRJEKORDA:

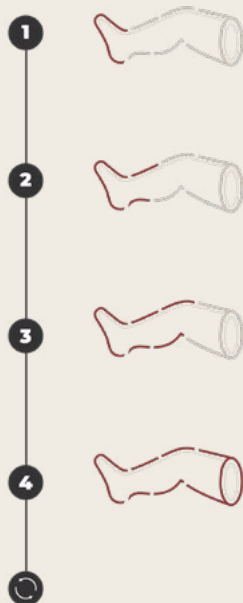
1. Valige rõhk (30–240 mmHg). Alustage madala väärtusega. Massaaži ajal saate rõhku veel muuta.
2. Valige kestus kuni 30 minutit (esmakordsel kasutamisel maksimaalselt 5 minutit, seejärel suurendage järk-järgult).
3. Lülitage seade sisse (ON).



### 3. SAMM: NAUDI MASAASI

Jalamansettide õhukambrid täidetakse üksteise järel. Nii tekib optimaalne libisev surveainemassaaž, mis annab mõlemale jalale lõõgastava tunde. Massaaži kestust ja survet saab muuta ka massaaži ajal.

#### Massaažiprogrammid:



#### SAMM 4: LÕPETAMINE JA LAHTIÜHENDAMINE

Pärast seadistatud aja möödumist või väljalülitusnupu vajutamist võite multikontakti seadmest välja tõmmata. Kui massaaži ajal ei tunne end hästi, võite ravi igal ajal spontaanselt lõpetada. Seejärel võite manseti avada. Õhupatjade kiireks tühjendamiseks pärast ravi soovitame multikontakti välja tõmmates suruda mõlema käega mansettidest välja jäänud õhk välja.

Pärast kasutamist soovitame jätta hallid mansettide pistikud mansettidele ja eemaldada seadmest ainult multistikku. Säilitamiseks asetage mansetid üksteise peale ja rullige need koos ühendatud voolikukomplektiga lahti.

## SAMM 5: PUHASTAMINE JA HOIUSTAMINE

### PUHASTAMINE

Mansettide ja muude lisatarvikute puhastamiseks soovitame kasutada niiskeid lapikesi. Tugeva mustuse korral võite lisaks kasutada õrna tekstiilipuhastusvahendit. Enne mansettide puhastamist eemaldage mansettide pistikud ja laske mansettidel igal juhul põhjalikult kuivada. Kui mansette kasutavad erinevad inimesed, soovitame mansette desinfitseerida tekstiilide desinfektsioonisparyga. Kasutage puhastus- ja desinfektsioonivahendeid, mis ei sisalda õli, benseeni, alkoholi, bensiini ega keemilisi aineid. Ärge peske mansette pesumasinas ega voolava vee all. Lülitage seade enne puhastamist välja. Mansettide desinfitseerimiseks sobivad desinfektsioonivahendid, nagu näiteks Descosept pur või sarnase koostisega tooted.

### SÄILITAMINE

Hoidke toodet toatemperatuuril (minimaalselt 10 °C, maksimaalselt 40 °C) ja hästi ventileeritavas, kuivas ja tolmuvabas ruumis (minimaalselt 30%, maksimaalselt 85% suhteline õhuniiskus). Hoidke toodet külmumiskaitsega kohas, muidu võib see kahjustuda. Hoidmise ajal tuleb tähelepanu pöörata ka sellele, et mansetid ei saaks kahjustada teravate esemete, näiteks kääride või teravate servadega esemete poolt.

**Pikaajaliseks** hoiustamiseks soovitame toodet hoida müügikarbis.

## VEAKORRIGEERIMINE

### SEADE EI LÄHE SISSE

Kui seadet ei saa sisse lülitada, kontrollige, (A) kas toitepistik on õigesti pistikupessa ja kas seade on sisse lülitatud.

### SEADE PUMPAB, AGA PUMPAB ÜLES VAID ÜHE VÕI MITTE ÜHTKI MANSEETTI

Kui pärast rakenduse käivitamist täitub ainult üks või kumbki mansett, kontrollige, (A) kas multipistik on seadmesse täielikult ja õigesti ühendatud. Veenduge ka, (B) et õhuvoolikud ei ole painutatud, näiteks sellepärast, et te istute voolikute peal. Kontrollige (C), kas hallid mansettide pistikud on kõik õigesti mansettidesse ühendatud.

## MANSETID PUMPUVAD ÕIGES JÄRJEKORRAS

Veenduge, et multipistik on õigesti ühendatud juhtseadmega. Multipistik on õigesti ühendatud, kui selle väikesed niplid asuvad selleks ettenähtud avades õhu väljalaskeava kohal.



## ÕHK VOOLAB (KUULDAVALT) VÄLJA

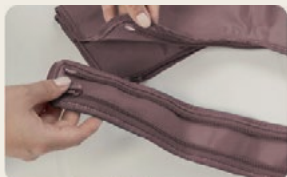
(A) Kontrollige, kas voolikud ja pistikud on kahjustatud.

(B) Kontrollige, kas multipistik on seadmesse õigesti ühendatud.

(C) Kontrollige, kas voolik on painutatud või kokku surutud.

## JUHEND TARVIKUTE KASUTAMISEKS

### LAIENDUSLIPIKU PAIGALDAMINE



## TARVIKUTE KOMBINEERITAVUS

Kui soovite kasutada lisamansette, veenduge ostmisel, et neil on sama arv õhukambreibreid kui teie juhtseadmel. Ainult sobiva kambrite arvuga tarvikud on täielikult ühilduvad ja töökorras. Kui tarvikud tuleb ühendada, kasutage selleks tarvikute komplektis olevat ühendusdetaili.

## KÕHU MANSEETI PAIGUTUS

(Eeldatavasti saadaval 2026. aasta jooksul)

Paigaldage kõhu mansett nii, et see ühenduks otse jalamansettidega. Jalamanseti ülemine kamber peaks olema ühtlaselt ühendatud kõhu manseti alumise kambriga. Näpunäide: paigaldage esmalt jalamansetid. Seejärel asetage kõhu mansett sisekülge ülespoole lamades oma selja taha põrandale, lamamisele või diivanile. Asetage end aeglaselt selili, tõmmake mansett soovitud kõrgusele ja kinnitage see mugavalt oma kõhu ümber. Ärge asetage end torudele. Mansett peaks olema mugav ja mitte liiga kõrgel ülakehal.

## KÄEVARRUSE MANSEEDI PAIGALDAMINE

(Eeldatavasti saadaval 2026. aasta jooksul)

Käsivarvmansett on saadaval nii parema kui ka vasaku käe jaoks. Ostmisel veenduge, et valite õige käe jaoks sobiva manseti.

**Märkus:** kui soovite ravida mõlemat kätt, vajate kahte käsivarre mansetti – ühe paremale ja ühe vasakule käele. Jalgade ja ühe käe paralleelne ravi on võimalik. Soovitame siiski ravida käsi üksteise järel, mitte mõlemat kätt korraga. Kasutamise ajal peaks alati vähemalt üks käsi vaba olema.



## JUHISED:

1. Avage käevõru klambri kinnitus, kui see on veel suletud.
2. Tõmmake käeside vastavale käele. Tõmmake käsi läbi käeside, kuni see asub kaenla all.
3. Tõmmake mansett üle öla.
4. Viige kinnitusklapp selja taha vastaspoole kaenla alla ja kinnitage klapi ots klambri kinnitusklambrisse.
5. Reguleerige manseti sobivust, tõmmates kinnitusklambri otsast, kuni mansett istub kindlalt ja mugavalt.
6. Pärast kasutamist vabastage käemansett, vajutades klambri lukku mõlemal pool korraga.

## OHUTUSJUHISED

Hoidke käesolev kasutusjuhend hoolikalt alles! Ärge lahti monteerige ega põleta-ge seadet. Juhtseadme remonti tohib teha ainult Wellcosan GmbH poolt volitatud spetsialist. Muidu kaotate garantii. Seadme kahjustumise korral tõmmake toitepistik pistikupesast välja ja lülitage seade välja. Võtke toitepistik pistikupesast välja ja lülitage seade välja ka juhul, kui seade on sattunud kokku vee või muude vedelikega. Ärge kasutage seadet niisketes ruumides. Veenduge, et seade seisab kindlalt. Ärge avaldage seadmele lööke ega visake seda. Seadet ei tohi kasutamise ajal katta teiste esemetega. Veenduge, et voolikud ei keerduks ega murduks kasutamise ja hoiustamise ajal. Hoidke seade eemal soojusallikatest (nt otsene päikesepaiste, radiaatorid jms). Kui seadet ei kasutata, peab see olema välja lülitatud. Seade lülitub 10 minuti pärast tegevusetuse järel ise välja.

Kui seadet ei kasutata, tõmmake ka toitepistik pistikupesast välja. Enne puhastamist tõmmake alati seadme pistik pistikupesast välja. Hoidke toode laste ja isikute eest, kes ei ole seadme kasutamisega tutvustatud.



CE-märgistusega kinnitab tootja või importija toote vastavust asjakohastele EÜ direktiividele ja nendes sätestatud „oluliste nõuete” täitmist.

---



See märgeseadmel tähendab, et te ei tohi seda selle eluea lõppedes tavalise olmejäätmetena ära visata. Palun laske seadme kõrvaldamine teha elektroonikajäätmete käitlejal.

---

## GARANTII

Anname juhtseadmele 24 kuu garantii. Rikke korral võib olla vaja seade kontrollimiseks saatma. Palun veenduge, et saatmiskarp on piisavalt polsterdatud, et vältida võimalikke transpordikahjustusi. Kahjuks ei saa garantii alusel nõuda hüvitist defektide eest, mis on tingitud ebaõigest saatmisest.

**Garantiitingimused:** Kui seadusega on ette nähtud garantii, siis välistatakse õigus asendamisele või hinna alandamisele ning tootjal on õigus seade parandada. Kui parandamine mitme katse järel on ebaõnnestunud või asendusseade on tootja süül defektne, on kliendil õigus asendamisele või hinna alandamisele.

**Garantii välistamine:** Garantii ei kehti defektide puhul, mis on tekkinud vägivaldse kahjustamise, ebaõige kasutamise, välise vägivalga või kolmandate isikute poolt tehtud muudatuste ja remonditööde tagajärjel, näiteks defektid, mis on tekkinud valesti mõõdetud või lühisega kaitsmete tõttu, või defektid, mis on tingitud tavalisest kulumisest.

**Garantii tingimus:** Garantii kehtib ainult koos originaalostukviitungiga (arve). Seetõttu hoidke ostukviitung hoolikalt alles.

Kui teil on süsteemi kasutamisel probleeme või küsimusi, oleme teile abiks telefonil +49 (0) 666 17 48 91 05 või aadressil [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de).

## KÄITLEMISJUHISED

Pange tähele, et toode sisaldab väikeseid koguseid pliidi. Seetõttu palume toote kõrvaldamine usaldada elektroonikajäätmete käitlemisega tegelevale ettevõttele.

**TÄHTIS: Palun ärge visake toodet olmejäätmete hulka!**

Saksamaa:

**Elektroonikatooteid** ei tohi kõrvaldada sorteerimata olmejäätmetega. Kasutage selle asemel olemasolevaid tagastamis- ja kogumissüsteeme. Nii anname kõik oma panuse elektroonikatoodete taaskasutusse, ringlussevõttu ja utiliseerimisse.

**Elektroonikatoodete** vale kõrvaldamine ei põhjusta ressursside raiskamist (enamik elektriseadmeid sisaldab väärtuslikke tooraineid, nagu kuld, vask, hõbe jne), vaid ohustab ka keskkonda, kuna need sisaldavad mõnikord ohtlikke aineid.

ALTERNATIIV: Me hoolitseme tasuta teie vana Venen Engel seadme kõrvaldamise eest. Saatke see lihtsalt aadressile:

**Wellcosan GmbH**  
**Bellinger Tor 16a**  
**36396 Steinau a. d. Str.**  
**Saksamaa**

Palun lisage kaasa märkus, milles palute seadme kõrvaldamist.

**Kasutatud patareid ja akud** tuleb kõrvaldada eraldi tahketest olmejäätmetest. Seda saate teha teile kättesaadavate tagastamis- ja ringlussevõtusüsteemide kaudu (nt Corepile).

Vanade patareide ja akude ebaõige kõrvaldamine võib sisalduvate ohtlike ainete tõttu avaldada märkimisväärset mõju inimestele ja keskkonnale. Ringlussevõtu abil säilivad väärtuslikud toorained ja toote koostisosad saab uuesti kasutada.

PRANTSUSMAA/SLOVAKKIA:

**Elektroonikatooteid** ei tohi sorteerimata olmejäätmetega koos ära visata. Kasutage selle asemel olemasolevaid tagastamis- ja kogumissüsteeme. Nii anname kõik oma panuse elektroonikatoodete taaskasutamisse, ringlussevõttu ja käitlemisse.

**Elektronikatoodete** vale käitlemine ei põhjusta ressursside raiskamist (enamik elektriseadmeid sisaldab väärtuslikke tooraineid, nagu kuld, vask, hõbe jne), vaid ohustab ka keskkonda, kuna need sisaldavad mõnikord ohtlikke aineid.

**Vanad patareid ja akud** tuleb kõrvaldada eraldi tahketest olmejäätmetest. Seda saate teha teile kättesaadavate tagastamis- ja ringlussevõtusüsteemide kaudu (nt Corepile).

Vanade patareide ja akude ebaõige kõrvaldamine võib sisalduvate ohtlike ainete tõttu avaldada märkimisväärset mõju inimestele ja keskkonnale. Ringlussevõtu abil säilivad väärtuslikud toorained ja toote koostisosad saab uuesti kasutada.

## **OLULINE TEAVE ELEKTROMAGNETILISE ÜHILDUVUSE (EMC) KOHTA**

1. See toode nõuab elektromagnetilise ühilduvuse osas eriettevaatusabinõusid ning tuleb paigaldada ja kasutusele võtta vastavalt antud teabele. Seda seadet võivad mõjutada kaasaskantavad ja mobiilsed raadioside seadmed.
2. Ärge kasutage seadme läheduses mobiiltelefoni ega muid elektromagnetilisi välju tekitavaid seadmeid. See võib põhjustada seadme ebaõiget töötamist.
3. Tähelepanu! Seade on põhjalikult testitud ja kontrollitud, et tagada selle nõuetekohane toimimine ja funktsioneerimine!
4. Tähelepanu: seda seadet ei tohi kasutada teiste seadmete kõrval ega neile kuhjata. Kui on vaja kasutada seda seadet teiste seadmete kõrval või neile kuhjata, tuleb seda seadet jälgida, et kontrollida selle normaalset töötamist kasutatavas konfiguratsioonis.

## VASTUTUSTEADE

Kui teil on terviseprobleeme või olete ebakindel, konsulteerige enne kasutamist meditsiinitöötajaga.

### MÄRKUS:

Teie Venen Engel toode **ei** ole **meditsiiniseade** ega ole mõeldud iseraviks. Kui teil on kahtlusi, konsulteerige palun oma arstiga.

### TOOTJA:

Wellcosan GmbH, c/o Caya Postbox 794627,  
Am Börstig 5, 96052 Bamberg, Saksamaa

**Telefon:** +49 1573 5990084  
**E-post:** [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de)  
**Veebisait:** [www.venenengel.de](http://www.venenengel.de)

V1.0

© Wellcosan GmbH 2025

# VENEN ENGEL MINI

## KÄYTTÖOHJE



## ESIPUHE

**Onnittelut tämän laitteen ostamisesta!** Tulette nauttimaan Venen Engel -laitteesta! Jos olette tyytyväinen Venen Engel -laitteeseen, olisimme erittäin kiitollisia suosituksestanne.

Tämä käyttöohje sisältää tietoja, jotka käyttäjän on otettava huomioon vaarojen ehkäisemiseksi ja laitteen turvallisen käytön varmistamiseksi.

Jos sinulla on kysyttävää laitteen käytöstä tai lisävarusteista tai jos sinulla on ehdotuksia, ota meihin rohkeasti yhteyttä!

**Puhelin:** +49 (0) 666 17 48 91 05  
**Whatsapp:** +49 1573 5990084  
**Sähköposti:** [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de)  
**Verkkosivusto:** [www.venenengel.de](http://www.venenengel.de)

## ENNE KÄYTTÖÖN OTTOA

- Lue käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöä.
- Säilytä tämä käyttöohje, jotta voit lukea sen tarvittaessa.
- Venen Engel -laitetta ei saa käyttää tietyissä terveydentiloissa. Lue huolellisesti viimeisellä sivulla oleva luettelo vasta-aiheista.

## TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET JA VAROITUKSET

**On tärkeää, että luet kaikki tämän käyttöohjeen varoitukset ja varoimet. Ne on tarkoitettu turvallisuutesi varmistamiseksi, loukkaantumisten ehkäisemiseksi vammoja ja laitteen vaurioitumista.**

- Älä käytä tätä laitetta, jos sinulla on sydämentahdistin, implantoitu defibrillaattori tai muu implantoitu metallinen tai elektroninen laite. Tällainen käyttö voi aiheuttaa sähköiskun, palovammoja, sähköhäiriöitä tai kuolemaan.
- Lue ohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.
- Säilytä tämä käyttöohje laitteen lähellä, jotta voit lukea sitä käytön aikana.
- Seuraavassa on lueteltu joitakin yksityiskohtia, jotka käyttäjän on otettava huomioon laitetta käytettäessä vaarojen välttämiseksi, turvallisuuden varmistamiseksi tai epäasianmukaisen käytön estämiseksi yksityiskohdat, jotka käyttäjän on otettava huomioon laitetta käytettäessä.
- Laitetta ei saa käyttää syttyvien anestesiaseosten, ilman, hapen tai ilokaasun läsnä ollessa.
- Henkisesti vammaiset henkilöt saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena.
- Korjaukset, huollot ja osien vaihdot eivät saa suorittaa käytön aikana, ja ne saa suorittaa vain valmistajan valtuuttama ammattilainen. Muussa tapauksessa takuu raukeaa.
- Jos käytön aikana ilmenee yleistä huonovointisuutta tai kipua, lopeta käyttö välittömästi.
- Ensimmäisellä käyttökerralla käyttöaika ei saa ylittää 5 minuuttia. Seuraavilla käyttökerroilla käyttöaika tulisi pidentää asteittain käyttäjän fyysisen kunnan mukaan. Pitkäaikainen käyttö voi aiheuttaa ei-toivottuja sivuvaikutuksia.
- Tuotetta ei saa antaa imeväisille tai pikkulapsille.
- Säilytä laite lasten ulottumattomissa.
- Älä päästä vettä tai muita materiaaleja (esim. nauloja, neuloja tai muita metalliesineitä) laitteen sisään.
- Jos laite ei toimi oikein, älä missään tapauksessa avaa, pura tai muokkaa laitetta, koska se voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai muihin vammoihin.
- Varmista, että pistoke ja kätesi ovat kuivat, kun kytket tai irrotat virtajohdon pistoketta.
- Käytä laitetta vain yksivaiheisella 220–230 V:n virralla. Käytön jälkeen irrota laitteen pistoke pistorasiasta.
- Varmista, että laite on sijoitettu siten, että pistoke on helppo irrottaa milloin tahansa.

- Varmista, että virtajohto ei ole kiertynyt tai taittunut, ja älä aseta raskaita esineitä (esim. pöydän- ja tuolinjalkoja) virtajohdon päälle.
- Käytä laitetta vain siihen tarkoitukseen, johon se on tarkoitettu.
- Älä käytä laitetta monipistorasioissa. Älä kytke tämän laitteen virtajohtoa pistorasiaan yhdessä muiden laitteiden kanssa.

## TOIMITUS



Ohjauslaite



Verkkopistoke



Moniliitännäinen  
ilmaletkuset



Jalkamansetit

## TEKNISEET TIEDOT

<b>Ohjelmien määrä</b>	1
<b>Kammioiden lukumäärä</b>	4
<b>Paino</b>	noin 3 kg
<b>Teho</b>	30 W
<b>Verkkojännite</b>	50–60 Hz
<b>Verkkojännite</b>	220–240 V
<b>Aikasetus</b>	enintään 30 min
<b>Paine</b>	30–240 mmHg
<b>Pumpputeho</b>	40 l / min.
<b>Varmistus</b>	T 0,315 A H
<b>Ohjausyksikön mitat</b>	28 x 28 x 15 cm
<b>Suojausluokka</b>	II / 
<b>Lämpötila-alue</b> (käyttö ja varastointi)	10–40 °C
<b>Ilmankosteus</b> (suhteellinen, käyttö ja varastointi)	30–85

## KÄYTETTYJEN SYMBOLIEN SELITYS



Eurooppalaisten standardien mukainen



Valmistajan tiedot



Sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana!



Noudata käyttöohjeita!



Sarjanumero



Käytä vain sisätiloissa



Suojausluokka II: Tämä symboli osoittaa, että laite ei tarvitse sähköistä maadoitusta (massaa).



Suojaa suoralta auringonvalolta



Valmistusmaa: Kiina



Aaltopahvi



Polyeteenitereftalaatti (PET)



Älä pese



Kierrätä pakkaus



Hävittämishjeet Ranska: Hävitä sähkölaite asianmukaisissa paikoissa



Hävittämishjeet Ranska: Kierrätä pakkaus

## TUOTEKUVAUS

Kompressiomassagelaite koostuu kompressorista, mansetista ja ilmanpaineanturista, jotka toimivat yhdessä yhtenä kokonaisuutena. Laite on yhdistetty mansetteihin letkujen avulla. Kompressiomassage tapahtuu ilmakammioiden syklisen täyttämisen ja tyhjentämisen avulla. Ilmakammiot täytetään ja tyhjennetään peräkkäin, mikä tuottaa miellyttävän, aaltomaisen hierontaliikkeen.

Mansetin paine säädetään anturin ja mikroprosessorin avulla.

## KÄYTTÖTARKOITUS

**Venen Engel Mini** on kehitetty tukemaan päivittäistä hyvinvointiasi.

Ilmakammioiden peräkkäisellä täyttämisellä syntyy **lempeä, liukuva paineaaltohieronta**, joka voi antaa **tunteen hyvinvoinnista, keveydestä ja rentoutumisesta**. **Venen Engel Mini** voi myös edistää **henkilökohtaista hyvinvointia** ja ihon kosmeettista hoitoa wellness- tai kauneudenhoitona.

Tämä tuote **ei ole lääkinällinen laite**, vaan se on tarkoitettu yksinomaan kosmeettiseen ja rentouttavaan käyttöön.

## KÄYTTÖAIHEET

---

Jalkojen rentouttamiseen arjen, toimistotyön tai vapaa-ajan aktiviteettien jälkeen

---

Subjekttiivisen keveyden ja rentoutumisen tunteen edistämiseen

---

Miellyttävään lihasten rentoutumiseen pitkän seisomisen tai istumisen jälkeen

---

Käyttö hyvinvointi- tai kauneushoidossa henkilökohtaisen hyvinvoinnin lisäämiseksi

---

Voi parantaa selluliitin ulkonäköä

---

## VASTA-AIHEET

---

Älä käytä tromboosissa, akuutissa tromboflebiitissä, akuutissa sydämen vajaatoiminnassa tai valtimoiden vajaatoiminnassa.

---

Älä käytä avoimien haavojen, ekseeman, tulehdusten, infektioiden, voimakkaan auringonpolttaman tai ihottuman yhteydessä.

---

Keskeytä käyttö välittömästi, jos tunnet puutumista, tuntohäiriöitä tai kipua.

---

Käyttöä jaloissa ja vatsassa raskauden aikana ei suositella!

---

Älä käytä, jos hoidettavalla alueella on elektronisia implantteja (esim. sydämentahdistimia) tai metallisia implantteja.

---

Älä käytä, jos sinulla on keuhkoembolia tai kasvaimia käyttöalueella tai sen läheisyydessä

---

Älä käytä lapsilla tai henkilöillä, jotka eivät osaa käyttää laitetta turvallisesti.

---

## SIVUVAIKUTUKSET

---

Punoitus, lämpö tunne, lievä pistely käytön jälkeen.

---

Väsymys tai lievä huimaus liian pitkän käytön jälkeen.

---

Painepaikkojen muodostuminen liian tiukasti kiinnitetyistä manseteista tai liiallisesta paineesta.

---

Ylikuumeneminen jatkuvassa käytössä, kaapelin katkeaminen, sähköisku, jos virtalähde on vaurioitunut.

---

# KÄYTTÖ

## VAIHE 1: ENNEN KÄYTTÖÄ

### ILMALETKUJEN LIITTÄMINEN

Liitä letkusrja mansetteihin aloittamalla tummanharmaalla liittimellä ja liittämällä sitten muut harmaat liittimet vastaaviin vastakappaleisiin.

**Huomautus:** Suosittelemme, että liitoksia ei irroteta enää tämän jälkeen.

**Huomautus:** Yhdistelmäsarjojen käyttäjille, joissa on jalkamansetit: Letkusrjan kaksi pitkää päätä kuuluvat jalkoihin ja lyhyt pää vatsaan.

### LAITTEEN ASETTAMINEN

Varmista, että laite on vakaalla alustalla. Varmista myös, että laite on vapaasti seisova eikä se ole peitetty katolla tai vastaavalla. Älä käytä laitetta kosteissa tiloissa tai tiloissa, joissa on korkea ilmankosteus, kuten saunoissa tai kylpyhuoneissa.

### JALKAMANSETTIEN PUKEMINEN

Saastumisen estämiseksi suosittelemme käyttämään leggings- tai verryttelyhousuja laitteen käytön aikana. Tyhjennä housujen taskut ennen käyttöä!

Mansettien vetoketjut on suljettava kokonaan, jotta mansetit eivät aukea äkillisesti ja aiheuta mahdollisia vaurioita.

Kun olet kytkenyt virtajohdon, pukenu mansetit ja sulkenut vetoketjut, voit säätää käyttöä Venen Engel -ohjauslaitteella. Seuraavalla sivulla on lisätietoja asiasta.

**Huomautus:** Varmista aina, että letkut eivät ole taittuneet tai että et istu letkujen päällä.

### MONILIITTIMEN KIINNITTÄMINEN

Kytke monipistoke laitteen etuosaan, kunnes se lukittuu paikalleen. Varmista, että monipistoke on kytketty laitteeseen oikein päin (pieni napa pieneen reikään).



## VAIHE 2: OHJAIMEN KÄYTTÖ

### NOUDATA SEURAAVAA JÄRJESTYSTÄ:

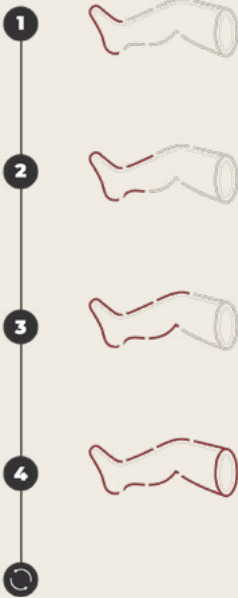
1. Valitse paine (30–240 mmHg). Aloita matalalla arvolla. Voit muuttaa painetta hieronnan aikana.
2. Valitse kesto enintään 30 minuuttia (ensimmäisellä käyttökerralla enintään 5 minuuttia, sen jälkeen lisää aikaa asteittain).
3. Käynnistä laite (ON).



## VAIHE 3: NAUTI HIERONNASTA

Jalkamansettien ilmakammiot täytetään ilmaa yksi kerrallaan. Näin syntyy optimaalinen liukuva paineaaltohieronta, joka antaa rentouttavan tunteen molemmille jaloille. Hieronta-aikaa ja painetta voi muuttaa myös hieronnan aikana.

### Hierontaohjelmat:



## VAIHE 4: LOPETTAMINEN JA POISTAMINEN

Kun asetettu aika on kulunut tai kun olet painanut sammutuspainiketta, voit irrottaa moniliittimen laitteesta. Jos et tunne oloasi mukavaksi hieronnan aikana, voit lopettaa hoidon milloin tahansa. Sen jälkeen voit avata mansetin. Ilmatyynyjen nopeaa tyhjentämistä varten suosittelemme, että irrotat moniliittimen ja puristat jäljellä olevan ilman manseteista molemmilla käsillä.

Käytön jälkeen suosittelemme jättämään harmaat mansettipistokkeet mansettiin ja irrottamaan laitteesta vain monipistokkeen. Säilytystä varten aseta mansetit päällekkäin ja rullaa ne löysästi yhteen letkusarjan ollessa kiinnitettynä.

## VAIHE 5: PUHDISTUS JA SÄILYTYS

### PUHDISTUS

Mansettien ja muiden lisävarusteiden puhdistamiseen suosittelemme käyttämään kosteaa liinaa. Voimakkaasti likaantuneissa tapauksissa voit käyttää lisäksi hellävaraista tekstiilien puhdistusainetta. Irrota mansettien liittimet ennen mansettien puhdistamista ja anna mansettien kuivua perusteellisesti. Jos mansetteja käyttävät useat henkilöt, suosittelemme desinfiomaan mansetit tekstiilidesinfiointisprayllä. Käytä puhdistus- ja desinfiointiaineita, jotka eivät sisällä öljyä, bentseeniä, alkoholia, bensiiniä tai kemikaaleja. Älä pese mansetteja pesukoneessa tai juoksevilla vedellä. Sammuta laite ennen puhdistusta. Mansettien desinfiointiin sopivat desinfiointiaineet, kuten Descosept pur tai vastaavat tuotteet, joiden koostumus on samanlainen.

### SÄILYTYS

Säilytä tuotetta huoneenlämmössä (vähintään 10 °C, enintään 40 °C) ja hyvin ilmastoiduissa, kuivissa ja pölyttömissä tiloissa (vähintään 30 %, enintään 85 % suhteellinen kosteus). Säilytä tuotetta pakkaselta suojatussa paikassa, muuten se voi vaurioitua. Varo myös varastoinnin aikana, että erityisesti mansetit eivät vahingoitu terävillä esineillä, kuten saksilla tai teräväreunaisilla esineillä.

Pitkäaikaista varastointia varten suosittelemme säilyttämään tuotetta myyntipakkauksessa.

## VIANMÄÄRITYS

### LAITETTA EI VOI KÄYNNISTÄÄ

Jos laitetta ei voi kytkeä päälle, tarkista (A) onko verkkovirtajohto kytketty oikein pistorasiaan ja onko laite kytketty päälle.

### LAITE PUMPPAA, MUTTA VAIN YKSI TAI KUMPAANKAAN MANSETISTA EI TÄYTY

Jos sovelluksen käynnistämisen jälkeen vain yksi tai kumpikaan manseteista ei täyty, tarkista (A), onko moniliitin kytketty laitteeseen kokonaan ja oikein päin. Varmista myös (B), että ilmaletkut eivät ole taittuneet, esimerkiksi koska istut letkujen päällä. Tarkista (C), että harmaat mansettiliittimet on kytketty oikein mansettiin.

## MANSETIT TÄYTTÄVÄT VÄÄRÄSSÄ JÄRJESTYKSESSÄ

Varmista, että moniliitin on kytketty oikein päin ohjausyksikköön. Moniliitin on oikein paikallaan, kun sen pienet nännit ovat tarkoitettuihin aukkoihin ilmakehän yläpuolella.

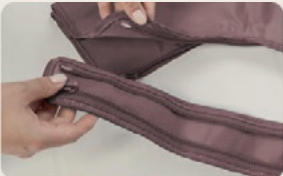


## ILMA VIRTAA (KUULUVASTI) ULOS

- (A) Tarkista letkut ja liittimet vaurioiden varalta.
- (B) Tarkista, että moniliitin on kytketty laitteeseen oikein.
- (C) Tarkista, onko letku taittunut tai puristunut.

## OHJEET TARVIKKEILLE

### LAAJENNUSLANGAN KIINNITTÄMINEN



## LISÄVARUSTEIDEN YHTEENSOPIVUUS

Jos haluat käyttää lisämanketteja, varmista ostettaessa, että niissä on sama määrä ilmakammioita kuin ohjauksyksikössäsi. Vain lisävarusteet, joissa on sopiva määrä kammioita, ovat täysin yhteensopivia ja toimivia. Jos lisävarusteet on tarkoitettu yhdistää toisiinsa, käytä tätä varten tarkoitettua liitintä, joka sisältyy lisävarusteiden toimitukseen.

## VATSAMANSHETIN SJOITTAMINEN

(Saatavilla todennäköisesti vuoden 2026 aikana)

Aseta vatsamansetti siten, että se liittyy suoraan jalkamansetteihin. Jalkamansetin ylin kammio tulee olla tasaisesti vatsamansetin alimman kammion kanssa. Vinkki: Aseta ensin jalkamansetit. Aseta sitten vatsamansetti sisäpuoli ylöspäin tasaisesti lattialle, makuualustalle tai sohvalle. Makaa hitaasti selällesi, vedä mansetti haluttuun korkeuteen ja sulje se mukavasti vatsasi ympärille. Älä makaa letkujen päällä. Mansetin tulee istua mukavasti eikä sitä tule sijoittaa liian korkealle ylävartaloon.

## KÄSIVARREN MANSEETIN PUKEMINEN

(todennäköisesti saatavilla vuoden 2026 aikana)Käsivarsimansetti

on saatavana oikealle tai vasemmalle käsivarrelle. Varmista ostettaessa, että valitset oikean käden puolen.

**Huomautus:** Jos haluat hoitaa molempia käsiä, tarvitset kaksi käsivarsimansettia – yhden oikealle ja yhden vasemmalle kädelle. Jalkojen ja yhden käden rinnakkaishoito on mahdollista. Suosittelemme kuitenkin käsien hoitamista peräkkäin eikä molempia käsiä samanaikaisesti. Ainakin yhden käden tulisi olla vapaana hoidon aikana.



## OHJEET:

1. Avaa käsivarsimansetin kiinnitin, jos se on vielä kiinni.
2. Pue käsivarsisuoja vastaavalle käsivarren puolelle. Vie kätesi suojan läpi, kunnes se on kainalon alla.
3. Vedä mansetti olkapään yli.
4. Vie kiinnityskieleke selkäsi takana vastakkaisen kainalon alle ja kiinnitä kielekkeen pää edessä olevaan kiinnitysklipsiin.
5. Säädä istuvuus vetämällä kiinnityskielekkeen päästä, kunnes mansetti istuu tiukasti ja mukavasti.
6. Irrota käsivarsimansetti käytön jälkeen painamalla kiinnitysklipsiä samanaikaisesti molemmilta puolilta.

## TURVALLISUUSOHJEET

Säilytä tämä käyttöohje huolellisesti! Älä pura tai polta laitetta. Ohjausyksikön korjaukset saa suorittaa vain Wellcosan GmbH:n valtuuttama ammattilainen, muuten takuu raukeaa. Jos laite on vaurioitunut, irrota verkkovirtajohto ja sammuta laite. Irrota myös verkkovirtajohto ja sammuta laite, jos se on joutunut kosketuksiin veden tai muiden nesteiden kanssa. Älä käytä laitetta kosteissa tiloissa. Varmista, että laite seisoo tukevasti. Älä altista laitetta värinälle tai heitä sitä. Laitetta ei saa peittää muilla esineillä käytön aikana. Varmista, että letkut eivät kierry tai taivu käytön tai säilytyksen aikana. Pidä laite kaukana lämmönlähteistä (esim. suora auringonvalo, lämpöpatterit ja muut). Kun laitetta ei käytetä, sen on oltava sammutettuna. Laite sammuu itsestään 10 minuutin käyttämättömyyden jälkeen.

Kun laitetta ei käytetä, irrota myös verkkovirtajohto pistorasiasta. Irrota aina laitteen pistoke pistorasiasta ennen puhdistusta. Pidä tuote poissa lasten ja henkilöiden ulottuvilta, jotka eivät ole saaneet käyttöohjeita.



CE-merkinnällä valmistaja tai maahantuojaa vahvistaa, että tuote on sopusoinnussa sovellettavien EY-direktiivien kanssa ja että se täyttää niissä määritellyt „olennaiset vaatimukset“.

---



Tämä merkintä laitteessa tarkoittaa, että laitetta ei saa hävittää tavallisessa kotitalousjätteessä sen käyttöiän päätyttyä. Hävittäminen on annettava elektroniikkajätteen hävittäjän tehtäväksi.

---

## TAKU

Annamme ohjauslaitteelle 24 kuukauden takuun. Vian sattuessa laite on ehkä lähetettävä tarkastettavaksi. Varmista, että lähetyspakkaus on asianmukaisesti pehmustettu mahdollisten kuljetusvaurioiden välttämiseksi. Valitettavasti takuuta ei voida soveltaa vikoihin, jotka johtuvat virheellisestä kuljetuksesta.

**Takuuehdot:** Jos laissa on takuuvollisuus, korvaus toimitetaan joko ilmaiseksi tai valmistajalla on mahdollisuus korjata laite, ilman oikeutta vaihtaa tai alentaa hintaa. Jos korjaus epäonnistuu useista yrityksistä huolimatta tai jos korvaavassa laitteessa on valmistajan vastuulla oleva vika, asiakkaalla on oikeus vaihtaa laite tai alentaa hintaa.

**Takuun poissulkeminen:** Takuun ulkopuolelle jäävät viat, jotka ovat aiheutuneet väkivaltaisesta vahingoittamisesta, virheellisestä käytöstä, ulkoisesta väkivallasta tai kolmannen osapuolen tekemistä muutoksista ja korjauksista, kuten esimerkiksi viat, jotka ovat aiheutuneet väärän kokoisista tai oikosulussa olevista sulakkeista, tai viat, jotka johtuvat normaalista kulumisesta.

**Takuun edellytykset:** Takuu on voimassa vain, jos esitetään alkuperäinen ostokuitti (lasku). Säilytä ostokuitti huolellisesti.

Jos sinulla on ongelmia tai kysymyksiä järjestelmän käytössä, olemme käytettävissäsi numerossa +49 (0) 666 17 48 91 05 tai osoitteessa [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de).

# HÄVITTÄMISOHJEET

Huomaa, että tuote sisältää pieniä määriä lyijyä. Siksi hävitä tuote elektroniikkajätteen hävittäjän kautta. **TÄRKEÄÄ: Älä hävitä tuotetta kotitalousjätteen mukana!**

## **Saksassa:**

Elektroniikkatuotteita ei saa hävittää lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Käytä sen sijaan käytettävissä olevia palautus- ja keräysjärjestelmiä. Näin voimme kaikki edistää elektroniikkatuotteiden uudelleenkäyttöä, kierrätystä ja hyödyntämistä.

**Elektroniikkatuotteiden** väärä hävittäminen ei johda resurssien tuhlaukseen (useimmat sähkölaitteet sisältävät arvokkaita raaka-aineita, kuten kultaa, kuparia, hopeaa jne.), vaan vaarantaa myös ympäristön joskus vaarallisten aineiden vuoksi.

**VAIHTOEHTO:** Hoidamme mielellämme vanhan Venen Engel -laitteesi hävittämisen maksutta. Lähetä se vain osoitteeseen:

**Wellcosan GmbH**  
**Bellinger Tor 16a**  
**36396 Steinau a. d. Str.**  
**Saksa**

Liitä mukaan viesti, jossa pyydät laitteen hävittämistä.

**Käytetyt paristot ja akut** on hävitettävä erillään kiinteistä yhdyskuntajätteistä. Tämä voidaan tehdä käytettävissä olevien palautus- ja kierrätysjärjestelmien (esim. Corepile) avulla.

Vanhojen paristojen ja akkujen väärä hävittäminen voi vaarallisten aineiden vuoksi vaikuttaa merkittävästi ihmisiin ja ympäristöön. Kierrätyksen avulla arvokkaat raaka-aineet säilyvät ja tuotteiden osat voidaan käyttää uudelleen.

**RANSKA/SLOVAKIA:**

**Elektroniikkatuotteita** ei saa hävittää lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Käytä sen sijaan käytettävissä olevia palautus- ja keräysjärjestelmiä. Näin voimme kaikki edistää elektroniikkatuotteiden uudelleenkäyttöä, kierrätystä ja hyödyntämistä.

Elektroniikkatuotteiden väärä hävittäminen ei johda resurssien tuhlaukseen (useimmat sähkölaitteet sisältävät arvokkaita raaka-aineita, kuten kultaa, kuparia, hopeaa jne.), vaan vaarantaa myös ympäristön, koska ne sisältävät toisinaan vaarallisia aineita.

**Käytetyt paristot ja akut** on hävitettävä erillään kiinteistä yhdyskuntajätteistä. Tämä voidaan tehdä käytettävissä olevien palautus- ja kierrätysjärjestelmien (esim. Corepile) avulla.

Vanhojen paristojen ja akkujen väärä hävittäminen voi vaarallisten aineiden vuoksi vaikuttaa merkittävästi ihmisiin ja ympäristöön. Kierrätyksen avulla arvokkaat raaka-aineet säilyvät ja tuotteiden osat voidaan käyttää uudelleen.

## **TÄRKEÄÄ TIETOA SÄHKÖMAGNEETTISESTA YHTEENSOPIVUUDESTA (EMC)**

1. Tämä tuote vaatii erityisiä EMC-varotoimia, ja se on asennettava ja otettava käyttöön annettujen tietojen mukaisesti. Kannettavat ja liikkuvat HF-viestintälaitteet voivat vaikuttaa tämän laitteen toimintaan.
2. Älä käytä matkapuhelinta tai muita laitteita, jotka lähettävät sähkömagneettisia kenttiä, laitteen lähellä. Tämä voi aiheuttaa laitteen virheellisen toiminnan.
3. Huomio! Tämä laite on testattu ja tarkastettu perusteellisesti sen oikean toiminnan ja suorituskyvyn varmistamiseksi!
4. Varoitus: Tätä laitetta ei saa käyttää muiden laitteiden vieressä tai niiden päällä. Jos laitetta on käytettävä muiden laitteiden vieressä tai niiden päällä, laitetta on tarkkailtava sen normaalin toiminnan varmistamiseksi siinä kokonaisuudessa, jossa sitä käytetään.

## VASTUUVAPAAUSLAUSEKE

Jos sinulla on terveydellisiä huolenaiheita tai olet epävarma, keskustele ennen käyttöä terveydenhuollon ammattilaisen kanssa.

### **HUOMAUTUS:**

Venen Engel -tuote ei ole lääketieteellinen laite eikä sitä ole tarkoitettu itsehoitoon. Jos olet epävarma, ota yhteyttä lääkäriisi.

### **VALMISTAJA:**

Wellcosan GmbH, c/o Caya Postbox 794627,  
Am Börstig 5, 96052 Bamberg, Saksa

**Puhelin** +49 1573 5990084  
**Sähköposti:** [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de)  
**Verkkosivusto:** [www.venenengel.de](http://www.venenengel.de)

V1.0

© Wellcosan GmbH 2025

# VENEN ENGEL MINI

## BRUKSANVISNING



## FÖRORD

**Grattis till köpet av denna apparat!** Du kommer att ha stor glädje av din Venen Engel! Om du är nöjd med din Venen Engel skulle vi uppskatta om du rekommenderade den vidare.

Denna bruksanvisning innehåller information som användaren bör beakta för att förebygga faror och använda produkten på ett säkert sätt.

Om du har frågor om användningen, tillbehör eller förslag, tveka inte att kontakta oss!

**Phone:** +49 (0) 666 17 48 91 05  
**Whatsapp:** +49 1573 5990084  
**E-post:** [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de)  
**WeBb:** [www.venenengel.de](http://www.venenengel.de)

## INNAN DU BÖRJAR

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant innan du använder enheten .
- Spara denna bruksanvisning så att du kan läsa den vid behov.
- Venen Engel får inte användas vid vissa hälsotillstånd. Läs noggrant igenom listan över kontraindikationer på sista sidan.

## VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR OCH VARNINGAR

Det är viktigt att du läser alla varningar och försiktighetsåtgärder i denna handbok. De tjäna din säkerhet, för att undvika skador och för att undvika skador på enheten.

- Använd inte denna enhet om du har en pacemaker, en implanterad defibrillator eller någon annan implanterad metalliskt eller elektroniskt implantat. Sådan användning kan leda till elstötar, brännskador, elektriska störningar eller dödsfall.
- Läs igenom bruksanvisningen noggrant innan du använder produkten.
- Förvara denna bruksanvisning nära enheten så att du kan läsa den under användning.
- För att undvika faror, garantera säkerheten eller förhindra icke-standardiserad användning anges nedan några detaljer som användaren bör beakta vid användning av enheten.
- Enheten är inte lämplig för användning i närvaro av en brandfarlig anestesimix med luft, syre eller lustgas.
- Personer med psykisk funktionsnedsättning får endast använda enheten under uppsikt.
- Reparationer, underhåll och byte av komponenter får inte utföras under användning och får endast utföras av personal som är auktoriserad av tillverkaren. I annat fall riskerar garantin att upphöra att gälla.
- Vid allmän obehagskänsla eller smärta under användningen, avbryt användningen omedelbart.
- Vid första användningen bör användningstiden inte överstiga 5 minuter. Vid efterföljande användningar bör användningstiden gradvis förlängas i enlighet med användarens fysiska tillstånd. Långvarig användning kan orsaka biverkningar.
- Produkten ska inte användas av spädbarn eller småbarn.
- Förvara enheten utom räckhåll för barn.
- Låt inte vatten eller andra material (t.ex. spikar, nålar och andra metallföremål) tränga in i enheten.
- Om enheten inte fungerar korrekt får du under inga omständigheter öppna, demontera eller modifiera den, eftersom detta kan leda till brand, elstötar eller andra skador.
- Se till att kontakten och dina händer är torra när du ansluter och kopplar bort strömkontakten.
- Använd endast enfasström på 220–230 V. Efter användning ska du dra ut enhetens nätkontakt ur vägguttaget.

- Se till att placera enheten så att du enkelt kan dra ut nätkontakten när som helst.
- Se till att strömkabeln inte vrids eller viks och placera inga tunga föremål (t.ex. bord- och stolsben) på strömkabeln.
- Använd enheten endast för det angivna ändamålet.
- Använd inte enheten i grenuttag. Anslut inte enhetens nätkontakt till ett uttag tillsammans med andra enheter.

## LEVERANSOMFÅNG



Styrenhet



Nätkontakt



Multi-Plug-luftslangssats



Benmanschetter

## TEKNISKA DATA

<b>Antal program</b>	1
<b>Antal kammare</b>	4
<b>Vikt</b>	ca 3 kg
<b>Effekt</b>	30 W
<b>Nätfrekvens</b>	50–60 Hz
<b>Nätets spänning</b>	220–240 V
<b>Tidsinställning</b>	upp till 30 min.
<b>Tryckkapacitet</b>	30–240 mmHg
<b>Pumpkapacitet</b>	40 l/min.
<b>Säkring</b>	T 0,315 A H
<b>Mått styrenhet</b>	28 x 28 x 15 cm
<b>Skyddsklass</b>	II / 
<b>Temperaturområde</b> (drift och förvaring)	10–40 °C
<b>Luftfuktighet</b> (relativ, drift och förvaring)	30–85

## FÖRKLARING AV DE ANVÄNDA SYMBOLERNA



I överensstämmelse med europeiska standarder



Tillverkarens anvisningar



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet!



Följ bruksanvisningen!



Serienummer



Använd endast inomhus



Skyddsklass II: Denna symbol anger att apparaten inte behöver någon elektrisk jordanslutning (massa).



Håll borta från direkt solljus



Tillverkningsland: Kina



Wellpapp



Polyeten tereftalat (PET)



Tvätta inte



Återvinn förpackningen



Avfallshantering Frankrike: Kassera elektriska apparater på lämpliga platser



Avfallshantering Frankrike: Återvinn förpackningen

## PRODUKTBESKRIVNING

Kompressionsmassageapparaten består av en kompressor, manschett och lufttrycksensor som fungerar tillsammans som en enhet. Apparaten är ansluten till manschetterna via en rad slangar. Kompressionsmassagen utförs genom cyklisk uppblåsning och tömning av luftkamrarna. Luftkamrarna fylls och töms efter varandra, vilket skapar en behaglig, vågliknande massagerörelse.

Trycket i manschetten styrs av en sensor och en mikroprocessor.

## AVSEDD ANVÄNDNING

**Venen Engel Mini** har utvecklats för att främja ditt dagliga välbefinnande.

Genom att luftkamrarna fylls på med luft efter varandra skapas en **mjuk, glidande tryckvågsmassage** som kan ge en **känsla av välbefinnande, lätthet och avslappning**. **Venen Engel Mini** kan också användas som wellness- eller skönhetsbehandling för **att öka ditt personliga välbefinnande** och för kosmetisk hudvård.

Denna produkt är **inte en medicinteknisk produkt** och är endast avsedd för kosmetisk och avslappnande användning.

## INDIKATIONER

---

För att slappna av benen efter en dag på jobbet, kontoret eller fritidsaktiviteter

---

För att främja en subjektiv känsla av lätthet och återhämtning

---

För behaglig avslappning av musklerna efter långvarigt stående eller sittande

---

Användning som wellness- eller skönhetsbehandling för att öka det personliga välbefinnandet

---

Kan förbättra utseendet på celluliter

---

## KONTRAINDIKATIONER

---

Använd inte vid trombos, akut tromboflebit, akut hjärtsvikt eller vid arteriell insufficiens.

---

Använd inte vid öppna sår, eksem, inflammationer, infektioner, kraftig solbränna eller hudutslag.

---

Avbryt omedelbart vid domningar, känselstörningar eller smärta.

---

Användning på ben och mage under graviditet rekommenderas inte!

---

Använd inte på elektroniska implantat (t.ex. pacemaker) eller metallimplantat i de behandlade områdena.

---

Använd inte vid lungemboli eller tumörer på eller i närheten av behandlingsområdet

---

Använd inte på barn eller personer som inte kan hantera enheten på ett säkert sätt.

---

## BIVERKNINGAR

---

Rodnad, värmekänsla, lätt stickningar efter användning.

---

Trötthet eller lätt yrsel vid för lång användning.

---

Bildning av tryckmärken vid för hårt åtsittande manschetter eller överdriven tryck.

---

Överhettning vid kontinuerlig användning, kabelbrott, elstöt vid skadat nätaggregat.

---

# ANVÄNDNING

## STEG 1: FÖRE ANVÄNDNING

### ANSLUT LUFTSLANGARNA

Anslut slangarna till manschetterna genom att börja med den mörkgrå kontakten och sedan ansluta de andra grå kontaktarna till motsvarande motstycken.

Obs! Vi rekommenderar att du inte kopplar bort anslutningarna efteråt.

**Observera:** För användare av kombinationsset med benmanschetter: De två långa ändarna av slangsetet ska anslutas till benen och den korta änden till buken.

### UPPSTÄLLNING AV APPARATEN

Se till att enheten står stadigt. Se också till att enheten står fritt och inte täcks av ett täcke eller liknande. Använd inte enheten i fuktiga rum eller rum med hög luftfuktighet, såsom bastur eller badrum.

### SÄTT PÅ BENMANSCHETTERNA

För att förhindra föroreningar rekommenderar vi att du bär leggings eller joggingbyxor under användningen. Töm byxfickorna före användning!

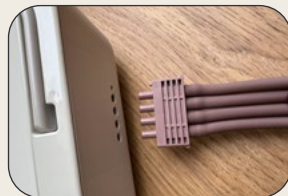
Dragkedjorna på manschetterna måste stängas helt för att förhindra att manschetterna öppnas plötsligt och eventuellt skadas.

När du har anslutit strömkontakten, satt på manschetterna och dragit igen dragkedjan kan användningen ställas in på Venen Engel-styrenheten. På nästa sida hittar du information om detta.

**Observera:** Se alltid till att slangarna inte viks eller att du inte sitter på dem.

### ANSLUTNING AV MULTIKONTAKTEN

Sätt in multikontakten i enhetens framsida tills den slår i. Se till att multikontakten sätts in i enheten på rätt sätt (liten nippel i litet håll).



## STEG 2: ANVÄNDNING AV STYRENHETEN

### FÖLJ DEN ANGIVNA ORDNINGEN:

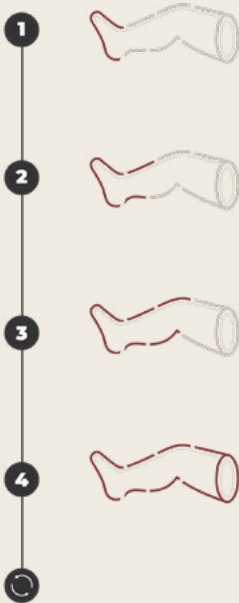
1. Välj ett tryck (30–240 mmHg). Börja med ett lågt värde. Du kan ändra trycket under massagen.
2. Välj en varaktighet på upp till 30 minuter (vid första användningen maximalt 5 minuter, öka sedan gradvis).
3. Slå på apparaten (ON).



## STEG 3: NJUT AV MASSAGEN

Luftkamrarna i benmanschetterna blåses upp en efter en. Detta skapar en optimal glidande tryckvågsmassage som ger en avslappnande känsla i båda benen. Varaktighet och tryck kan även ändras under massagen.

### Massageprogram:



## STEG 4: AVSLUTNING OCH AVMONTERING

När den inställda tiden har gått ut eller efter att du har tryckt på avstängningsknappen kan du dra ut multikontakten ur apparaten. Om du inte mår bra under massagen kan du avsluta behandlingen när som helst. Därefter kan du öppna manschetten. För att snabbt tömma luftkuddarna på luft efter behandlingen rekommenderar vi att du, med multikontakten urdragen, pressar ut den kvarvarande luften ur manschetterna med båda händerna.

Efter användning rekommenderar vi att du lämnar de grå manschettkontaktarna anslutna till manschetten och endast drar ut multikontakten ur apparaten. Förvaring: Lägg manschetterna ovanpå varandra och rulla ihop dem löst med slangsetet anslutet.

## STEG 5: RENGÖRING & FÖRVARING

### RENGÖRING

För rengöring av manschetterna och övriga tillbehör rekommenderar vi att du använder en fuktig trasa. Vid kraftig nedsmutsning kan du dessutom använda ett mildt textilrengöringsmedel. Dra ur manschettpluggarna innan du rengör manschetterna och låt dem torka ordentligt. Vid användning av flera personer rekommenderar vi att manschetterna desinficeras med textil desinfektionsspray. Använd rengörings- och desinfektionsmedel som är fria från olja, bensen, alkohol, bensin och kemiska medel. Tvätta inte manschetterna i tvättmaskin eller under rinnande vatten. Stäng av enheten före rengöring. För desinfektion av manschetterna lämpar sig desinfektionsmedel som t.ex. Descosept pur eller liknande produkter med jämförbar sammansättning.

### FÖRVARING

Förvara produkten vid rumstemperatur (minst 10 °C, högst 40 °C) och i väl ventilerade, torra och dammfria utrymmen (minst 30 %, högst 85 % relativ luftfuktighet). Förvara produkten på en plats som är skyddad mot frost, eftersom den annars kan skadas.

Var också noga med att inte skada manschetterna med vassa föremål som saxar eller föremål med skarpa kanter.

För långvarig förvaring rekommenderar vi att du förvarar produkten i försäljningskartongen.

## FELSÖKNING

### ENHETEN GÅR INTE ATT STÄNGA PÅ

Om enheten inte går att starta, kontrollera (A) att nätkontakten är korrekt ansluten till eluttaget och att enheten är påslagen.

### ENHETEN PUMPAR, MEN ENDAST EN ELLER INGEN AV DE BÅDA MANCHETTERNA BLÅSES UPP

Om endast en eller ingen av de båda manschetterna blåses upp efter att applikationen startats, kontrollera (A) att multikontakten är helt och korrekt ansluten till enheten. Kontrollera också (B) att luftslangarna inte är vikta, till exempel för att du sitter på dem. Kontrollera (C) att de grå manschettkontaktarna är korrekt anslutna till manschetten.

## MANCHETTERNA PUMPAS UPP I FEL ORDNING

Se till att multikontakten är korrekt ansluten till styrenheten. Multikontakten sitter korrekt när de små nipplarna på multikontakten sitter i de avsedda öppningarna ovanför luftutloppen.



## LUFT STRÖMMAR UT (HÖRBART)

- (A) Kontrollera slangarna och kontakterna för skador.
- (B) Kontrollera att multikontakten är korrekt ansluten till enheten.
- (C) Kontrollera att slangen inte är veckad eller klämd.

## ANVISNINGAR FÖR TILLBEHÖRSARTIKLAR

### MONTERING AV FÖRLÄNGNINGSLÄPPEN



## KOMBINERBARHET AV TILLBEHÖR

Om du vill använda ytterligare manschetter, se till att de har samma antal luftkammare som din styrenhet när du köper dem. Endast tillbehör med rätt antal kammare är fullt kompatibla och funktionsdugliga. Om tillbehören ska kopplas ihop, använd den medföljande kopplingsdelen som ingår i tillbehöret.

## PLACERING AV MAGMANCHETT

(Förväntas finnas tillgänglig under 2026)

Placera magmanschetten så att den ansluter direkt till benmanschetterna. Den översta kammaren på benmanschetten ska ligga i jämnhöjd med den nedersta kammaren på magmanschetten. Tips: Sätt på benmanschetterna först. Lägg sedan magmanschetten med insidan uppåt platt bakom dig på golvet, en brits eller soffan. Lägg dig långsamt på rygg, dra manschetten till önskad höjd och stäng den bekvämt runt magen. Lägg dig inte på slangarna. Manschetten ska sitta bekvämt och inte placeras för högt upp på överkroppen.

## PÅSÄTTNING AV ARMMANCHETT

(Förväntas finnas tillgänglig under 2026)

Det finns en manschett för höger arm och en för vänster arm. Se till att du väljer rätt arm när du köper. Obs! Om du vill behandla båda armarna behöver du två armmanschetter – en för höger och en för vänster arm. Det är möjligt att behandla benen och en arm samtidigt. Vi rekommenderar dock att du behandlar armarna en efter en och inte båda armarna samtidigt. Minst en arm ska alltid vara fri under användningen.



## INSTRUKTIONER:

1. Öppna armmanschettens klämfäste om det fortfarande är stängt.
2. Dra på armmanschetten på motsvarande arm. För in handen genom manschetten tills den ligger under armhålan.
3. Dra manschetten över axeln.
4. För låsfliken bakom ryggen under motsatt armhåla och fäst änden av fliken i klämfästet framtill.
5. Justera passformen genom att dra i änden av fästet tills manschetten sitter fast och bekvämt.
6. Lossa armmanschetten efter användning genom att trycka på klämfästet samtidigt på båda sidor.

## SÄKERHETSANVISNINGAR

Förvara denna bruksanvisning på ett säkert ställe! Demontera eller bränn inte enheten. Reparationer på styrenheten får endast utföras av personal som är auktoriserad av Wellcosan GmbH, annars riskerar du att förlora garantin. Om enheten är skadad, dra ur nätkontakten och stäng av enheten. Dra också ur nätkontakten och stäng av enheten om den har kommit i kontakt med vatten eller andra vätskor. Använd inte enheten i fuktiga utrymmen. Se till att enheten står stadigt. Utsätt inte enheten för stötar och kasta inte den. Enheten får inte täckas av andra föremål under drift. Se till att slangarna inte vrids eller viks under användning och förvaring. Håll enheten borta från värmekällor (t.ex. direkt solljus, radiatorer och annat). När du inte använder enheten måste den vara avstängd. Enheten stängs av automatiskt efter 10 minuters inaktivitet.

Dra dessutom ur nätkontakten när den inte används. Dra alltid ur apparatens kontakt ur vägguttaget före rengöring. Håll produkten borta från barn eller personer som inte har fått instruktioner om hur den ska användas.



Med CE-märkningen bekräftar tillverkaren eller importören att produkten överensstämmer med tillämpliga EG-direktiv och uppfyller de „väsentliga krav“ som fastställs däri.

---



Denna märkning på enheten betyder att du inte får slänga den i vanligt hushållsavfall när den har nått slutet av sin livslängd. Lämnna in den till en återvinningsstation för elektronikskrot.

---

## GARANTI

Vi ger 24 månaders garanti på styrenheten. Vid fel kan det bli nödvändigt att skicka in enheten för kontroll. Se till att transportkartongen är tillräckligt vadderad för att undvika eventuella transportskador. För defekter som beror på felaktig transport kan tyvärr inga garantianspråk göras gällande.

**Garantivillkor:** I den mån det finns en lagstadgad skyldighet att lämna garanti, utesluts rätten till ombytning eller prisavdrag, och antingen ersätts produkten kostnadsfritt eller så ges tillverkaren möjlighet att reparera den. Om reparationen trots flera försök fortfarande är bristfällig eller om en ersättningsprodukt har ett fel som tillverkaren är ansvarig för, har kunden rätt till ombytning eller prisavdrag.

**Garantiundantag:** Garantin gäller inte för fel som orsakats av våldsam skada, felaktig användning, yttre våld eller ändringar och reparationer utförda av tredje part, t.ex. fel som uppstår på grund av felaktigt dimensionerade eller kortslutna säkringar eller fel som kan hänföras till normal slitage.

**Garantivillkor:** Garantianspråket gäller endast i samband med det ursprungliga inköpsbeviset (fakturan). Förvara därför inköpsbeviset noggrant.

Om du har problem eller frågor när du använder systemet, står vi gärna till din tjänst på telefonnummer +49 (0) 666 17 48 91 05 eller [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de).

## AVFALLSHANTERING

Observera att produkten innehåller små mängder bly. Lämna därför produkten till en återvinningsstation för elektronikskrot. **VIKTIGT: Släng inte produkten i hushållsporna!**

TYSKLAND:

**Elektroniska produkter** får inte kasseras i osorterat hushållsavfall. Använd istället tillgängliga återlämnings- och insamlingssystem. På så sätt bidrar vi alla till återanvändning, återvinning och återbruk av elektroniska produkter.

Felaktig avfallshantering av elektroniska produkter leder inte bara till slöseri med resurser (de flesta elektriska apparater innehåller värdefulla råvaror som guld, koppar, silver etc.), utan hotar också miljön på grund av de ibland farliga ämnena.

ALTERNATIV: Vi tar gärna hand om avfallshanteringen av din gamla Venen Engel-enhet utan kostnad. Skicka den bara till:

**Wellcosan GmbH**  
**Bellinger Tor 16a**  
**36396 Steinau a. d. Str.**  
**Tyskland**

Vänligen bifoga en lapp med en begäran om avfallshantering.

**Använda batterier och ackumulatorer** måste kasseras separat från fast hushållsavfall. Detta kan du göra via de återvinnings- och återanvändningssystem som finns tillgängliga (t.ex. Corepile).

Felaktig avfallshantering av gamla batterier och ackumulatorer kan ha en betydande inverkan på människor och miljö på grund av de farliga ämnen som de innehåller. Genom återvinning bevaras värdefulla råvaror och produktkomponenter kan återanvändas.

FRANKRIKE/SLOVAKIEN:

**Elektroniska produkter** får inte kastas i osorterat hushållsavfall. Använd istället tillgängliga återlämnings- och insamlingssystem. På så sätt bidrar vi alla till återanvändning, återvinning och återvinning av elektroniska produkter.

Felaktig avfallshantering av elektroniska produkter leder inte bara till slöseri med resurser (de flesta elektriska apparater innehåller värdefulla råvaror som guld, koppar, silver etc.), utan hotar också miljön på grund av de ibland farliga ämnena.

**Begagnade batterier och ackumulatörer** måste kasseras separat från fast hushållsavfall. Detta kan du göra via de återlämnings- och återvinningsssystem som finns tillgängliga (t.ex. Corepile).

Felaktig avfallshantering av gamla batterier och ackumulatörer kan ha en betydande inverkan på människor och miljö på grund av de farliga ämnen som de innehåller. Genom återvinning bevaras värdefulla råvaror och produktkomponenter kan återanvändas.

## VIKTIG INFORMATION OM ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET (EMC)

1. Denna produkt kräver särskilda försiktighetsåtgärder avseende EMC och måste installeras och tas i drift enligt den information som tillhandahålls. Denna enhet kan påverkas av bärbara och mobila RF-kommunikationsenheter.
2. Använd inte mobiltelefoner eller andra enheter som avger elektromagnetiska fält i närheten av enheten. Detta kan leda till felaktig funktion av enheten.
3. Varning! Denna enhet har testats och kontrollerats noggrant för att säkerställa korrekt prestanda och funktion!
4. Varning: Denna enhet ska inte användas bredvid eller staplas med andra enheter. Om det är nödvändigt att använda den bredvid eller staplad med andra enheter, ska denna enhet övervakas för att kontrollera att den fungerar normalt i den konfiguration den används i.

## ANSVARFRISKRIVNING

Om du har hälsoproblem eller är osäker, vänligen rådgör med medicinsk personal innan användning.

### **OBSERVERA:**

Din Venen Engel-produkt är **inte en medicinsk produkt** och är inte avsedd för självbehandling. Om du är osäker, vänligen rådfråga din läkare.

### **TILLVERKARE:**

Wellcosan GmbH, c/o Caya Postbox 794627,  
Am Börstig 5, 96052 Bamberg, Tyskland

**Telefon:** +49 1573 5990084  
**E-post:** [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de)  
**Webbplats:** [www.venenengel.de](http://www.venenengel.de)

V1.0

© Wellcosan GmbH 2025

# VENEN ENGEL MINI

## MŰKÖDÉSI ÚTMUTATÓ



## ELŐSZÓ

**Gratulálunk a készülék megvásárlásához!** A Venen Engel készülékkel sok örömet fog szerezni! Ha elégedett a Venen Engel készülékkel, örömmel fogadjuk ajánlását.

Ez a használati utasítás olyan részleteket tartalmaz, amelyeket a felhasználónak be kell tartania a veszélyek elkerülése és a készülék biztonságos használata érdekében.

Ha kérdése van a használatról, a kiegészítő termékekkel kapcsolatban, vagy javaslata van, kérjük, ne habozzon kapcsolatba lépni velünk!

<b>Telefon:</b>	+49 (0) 666 17 48 91 05
<b>Whatsapp:</b>	+49 1573 5990084
<b>Mail:</b>	service@venenengel.de
<b>Web:</b>	www.venenengel.de

## MIELŐTT ELKEZDENÉ

- Kérjük, olvassa el figyelmesen a használati utasítást, mielőtt a készüléket használná.
- Őrizze meg ezt a használati utasítást, hogy szükség esetén elolvashassa.
- Bizonyos egészségügyi állapotok esetén a Venen Engel nem használható. Kérjük, figyelmesen olvassa el a ellenjavallatok listáját az utolsó oldalon.

## FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

**Fontos, hogy elolvassa a kézikönyvben szereplő összes figyelmeztetést és óvintézkedést. Ezek az Ön biztonságát szolgálják, a sérülések elkerülését és a készülék elkerülése és a készülék károsodásának megelőzése érdekében.**

- Ne használja ezt a készüléket, ha pacemakerrel, beültetett defibrillátorral vagy más beültetett fém vagy elektronikus eszközt. Az ilyen használat áramütéshez, égési sérülésekhez, elektromos zavarokhoz vagy halálhoz vezethet.
- Kérjük, olvassa el figyelmesen a kézikönyvet, mielőtt a terméket használná.
- Tartsa ezt a használati utasítást a készülék közelében, hogy használat közben is elolvashatja.
- A veszélyek elkerülése, a biztonság garantálása vagy a nem szabványos működés megakadályozása érdekében az alábbiakban felsorolunk néhány részleteket sorolunk fel, amelyeket a felhasználónak figyelembe kell vennie a készülék használata során.
- A készülék nem alkalmas gyúlékony érzéstelenítő keverék, levegő, oxigén vagy dinitrogén-oxid jelenlétében történő használatra.
- Szellemileg fogyatékos személyek csak felügyelet mellett használhatják a készüléket.
- A javításokat, karbantartásokat és alkatrészek cseréjét nem szabad használat közben elvégezni, és csak a gyártó által felhatalmazott szakemberek végezhetik. Ellenkező esetben a garancia elveszhet.
- Általános rosszullét vagy fájdalom esetén az alkalmazás során azonnal hagyja abba a használatot.
- Az első használatkor az alkalmazás időtartama nem haladhatja meg az 5 percet. A következő alkalmazások során az használati időt fokozatosan, a felhasználó fizikai állapotának megfelelően kell meghosszabbítani. Hosszú távú használat nemkívánatos mellékhatásokat okozhat.
- A terméket csecsemők és kisgyermek nem használhatják.
- A készüléket gyermekektől elzárva tartsa.
- Ne engedje, hogy víz vagy más anyagok (pl. szögek, tűk és más fémtárgyak) kerüljenek a készülék belsejébe.
- Ha a készülék nem működik megfelelően, semmiképpen ne nyissa ki, szerelje szét vagy alakítsa át, mert ez tüzhöz, áramütéshez vagy egyéb sérülésekhez vezethet.
- Ügyeljen arra, hogy a dugó és a keze száraz legyen, amikor a hálózati dugót csatlakoztatja vagy kihúzza.
- A készüléket csak egyfázisú 220-230 V-os árammal használja. Használat után húzza

ki a készülék hálózati csatlakozóját a konnektorból.

- Ügyeljen arra, hogy a készüléket úgy helyezze el, hogy a hálózati csatlakozót bármikor könnyen kihúzhassa.
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne csavarodjon meg és ne hajoljon meg, és ne helyezzen nehéz tárgyakat (pl. asztal- és szék lábakat) az áramkábelre.
- A készüléket csak a megadott célra használja.
- Ne használja a készüléket többszörös csatlakozóaljzaton. Ne dugja a készülék hálózati csatlakozóját más készülékekkel együtt egy konnektorba.

## SZÁLLÍTÁSI TARTALOM



Vezérlőegység



Hálózati csatlakozó




Multi-Plug légtömlő készlet



Lábszárvédők

## MŰSZAKI ADATOK

<b>Programok száma</b>	1
<b>Kamrák száma</b>	4
<b>Súly</b>	kb. 3 kg
<b>Teljesítmény</b>	30 W
<b>Hálózati frekvencia</b>	50-60 Hz
<b>Hálózati feszültség</b>	220-240 V
<b>Időbeállítás</b>	30 percig
<b>Nyomás</b>	30–240 mmHg

<b>Szivattyúteljesítmény</b>	40 l/perc
<b>Biztosíték</b>	T 0,315 A H
<b>Méretek vezérlőegység</b>	28x28x15 cm
<b>Védettségi osztály</b>	II / 
<b>Hőmérséklet-tartomány</b> (üzemeltetés és tárolás)	10-40 °C
<b>Páratartalom</b> (relatív, üzemeltetés és tárolás)	30–85

## A HASZNÁLT SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

	Európai szabványoknak megfelelő
	Gyártói adatok
	Az elektromos készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt dobni!
	Kövesse a használati utasítást!
	Sorozatszám
	Csak beltéri használatra
	II. védelmi osztály: Ez a szimbólum jelzi, hogy a készülék nem igényel elektromos földelést (tömörítést).
	Tartsa távol a közvetlen napfénytől
	Gyártási ország: Kína
	Hullámkarton
	Polietilén-tereftalát (PET)
	Ne mossa
	A csomagolást újrahasznosítani
	Hulladékkezelési utasítások Franciaország: Az elektromos készüléket a megfelelő helyeken kell ártalmatlanítani
	Hulladékkezelési utasítás Franciaország: Csomagolás újrahasznosítása

## TERMÉKLEÍRÁS

A kompressziós masszírozó készülék egy kompresszorral, mandzsettával és légnyomás-érzékelővel ellátott eszközből áll, amelyek együttesen működnek. A készülék egy sor csővel van összekötve a mandzsettákkal. A kompressziós masszázs a légkamrák ciklikus felfújásával és leeresztésével történik. A légkamrák egymás után töltődnek fel és ürülnek ki, ami kellemes, hullámzó masszázsmozgást eredményez.

A mandzsetta nyomását egy érzékelő és egy mikroprocesszor szabályozza.

## CÉL

A **Venen Engel Mini**-t úgy fejlesztették ki, hogy támogassa a mindennapi jó közérzetét. A légkamrák egymás utáni felfújásával egy **gyengéd, csúszó nyomáshullám-masszázs** jön létre, amely jó **közérzetet, könnyedséget és ellazulást eredményez. A Venen Engel Mini** wellness- vagy szépségápolási alkalmazásként is hozzájárulhat **a személyes jó közérzethez** és a bőr kozmetikai ápolásához.

Ez a termék **nem orvostechikai eszköz**, kizárólag kozmetikai és relaxációs célokra használható.

## JAVALLATOK

---

A lábak pihenésére a mindennapi élet, az irodai munka vagy a szabadidős tevékenységek után

---

A könnyedség és a pihenés szubjektív érzésének elősegítésére

---

Az izmok kellemes ellazítására hosszú állás vagy ülés után

---

Wellness- vagy szépségápolási célokra, a személyes jólét fokozása érdekében

---

Javíthatja a narancsbőr megjelenését

---

## ELLENJAVALLATOK

---

Ne alkalmazza trombózis, akut tromboflebitisz, akut szívelégtelenség vagy artériás elégtelenség esetén.

---

Ne használja nyílt sebek, ekcéma, gyulladások, fertőzések, súlyos napégés vagy bőrküritések esetén.

---

Zsibbadás, érzékenységi zavarok vagy fájdalom esetén azonnal hagyja abba a használatot.

---

Terhesség alatt nem ajánlott a lábakon és a hason alkalmazni!

---

Elektronikus implantátumok (pl. pacemaker) vagy fém implantátumok esetén a kezelt területeken nem alkalmazható.

---

Ne használja tüdőembólia vagy daganatok esetén az alkalmazási helyen vagy annak közelében

---

Ne használja gyermekeknél vagy olyan személyeknél, akik nem tudják biztonságosan kezelni a készüléket.

---

## MELLÉKHATÁSOK

---

Bőrpír, melegségérzet, enyhe bizsergés az alkalmazás után.

---

Fáradtság vagy enyhe szédülés túl hosszú használat esetén.

---

Nyomódásos foltok kialakulása túl szorosan rögzített mandzsetták vagy túlzott nyomás esetén.

---

Túlmelegedés folyamatos használat esetén, kábelszakadás, áramütés sérült hálózati adapter esetén.

---

# ALKALMAZÁS

## 1. LÉPÉS: AZ ALKALMAZÁS ELŐTT

### CSATLAKOZTASSA A LÉGTÖMLŐKET

Csatlakoztassa a tömlőkészletet a mandzsettákhoz úgy, hogy először a sötét szürke csatlakozót csatlakoztatja, majd a többi szürke csatlakozót a megfelelő aljzatokhoz.

**Megjegyzés:** Javasoljuk, hogy a csatlakozókat ezután ne húzza ki.

**Megjegyzés:** Kombinált készletek lábmandzsettával történő használata esetén: a cső-készlet két hosszú vége a lábakra, a rövid vége pedig a hasra kell csatlakoznia.

### A KÉSZÜLÉK FELÁLLÍTÁSA

Győződjön meg arról, hogy a készülék biztonságosan áll. Ügyeljen arra is, hogy a készülék szabadon álljon, és ne takarja el például egy takaró. Ne használja a készüléket nedves helyiségekben vagy magas páratartalmú helyiségekben, például szaunákban vagy fürdőszobákban.

### LÁBMANDZSETTÁK FELHELYEZÉSE

A szennyeződés elkerülése érdekében javasoljuk, hogy a használat során leggingset vagy joggingnadrágot viseljen. A használat előtt ürítse ki a nadrágzsebeket!

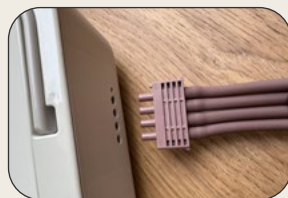
A mandzsetták cipzárjait teljesen be kell csukni, hogy elkerülhető legyen a mandzsetták hirtelen kinyílása és az esetleges sérülések.

Miután csatlakoztatta a hálózati csatlakozót, felvette a mandzsettákat és bezárta a cipzárt, beállíthatja az alkalmazást a Venen Engel vezérlőegységen. A következő oldalon talál erről további információkat.

**Megjegyzés:** Mindig ügyeljen arra, hogy a csövek ne legyenek meggörbülve, és ne üljön rájuk.

### A TÖBBCSATLAKOZÓ CSATLAKOZTATÁSA

Dugja be a többcsatlakozót a készülék elülső részébe, amíg el nem éri a végállást. Ügyeljen arra, hogy a többcsatlakozót a megfelelő irányban dugja be a készülékbe (a kis csatlakozó a kis lyukba).



## 2. LÉPÉS: A VEZÉRLŐKÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

### KÖVESSE A MEGADOTT SORRENDET:

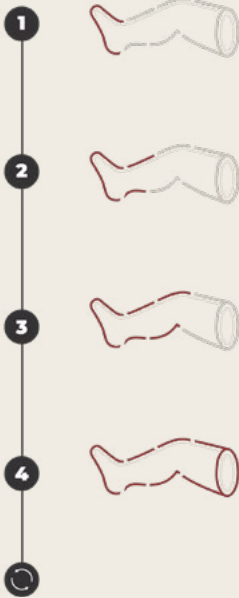
1. Válasszon ki egy nyomást (30-240 mmHg). Kezdje alacsony értékkel. A masszázs közben még módosíthatja a nyomást.
2. Válasszon egy időtartamot 30 percig (első használatkor maximum 5 percig, utána fokozatosan növelje).
3. Kapcsolja be a készüléket (ON).



### 3. LÉPÉS: MASSZÁZS ÉLVEZETE

A lábszárvédők légkamrái egymás után felfúvódnak. Így optimális, simító nyomáshullám-masszázs jön létre, amely pihentető érzést kelt mindkét lábon. A masszázs időtartama és nyomása a masszázs közben is módosítható.

#### Masszázsprogramok:



### 4. LÉPÉS: BEFEJEZÉS ÉS LESZERELÉS

A beállított idő letelte után vagy a kikapcsoló gomb megnyomása után kihúzhatja a többcsatlakozós dugót a készülékből. Ha a masszázs alatt nem érzi jól magát, bármikor spontán befejezheti az alkalmazást. Ezután kinyithatja a mandzsettát. Az alkalmazás után a légpárnák gyors leeresztéséhez javasoljuk, hogy a többcsatlakozós dugót kihúzza mindkét kezével nyomja ki a maradék levegőt a mandzsettákból.

A használat után javasoljuk, hogy hagyja a szürke mandzsettadugókat a mandzsettán, és csak a többfunkciós csatlakozót húzza ki a készülékből. Tároláshoz helyezze a mandzsettákat egymásra, és a csatlakoztatott csőkészlettel lazán tekerje össze őket.

## 5. LÉPÉS: TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

### TISZTÍTÁS

A mandzsetták és a többi tartozék tisztításához nedves ruhát javasolunk. Erős szennyeződés esetén kíméletes textil tisztítószer is használható. A mandzsetták tisztítása előtt húzza ki a mandzsettadugókat, és minden esetben hagyja a mandzsettákat alaposan megszáradni. Ha a mandzsettákat több személy is használja, javasoljuk, hogy textílfertőtlenítő spray-vel fertőtlenítse azokat. Használjon olyan tisztító- és fertőtlenítőszeret, amelyek nem tartalmaznak olajat, benzolt, alkoholt, benzint és vegyi anyagokat. Ne mossa a mandzsettákat mosógépben vagy folyó víz alatt. A tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket. A mandzsetták fertőtlenítésére olyan fertőtlenítőszer alkalmazható, mint például a Descosept pur vagy hasonló összetételű termékek.

### TÁROLÁS

A terméket szobahőmérsékleten (minimum 10 °C, maximum 40 °C) és jól szellőző, száraz és pormentes helyiségekben (minimum 30%, maximum 85% relatív páratartalom) tárolja. A terméket fagymentes helyen tárolja, mert ellenkező esetben károsodhat.

Tároláskor ügyeljen arra is, hogy a mandzsettákat ne sérüljenek meg hegyes tárgyak, például ollók vagy éles szélű tárgyak.

Hosszú távú tároláshoz javasoljuk, hogy a terméket az eredeti kartondobozában tárolja.

## HIBAJAVÍTÁS

### A KÉSZÜLÉK NEM KAPCSOLHATÓ BE

Ha a készülék nem kapcsolható be, ellenőrizze, hogy (A) a hálózati csatlakozó megfelelően van-e bedugva a konnektorba, és hogy a készülék be van-e kapcsolva.

### A KÉSZÜLÉK PUMPÁL, DE CSAK AZ EGYIK VAGY SEMMILYEN MANCHETT NEM FELTÖLTŐDIK

Ha az alkalmazás elindítása után csak az egyik vagy egyik mankett sem fújódik fel, ellenőrizze, (A) hogy a többcsatlakozó teljes egészében és helyesen van-e bedugva a készülékbe. Ezenkívül győződjön meg arról, (B) hogy a légcsővek nem vannak-e meggörbülve, például azért, mert ráültek a csővekre. Ellenőrizze (C), hogy a szürke mandzsettadugók mind helyesen vannak-e csatlakoztatva a mandzsettához.

### A MANCHETTEK ROSSZ SORRENDEN FELTÖLTŐDNEK

Győződjön meg arról, hogy a többcsatlakozó helyesen van-e csatlakoztatva a vezérlőegységhez. A többcsatlakozó akkor van helyesen csatlakoztatva, ha a többcsatlakozó kis csatlakozói a légkimenetek feletti nyílásokban vannak.

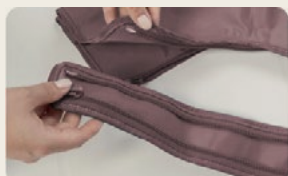


### HALLHATÓ LÉGÁRAMLÁS

- (A) Ellenőrizze, hogy a tömlők és a csatlakozók nem sérültek-e.
- (B) Ellenőrizze, hogy a többsatlakozó megfelelően van-e csatlakoztatva a készülékhez.
- (C) Ellenőrizze, hogy a tömlő nincs-e meggömbölyve vagy összenyomva.

## KISEGÍTŐ ESZKÖZÖK HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA

### A BŐVÍTŐLAP FELHELYEZÉSE



## A KISEGÍTŐ ESZKÖZÖK KOMBINÁLHATÓSÁGA

Ha további mandzsettákat szeretne használni, vásárláskor ügyeljen arra, hogy azok ugyanannyi légkamrával rendelkezzenek, mint a vezérlőegység. Csak a megfelelő számú kamrával rendelkező kiegészítők teljesen kompatibilisek és működőképesek. Ha a kiegészítőket egymással összekapcsolni szeretné, kérjük, használja a kiegészítők csomagjában található, erre a célra szolgáló összekötő darabot.

## A HASMANDZSA HELYE

(Várhatóan 2026 folyamán lesz kapható)

Helyezze fel a hasi mandzsettát úgy, hogy közvetlenül a lábszíjakhoz csatlakozzon. A lábszíz legfelső kamrájának egy síkban kell lennie a hasi mandzsetta legalsó kamrájával. Tipp: Először vegye fel a lábszíjakat. Ezután helyezze a hasi mandzsettát a belső oldalával felfelé a földre, egy fekvőágyra vagy a kanapéra. Feküdjön lassan hátra rá, húzza a mandzsettát a kívánt magasságra, és zárja be kényelmesen a hasa körül. Ne feküdjön a csövekre. A mandzsettának kényelmesen kell illeszkednie, és nem szabad túl magasan elhelyezni a felsőtesten.

## A KARMANCHETT FELVÉTELE

(Várhatóan 2026 folyamán kapható)

A karmandzsa a jobb vagy a bal karra kapható. Vásárláskor feltétlenül ügyeljen a megfelelő karoldal kiválasztására.

**Megjegyzés:** Ha mindkét karját kezelni szeretné, két karmandzsalra lesz szüksége – egy a jobb és egy a bal karra. A lábak és az egyik kar párhuzamos kezelése lehetséges. Javasoljuk azonban, hogy a karokat egymás után kezelje, és ne mindkettőt egyszerre. Az alkalmazás során mindig legalább az egyik karjának szabadnak kell maradnia.



## HASZNÁLATI UTASÍTÁS:

1. Nyissa ki a karkötő kapcsát, ha még zárva van.
2. Húzza fel a karmandzsettát a megfelelő kar oldalára. Vezesse a kezét a mandzsettán keresztül, amíg az a hónalj alá nem ér.
3. Húzza a mandzsettát a vállára.
4. Vezesse a rögzítőfület a háta mögött a másik hónalj alá, és dugja a fül végét elöl a kapcsos rögzítésbe.
5. Állítsa be a mandzsettát úgy, hogy a rögzítőfüle végét húzva addig húzza, amíg a mandzsetta szorosan és kényelmesen illeszkedik.
6. Használat után oldja ki a karkötőt úgy, hogy egyszerre nyomja meg a kapcsos zárást mindkét oldalon.

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Óvatosan őrizze meg ezt a használati utasítást! Ne szerelje szét és ne égesse el a készüléket. A vezérlőegység javítását csak a Wellcosan GmbH által felhatalmazott szakemberek végezhetik, ellenkező esetben a garancia elveszhet. Ha a készülék megsérült, húzza ki a hálózati csatlakozót és kapcsolja ki a készüléket. Húzza ki a hálózati csatlakozót és kapcsolja ki a készüléket, ha víz vagy más folyadék került rá. Ne használja a készüléket nedves helyiségekben. Gondoskodjon a készülék biztonságos elhelyezéséről. Ne tegye ki a készüléket rázkódásnak és ne dobja el. A készüléket működés közben nem szabad más tárgyakkal letakarni. Ügyeljen arra, hogy a csövek használat és tárolás közben ne csavarodjanak meg és ne törjenek meg. Tartsa a készüléket hőforrásoktól (pl. közvetlen napfény, radiátorok és egyéb) távol. Ha nem használja a készüléket, akkor azt ki kell kapcsolni. A készülék 10 perc inaktivitás után automatikusan kikapcsol.

Ha nem használja, húzza ki a hálózati csatlakozót is. Tisztítás előtt mindig húzza ki a készülék csatlakozóját a konnektorból. Tartsa a terméket távol gyermekektől és olyan személyektől, akik nem kaptak használati utasítást.



A CE jelöléssel a gyártó vagy importőr igazolja, hogy a termék megfelel a vonatkozó EK irányelveknek és az azokban meghatározott „alapvető követelményeknek”.

---



Ez a jelölés a készüléken azt jelenti, hogy élettartama végén nem szabad a normál háztartási hulladékba dobni. A hulladékot kérjük, elektronikai hulladékkezelővel ártalmatlanítsa.

---

## GARANCIA

A vezérlőegységre 24 hónapos garanciát vállalunk. Meghibásodás esetén előfordulhat, hogy a készüléket be kell küldeni ellenőrzésre. Kérjük, ügyeljen arra, hogy a szállító doboz megfelelően legyen párnázva, hogy elkerülje az esetleges szállítási károkat. A nem megfelelő szállításból eredő hibákra sajnos nem lehet garanciát érvényesíteni.

**Garanciális feltételek:** Amennyiben törvényes garanciális kötelezettség áll fenn, a vételár visszatérítésére vagy az ár csökkentésére vonatkozó jog kizárásával vagy ingyenes pótlást biztosítunk, vagy a gyártó lehetőséget kap a javításra. Ha a javítás többszöri kísérlet ellenére is hibásnak bizonyul, vagy a pótlást is a gyártó hibája miatt kell kicserélni, az ügyfél jogosult a vételár visszatérítésére vagy az ár csökkentésére.

**Garanciakizárás:** A garancia nem terjed ki az erőszakos károsodás, a nem megfelelő kezelés, külső erőhatás vagy harmadik személyek által végzett módosítások és javítások által okozott hibákra, pl. a helytelenül méretezett vagy rövidzárt biztosítékok által okozott hibákra, illetve a normál kopásnak tulajdonítható hibákra. Garanciális feltétel: A jótállási igény csak az eredeti vásárlási bizonylat (számla) bemutatásával érvényesíthető. Kérjük, őrizze meg gondosan a vásárlási bizonylatot.

Ha a rendszer használata során problémái vagy kérdései merülnek fel, a +49 (0) 666 17 48 91 05 telefonszámon vagy a [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de) e-mail címen állunk rendelkezésére.

## HULLADÉKKEZELÉSI ÚTMUTATÓ

Felhívjuk figyelmét, hogy a termék kis mennyiségű ólmot tartalmaz. Ezért kérjük, hogy a hulladékot elektronikai hulladékkezelő vállalkozásnak adja át. **FONTOS: Kérjük, ne dobja a terméket a háztartási hulladékba!**

## NÉMETORSZÁG:

Az elektronikus termékeket nem szabad a szelektálatlan háztartási hulladékba dobni. Helyette használja a rendelkezésre álló visszavételi és gyűjtési rendszereket. Így mindannyian hozzájárulunk az elektronikus termékek újrahasznosításához, újrafeldolgozásához és hasznosításához.

**Az elektronikus termékek** helytelen ártalmatlanítása nem csak erőforrások pazarlásához vezet (a legtöbb elektromos készülék értékes nyersanyagokat tartalmaz, mint arany, réz, ezüst stb.), hanem a néha veszélyes anyagok miatt a környezetre is káros hatással van.

ALTERNATÍVA: Örömmel gondoskodunk ingyenesen régi Venen Engel készülékének ártalmatlanításáról. Egyszerűen küldje el a következő címre:

**Wellcosan GmbH**  
**Bellinger Tor 16a**  
**36396 Steinau a. d. Str.**  
**Németország**

Kérjük, csatoljon egy megjegyzést, amelyben kéri a hulladékkezelést.

**A használt elemeket és akkumulátorokat** a szilárd települési hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Ezt a rendelkezésre álló visszavételi és újrahasznosítási rendszerek (pl. Corepile) segítségével teheti meg.

A használt elemek és akkumulátorok nem megfelelő ártalmatlanítása a bennük található veszélyes anyagok miatt jelentős hatással lehet az emberekre és a környezetre. Az újrahasznosítás révén értékes nyersanyagok maradnak meg, és a termék alkatrészei újra felhasználhatók.

hstoffe erhalten und Produktbestandteile können wiederverwendet werden.

## FRANCIAORSZÁG/SZLOVÁKIA:

**Az elektronikus termékeket** nem szabad a válogatás nélküli települési hulladékba dobni. Helyette használja a rendelkezésre álló visszavételi és gyűjtési rendszereket. Így mindannyian hozzájárulunk az elektronikus termékek újrafelhasználásához, újrahasznosításához és hasznosításához.

Az elektronikus termékek helytelen ártalmatlanítása nem csak erőforrások pazarlását jelenti (a legtöbb elektromos készülék értékes nyersanyagokat tartalmaz, mint például arany, réz, ezüst stb.), hanem a néha veszélyes anyagok miatt a környezetet is veszélyezteti.

**A használt elemeket és akkumulátorokat** a szilárd települési hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Ezt a rendelkezésre álló visszavételi és újrahasznosítási rendszerek (pl. Corepile) segítségével teheti meg.

A használt elemek és akkumulátorok nem megfelelő ártalmatlanítása a bennük található veszélyes anyagok miatt jelentős hatással lehet az emberekre és a környezetre. Az újrahasznosítás révén értékes nyersanyagok maradnak meg, és a termék alkatrészei újra felhasználhatók.

## **FONTOS INFORMÁCIÓK AZ ELEKTROMAGNETIKUS KOMPATIBILITÁSRÓL (EMC)**

1. Ez a termék különleges óvintézkedéseket igényel az EMC tekintetében, és a mellékelt információknak megfelelően kell telepíteni és üzembe helyezni. Ez a készülék hordozható és mobil HF-kommunikációs eszközök hatásának ki lehet téve.
2. Ne használjon mobiltelefont vagy más, elektromágneses mezőt kibocsátó eszközt a készülék közelében. Ez a készülék hibás működéséhez vezethet.
3. Figyelem! Ezt a készüléket alaposan tesztelték és ellenőrizték, hogy megfelelő teljesítményt és működést biztosítson!
4. Figyelem: Ezt a készüléket nem szabad más készülékek mellett vagy azok tetejére helyezve használni. Ha más készülékek mellett vagy azok tetejére helyezve kell használni, akkor a készüléket figyelni kell, hogy ellenőrizni lehessen a normál működést abban a konfigurációban, amelyben használják.

## FELELŐSSÉGI NYILATKOZAT

Ha egészségügyi aggályai vannak vagy bizonytalan, kérjük, használat előtt konzultáljon orvosával.

### MEGJEGYZÉS:

A Venen Engel termék **nem orvosi eszköz**, és nem alkalmas önkezelésre.

Ha bizonytalan, kérdezze meg orvosát.

### GYÁRTÓ:

Wellcosan GmbH, c/o Caya Postbox 794627,  
Am Börstig 5, 96052 Bamberg, Németország

**Telefon:** +49 1573 5990084

**Mail:** [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de)

**Web:** [www.venenengel.de](http://www.venenengel.de)

V1.0

© Wellcosan GmbH 2025

# VENEN ENGEL MINI

## MANUALE D'USO



## PREMESSA

**Congratulazioni per l'acquisto di questo dispositivo!** Il Venen Engel vi darà grande soddisfazione! Se siete soddisfatti del vostro Venen Engel, saremo lieti di ricevere la vostra raccomandazione.

Il presente manuale contiene informazioni che l'utente è tenuto a osservare per prevenire pericoli e utilizzare il dispositivo in modo sicuro.

Se avete domande sull'uso, sugli accessori o suggerimenti, non esitate a contattarci!

**Telefono:** +49 (0) 666 17 48 91 05

**Whatsapp:** +49 1573 5990084

**Mail:** [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de)

**Web:** [www.venenengel.de](http://www.venenengel.de)

## PRIMA DI INIZIARE

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il dispositivo .
- Conservare il presente manuale d'uso per poterlo consultare in caso di necessità.
- In determinate condizioni di salute, Venen Engel non deve essere utilizzato. Leggere attentamente l'elenco delle controindicazioni riportato nell'ultima pagina.

## AVVERTENZE E PRECAUZIONI IMPORTANTI

**È importante leggere tutte le avvertenze e le precauzioni contenute in questo manuale. Esse servono a garantire la vostra sicurezza, a evitare lesioni e danni all'apparecchio.**

- Non utilizzare questo dispositivo se si dispone di un pacemaker, un defibrillatore impiantato o qualsiasi altro dispositivo metallico o elettronico impiantato metallico o elettronico. Tale utilizzo può causare scosse elettriche, ustioni, disturbi elettrici o alla morte.
- Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.
- Conservare queste istruzioni vicino all'apparecchio in modo da poterle consultare durante l'uso.
- Per evitare pericoli, garantire la sicurezza o impedire un funzionamento non conforme alle norme, di seguito sono elencati alcuni dettagli che l'utente deve tenere in considerazione durante l'uso dell'apparecchio.
- Il dispositivo non è adatto all'uso in presenza di miscele anestetiche infiammabili con aria, ossigeno o protossido di azoto.
- Le persone con disabilità mentali possono utilizzare l'apparecchio solo sotto supervisione.
- Le riparazioni, la manutenzione e la sostituzione di componenti non devono essere effettuate durante l'uso e devono essere eseguite solo da personale autorizzato dal produttore. In caso contrario, si rischia la perdita della garanzia.
- In caso di malessere generale o dolore durante l'uso, interrompere immediatamente l'applicazione.
- Al primo utilizzo, la durata dell'applicazione non deve superare i 5 minuti. Nelle applicazioni successive, la durata dell'applicazione deve essere gradualmente aumentata in base alle condizioni fisiche dell'utente. Un uso prolungato potrebbe effetti collaterali indesiderati.
- Il prodotto non deve essere utilizzato da neonati o bambini piccoli.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- Non lasciare che acqua o altri materiali (ad es. chiodi, aghi e altri oggetti metallici) entrino all'interno del dispositivo.
- Se il dispositivo non funziona correttamente, non aprirlo, smontarlo o modificarlo in nessun caso, poiché ciò potrebbe causare incendi, scosse elettriche o altre lesioni.
- Assicurarsi che la spina e le mani siano asciutte quando si collega o scollega la spina di alimentazione.
- Utilizzare l'apparecchio solo con corrente monofase a 220-230 V. Dopo l'uso, scolle-

gare la spina di alimentazione dell'apparecchio dalla presa di corrente.

- Assicurarsi di posizionare l'apparecchio in modo tale da poter staccare facilmente la spina in qualsiasi momento.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia attorcigliato o piegato e non appoggiare oggetti pesanti (ad es. gambe di tavoli e sedie) sul cavo di alimentazione.
- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo indicato.
- Non utilizzare l'apparecchio con prese multiple. Non collegare la spina di alimentazione di questo apparecchio a una presa insieme ad altri apparecchi.

## CONTENUTO DELLA FORNITURA



Unità di controllo



Spina di alimentazione



Set di tubi flessibili multi-plug



Gambali

## DATI TECNICI

<b>Numero di programmi</b>	1
<b>Numero di scomparti</b>	4
<b>Peso</b>	circa 3 kg
<b>Potenza erogata</b>	30 W
<b>Frequenza di rete</b>	50-60 Hz
<b>Tensione di rete</b>	220-240 V
<b>Impostazione dell'ora</b>	fino a 30 min.
<b>Potenza di pressione</b>	30-240 mmHg
<b>Portata della pompa</b>	40 l/min
<b>Fusibile</b>	T 0,315 A H
<b>Dimensioni unità di controllo</b>	28x28x15 cm
<b>Classe di protezione</b>	II / 
<b>Intervallo di temperatura</b> (funzionamento e stoccaggio)	10-40 °C
<b>Umidità</b> (relativa, funzionamento e conservazione)	30-85

## SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI UTILIZZATI



Conforme agli standard europei



Indicazioni del produttore



Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici!



Attenersi alle istruzioni per l'uso!



Numero di serie



Utilizzare solo in ambienti interni



Classe di protezione II: questo simbolo indica che l'apparecchio non necessita di un collegamento elettrico di terra (massa)



Tenere lontano dalla luce solare diretta



Paese di produzione: Cina



Cartone ondulato



Polietilene tereftalato (PET)



Non lavare



Riciclare l'imballaggio



Istruzioni per lo smaltimento Francia: smaltire l'apparecchio elettrico nei luoghi appropriati



Istruzioni per lo smaltimento in Francia: riciclare l'imballaggio

## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Il massaggiatore a compressione è costituito da un dispositivo con compressore, bracciale e sensore di pressione dell'aria, che funzionano insieme come un'unica unità. Il dispositivo è collegato ai bracciali tramite una serie di tubi flessibili. Il massaggio a compressione avviene tramite il gonfiaggio e lo sgonfiaggio ciclico delle camere d'aria. Le camere d'aria vengono riempite e svuotate in sequenza, creando un piacevole movimento di massaggio ondulatorio.

La pressione nel bracciale è controllata da un sensore e da un microprocessore.

## SCOPO

Il **Venen Engel Mini** è stato sviluppato per favorire il tuo benessere quotidiano. Il gonfiaggio sequenziale delle camere d'aria crea un **delicato massaggio a onde di pressione** che può trasmettere una **sensazione di benessere, leggerezza e rilassamento**. Il **Venen Engel Mini** può anche essere utilizzato come trattamento benessere o di bellezza per **aumentare il benessere** personale e **la cura** cosmetica **della pelle**.

Questo prodotto **non è un dispositivo medico** ed è destinato esclusivamente all'uso cosmetico e rilassante.

## INDICAZIONI

---

Per rilassare le gambe dopo una giornata di lavoro, in ufficio o dopo le attività ricreative

---

Per favorire una sensazione soggettiva di leggerezza e riposo

---

Per un piacevole rilassamento dei muscoli dopo una lunga permanenza in piedi o seduti

---

Utilizzo come trattamento benessere o di bellezza per aumentare il benessere personale

---

Può migliorare l'aspetto della cellulite

---

## **CONTROINDICAZIONI**

---

Non utilizzare in caso di trombosi, tromboflebite acuta, insufficienza cardiaca acuta o insufficienza arteriosa.

---

Non utilizzare in caso di ferite aperte, eczemi, infiammazioni, infezioni, forti scottature solari o eruzioni cutanee.

---

Interrompere immediatamente l'uso in caso di intorpidimento, disturbi della sensibilità o dolore.

---

Non raccomandato l'uso su gambe e addome durante la gravidanza!

---

Non utilizzare in presenza di impianti elettronici (ad es. pacemaker) o impianti metallici nelle zone trattate.

---

Non utilizzare in caso di episodi di embolia polmonare o tumori in corrispondenza o in prossimità della zona di applicazione

---

Non utilizzare su bambini o persone che non sono in grado di utilizzare il dispositivo in modo sicuro.

---

## **EFFETTI COLLATERALI**

---

Arrossamenti, sensazione di calore, leggero formicolio dopo l'applicazione.

---

Stanchezza o leggero senso di vertigini in caso di uso prolungato.

---

Formazione di punti di pressione in caso di bracciali troppo stretti o pressione eccessiva.

---

Surriscaldamento in caso di funzionamento continuo, rottura del cavo, scossa elettrica in caso di alimentatore danneggiato.

---

## APPLICAZIONE

### FASE 1: PRIMA DELL'APPLICAZIONE

#### COLLEGARE I TUBI DELL'ARIA

Collegare il set di tubi flessibili alle cuffie iniziando con il connettore grigio scuro e inserendo poi gli altri connettori grigi nelle corrispondenti controparti.

**Nota:** si consiglia di non scollegare più i connettori dopo averli inseriti.

**Nota:** per gli utenti di set combinati con bracciali per le gambe: le due estremità lunghe del set di tubi devono essere collegate alle gambe e l'estremità corta all'addome.

#### INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIO

Assicurarsi che l'apparecchio sia posizionato in modo sicuro. Assicurarsi inoltre che l'apparecchio sia libero e non coperto da un soffitto o simili. Non utilizzare l'apparecchio in ambienti umidi o con elevata umidità dell'aria, come saune o bagni.

#### INDOSSARE I GAMBALI

Per evitare contaminazioni, si consiglia di indossare leggings o pantaloni da jogging durante l'uso. Svuotare le tasche dei pantaloni prima dell'uso!

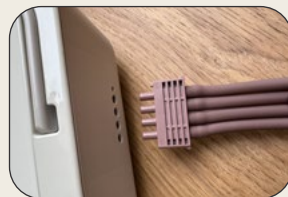
Le cerniere delle fasce devono essere chiuse completamente per evitare che si aprano improvvisamente e causino possibili danni.

Dopo aver inserito la spina di alimentazione, indossato i gambali e chiuso la cerniera, è possibile impostare l'applicazione sul dispositivo di controllo Venen Engel. Troverete informazioni al riguardo nella pagina seguente.

**Nota:** assicurarsi sempre che i tubi non siano piegati o che non ci si sieda sopra.

#### COLLEGAMENTO DEL CONNETTORE MULTIPLO

Inserire il connettore multiplo nella parte anteriore dell'apparecchio fino a quando non si blocca. Assicurarsi di inserire il connettore multiplo nell'apparecchio nella posizione corretta (il nipplo piccolo nel foro piccolo).



## FASE 2: UTILIZZO DEL DISPOSITIVO DI COMANDO

### SEGUIRE LA SEQUENZA INDICATA:

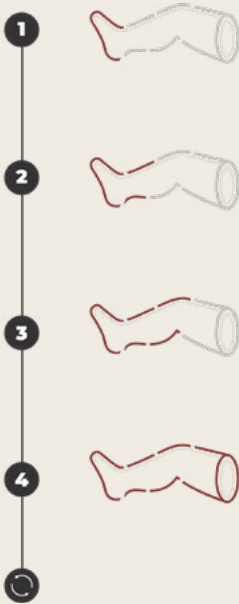
1. Selezionare una pressione (30-240 mmHg). Iniziare con un valore basso. Durante il massaggio è possibile modificare la pressione.
2. Selezionare una durata massima di 30 minuti (alla prima applicazione massimo 5 minuti, poi aumentare gradualmente).
3. Accendere l'apparecchio (ON).



## FASE 3: GODITI IL MASSAGGIO

Le camere d'aria dei gambali vengono gonfiate una dopo l'altra. In questo modo si ottiene un massaggio ottimale con onde di pressione scorrevoli per una sensazione di relax su entrambe le gambe. La durata e la pressione possono essere modificate anche durante il massaggio.

### Programmi di massaggio:



## FASE 4: TERMINAZIONE E SMONTAGGIO

Allo scadere del tempo impostato o dopo aver premuto l'interruttore di spegnimento, è possibile scollegare il connettore multiplo dall'apparecchio. Se durante il massaggio non vi sentite a vostro agio, potete interrompere l'applicazione in qualsiasi momento. Successivamente è possibile aprire il bracciale. Per sgonfiare rapidamente i cuscini d'aria dopo l'applicazione, si consiglia di estrarre il connettore multiplo e di spingere con entrambe le mani l'aria residua fuori dai bracciali.

Dopo l'uso, si consiglia di lasciare i connettori grigi collegati al bracciale e di rimuovere solo la spina multipla dall'apparecchio. Per riporre i bracciali, sovrapponeteli e arrotolateli senza stringere con il set di tubi collegato.

## FASE 5: PULIZIA E CONSERVAZIONE

### **PULIZIA**

Per pulire i bracciali e gli altri accessori, si consiglia di utilizzare un panno umido. In caso di sporco ostinato, è possibile utilizzare anche un detergente delicato per tessuti. Prima di pulire i bracciali, rimuovere i connettori e lasciarli asciugare completamente. Se utilizzati da persone diverse, si consiglia di disinfettare i polsini con uno spray disinfettante per tessuti. Utilizzare detergenti e disinfettanti privi di olio, benzene, alcool, benzina e agenti chimici. Non lavare i polsini in lavatrice o sotto l'acqua corrente. Spegnerne il dispositivo prima della pulizia. Per la disinfezione dei bracciali sono adatti disinfettanti come Descosept pur o prodotti simili con composizione analoga.

### **CONSERVAZIONE**

Conservare il prodotto a temperatura ambiente (minimo 10 °C, massimo 40 °C) in locali ben ventilati, asciutti e privi di polvere (umidità relativa minima 30%, massima 85%). Conservare il prodotto in un luogo protetto dal gelo, altrimenti potrebbero verificarsi danni.

Durante la conservazione, prestare inoltre attenzione a non danneggiare i manicotti con oggetti appuntiti come forbici o oggetti con bordi taglienti.

Per la conservazione a lungo termine, si consiglia di conservare il prodotto nella scatola di cartone originale.

## **RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**

### **L'APPARECCHIO NON SI ACCENDE**

Se l'apparecchio non si accende, verificare (A) che la spina sia inserita correttamente nella presa di corrente e che l'apparecchio sia acceso.

### **L'APPARECCHIO POMPA, MA SI GONFIA SOLO UN BRACCIALE O NESSUNO DEI DUE**

Se dopo l'avvio dell'applicazione solo uno o nessuno dei due bracciali si gonfia, controllare (A) che il connettore multiplo sia inserito completamente e correttamente nell'apparecchio. Assicurarsi inoltre (B) che i tubi dell'aria non siano piegati, ad esempio perché ci si è seduti sopra. Controllare (C) che tutti i connettori grigi dei bracciali siano stati collegati correttamente al bracciale.

## I BRACCIALI SI GONFIANO NELL'ORDINE SBAGLIATO

Assicurarsi che il connettore multiplo sia inserito correttamente nell'unità di controllo. Il connettore multiplo è inserito correttamente quando i piccoli nipples del connettore multiplo si trovano nelle aperture previste sopra le uscite dell'aria.



## FUORIUSCE ARIA (UDIBILE)

- (A) Controllare che i tubi e i connettori non siano danneggiati.
- (B) Verificare che il connettore multiplo sia inserito correttamente nell'unità
- (C) controllare che il tubo flessibile non sia piegato o schiacciato.

## ISTRUZIONI PER GLI ACCESSORI

### FISSAGGIO DELLA LINGUETTA DI ESTENSIONE



## COMBINABILITÀ DEGLI ACCESSORI

Se desiderate utilizzare bracciali aggiuntivi, al momento dell'acquisto assicuratevi che abbiano lo stesso numero di camere d'aria del vostro dispositivo di controllo. Solo gli accessori con il numero corretto di camere sono completamente compatibili e funzionanti. Se desiderate collegare gli accessori tra loro, utilizzate il connettore previsto a tale scopo, incluso nella confezione degli accessori.

## POSIZIONE DEL BRACCIALE ADDOMINALE

(Disponibile presumibilmente nel corso del 2026)

Indossare il bracciale addominale in modo che sia direttamente collegato ai bracciali per le gambe. La camera superiore del bracciale per le gambe deve essere a filo con la camera inferiore del bracciale addominale. Suggerimento: indossare prima i bracciali per le gambe. Quindi posizionare il bracciale addominale con la parte interna rivolta verso l'alto sul pavimento, su un lettino o sul divano. Sdraiarsi lentamente sulla schiena, tirare il bracciale all'altezza desiderata e chiuderlo comodamente intorno all'addome. Non sdraiarsi sui tubi. Il bracciale deve essere comodo e non deve essere posizionato troppo in alto sul busto.

## INDOSSARE IL BRACCIALE

(disponibile presumibilmente nel corso del 2026)

È disponibile un bracciale per il braccio destro e uno per il braccio sinistro. Al momento dell'acquisto, assicurarsi di selezionare il lato corretto del braccio.

Nota: se desiderate trattare entrambe le braccia, sono necessari due bracciali, uno per il braccio destro e uno per il braccio sinistro. È possibile trattare contemporaneamente le gambe e un braccio. Tuttavia, si consiglia di trattare le braccia una alla volta e non entrambe contemporaneamente. Durante l'applicazione, almeno un braccio deve rimanere libero.



## ISTRUZIONI:

1. aprire la chiusura a clip del bracciale, se ancora chiusa.
2. Indossare il bracciale sul lato corrispondente del braccio. Far passare la mano attraverso il bracciale fino a quando non si trova sotto l'ascella.
3. Tirare il bracciale sopra la spalla.
4. Far passare la linguetta di chiusura dietro la schiena sotto l'ascella opposta e inserire l'estremità della linguetta nella chiusura a clip sul davanti.
5. Regolare la vestibilità tirando l'estremità della linguetta di chiusura fino a quando il bracciale non è ben saldo e comodo.
6. Dopo l'uso, allentare il bracciale premendo contemporaneamente la chiusura a clip su entrambi i lati.

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

Conservare con cura il presente manuale d'uso! Non smontare né bruciare l'apparecchio. Le riparazioni dell'unità di controllo devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato autorizzato dalla Wellcosan GmbH, pena la perdita della garanzia. In caso di danni all'apparecchio, scollegare la spina di alimentazione e spegnere l'apparecchio. Scollegare la spina di alimentazione e spegnere l'apparecchio anche se è entrato in contatto con acqua o altri liquidi. Non utilizzare l'apparecchio in ambienti umidi. Assicurarsi che l'apparecchio sia posizionato in modo stabile. Non sottoporre l'apparecchio a urti né gettarlo. Durante il funzionamento, l'apparecchio non deve essere coperto da altri oggetti. Assicurarsi che i tubi non si attorciglino o si pieghino durante l'uso e lo stoccaggio. Tenere l'apparecchio lontano da fonti di calore (ad es. luce solare diretta, radiatori e altro). Quando non si utilizza l'apparecchio, è necessario spegnerlo. L'apparecchio si spegne automaticamente dopo 10 minuti di inattività.

Quando non è in uso, scollegare anche la spina di alimentazione. Prima di pulire l'apparecchio, scollegare sempre la spina dalla presa di corrente. Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini o di persone che non sono state istruite sul suo utilizzo.



Con il marchio CE, il produttore o l'importatore conferma la conformità del prodotto alle direttive CE applicabili e il rispetto dei „requisiti essenziali“ ivi stabiliti.



Questo marchio sull'apparecchio indica che alla fine del suo ciclo di vita non può essere smaltito nei normali rifiuti domestici. Si prega di farlo smaltire da un'azienda specializzata nello smaltimento dei rifiuti elettronici.

---

## GARANZIA

Concediamo 24 mesi di garanzia sul dispositivo di controllo. In caso di malfunzionamento, potrebbe essere necessario inviare il dispositivo per un controllo. Assicurarsi che la scatola di spedizione sia adeguatamente imbottita per evitare eventuali danni durante il trasporto. Purtroppo non è possibile far valere la garanzia per difetti dovuti a un trasporto improprio.

**Condizioni di garanzia:** nella misura in cui sussiste un obbligo legale di garanzia, con esclusione del diritto di rescissione o riduzione, verrà fornita una sostituzione gratuita oppure il produttore avrà la possibilità di riparare il dispositivo. Se, nonostante diversi tentativi, la riparazione risulta insufficiente o anche un dispositivo sostitutivo presenta un difetto imputabile al produttore, il cliente ha diritto alla rescissione o alla riduzione.

**Esclusione dalla garanzia:** sono esclusi dalla garanzia i difetti causati da danni violenti, uso improprio, forza esterna o modifiche e riparazioni effettuate da terzi, come ad esempio difetti causati da fusibili di dimensioni errate o cortocircuitati o difetti dovuti alla normale usura.

**Requisiti di garanzia:** il diritto alla garanzia sussiste solo in presenza della ricevuta di acquisto originale (fattura). Si prega quindi di conservare con cura la ricevuta di acquisto.

In caso di problemi o domande sull'utilizzo del sistema, siamo a vostra disposizione al numero +49 (0) 666 17 48 91 05 o all'indirizzo [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de).

## ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO

Si prega di notare che il prodotto contiene piccole quantità di piombo. Si prega quindi di smaltirlo tramite un'azienda specializzata nello smaltimento dei rifiuti elettronici.

**IMPORTANTE: non smaltire il prodotto nei rifiuti domestici!**

### GERMANIA:

I prodotti elettronici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti urbani non differenziati. Utilizzare invece i sistemi di restituzione e raccolta disponibili. In questo modo contribuiamo tutti al riutilizzo, al riciclaggio e al recupero dei prodotti elettronici. Uno smaltimento errato dei prodotti elettronici non comporta uno spreco di risorse (la maggior parte degli apparecchi elettrici contiene materie prime preziose come oro, rame, argento, ecc.), ma mette anche in pericolo l'ambiente a causa delle sostanze talvolta pericolose in essi contenute.

ALTERNATIVA: saremo lieti di occuparci gratuitamente dello smaltimento del vostro vecchio dispositivo Venen Engel. Basta inviarlo a:

**Wellcosan GmbH**  
**Bellinger Tor 16a**  
**36396 Steinau a. d. Str.**  
**Germania**

Si prega di allegare una nota con la richiesta di smaltimento.

**Le batterie e gli accumulatori** usati devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti solidi urbani. È possibile farlo tramite i sistemi di raccolta e riciclaggio a vostra disposizione (ad es. Corepile).

Lo smaltimento improprio di batterie e accumulatori usati può avere un impatto significativo sulle persone e sull'ambiente a causa delle sostanze pericolose in essi contenute. Il riciclaggio consente di conservare materie prime preziose e di riutilizzare i componenti dei prodotti.

### FRANCIA/SLOVACCHIA:

**I prodotti elettronici** non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti urbani non differenziati. Utilizzate invece i sistemi di restituzione e raccolta disponibili. In questo modo contribuiamo tutti al riutilizzo, al riciclaggio e al recupero dei prodotti elettronici.

Uno smaltimento scorretto dei prodotti elettronici non solo comporta uno spreco di risorse (la maggior parte degli apparecchi elettrici contiene materie prime preziose come oro, rame, argento ecc.), ma mette anche a rischio l'ambiente a causa delle sostanze talvolta pericolose in essi contenute.

**Le batterie e gli accumulatori usati** devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti urbani solidi. È possibile farlo tramite i sistemi di raccolta e riciclaggio a vostra disposizione (ad es. Corepile).

Lo smaltimento improprio di batterie e accumulatori usati può avere un impatto significativo sulle persone e sull'ambiente a causa delle sostanze pericolose in essi contenute. Il riciclaggio consente di conservare materie prime preziose e di riutilizzare i componenti dei prodotti.

## **INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA COMPATIBILITÀ ELETTRO-MAGNETICA (EMC)**

1. Questo prodotto richiede particolari precauzioni in materia di compatibilità elettromagnetica e deve essere installato e messo in funzione secondo le informazioni fornite. Questo apparecchio può essere influenzato da dispositivi di comunicazione RF portatili e mobili.
2. Non utilizzare telefoni cellulari o altri dispositivi che emettono campi elettromagnetici in prossimità dell'apparecchio. Ciò potrebbe causare un malfunzionamento dell'apparecchio.
3. Attenzione! Questo dispositivo è stato accuratamente testato e controllato per garantirne il corretto funzionamento!
4. Attenzione: questo dispositivo non deve essere utilizzato accanto o sovrapposto ad altri dispositivi. Se è necessario utilizzarlo accanto o sovrapposto ad altri dispositivi, è necessario monitorarlo per verificarne il normale funzionamento nella configurazione in cui viene utilizzato.

## AVVISO DI RESPONSABILITÀ

Se avete dubbi sulla vostra salute o non siete sicuri, consultate un medico prima dell'uso.

### AVVISO:

Il prodotto Venen Engel **non è un dispositivo medico** e non è destinato all'autotrattamento. In caso di dubbi, consultare il proprio medico.

### PRODUTTORE:

Wellcosan GmbH, c/o Caya Postbox 794627,  
Am Börstig 5, 96052 Bamberg, Germania

**Telefono:** +49 1573 5990084  
**Mail:** [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de)  
**Web:** [www.venenengel.de](http://www.venenengel.de)

© Wellcosan GmbH 2025

# VENEN ENGEL MINI

## LIETOŠANAS INSTRUKCIJA



## IEVADS

**Apsveicam ar šī aparāta iegādi!** Jūs noteikti būsiet apmierināts ar savu Venen Engel!  
Ja esat apmierināts ar savu Venen Engel, mēs būtu ļoti priecīgi par jūsu ieteikumu.

Šajā lietošanas instrukcijā ir sniegta informācija, kas lietotājam jāievēro, lai novērstu briesmas un nodrošinātu ierīces drošu lietošanu.

Ja Jums ir jautājumi par lietošanu, piederumiem vai ieteikumi, lūdzu, nevilcinieties sazināties ar mums!

<b>Tālrunis:</b>	+49 (0) 666 17 48 91 05
<b>Whatsapp:</b>	+49 1573 5990084
<b>E-pasts:</b>	service@venenengel.de
<b>Timeklis:</b>	www.venenengel.de

## PIRMS SĀKT

- Lūdzu, pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.
- Saglabājiet šo lietošanas instrukciju, lai nepieciešamības gadījumā varētu to izlasīt.
- Noteiktos veselības stāvokļos Venen Engel nedrīkst lietot. Lūdzu, uzmanīgi izlasiet kontraindikāciju sarakstu pēdējā lapā.

## SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI UN BRĪDINĀJUMI

Ir svarīgi, lai jūs izlasītu visus brīdinājumus un piesardzības pasākumus šajā rokasgrāmatā. Tie ir paredzēti jūsu drošībai, lai izvairītos no traumas un novērstu ierīces bojājumus.

- Nelietojiet šo ierīci, ja jums ir sirds stimulatora, implantēta defibrilatora vai cita implantēta metālisku vai elektronisku ierīci. Šāda lietošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, apdegumus, elektriskas traucējumus vai nāvei.
- Pirms izmantot produktu, rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu.
- Glabājiet šo lietošanas instrukciju ierīces tuvumā, lai to varētu izlasīt lietošanas laikā.
- Lai izvairītos no briesmām, nodrošinātu drošību vai novērstu neatbilstošu darbību, šeit ir uzskaitīti daži sīkāka informācija, kas lietotājam jāņem vērā, lietojot ierīci. Ierīce nav piemērota lietošanai klātbūtnē uzliesmojošam anestēzijas maisījumam ar gaisu, skābekli vai slāpekļa oksīdu.
- Personas ar garīgām traucējumām drīkst izmantot ierīci tikai uzraudzībā.
- Remontu, apkopi un detaļu nomainīšanu drīkst veikt tikai ražotāja autorizēti speciālisti un tikai lietošanas laikā. Pretējā gadījumā var tikt zaudēta garantija.
- Ja lietošanas laikā rodas vispārējs diskomforts vai sāpes, nekavējoties pārtrauciet lietošanu.
- Pirmā lietošanas reize nedrīkst pārsniegt 5 minūtes. Turpmākajās lietošanas reizēs lietojuma ilgums pakāpeniski jāpalielina atbilstoši lietotāja fiziskajai kondīcijai. Ilgstoša lietošana var izraisīt izraisīt nevēlamas blakusparādības.
- Produktu nedrīkst lietot zīdaiņiem vai maziem bērniem.
- Ierīci glabājiet bērniem nepieejamā vietā.
- Neļaujiet, lai ierīces iekšienē iekļūtu ūdens vai citi materiāli (piemēram, naglas, adatas un citi metāla priekšmeti).
- Ja ierīce nedarbojas pareizi, nekādā gadījumā to neatveriet, nesadaliet vai nepārveidojiet, jo tas var izraisīt ugunsgrēku, elektriskās strāvas triecienu vai citām traumām.
- Pievērsiet uzmanību, lai kontaktdakša un jūsu rokas būtu sausas, kad pievienojat vai atvienojat strāvas kontaktdakšu. Ierīci lietojiet tikai ar vienfāzes 220–230 V strāvu. Pēc lietošanas izvelciet ierīces strāvas padevi no rozetes.
- Pārlicinieties, ka ierīce ir novietota tā, lai jūs jebkurā brīdī varētu viegli izvilkēt barošanas vadiņu.

- Pārlicinieties, ka strāvas vads nav savīts vai saliekts, un nelieciet uz strāvas vada smagus priekšmetus (piemēram, galda un krēsla kājas) uz strāvas vada. Ierīci izmantojiet tikai norādītajam mērķim.
- Nelietojiet ierīci daudzkārtējās rozetēs. Neievietojiet šīs ierīces strāvas vadu rozetē kopā ar citu ierīču vadiem.

## PIEGĀDES APJOMS



Vadības ierīce



Tīkla spraudnis



Daudzfunkcionāls  
gaisa šļūteņu komplekts



Kāju manžetes

## TEHNISKIE DATI

<b>Programmu skaits</b>	1
<b>Kameru skaits</b>	4
<b>Svars</b>	apm. 3 kg
<b>Jauda</b>	30 W
<b>Tikla frekvence</b>	50–60 Hz
<b>Tikla spriegums</b>	220–240 V
<b>Laika iestatījums</b>	līdz 30 min.
<b>Spiediena jauda</b>	30–240 mmHg
<b>Sūkņa jauda</b>	40 l/min.
<b>Drošinātājs</b>	T 0,315 A H
<b>Vadības ierīces izmēri</b>	28x28x15 cm
<b>Aizsardzības klase</b>	II / 
<b>Temperatūras diapazons</b> (ekspluatācija un uzglabāšana)	10–40 °C
<b>Gaisa mitrums</b> (relatīvais, ekspluatācija un uzglabāšana)	30–85

## LIETOJAMO SIMBOLU PASKAIDROJUMI



Atbilst Eiropas standartiem



Ražotāja norādījumi



Elektroierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem!



Ievērojiet lietošanas instrukcijas!



Sērijas numurs



Lietot tikai telpās



Aizsardzības klase II: šis simbols norāda, ka ierīcei nav nepieciešams elektriskais zemējums (masa)



Nenovietojiet tiešā saules gaismā



Ražotājvalsts: Ķīna



Gofrētais kartons



Polietilēntereftalāts (PET)



Nekad nemazgāt



Iepakojumu pārstrādāt



Atkritumu apglabāšanas norādījumi Francijā: Elektrisko ierīci apglabāt atbilstošās vietās



Atkritumu apglabāšanas norādījumi Francijā: pārstrādāt iepakojumu

## PRODUKTA APRAKSTS

Kompresijas masāžas aparāts sastāv no kompresora, manžetes un gaisa spiediena sensora, kas darbojas kā viens vesels. Aparāts ar manžetēm ir savienots ar vairāku cauruļu palīdzību. Kompresijas masāža tiek veikta, cikliski piepūšot un iztukšojot gaisa kameras. Gaisa kameras tiek piepūstas un iztukšotas secīgi, radot patīkamu, viļņveida masāžas kustību.

Spiedienu manžetē kontrolē sensors un mikroprocesors.

## PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

**Venen Engel Mini** ir izstrādāts, lai atbalstītu jūsu ikdienas labsajūtu.

Pēc kārtas piepūšot gaisa kameras, rodas **maiga, slidoša spiediena viļņu masāža**, kas var radīt **labklājības, viegluma un atslābuma sajūtu**. **Venen Engel Mini** var izmantot arī kā labsajūtas vai skaistumkopšanas līdzekli, lai **uzlabotu personīgo labsajūtu** un kosmētisko **ādas kopšanu**.

Šis produkts **nav medicīnas izstrādājums** un ir paredzēts tikai kosmētiskai un relaksējošai lietošanai.

## INDIKĀCIJAS

---

Kāju relaksācijai pēc ikdienas, biroja vai brīvā laika aktivitātēm

---

Lai veicinātu subjektīvu viegluma un atpūtas sajūtu

---

Lai patīkami atslābinātu muskuļus pēc ilgstošas stāvēšanas vai sēdēšanas

---

Lietošana kā labsajūtas vai skaistumkopšanas procedūra, lai uzlabotu personīgo labsajūtu

---

Var uzlabot celulīta izskatu

---

## KONTRAIKĀIJAS

---

Nelietot trombozes, akūtas tromboflebīta, akūtas sirds mazspējas vai arteru nepietiekamības gadījumā.

---

Nelietot, ja ir atvērtas brūces, ekzēma, iekaisumi, infekcijas, stipri saules apdegumi vai izsitumi.

---

Ja rodas nejutīgums, jutīguma traucējumi vai sāpes, nekavējoties pārtrauciet lietošanu.

---

Nelietot uz kājām un vēderam grūtniecības laikā!

---

Nelietot, ja apstrādājamajās zonās ir elektroniski implantī (piemēram, sirds stimulatoru) vai metāla implantī.

---

Nelietot gadījumos, ja ir bijusi plaušu embolija vai audzēji uz vai pie lietošanas vietas

---

Nelietot bērniem vai personām, kas neprot droši rīkoties ar ierīci.

---

## BLĀKUSPARĀDĪBAS

---

Pēc lietošanas var parādīties apsārtums, siltuma sajūta, viegla tirpšana.

---

Pārāk ilga lietošana var izraisīt nogurumu vai vieglu reiboni.

---

Pārāk stingri uzliktu manžetu vai pārmērīga spiediena gadījumā var veidoties spiediena pēdas.

---

Pārkaršana ilgstošas lietošanas gadījumā, kabeļa pārrāvums, elektriskais trieciens bojāta barošanas bloka gadījumā.

---

# LIETOŠANA

## 1. SOLIS: PRIEŠ LIETOJANT

### SAVIENOJIET GAISA ŠĻŪTENES

Savienojiet šļūteņu komplektu ar manžetēm, sākot ar tumši pelēko savienotāju un pēc tam uzstādot pārējās pelēkās savienotājas uz atbilstošajām pretējām daļām.

**Piezīme:** Mēs iesakām pēc tam vairs neatvienot savienojumus.

**Piezīme:** Kombinēto komplektu ar kāju manžetēm lietotājiem: abas garās cauruļu komplekta galvas ir jāpievieno kājām, bet īsā galva – vēderam.

### IERĪCES UZSTĀDĪŠANA

Pārliedzinieties, ka ierīce stāv stabili. Pārliedzinieties arī, ka ierīce stāv brīvi un nav aizsegta ar segumu vai tamlīdzīgu priekšmetu. Nelietojiet ierīci mitrās telpās vai telpās ar augstu gaisa mitrumu, piemēram, saunās vai vannas istabās.

### KĀJU MANŽETU UZVILKŠANA

Lai novērstu piesārņojumu, ieteicams lietošanas laikā valkāt legingus vai jogginga bikses. Pirms lietošanas iztukšojiet bikšu kabatas!

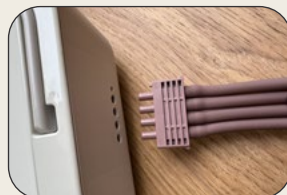
Manschetēs esošās rāvējslēdzējas ir jāaizver pilnībā, lai novērstu pēkšņu manschetēs atvēršanos un iespējamus bojājumus.

Pēc tam, kad esat iespraudis strāvas padevi, uzvilcis manžetes un aizvēris rāvējslēdzēju, lietošanu var iestatīt ar Venen Engel vadības ierīci. Informāciju par to atradīsiet nākamajā lapā.

**Piezīme:** Jebkurā brīdī pārliedzinieties, ka caurules nav saliektas vai ka jūs nesēžat uz caurulēm.

### DAUDZFUNKCIONĀLĀ SPRAUDŅA PIEVIENOŠANA

Ievietojiet daudzfunkciju spraudni ierīces priekšpusē līdz galam. Pārliedzinieties, ka daudzfunkciju spraudnis ir ievietots ierīcē pareizā virzienā (mazais uzgalis mazajā atvērumā).



## 2. SOLIS: KONTROLIERES IERĪCES DARBĪBA

### IZPILDIET NORĀDĪTO SECĪBU:

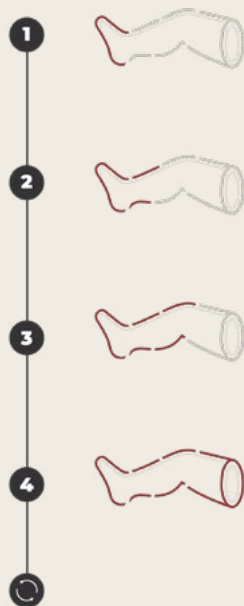
1. Izvēlieties spiedienu (30–240 mmHg). Sāciet ar zemu vērtību. Masāžas laikā spiedienu varat mainīt.
2. Izvēlieties ilgumu līdz 30 minūtēm (pirmā lietošanas reize – maksimums 5 minūtes, pēc tam pakāpeniski palieliniet).
3. Ieslēdziet ierīci (ON).



### 3. SOLIS: BAUDIET MASĀŽU

Kāju manžetu gaisa kameras tiek piepūstas viena pēc otras. Tādējādi tiek radīta optimāla slidoša spiediena viļņu masāža, kas nodrošina relaksējošu sajūtu abās kājās. Masāžas ilgumu un spiedienu var mainīt arī masāžas laikā.

#### Masāžas programmas:



### 4. SOLIS: BEIGŠANA UN NOŅEMŠANA

Pēc iestatītā laika beigām vai pēc izslēgšanas pogas nospiešanas varat izvilkāt daudzfunkcionālo spraudni no ierīces. Ja masāžas laikā nejūtat labi, varat jebkurā brīdī pārtraukt procedūru. Pēc tam varat atvērt manžeti. Lai pēc procedūras ātri izlaistu gaisu no gaisa spilveniem, iesakām izvilkāt daudzfunkcionālo spraudni un ar abām rokām izspiest atlikušo gaisu no manžetēm.

Pēc lietošanas ieteicams atstāt pelēkos manžetu kontaktdakšus pie manžetēm un no ierīces izvilkāt tikai daudzfunkcionālo kontaktdakšu. Uzglabāšanai salieciet manšetes viena uz otras un viegli sarullējiet tās kopā ar pievienoto šļūteņu komplektu.

## 5. SOLIS: TĪRĪŠANA UN UZGLABĀŠANA

### TĪRĪŠANA

Manžetu un pārējo piederumu tīrīšanai ieteicams izmantot mitru drānu. Ja manžetas ir stipri netīras, varat papildus izmantot maigu tekstilizstrādājumu tīrīšanas līdzekli.

Pirms manžetu tīrīšanas atvienojiet manžetu savienotājus un noteikti ļaujiet manžetām pilnībā nožūt. Ja aprocēs lieto vairākas personas, ieteicams tās dezinficēt ar tekstilizstrādājumu dezinfekcijas spray. Lietojiet tīrīšanas un dezinfekcijas līdzekļus, kas nesatur eļļu, benzolu, spirtu, benzīnu un ķīmiskas vielas. Aprocēs nedrīkst mazgāt veļas mašīnā vai zem tekoša ūdens. Pirms tīrīšanas izslēdziet ierīci. Manžetu dezinfekcijai piemēroti ir dezinfekcijas līdzekļi, piemēram, Descosept pur vai līdzīgi produkti ar līdzīgu sastāvu.

### UZGLABĀŠANA

Uzglabājiet produktu istabas temperatūrā (minimāli 10 °C, maksimāli 40 °C) un labi vēdināmās, sausās un putekļiem nepieejamās telpās (minimāli 30 %, maksimāli 85 % relatīvā gaisa mitrums). Uzglabājiet produktu vietā, kas ir aizsargāta pret sala iedarbību, jo pretējā gadījumā var rasties bojājumi.

Uzglabājot produktu, pievērsiet uzmanību, lai īpaši manžetes netiktu bojātas ar asiem priekšmetiem, piemēram, šķērēm vai priekšmetiem ar asām malām.

Ilgtermiņa uzglabāšanai ieteicams produktu glabāt pārdošanas iepakojumā.

## KĻŪDU NOVĒRŠANA

### IERĪCI NEVAR IESLĒGT

Ja ierīci nevar ieslēgt, pārbaudiet, (A) vai barošanas vads ir pareizi iesprausts rozetē un vai ierīce ir ieslēgta.

### IERĪCE PUMPĒ, BET PIEPŪŠ VIENU VAI NEVIENU NO ABĀM MANŽETĀM

Ja pēc lietošanas uzsākšanas piepūšas tikai viena vai neviens no abām manžetēm, pārbaudiet, (A) vai daudzfunkcionālā spraudņa ir pilnībā un pareizi iesprausts ierīcē. Pārliedziniet arī, (B) vai gaisa caurules nav saliekta, piemēram, tāpēc, ka uz tām sēžat. Pārbaudiet (C), vai visi pelēkie manžetu savienotāji ir pareizi pievienoti manžetai.

## MANŽETES PIEPŪŠAS NEPAREIZĀ SECĪBĀ

Pārlicinieties, ka daudzfunkcionālā spraudņa ir pareizi iestiprināts vadības ierīcē. Daudzfunkcionālā spraudņa ir pareizi iestiprināts, ja tā mazie uzgaļi atrodas paredzētajās atvērumos virs gaisa izplūdes atverēm.

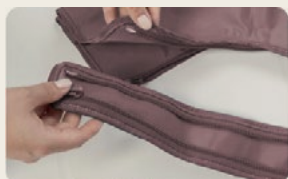


## NO MANŽETAS IZPLŪST (SADZIRDAMS) GAISS

- (A) Pārbaudiet, vai caurules un savienotāji nav bojāti.
- (B) Pārbaudiet, vai daudzfunkcionālā spraudņa ir pareizi iestiprināts ierīcē.
- (C) Pārbaudiet, vai šļūtene nav salocīta vai saspiesta.

## PĀRĪKŠU PIELIKUMA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

### PAPILDINĀJUMA LĪSTES PIESTIPRINĀŠANA



## PĀRĪKŠU KOMBINĒŠANA

Ja vēlaties izmantot papildu manžetes, iegādājoties tās, pārlicinieties, ka tām ir tāds pats gaisa kameru skaits kā jūsu vadības ierīcei. Tikai piederumi ar atbilstošu kameru skaitu ir pilnībā savietojami un funkcionējoši. Ja piederumi ir jāsavieno, izmantojiet tam paredzēto savienotājgabalu, kas ir iekļauts piederumu piegādes komplektā.

## VĒDERA MANŽETES PIELIKŠANA

(Paredzams, ka pieejama 2026. gada laikā)

Uzvelciet vēdera manžeti tā, lai tā tieši piekļautos kāju manžetēm. Kāju manžetes augšējai kamerai jābūt vienā līmenī ar vēdera manžetes apakšējo kameru. Padoms: vispirms uzvelciet kāju manžetes. Pēc tam vēdera manžeti ar iekšpusi uz augšu novietojiet uz grīdas, atzveltnes vai divāna aiz sevis. Lēnām uzlicieties uz muguras, uzvelciet manžeti līdz vēlamajam augstumam un ērti aiztaisiet to ap vēderu. Neuzlicieties uz caurulītēm. Manžetei jābūt ērti uzliktai un tā nedrīkst atrasties pārāk augstu uz ķermeņa.

## ROKAS MANŽETES UZVELKŠANA

(Paredzams, ka pieejama 2026. gadā)

Apsēsts ir pieejams gan labajai, gan kreisajai rokai. Pirkšanas brīdī noteikti pārlicinieties, ka izvēlaties pareizo roku. Piezīme: ja vēlaties ārstēt abas rokas, jums būs nepieciešamas divas roku manžetes – viena labajai rokai un viena kreisajai rokai. Ir iespējama paralēla kāju un vienas rokas ārstēšana. Tomēr mēs iesakām ārstēt rokas secīgi, nevis abas rokas vienlaikus. Lietošanas laikā vienmēr vismaz vienai rokai jāpaliek brīvai.



## NORĀDĪJUMI:

1. Atveriet roku manšetas skavas aizdari, ja tā vēl ir aizvērtā stāvoklī.
2. Uzvelciet roku manžeti uz attiecīgās rokas puses. Ievietojiet roku manžetē, līdz tā atrodas zem padusē.
3. Pavelciet manžeti pāri plecam.
4. Ievietojiet aizdares lenti aiz muguras zem pretējās paduses un ievietojiet lentes galu priekšā aizdares klipsa aizdares.
5. Pielāgojiet manšetas sēdekli, velkot aizdares lencītes galu, līdz manžeta ir stingri un ērti piestiprināta.
6. Pēc lietošanas atbrīvojiet roku manžeti, vienlaikus nospiežot aizdari abās pusēs.

## DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Saglabājiet šo lietošanas instrukciju! Neizjauciet un nededziniet ierīci. Remontu vadības ierīcei drīkst veikt tikai Wellcosan GmbH autorizēti speciālisti, pretējā gadījumā var tikt zaudēta garantija. Ja ierīce ir bojāta, izvelciet tīkla kontaktdakšu un izslēdziet ierīci. Atvienojiet barošanas vadu un izslēdziet ierīci arī tad, ja tā ir nonākusi saskarē ar ūdeni vai citām šķīdumiem. Nelietojiet ierīci mitrās telpās. Nodrošiniet ierīces stabilu novietojumu. Neizjauciet ierīci un nemetiet to. Darbības laikā ierīci nedrīkst pārklāt ar citiem priekšmetiem. Pārliedzinieties, ka caurules lietošanas un uzglabāšanas laikā nav savītas vai saliekas. Ierīci turiet tālu no siltuma avotiem (piemēram, tiešas saules gaismas, radiatoriem un citiem). Ja ierīci nelietojat, tā jāizslēdz. Ierīce izslēdzas pati pēc 10 minūtēm bezdarbības.

Ja ierīci nelietojat, izvelciet arī tīkla kontaktdakšu. Pirms tīrīšanas vienmēr izvelciet ierīces kontaktdakšu no rozetes. Glabājiet produktu tā, lai tas nebūtu pieejams bērniem vai personām, kas nav apmācītas tā lietošanā.



Ar CE marķējumu ražotājs vai importētājs apstiprina produkta atbilstību attiecīgajām EK direktīvām un tajās noteikto „būtisko prasību” ievērošanu.

---



Šis marķējums uz ierīces nozīmē, ka tās kalpošanas laika beigās to nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Lūdzu, nododiet to elektronisko atkritumu pārstrādes uzņēmumam.

---

## GARANTIJA

Mēs piešķiram 24 mēnešu garantiju vadības ierīcei. Traucējumu gadījumā var būt nepieciešams nosūtīt ierīci pārbaudei. Lūdzu, pārlicinieties, ka sūtījuma kartons ir atbilstoši polsterēts, lai izvairītos no iespējamiem transportēšanas bojājumiem. Diemžēl garantijas prasības nevar tikt izvirzītas par defektiem, kas radušies nepareizas transportēšanas dēļ.

**Garantijas nosacījumi:** Ja pastāv likumā noteiktas garantijas saistības, izņemot tiesības uz preces apmaiņu vai cenas samazinājumu, tiek veikta bezmaksas preces nomaiņa vai ražotājam tiek dota iespēja veikt preces remontu. Ja, neskatoties uz vairākkārtējiem mēģinājumiem, preces remonts ir neveiksmīgs vai arī nomainītā prece ir ar ražotāja vainu, klientam ir tiesības uz preces apmaiņu vai cenas samazinājumu.

**Garantijas izņēmumi:** Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies vardarbīgas bojāšanas, nepareizas ekspluatācijas, ārējas vardarbīgas ietekmes vai trešo personu veikto izmaiņu un remonta rezultātā, piemēram, defekti, kas radušies nepareizi izmēra vai īsslēgtu drošinātāju dēļ, vai defekti, kas radušies normālas nolietojšanās rezultātā.

**Garantijas nosacījums:** Garantijas prasība ir spēkā tikai kopā ar oriģinālo pirkuma apliecību (rēķinu). Tāpēc rūpīgi glabājiet pirkuma apliecību. Ja sistēmas lietošanas laikā rodas problēmas vai jautājumi, lūdzu, zvaniet uz tālruna numuru +49 (0) 666 17 48 91 05 vai rakstiet uz e-pasta adresi [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de).

## ATKRITUMU APSTRĀDES NORĀDĪJUMI

Ņemiet vērā, ka produkts satur nelielu daudzumu svina. Tāpēc lūdzu nododiet to elektronisko atkritumu pārstrādei. **SVARĪGI: Lūdzu, neizmetiet produktu kopā ar sadzīves atkritumiem!**

## VĀCIJA:

**Elektroniskos produktus** nedrīkst izmest nesortētos sadzīves atkritumos. Tā vietā izmantojiet pieejamās atgriešanas un savākšanas sistēmas. Tādējādi mēs visi sniedzam savu ieguldījumu elektronisko produktu atkārtotā izmantošanā, pārstrādē un otrreizējā izmantošanā.

Nepareiza elektronisko produktu iznīcināšana ne tikai rada resursu izšķērdēšanu (vairumā elektriskās ierīces satur vērtīgas izejvielas, piemēram, zeltu, varu, sudrabu utt.), bet arī apdraud vidi, jo dažkārt satur bīstamas vielas.

ALTERNATĪVA: Mēs labprāt bez maksas parūpēsimies par jūsu vecā Venen Engel ierīces iznīcināšanu. Vienkārši nosūtiet to uz:

**Wellcosan GmbH**  
**Bellinger Tor 16a**  
**36396 Steinau a. d. Str.**  
**Vācija**

Lūdzu, pievienojiet piezīmi ar lūgumu par iznīcināšanu.

**Lietotas baterijas un akumulatori** jāutilizē atsevišķi no citiem sadzīves atkritumiem. To var izdarīt, izmantojot pieejamās savākšanas un pārstrādes sistēmas (piemēram, Corepile).

Nepareiza veco bateriju un akumulatoru iznīcināšana var būtiski ietekmēt cilvēkus un vidi, jo tajos ir bīstamas vielas. Pārstrādājot, tiek saglabātas vērtīgas izejvielas un produktu sastāvdaļas var tikt atkārtoti izmantotas.

## FRANCIJA/SLOVĀKIJA:

**Elektroniskos produktus** nedrīkst izmest nesortētos sadzīves atkritumos. Tā vietā izmantojiet pieejamās atgriešanas un savākšanas sistēmas. Tādējādi mēs visi sniedzam savu ieguldījumu elektronisko produktu atkārtotā izmantošanā, pārstrādē un otrreizējā izmantošanā.

Nepareiza elektronisko produktu izmešana ne tikai rada resursu izšķērdēšanu (vairumā elektriskajās ierīcēs ir vērtīgas izejvielas, piemēram, zelts, varš, sudrabs utt.), bet arī apdraud vidi, jo tajās ir bīstamas vielas.

**Lietotas baterijas un akumulatori** jāizmet atsevišķi no cietajiem sadzīves atkritumiem. To var izdarīt, izmantojot pieejamās atgriešanas un pārstrādes sistēmas (piemēram, Corepile).

Nepareiza veco bateriju un akumulatoru iznīcināšana var būtiski ietekmēt cilvēkus un vidi, jo tajos ir bīstamas vielas. Pārstrādājot, tiek saglabātas vērtīgas izejvielas un produktu sastāvdaļas var tikt atkārtoti izmantotas.

## SVARĪGA INFORMĀCIJA PAR ELEKTROMAGNĒTISKO SADERĪBU (EMC)

1. Šim produktam ir nepieciešami īpaši piesardzības pasākumi attiecībā uz EMC, un tas jāuzstāda un jāekspluatē saskaņā ar sniegto informāciju. Šo ierīci var ietekmēt pārnēsājamās un mobilās HF sakaru ierīces.
2. Nelietojiet mobilo tālruni vai citas ierīces, kas izstaro elektromagnētiskos laukus, ierīces tuvumā. Tas var izraisīt ierīces darbības traucējumus.
3. Uzmanību! Šī ierīce ir rūpīgi testēta un pārbaudīta, lai nodrošinātu tās pareizu darbību un funkcionalitāti!
4. Uzmanību: šo ierīci nedrīkst lietot blakus citām ierīcēm vai uz tām novietot. Ja ir nepieciešams lietot blakus citām ierīcēm vai uz tām novietot, šī ierīce ir jānovēro, lai pārbaudītu tās normālu darbību konfigurācijā, kādā tā tiek lietota.

## ATBILDĪBAS PAZIŅOJUMS

Ja Jums ir bažas par veselību vai Jūs neesat pārliecināts, pirms lietošanas konsultējieties ar medicīnas speciālistu.

### PIEZĪME:

Jūsu Venen Engel **produkts nav medicīnas** ierīce un nav paredzēts pašārstēšanai. Ja Jums ir neskaidrības, lūdzu, konsultējieties ar savu ārstu.

### RAŽOTĀJS:

Wellcosan GmbH, c/o Caya Postbox 794627,  
Am Börsting 5, 96052 Bamberg, Vācija

**Telefon:** +49 1573 5990084

**Mail:** [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de)

**Web:** [www.venenengel.de](http://www.venenengel.de)

V1.0

© Wellcosan GmbH 2025

# VENEN ENGEL MINI

## NAUDOJIMO INSTRUKCIJA



## PRIEŠ ŽODIS

**Sveikiname įsigijus šį prietaisą!** Jūsų „Venen Engel“ suteiks daug džiaugsmo! Jei esate patenkinti savo „Venen Engel“, būtume labai dėkingi už jūsų rekomendaciją.

Šiame vadove pateikiama informacija, į kurią vartotojas turi atkreipti dėmesį, siekiant išvengti pavojų ir saugiai naudoti prietaisą.

Jei turite klausimų apie naudojimą, priedus ar pasiūlymų, nedvejodami susisiekite su mumis!

<b>Telefonas:</b>	+49 (0) 666 17 48 91 05
<b>„Whatsapp“:</b>	+49 1573 5990084
<b>El. paštas:</b>	service@venenengel.de
<b>Internetas:</b>	www.venenengel.de

## PRIEŠ PRADEDANT

- Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.
- Išsaugokite šį naudojimo instrukciją, kad prirėikus galėtumėte ją perskaityti.
- Esant tam tikroms sveikatos problemoms, „Venen Engel“ naudoti negalima. Atidžiai perskaitykite kontraindikacijų sąrašą paskutiniajame puslapyje.

## SVARBŪS SAUGUMO NURODYMAI IR ĮSPĖJIMAI

Svarbu perskaityti visus šioje instrukcijoje pateiktus įspėjimus ir atsargumo priemones. Jie skirti jūsų saugumui užtikrinti, traumų išvengti sužalojimų ir išvengti prietaiso sugadinimo.

- Nenaudokite šio prietaiso, jei turite širdies stimuliatorių, implantuotą defibriliatorių ar kitą implantuotą metalinį ar elektroninį prietaisą. Tokiu atveju gali įvykti elektros smūgis, nudegimas, elektros gedimas ar mirtį.
- Prieš naudodami produktą, atidžiai perskaitykite instrukciją.
- Laikykite šią instrukciją šalia prietaiso, kad galėtumėte ją perskaityti naudojimo metu.
- Siekiant išvengti pavojų, užtikrinti saugumą ar užkirsti kelią netinkamam naudojimui, toliau pateikiama keletas detalės, į kurias vartotojas turėtų atkreipti dėmesį naudodamas prietaisą.
- Prietaisas netinka naudoti esant degiamam anestezijos mišiniui su oru, deguonimi ar azoto oksidu.
- Psichikos sutrikimų turintys asmenys gali naudoti prietaisą tik prižiūrint.
- Remontas, techninė priežiūra ir dalių keitimas negali būti atliekami naudojimo metu ir gali būti atliekami tik gamintojo įgaliotų specialistų. Kitaip gali būti prarasta garantija.
- Jei naudojant prietaisą jaučiate bendrą negalavimą ar skausmą, nedelsdami nutraukite naudojimą.
- Pirmą kartą naudojant prietaisą, jo naudojimo trukmė neturėtų viršyti 5 minučių. Vėlesniais naudojimo kartais naudojimo trukmė turėtų būti palaipsniui ilginama atsižvelgiant į naudotojo fizinę būklę. Ilgalaikis naudojimas gali sukelti nepageidaujamus šalutinius poveikius.
- Produkto neturėtų naudoti kūdikiai ar maži vaikai.
- Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Neleiskite, kad į prietaiso vidų patektų vanduo ar kiti daiktai (pvz., vinys, adatos ir kiti metaliniai daiktai).
- Jei prietaisas veikia netinkamai, jokia būdu neatidarykite, neišardykite ir nekeiskite prietaiso, nes tai gali sukelti gaisrą, elektros smūgį ar kitų sužalojimų.
- Įsitikinkite, kad kištukas ir jūsų rankos yra sausos, kai jungiate ir išjungiate maitinimo kištuką.
- Naudokite prietaisą tik su vienfaze 220–230 V elektros srovės maitinimu. Po naudojimo išjunkite prietaiso maitinimo kištuką iš elektros lizdo.
- Įsitikinkite, kad prietaisas yra pastatytas taip, kad bet kuriuo metu galėtumėte

lengvai ištraukti maitinimo kištuką.

- Atkreipkite dėmesį, kad maitinimo kabelis nebūtų susuktas ar sulenktas, ir ant maitinimo kabelio nedėkite sunkių daiktų (pvz., stalo ir kėdės kojų) ant maitinimo laido.
- Naudokite prietaisą tik pagal paskirtį.
- Nenaudokite prietaiso su daugialypėmis rozetėmis. Neįjunkite šio prietaiso maitinimo laido į rozetę kartu su kitais prietaisais.

## PATEIKIMO APIMTIS



Valdymo blokas



Maitinimo kištukas



Daugiafunkcinis oro žarnų rinkinys



Kojų manžetės

## TECHNINIAI DUOMENYS

Programų skaičius	1
Kamerų skaičius	4
Svoris	apie 3 kg
Galios išėjimas	30 W
Tinklo dažnis	50–60 Hz
Tinklo įtampa	220–240 V
Laiko nustatymas	iki 30 min.
Slėgio galia	30–240 mmHg
Siurblio našumas	40 l / min.
Saugiklis	T 0,315 A H
Matmenys Valdymo blokas	28x28x15 cm
Apsaugos klasė	II / 
Temperatūros diapazonas (eksploatacija ir laikymas)	10–40 °C
Oro drėgnumas (santykinis, eksploatacija ir sandėliavimas)	30–85

## NAUDOTŲ SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS



Atitinka Europos standartus



Gamintojo nurodymai



Elektros prietaisai negali būti išmetami su buitinėmis atliekomis!



Laikykitės naudojimo instrukcijų!



Serijos numeris



Naudokite tik patalpose



Apsaugos klasė II: šis simbolis reiškia, kad prietaisui nereikalingas elektros įžeminimas (masė).



Laikykite atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių



Gamintojo šalis: Kinija



Gofruotas kartonas



Polietileno tereftalatas (PET)



Negalima plauti



Pakuotę perdirbti



Atliekų šalinimo instrukcijos Prancūzija: Elektros prietaisą išmeskite atitinkamose vietose



Atliekų šalinimo instrukcija Prancūzijoje: perdirbkite pakuotę

## PRODUKTO APRAŠYMAS

Kompresinis masažuoklis susideda iš kompresoriaus, manžetės, oro slėgio jutiklio, kurie veikia kaip vienas įrenginys. Įrenginys sujungtas su manžetėmis per keletą žarnelių. Kompresinis masažas atliekamas cikliškaip pripūstant ir ištuštinant oro kameras. Oro kameros yra pildomos ir ištuštinamos viena po kitos, taip sukuriama malonų, bangų formos masažo judesį.

Manžetės slėgis yra reguliuojamas jutikliu ir mikroprocesoriumi.

## PASKIRTIS

„**Venen Engel Mini**“ buvo sukurtas siekiant palaikyti jūsų kasdienį gerą savijautą. Paeiliui pripūstant oro kameras, sukuriama **švelnus, slystantis slėgio bangų masažas**, kuris gali suteikti **geros savijautos, lengvumo ir atsipalaidavimo jausmą**. „**Venen Engel Mini**“ taip pat gali būti naudojamas kaip sveikatingumo ar grožio procedūra, padedanti pagerinti asmeninę savijautą ir kosmetinę odos priežiūrą.

Šis produktas **nėra medicinos prietaisas** ir skirtas tik kosmetiniam ir atpalaiduojančiam naudojimui.

## INDIKACIJOS

---

Kojų atsipalaidavimui po kasdienės veiklos, darbo biure ar laisvalaikio veiklos

---

Subjektyvaus lengvumo ir poilsio jausmo skatinimui

---

Maloniam raumenų atpalaidavimui po ilgo stovėjimo ar sėdėjimo

---

Naudojimas kaip sveikatingumo ar grožio procedūra asmeninei gerovei pagerinti

---

Gali pagerinti celiulito išvaizdą

---

## KONTRAINDIKACIJOS

---

Nenaudokite esant trombozei, ūminiam tromboflebitui, ūminiam širdies nepakankamumui arba arteriniam nepakankamumui.

---

Nenaudokite esant atviroms žaizdoms, egzema, uždegimams, infekcijoms, stipriam nudegimui saulėje ar odos išbėrimams.

---

Jei jaučiate tirpimą, jautrumo sutrikimus ar skausmą, nedelsdami nutraukite naudojimą.

---

Nerekomenduojama naudoti ant kojų ir pilvo nėštumo metu!

---

Nenaudokite, jei turite elektroninių implantų (pvz., širdies stimuliatorių) arba metalinių implantų gydomose srityse.

---

Nenaudokite esant plaučių embolijai arba navikams ant arba šalia naudojimo vietos

---

Nenaudokite vaikams ar asmenims, kurie negali saugiai naudoti prietaiso.

---

## ŠALUTINIS POVEIKIS

---

Paraudimas, šilumos pojūtis, lengvas dilgčiojimas po naudojimo.

---

Nuovargis arba lengvas galvos svaigimas, jei naudojama per ilgai.

---

Per stipriai priveržus manžetes arba pernelyg stipriai spaudžiant gali susidaryti spaudimo žymės.

---

Perkaitimas esant nuolatiniam veikimui, kabelio trūkimas, elektros smūgis esant pažeistam maitinimo šaltiniui.

---

## NAUDOJIMAS

### 1 ŽINGSNIS: PRIEŠ NAUDOJANT

#### **PRIJUNKITE ORO ŽARNAS**

Prijunkite žarnų rinkinį prie manžetų, pradėdami nuo tamsiai pilkos spalvos kištuko, o tada prijunkite kitus pilkos spalvos kištukus prie atitinkamų jungčių.

**Pastaba:** rekomenduojame po to nebeatsukti jungčių.

**Pastaba:** Kombinuotų rinkinių su kojų manžetėmis naudotojams: du ilgi žarnų rinkinio galai turi būti prijungti prie kojų, o trumpas galas – prie pilvo.

#### **PRIETAISO PASTATYMAS**

Užtikrinkite, kad prietaisas stovėtų saugiai. Taip pat pasirūpinkite, kad prietaisas stovėtų laisvai ir nebūtų uždengtas antklode ar pan. Nenaudokite prietaiso drėgnose patalpose ar patalpose, kuriose yra didelė drėgmė, pvz., saunose ar vonios kambariuose.

#### **KOJŲ MANŽETŲ UŽMAUNIMAS**

Siekiant išvengti nešvarumų, rekomenduojame naudoti legingus arba sportines kelnės. Prieš naudojimą ištuštinkite kelnių kišenes!

Manžetų užtrauktukai turi būti visiškai užsegti, kad manžetos staiga neatsidarytų ir nebūtų pažeistos.

Prijungę maitinimo laidą, užsidėję manžetes ir užtraukę užtrauktukus, galite nustatyti naudojimą „Venen Engel“ valdymo pulte. Informaciją apie tai rasite kitame puslapyje. Pastaba: visada įsitikinkite, kad žarnos nebūtų sulenktos ir kad ant jų nesėdėtumėte.

#### **DAUGIAFUNKCINĖS KIŠTUKINĖS JUNGTIES PRIJUNGIMAS**

Įjunkite daugiafunkcinį kištuką į prietaiso priekį iki galo. Įsitikinkite, kad daugiafunkcinis kištukas į prietaisą įjungtas teisingai (mažas niplis į mažą skylę).



## 2 ŽINGSNIS: VALDYMO ĮRENGINIO NAUDOJIMAS

### LAIKYKITĖS NURODYTOS TVARKOS:

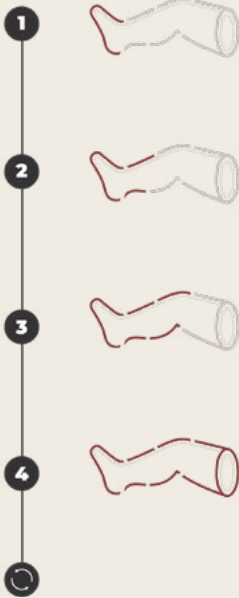
1. Pasirinkite slėgį (30–240 mmHg). Pradėkite nuo mažos vertės. Masažo metu slėgį dar galite keisti.
2. Pasirinkite trukmę iki 30 minučių (pirmą kartą naudojant ne ilgiau kaip 5 minutes, po to palaipsniui didinkite).
3. Įjunkite prietaisą (ON).



### 3 ŽINGSNIS: MASAŽO MĖGAUJIMASIS

Kojų manžetų oro kameros pripučiamos viena po kitos. Taip sukuriama optimalus slenkantis slėgio bangų masažas, suteikiantis atpalaiduojantį pojūtį abiejose kojose. Trukmę ir slėgį galima keisti net masažo metu.

#### Masažo programos:



### 4 ŽINGSNIS: BAIGIMAS IR IŠJUNGIMAS

Pasibaigus nustatytam laikui arba paspaudus išjungimo mygtuką, galite ištraukti daugiafunkcinį kištuką iš prietaiso. Jei masažo metu jaučiatės nepatogiai, galite bet kuriuo metu spontaniškai nutraukti procedūrą. Po to galite atidaryti manžetę. Norėdami greitai išleisti orą iš oro pagalvėlių po procedūros, rekomenduojame ištraukti daugiafunkcinį kištuką iš manžetų išspausti likusį orą abiem rankomis.

Po procedūros rekomenduojame palikti pilkus manžetės kištukus įjungtus į manžetę ir iš prietaiso išimti tik daugiafunkcinį kištuką. Laikydami manžetes, sudėkite jas vieną ant kitos ir laisvai susukite su prijungtu žarnų rinkiniu.

## 5 ŽINGSNIS: VALYMAS IR LAIKYMAS

### VALYMAS

Manžetėms ir likusiems priedams valyti rekomenduojame naudoti drėgną šluostę. Esant stipriam užteršimui, galite papildomai naudoti švelnų tekstilės valiklį. Prieš valydami manžetes, nuimkite manžetų kištukus ir būtinai leiskite manžetėms gerai išdžiūti. Jei manschetės naudojamos skirtingiems asmenims, rekomenduojame jas dezinfekuoti tekstilės dezinfekavimo purškalu. Naudokite valymo ir dezinfekavimo priemonės, kurių sudėtyje nėra aliejaus, benzeno, alkoholio, benzino ir cheminių medžiagų. Manschetės negali būti plaunamos skalbimo mašinoje ar po tekančiu vandeniu. Prieš valydami išjunkite prietaisą. Manžetėms dezinfekuoti tinka dezinfekavimo priemonės, pvz., „Descosept pur“ arba panašūs produktai, kurių sudėtis yra panaši.

### LAIKYMAS

Produktą laikykite kambario temperatūroje (mažiausiai 10 °C, daugiausiai 40 °C) ir gerai vėdinamose, sausose ir be dulkių patalpose (mažiausiai 30 %, daugiausiai 85 % santykinis drėgnumas). Produktą laikykite nuo šalčio apsaugotoje vietoje, nes kitaip jis gali būti pažeistas.

Laikydami produktą, taip pat atkreipkite dėmesį, kad ypač rankogaliai nebūtų pažeisti aštriais daiktais, pvz., žirkklėmis ar daiktais su aštriais kraštais.

Ilgalaikiam saugojimui rekomenduojame produktą laikyti pardavimo kartone.

## TRIKČIŲ ŠALINIMAS

### ĮRENGINIO NEĮMANOMA ĮJUNGTI

Jei prietaiso neįmanoma įjungti, patikrinkite, ar (A) maitinimo kištukas yra tinkamai įjungtas į rozetę ir ar prietaisas yra įjungtas.

### ĮRENGINYS PUMPUOJA, TAČIAU PŪSTA TIK VIENA ARBA NĖ VIENA IŠ DVIEJŲ MANŽETŲ

Jei paleidus prietaisą pripučia tik viena arba nė viena iš dviejų manžetų, patikrinkite, (A) ar daugiafunkcinis kištukas yra visiškai ir teisingai įjungtas į prietaisą. Taip pat įsitikinkite, (B) kad oro vamzdeliai nėra sulenkti, pavyzdžiui, dėl to, kad ant jų sėdite. Patikrinkite (C), ar visi pilkos spalvos manžetės kištukai yra teisingai įjungti į manžetę.

### MANŽETĖS PUMPUOJAMOS NETEISINGA TVARKA

Įsitikinkite, kad daugiafunkcinis kištukas yra teisingai įjungtas į valdymo įrenginį. Daugiafunkcinis kištukas yra teisingai įjungtas, jei jo maži antgaliai yra specialiuose angose virš oro išleidimo angų.



### **IŠSISKIRIA (GIRDIMAS) ORO SRAUTAS**

- (A) Patikrinkite, ar žarnos ir kištukai nėra pažeisti.
- (B) Patikrinkite, ar daugiafunkcinis kištukas yra teisingai įjungtas į įrenginį.
- (C) Patikrinkite, ar žarna nėra sulenkta ar suspaudžiama.

## **PRIEDŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJA**

### **PAPILDOMO SKYRIAUS PRITVIRTINIMAS**



### **PAPILDOMŲ PRIEDŲ DERINAMUMAS**

Jei norite naudoti papildomus manžetus, pirkdami įsitinkite, kad jie turi tiek pat oro kamerų, kiek ir jūsų valdymo įrenginys. Tik priedai su tinkamu kamerų skaičiumi yra visiškai suderinami ir funkcionalūs. Jei priedai turi būti sujungti tarpusavyje, naudokite tam skirtą jungtį, kuri yra įtraukta į priedų komplektą.

## PILVO MANŽETĖS PADĖTIS

(Tikėtina, kad bus galima įsigyti 2026 m.)

Užsidėkite pilvo manžetę taip, kad ji būtų tiesiogiai sujungta su kojų manžetėmis. Viršutinė kojų manžetės kamera turėtų būti lygiagreti su apatine pilvo manžetės kamera. Patarimas: pirmiausia užsidėkite kojų manžetes. Tada pilvo manžetę vidine puse į viršų padėkite ant grindų, gultos ar sofos. Lėtai atsigulkite ant nugaros, užtraukite manžetę iki norimo aukščio ir užsegkite ją patogiai aplink pilvą. Negulėkite ant vamzdelių. Manžetė turi būti patogi ir neturi būti uždėta per aukštai ant viršutinės kūno dalies.

## RANKIŲ MANŽETĖS UŽMAUNIMAS

(Tikėtina, kad bus galima įsigyti 2026 m.)

Rankos manžetė yra skirta dešinei arba kairiai rankai. Pirkdami būtinai atkreipkite dėmesį į tinkamą rankos pusę. Pastaba: jei norite gydyti abi rankas, jums reikės dviejų rankų manžetų – vienos dešinei, kitos kairiai rankai. Galima vienu metu gydyti kojas ir ranką. Tačiau rekomenduojame gydyti rankas paeiliui, o ne abi rankas vienu metu. Naudojant prietaisą, viena ranka visada turi būti laisva.



## NAUDOJIMO INSTRUKCIJA:

1. Atidarykite rankos manžetės užsegimą, jei jis dar uždarytas.
2. Užmaukite rankos manžetę ant atitinkamos rankos pusės. Įkiškite ranką į manžetę, kol ji atsiders po pažastimi.

3. Užmaukite manžetą ant peties.
4. Užsegimo juostelę už nugaros perkiškite po priešinga pažastimi ir jos galą įkiškite į užsegimą priekyje.
5. Pritvirtinkite manžetą, traukdami užsegimo juostelės galą, kol manžeta bus tvirtai ir patogiai pritvirtinta.
6. Po naudojimo atsegkite rankos manžetą, vienu metu paspaudžiant užsegimo spaustuką abiejose pusėse.

## SAUGUMO NUORODOS

Šį naudojimo instrukciją saugokite! Neardykite ir nedeginkite prietaiso. Valdymo bloką remontuoti gali tik „Wellcosan GmbH“ įgalioti specialistai, kitaip garantija gali būti panaikinta. Jei prietaisas yra pažeistas, ištraukite maitinimo laidą iš rozetės ir išjunkite prietaisą. Išjunkite maitinimo laidą ir išjunkite prietaisą, jei jis buvo sąlytyje su vandeniu ar kitais skysčiais. Nenaudokite prietaiso drėgnose patalpose. Užtikrinkite, kad prietaisas stovėtų stabiliai. Neleiskite prietaisui patirti smūgių ir nemeskite jo. Prietaisas neturi būti uždengtas kitais daiktais, kai veikia. Naudojimo ir laikymo metu užtikrinkite, kad žarnos nesusisuktų ir nesulūžtų. Laikykite prietaisą atokiau nuo šilumos šaltinių (pvz., tiesioginių saulės spindulių, radiatorių ir kt.). Kai prietaisą nenaudojate, jis turi būti išjungtas. Prietaisas išsijungia pats po 10 minučių neveikimo.

Nenaudojant prietaisą, ištraukite maitinimo laidą iš rozetės. Prieš valydami prietaisą, visada ištraukite jo maitinimo laidą iš rozetės. Laikykite produktą toliau nuo vaikų ir asmenų, kurie nėra supažindinti su jo naudojimu.



CE ženklą gamintojas arba importuotojas patvirtina, kad produktas atitinka taikomas EB direktyvas ir jose nustatytus „esminius reikalavimus“.



Šis ženklas ant prietaiso reiškia, kad jo naudojimo laikui pasibaigus negalima išmesti į įprastas buitines atliekas. Atliekas prašome perduoti elektronikos atliekų tvarkymo įmonei.

---

## GARANTIJA

Mes suteikiame 24 mėnesių garantiją valdymo įrenginiui. Gedimo atveju gali prireikti išsiųsti įrenginį patikrinimui. Tokiu atveju atkreipkite dėmesį, kad siuntimo kartonas būtų tinkamai išklotas, kad būtų išvengta galimų transportavimo pažeidimų. Deja, garantija netaikoma gedimams, kurie atsirado dėl netinkamo transportavimo.

**Garantijos sąlygos:** Jei yra įstatyminė garantijos prievolė, išskyrus teisę į keitimą ar kainos sumažinimą, gaminys bus pakeistas nemokamai arba gamintojas turės galimybę jį pataisyti. Jei po keleto bandymų pataisymas bus nepakankamas arba pakeistas gaminys turės gamintojo kaltės trūkumą, klientas turi teisę į keitimą ar kainos sumažinimą.

**Garantijos išimtis:** Garantija netaikoma defektams, kurie atsirado dėl smurtinio sugadinimo, netinkamo naudojimo, išorinio smurto poveikio arba trečiųjų šalių atliktų pakeitimų ir remonto darbų, pvz., defektams, kurie atsirado dėl netinkamų matmenų arba trumpai sujungtų saugiklių, arba defektams, kurie atsirado dėl įprasto nusidėvėjimo.

**Garantijos sąlyga:** Garantija galioja tik pateikus originalų pirkimo dokumentą (sąskaitą). Todėl pirkimo dokumentą saugokite kruopščiai.

Jei naudojant sistemą kyla problemų ar klausimų, susisiekite su mumis telefonu +49 (0) 666 17 48 91 05 arba el. paštu [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de).

## ATŠAUKIMO INSTRUKCIJOS

Atkreipkite dėmesį, kad produktas yra nedidelis kiekis švino. Todėl šį produktą išmeskite elektronikos atliekų surinkimo punkte. **SVARBU: šio produkto negalima išmesti su buitinėmis atliekomis!**

VOKIETIJA:

**Elektroniniai produktai** negali būti šalinami su nesortuotomis buitinėmis atliekomis. Vietoj to naudokitės turimomis grąžinimo ir surinkimo sistemomis. Taip mes visi prisidedame prie elektroninių produktų pakartotinio naudojimo, perdirbimo ir utilizavimo.

Netinkamas elektroninių produktų šalinimas ne tik eikvoja išteklius (dauguma elektros prietaisų turi vertingų žaliavų, pvz., aukso, vario, sidabro ir pan.), bet ir kelia pavojų aplinkai dėl kartais pavojingų medžiagų.

ALTERNATYVA: Mes nemokamai pasirūpinsime jūsų senojo „Venen Engel“ prietaiso šalinimu. Tiesiog išsiųskite jį adresu:

**Wellcosan GmbH**  
**Bellinger Tor 16a**  
**36396 Steinau a. d. Str.**  
**Vokietija**

Prie siuntinio pridėkite raštelį su prašymu jį išmesti.

**Naudotos baterijos ir akumuliatoriai** turi būti šalinami atskirai nuo kietųjų buitinių atliekų. Tai galite padaryti naudodamiesi jums prieinamomis grąžinimo ir perdirbimo sistemomis (pvz., Corepile).

Netinkamas senų baterijų ir akumuliatorių šalinimas gali turėti didelį poveikį žmonėms ir aplinkai dėl juose esančių pavojingų medžiagų. Perdirbant išsaugamos vertingos žaliavos, o produkto sudedamosios dalys gali būti pakartotinai panaudotos.

PRANCŪZIJA/SLOVAKIJA:

**Elektroniniai produktai** negali būti išmetami kartu su nesortuotomis buitinėmis atliekomis. Vietoj to naudokitės turimomis grąžinimo ir surinkimo sistemomis. Taip mes visi prisidedame prie elektroninių produktų pakartotinio naudojimo, perdirbimo ir utilizavimo.

Netinkamas elektroninių produktų šalinimas ne tik eikvoja išteklius (dauguma elektros prietaisų yra vertingų žaliavų, pvz., aukso, vario, sidabro ir kt.), bet ir kelia pavojų aplinkai dėl kartais pavojingų medžiagų.

**Naudotos baterijos ir akumuliatoriai** turi būti šalinami atskirai nuo kietųjų komunalinių atliekų. Tai galite padaryti naudodamiesi jums prieinamomis grąžinimo ir perdirbimo sistemomis (pvz., Corepile).

Netinkamas naudotų baterijų ir akumuliatorių šalinimas dėl juose esančių pavojingų medžiagų gali turėti didelį poveikį žmonėms ir aplinkai. Per perdirbimą išsaugamos vertingos žaliavos, o produkto sudedamosios dalys gali būti pakartotinai panaudotos.

## SVARBI INFORMACIJA APIE ELEKTROMAGNETINĮ SUDERINAMUMĄ (EMC)

1. Šis produktas reikalauja specialių atsargumo priemonių dėl EMC ir turi būti įrengtas bei paleistas pagal pateiktą informaciją. Šis prietaisas gali būti paveiktas nešiojamų ir mobiliųjų HF ryšio prietaisų.
2. Nenaudokite mobiliojo telefono ar kitų prietaisų, sklaidžiančių elektromagnetinius laukus, šalia prietaiso. Tai gali sutrikdyti prietaiso veikimą.
3. Dėmesio! Šis prietaisas buvo kruopščiai išbandytas ir patikrintas, siekiant užtikrinti tinkamą veikimą ir funkcionavimą!
4. Dėmesio: šis įrenginys neturėtų būti naudojamas šalia kitų įrenginių arba sukrautas ant jų. Jei būtina naudoti šalia kitų įrenginių arba sukrauti ant jų, šis įrenginys turėtų būti stebimas, kad būtų patikrintas jo normalus veikimas toje konfigūracijoje, kurioje jis naudojamas.

## ATSAKOMO UŽTIKRINIMAS

Jei turite sveikatos problemų arba abejojate, prieš vartodami pasitarkite su medicinos specialistu.

### PASTABA:

Jūsų „Venen Engel“ produktas **nėra medicinos prietaisas** ir nėra skirtas savigydei. Jei turite abejonių, pasitarkite su savo gydytoju.

### GAMINTOJAS:

Wellcosan GmbH, c/o Caya Postbox 794627,  
Am Börsting 5, 96052 Bamberg, Vokietija

**Telefon:** +49 1573 5990084  
**El. paštas:** service@venenengel.de  
**Internetas:** www.venenengel.de

V1.0

© Wellcosan GmbH 2025

# VENEN ENGEL MINI

## INSTRUKCJA OBSŁUGI



## UWAGA WSTĘPNA

**Gratulujemy zakupu tego urządzenia!** Będziecie Państwo bardzo zadowoleni z urządzenia Venen Engel! Jeśli jesteście Państwo zadowoleni z urządzenia Venen Engel, będziemy wdzięczni za polecenie go innym.

Niniejsza instrukcja zawiera informacje, które użytkownik powinien przestrzegać, aby zapobiec zagrożeniom i bezpiecznie korzystać z urządzenia.

W razie pytań dotyczących użytkowania, akcesoriów lub sugestii, prosimy o kontakt!

<b>Telefon:</b>	+49 (0) 666 17 48 91 05
<b>Whatsapp:</b>	+49 1573 5990084
<b>Mail:</b>	service@venenengel.de
<b>Strona internetowa:</b>	www.venenengel.de

## PRZED ROZPOCZĘCIEM

- Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Proszę zachować niniejszą instrukcję obsługi, aby móc z niej skorzystać w razie potrzeby.
- W przypadku niektórych schorzeń nie wolno używać urządzenia Venen Engel. Proszę uważnie przeczytać listę przeciwwskazań na ostatniej stronie.

## WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

Ważne jest, aby zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i środkami ostrożności zawartymi w niniejszej instrukcji. Służą one zapewnieniu bezpieczeństwa, zapobieganiu urazów i uszkodzeń urządzenia.

- Nie należy używać tego urządzenia, jeśli pacjent ma rozrusznik serca, wszczepiony defibrylator lub inne wszczepione metalowe lub elektroniczne. Takie użycie może spowodować porażenie prądem, oparzenia, zakłócenia elektryczne lub śmierć.
- Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Instrukcję należy przechowywać w pobliżu urządzenia, aby można było z niej skorzystać podczas użytkowania.
- Aby uniknąć zagrożeń, zapewnić bezpieczeństwo lub zapobiec nieprawidłowemu działaniu, poniżej podano kilka szczegółowe informacje, które użytkownik powinien wziąć pod uwagę podczas korzystania z urządzenia.
- Urządzenie nie nadaje się do stosowania w obecności łatwopalnej mieszanki znieczulającej z powietrzem, tlenem lub podtlenkiem azotu.
- Osoby z upośledzeniem umysłowym mogą używać urządzenia wyłącznie pod nadzorem.
- Naprawy, konserwacje i wymiany części nie mogą być wykonywane podczas użytkowania i mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowanych przez producenta specjalistów. W przeciwnym razie grozi utratą gwarancji.
- W przypadku ogólnego złego samopoczucia lub bólu podczas stosowania należy natychmiast przerwać stosowanie.
- Przy pierwszym użyciu nie należy przekraczać czasu stosowania wynoszącego 5 minut. Przy kolejnych zastosowaniach czas użytkowania należy stopniowo wydłużać w zależności od stanu fizycznego użytkownika. Długotrwałe użytkowanie może powodować niepożądane skutki uboczne.
- Produkt nie powinien być używany przez niemowlęta i małe dzieci.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie dopuścić do przedostania się wody lub innych materiałów (np. gwoździ, igieł i innych metalowych przedmiotów) do wnętrza urządzenia.
- W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia nie należy go otwierać, rozbierać ani modyfikować, ponieważ może to spowodować pożar, porażenie prądem lub innych obrażeń.
- Podczas podłączania i odłączania wtyczki należy upewnić się, że wtyczka i dłonie są suche.

- Urządzenie należy używać wyłącznie z prądem jednofazowym o napięciu 220–230 V. Po zakończeniu użytkowania należy wyciągnąć wtyczkę zasilającą urządzenia z gniazdka.
- Należy upewnić się, że urządzenie jest umieszczone w taki sposób, aby w każdej chwili można było łatwo wyciągnąć wtyczkę zasilającą.
- Należy upewnić się, że kabel zasilający nie jest skręcony ani zgięty i nie należy kłaść na nim ciężkich przedmiotów (np. nóg stołu lub krzesła) na przewodzie zasilającym.
- Urządzenie należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie podłączaj urządzenia do gniazdek wielokrotnych. Nie podłączaj wtyczki zasilającej tego urządzenia do gniazdka wraz z innymi urządzeniami.

## ZAKRES DOSTAWY



**Sterownik**



**Wtyczka sieciowa**



**Zestaw węży powietrznych Multi-Plug**



**Mankiety na nogi**



## WYJAŚNIENIE UŻYTYCH SYMBOLI



Zgodność z normami europejskimi



Informacje producenta



Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi!



Należy przestrzegać instrukcji obsługi!



Numer seryjny



Używać tylko w pomieszczeniach



Klasa ochrony II: Ten symbol oznacza, że urządzenie nie wymaga uziemienia elektrycznego (masy).



Chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych



Kraj produkcji: Chiny



Tektura falista



Polietylen tereftalan (PET)



Nie prac



Poddać recyklingowi opakowania



Wskazówki dotyczące utylizacji Francja: Urządzenia elektryczne należy utylizować w odpowiednich punktach zbiórki odpadów



Wskazówki dotyczące utylizacji we Francji: opakowanie poddać recyklingowi

## OPIS PRODUKTU

Urządzenie do masażu kompresyjnego składa się z kompresora, mankietu i czujnika ciśnienia powietrza, które działają razem jako jedna całość. Urządzenie jest połączone z mankietami za pomocą szeregu wężyków. Masaż kompresyjny odbywa się poprzez cykliczne napełnianie i opróżnianie komór powietrznych. Komory powietrzne są kolejno napełniane i opróżniane, co powoduje przyjemny, falisty ruch masażu.

Ciśnienie w mankiecie jest kontrolowane przez czujnik i mikroprocesor.

## PRZEZNACZENIE

**Venen Engel Mini** został opracowany, aby wspierać Twoje codzienne samopoczucie. Sekwencyjne napełnianie komór powietrznych powoduje **delikatny, płynny masaż falami ciśnienia**, który może wywołać **uczucie dobrego samopoczucia, lekkości i rozluźnienia**. **Venen Engel Mini** może być również stosowany jako zabieg wellness lub kosmetyczny, przyczyniający się do **poprawy samopoczucia i pielęgnacji skóry**.

Produkt ten **nie** jest **wyrobem medycznym** i służy wyłącznie do zastosowań kosmetycznych i relaksacyjnych.

## WSKAZANIA

---

Do relaksacji nóg po całym dniu pracy, w biurze lub podczas aktywności rekreacyjnych

---

W celu wywołania subiektywnego uczucia lekkości i odprężenia

---

Do przyjemnego rozluźnienia mięśni po długim staniu lub siedzeniu

---

Stosowanie jako zabieg wellness lub kosmetyczny w celu poprawy samopoczucia

---

Może poprawić wygląd cellulitu

---

## PRZECIWWSKAZANIA

---

Nie stosować w przypadku zakrzepicy, ostrego zapalenia żył, ostrej niewydolności serca lub niewydolności tętniczej.

---

Nie stosować w przypadku otwartych ran, egzemy, stanów zapalnych, infekcji, silnych oparzeń słonecznych lub wysypek skórnych.

---

W przypadku drętwienia, zaburzeń czucia lub bólu należy natychmiast przerwać stosowanie.

---

Nie zaleca się stosowania na nogach i brzuchu w czasie ciąży!

---

Nie stosować w przypadku implantów elektronicznych (np. rozruszników serca) lub implantów metalowych w obszarach poddawanych zabiegowi.

---

Nie stosować w przypadku epizodów zatorowości płucnej lub nowotworów w miejscu stosowania lub w jego pobliżu

---

Nie stosować u dzieci lub osób, które nie potrafią bezpiecznie obsługiwać urządzenia.

---

## SKUTKI UBOCZNE

---

Zaczerwienienie, uczucie ciepła, lekkie mrowienie po zastosowaniu.

---

Zmęczenie lub lekkie zawroty głowy przy zbyt długim stosowaniu.

---

Powstawanie odcisków w przypadku zbyt ciasno założonych mankietów lub nadmiernego ucisku.

---

Przegrzanie podczas ciągłej pracy, pęknięcie kabla, porażenie prądem w przypadku uszkodzonego zasilacza.

---

## ZASTOSOWANIE

### KROK 1: PRZED ZASTOSOWANIEM

#### PODŁĄCZANIE WĘŻY POWIETRZNYCH

Podłącz zestaw węży do mankietów, zaczynając od ciemnoszarego złącza, a następnie podłączając pozostałe szare złącza do odpowiednich elementów.

**Uwaga:** Zalecamy, aby nie rozłączać połączeń wtykowych po ich podłączeniu.

**Uwaga:** Dla użytkowników zestawów kombinowanych z mankietami na nogi: dwa długie końce zestawu przewodów należy podłączyć do nóg, a krótki koniec do brzucha.

#### USTAWIENIE URZĄDZENIA

Upewnij się, że urządzenie stoi stabilnie. Upewnij się również, że urządzenie stoi swobodnie i nie jest zasłonięte przez sufit lub inne elementy. Nie używaj urządzenia w wilgotnych pomieszczeniach lub pomieszczeniach o wysokiej wilgotności powietrza, takich jak sauny lub łazienki.

#### ZAKŁADANIE MANKIETÓW NA NOGI

Aby zapobiec zabrudzeniom, zalecamy noszenie legginsów lub spodni dresowych podczas użytkowania. Przed użyciem opróżnij kieszenie spodni!

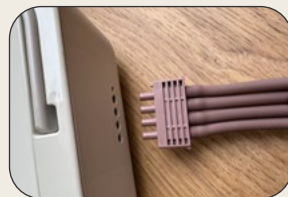
Zamki błyskawiczne na mankietach muszą być całkowicie zamknięte, aby zapobiec nagłemu otwarciu mankietów i ewentualnym uszkodzeniom.

Po podłączeniu wtyczki do gniazdka, założeniu mankietów i zamknięciu zamka błyskawicznego można ustawić urządzenie Venen Engel. Informacje na ten temat znajdują się na następnej stronie.

**Uwaga:** Należy zawsze upewnić się, że węże nie są zgięte i nie siada się na nich.

#### PODŁĄCZANIE WTYCZKI WIELOFUNKCYJNEJ

Podłącz wtyczkę wielofunkcyjną do przedniej części urządzenia, aż do oporu. Upewnij się, że wtyczka wielofunkcyjna jest podłączona do urządzenia we właściwej pozycji (mały złącze w małym otworze).



## KROK 2: OBSŁUGA URZĄDZENIA STERUJĄCEGO

### POSTĘPUJ ZGODNIE Z PODANĄ KOLEJNOŚCIĄ:

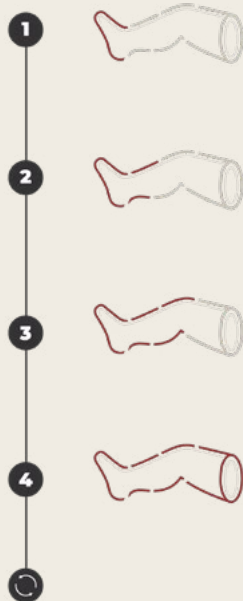
1. Wybierz ciśnienie (30–240 mmHg). Zacznij od niskiej wartości. Podczas masażu można jeszcze zmienić ciśnienie.
2. Wybierz czas trwania do 30 minut (przy pierwszym użyciu maksymalnie 5 minut, a następnie stopniowo zwiększaj czas).
3. Włącz urządzenie (ON).



## KROK 3: CIESZ SIĘ MASAŻEM

Komory powietrzne mankietów na nogi są napełniane kolejno. W ten sposób powstaje optymalny masaż falami ciśnienia, zapewniający uczucie relaksu w obu nogach. Czas trwania i ciśnienie można zmieniać również podczas masażu.

### Programy masażu:



## KROK 4: ZAKOŃCZENIE I DEMONTAŻ

Po upływie ustawionego czasu lub po naciśnięciu przycisku wyłączającego można wyciągnąć wtyczkę wielofunkcyjną z urządzenia. Jeśli podczas masażu nie czujesz się komfortowo, możesz w dowolnym momencie przerwać zabieg. Następnie można otworzyć mankiet. Aby szybko opróżnić poduszki powietrzne po zabiegu, zalecamy wyciągnięcie wtyczki wielofunkcyjnej i wyciśnięcie pozostałego powietrza z mankietów obiema rękami.

Po zakończeniu zabiegu zalecamy pozostawienie szarych wtyczek mankietów podłączonych do mankietów i odłączenie jedynie wtyczki wielofunkcyjnej od urządzenia. W celu przechowywania należy ułożyć mankiety jeden na drugim i zwinąć je luźno wraz z podłączonym zestawem węży.

## KROK 5: CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

### **CZYSZCZENIE**

Do czyszczenia mankietów i pozostałych akcesoriów zalecamy użycie wilgotnej ściereczki. W przypadku silnego zabrudzenia można dodatkowo użyć delikatnego środka do czyszczenia tkanin. Przed czyszczeniem mankietów należy odłączyć złącza mankietów i w każdym przypadku pozostawić mankiety do całkowitego wyschnięcia. W przypadku używania przez różne osoby zalecamy dezynfekcję mankietów za pomocą sprayu do dezynfekcji tkanin. Należy używać środków czyszczących i dezynfekujących, które nie zawierają oleju, benzenu, alkoholu, benzyny i środków chemicznych. Nie należy prać mankietów w pralce ani pod bieżącą wodą. Przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie. Do dezynfekcji mankietów nadają się środki dezynfekujące, takie jak Descosept pur lub podobne produkty o podobnym składzie.

### **PRZECHOWYWANIE**

Produkt należy przechowywać w temperaturze pokojowej (minimum 10°C, maksimum 40°C) oraz w dobrze wentylowanych, suchych i wolnych od kurzu pomieszczeniach (minimalna wilgotność względna 30%, maksymalna wilgotność względna 85%). Produkt należy przechowywać w miejscu chronionym przed mrozem, ponieważ w przeciwnym razie może dojść do jego uszkodzenia.

Podczas przechowywania należy również uważać, aby nie uszkodzić mankietów ostrymi przedmiotami, takimi jak nożyczki lub przedmioty o ostrych krawędziach.

W przypadku długotrwałego przechowywania zalecamy przechowywanie produktu w opakowaniu sprzedażowym.

## **USUWANIE USTEREK**

### **URZĄDZENIE NIE MOŻE ZOSTAĆ WŁĄCZONE**

Jeśli urządzenie nie włącza się, sprawdź, czy (A) wtyczka zasilająca jest prawidłowo podłączona do gniazdka i czy urządzenie jest włączone.

### **URZĄDZENIE POMPOWUJE, ALE NAPEŁNIA TYLKO JEDEN LUB ŻADEN Z DWÓCH MANKIETÓW**

Jeśli po uruchomieniu aplikacji napełnia się tylko jeden lub żaden z mankietów, sprawdź (A), czy wtyczka wielofunkcyjna została całkowicie i prawidłowo podłączona do urządzenia. Upewnij się również (B), że węże powietrzne nie są zgięte, na przykład z powodu siedzenia na nich. Sprawdź (C), czy wszystkie szare wtyczki mankietów zostały prawidłowo podłączone do mankietów.

## MANKIETY NAPEŁNIAJĄ SIĘ W NIEPRAWIDŁOWEJ KOLEJNOŚCI

Upewnij się, że wtyczka wielofunkcyjna została podłączona do urządzenia sterującego we właściwej pozycji. Wtyczka wielofunkcyjna jest podłączona prawidłowo, gdy małe złącza wtyczki wielofunkcyjnej znajdują się w przeznaczonych do tego otworach nad wylotami powietrza.

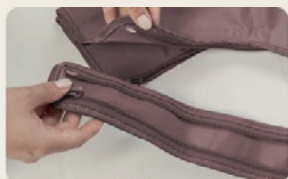


## SŁYCHACZNY WYSTRZYK POWIETRZA

- (A) Sprawdź, czy węże i wtyczki nie są uszkodzone.
- (B) Sprawdź, czy wtyczka wielofunkcyjna została prawidłowo podłączona do urządzenia.
- (C) Sprawdź, czy wąż nie jest zgięty lub ściśnięty.

## INSTRUKCJA DOTYCZĄCA AKCESORIÓW

### MOCOWANIE PRZEDŁUŻKI



## KOMPATYBILNOŚĆ AKCESORIÓW

Jeśli chcesz używać dodatkowych mankietów, przy zakupie upewnij się, że mają one taką samą liczbę komór powietrznych jak Twój sterownik. Tylko akcesoria z odpowiednią liczbą komór są w pełni kompatybilne i funkcjonalne. Jeśli akcesoria mają być połączone ze sobą, użyj do tego celu specjalnego łącznika dołączonego do zestawu akcesoriów.

## UMIESZCZENIE MANKIETU BRZUCHA

(Przewidywana dostępność w 2026 r.)

Założ mankiet brzuszny tak, aby przylegał bezpośrednio do mankietów nóg. Górna komora mankietu nogi powinna przylegać do dolnej komory mankietu brzuszego. Wskazówka: Najpierw załóż mankiety nóg. Następnie połóż mankiet brzuszny płasko za sobą na podłodze, leżaku lub sofie, wewnętrzną stroną do góry. Połóż się powoli na plecach, naciągnij mankiet na żadaną wysokość i zamknij go wygodnie wokół brzucha. Nie kładź się na wężach. Mankiet powinien być wygodny i nie powinien być umieszczony zbyt wysoko na tułowiu.

## ZAŁĄCZANIE MANKIETU RAMIENNEGO

(dostępny prawdopodobnie w 2026 r.)

Mankiet na ramię jest dostępny dla prawej lub lewej ręki. Przy zakupie należy koniecznie zwrócić uwagę na wybór odpowiedniej strony ramienia.

Uwaga: Jeśli chcesz leczyć obie ręce, potrzebujesz dwóch mankietów na ramię – jednego na prawą i jednego na lewą rękę. Możliwe jest równoległe leczenie nóg i ramienia. Zalecamy jednak leczenie ramion po kolei, a nie obu ramion jednocześnie. Podczas stosowania urządzenia co najmniej jedno ramię powinno pozostać wolne.



## **INSTRUKCJA:**

1. Otwórz zapięcie opaski na ramię, jeśli jest nadal zamknięte.
2. Załóż mankiet na odpowiednią stronę ramienia. Przelóż rękę przez mankiet, aż znajdzie się on pod pachą.
3. Naciągnij mankiet na ramię.
4. Przeciągnij zapięcie za plecami pod drugą pachą i wsuń koniec zapięcia do zapięcia z klipssem z przodu.
5. Dopasuj mankiet, pociągając za koniec zapięcia, aż mankiet będzie dobrze i wygodnie przylegał.
6. Po użyciu rozpiąć mankiet, naciskając jednocześnie zatrzask po obu stronach.

## **WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA**

Proszę starannie przechowywać niniejszą instrukcję obsługi! Nie należy rozbierać ani spalać urządzenia. Naprawy sterownika mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowanych specjalistów firmy Wellcosan GmbH, w przeciwnym razie grozi utrata gwarancji. W przypadku uszkodzenia urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i wyłączyć urządzenie. Należy również wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i wyłączyć urządzenie, jeśli miało ono kontakt z wodą lub innymi płynami. Nie należy używać urządzenia w wilgotnych pomieszczeniach. Należy zapewnić stabilne ustawienie urządzenia. Nie należy narażać urządzenia na wstrząsy ani nim rzucać. Podczas pracy urządzenie nie może być przykryte innymi przedmiotami. Należy upewnić się, że węże nie są skręcone ani zgięte podczas użytkowania i przechowywania. Urządzenie należy trzymać z dala od źródeł ciepła (np. bezpośredniego nasłonecznienia, grzejników itp.). Gdy urządzenie nie jest używane, należy je wyłączyć. Urządzenie wyłącza się samoczynnie po 10 minutach bezczynności.

W przypadku nieużywania urządzenia należy również wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Przed czyszczeniem należy zawsze wyciągnąć wtyczkę urządzenia z gniazdka. Produkt należy przechowywać z dala od dzieci i osób, które nie zostały przeszkolone w zakresie jego obsługi.



Znakiem CE producent lub importer potwierdza zgodność produktu z odpowiednimi dyrektywami WE i spełnienie określonych w nich „zasadniczych wymagań”.

---



To oznaczenie na urządzeniu oznacza, że po zakończeniu jego eksploatacji nie wolno go wyrzucać wraz z normalnymi odpadami komunalnymi. Utylizacja powinna zostać przeprowadzona przez firmę zajmującą się utylizacją odpadów elektronicznych.

---

## GWARANCJA

Udzielamy 24-miesięcznej gwarancji na urządzenie sterujące. W przypadku awarii może być konieczne wysłanie urządzenia do kontroli. Należy pamiętać o odpowiednim wyścieleniu kartonu wysyłkowego, aby uniknąć ewentualnych uszkodzeń podczas transportu. Niestety nie można dochodzić roszczeń gwarancyjnych w przypadku uszkodzeń spowodowanych nieprawidłową wysyłką.

**Warunki gwarancji:** W zakresie, w jakim istnieje ustawowy obowiązek udzielenia gwarancji, z wyłączeniem prawa do wymiany lub obniżenia ceny, producent ma możliwość bezpłatnej wymiany lub naprawy. Jeśli pomimo kilku prób naprawa okaże się nieskuteczna lub urządzenie zastępcze będzie miało wadę, za którą odpowiedzialność ponosi producent, klient ma prawo do wymiany lub obniżenia ceny.

**Wyłączenie gwarancji:** Gwarancja nie obejmuje wad spowodowanych przemocą, niewłaściwą obsługą, działaniem sił zewnętrznych lub zmianami i naprawami dokonanymi przez osoby trzecie, np. uszkodzeń spowodowanych przez niewłaściwie dobrane lub zwierzone bezpieczniki lub wad wynikających z normalnego zużycia.

**Warunki gwarancji:** Roszczenie gwarancyjne przysługuje wyłącznie w połączeniu z oryginalnym dowodem zakupu (fakturą). Dlatego należy starannie przechowywać dowód zakupu.

W przypadku problemów lub pytań dotyczących użytkowania systemu prosimy o kontakt pod numerem telefonu +49 (0) 666 17 48 91 05 lub adresem e-mail [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de).

## INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI

Należy pamiętać, że produkt zawiera niewielkie ilości ołowiu. Dlatego też utylizację należy powierzyć firmie zajmującej się utylizacją odpadów elektronicznych. WAŻNE: Nie należy wyrzucać produktu wraz z odpadami komunalnymi!

NIEMCY:

**Produktów elektronicznych** nie wolno wyrzucać wraz z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Zamiast tego należy skorzystać z dostępnych systemów zwrotu i zbiórki. W ten sposób wszyscy przyczyniamy się do ponownego wykorzystania, recyklingu i utylizacji produktów elektronicznych.

Nieprawidłowe usuwanie produktów elektronicznych nie tylko prowadzi do marnotrawstwa zasobów (większość urządzeń elektrycznych zawiera cenne surowce, takie jak złoto, miedź, srebro itp.), ale także zagraża środowisku naturalnemu ze względu na zawarte w nich substancje niebezpieczne.

ALTERNATYWA: Chętnie zajmiemy się bezpłatną utylizacją Państwa starego urządzenia Venen Engel. Wystarczy wysłać je na adres:

**Wellcosan GmbH**  
**Bellinger Tor 16a**  
**36396 Steinau a. d. Str.**  
**Niemcy**

Prosimy dołączyć informację z prośbą o utylizację.

**Zużyte baterie i akumulatory** należy utylizować oddzielnie od stałych odpadów komunalnych. Można to zrobić za pośrednictwem dostępnych systemów zwrotu i recyklingu (np. Corepile).

Niewłaściwa utylizacja zużytych baterii i akumulatorów może mieć znaczący wpływ na ludzi i środowisko ze względu na zawarte w nich substancje niebezpieczne. Dzięki recyklingowi zachowane zostają cenne surowce, a składniki produktu mogą zostać ponownie wykorzystane.

FRANCJA/SŁOWACJA:

**Produktów elektronicznych** nie wolno wyrzucać wraz z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Zamiast tego należy skorzystać z dostępnych systemów zwrotu i zbiórki. W ten sposób wszyscy przyczyniamy się do ponownego wykorzystania, recyklingu i

utylicacji produktów elektronicznych.

Niewłaściwe usuwanie produktów elektronicznych nie tylko prowadzi do marnotrawstwa zasobów (większość urządzeń elektrycznych zawiera cenne surowce, takie jak złoto, miedź, srebro itp.), ale także zagraża środowisku naturalnemu ze względu na zawarte w nich substancje niebezpieczne.

**Zużyte baterie i akumulatory** należy utylizować oddzielnie od stałych odpadów komunalnych. Można to zrobić za pośrednictwem dostępnych systemów zwrotu i recyklingu (np. Corepile).

Niewłaściwa utylizacja zużytych baterii i akumulatorów może mieć znaczący wpływ na ludzi i środowisko ze względu na zawarte w nich substancje niebezpieczne. Dzięki recyklingowi zachowane zostają cenne surowce, a składniki produktów mogą być ponownie wykorzystane.

## **WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ (EMC)**

1. Ten produkt wymaga specjalnych środków ostrożności dotyczących kompatybilności elektromagnetycznej i musi być zainstalowany i uruchomiony zgodnie z dostarczonymi informacjami. Na działanie tego urządzenia mogą mieć wpływ przenośne i mobilne urządzenia komunikacji radiowej.
2. Nie należy używać telefonów komórkowych ani innych urządzeń emitujących pola elektromagnetyczne w pobliżu urządzenia. Może to spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia.
3. Uwaga! Urządzenie zostało dokładnie przetestowane i sprawdzone w celu zapewnienia prawidłowego działania i funkcjonowania!
4. Uwaga: Urządzenie nie powinno być używane w pobliżu innych urządzeń ani układane w stosy z innymi urządzeniami. Jeśli konieczne jest używanie urządzenia w pobliżu innych urządzeń lub układanie go w stosy z innymi urządzeniami, należy obserwować urządzenie, aby sprawdzić, czy działa ono prawidłowo w konfiguracji, w której jest używane.

## UWAGA DOTYCZĄCA ODPOWIEDZIALNOŚCI

Jeśli masz obawy dotyczące zdrowia lub nie jesteś pewien, przed zastosowaniem skonsultuj się z lekarzem.

### UWAGA:

Produkt Venen Engel **nie** jest **urządzeniem medycznym** i nie służy do samodzielnego leczenia. W razie wątpliwości proszę skonsultować się z lekarzem.

### PRODUCENT:

Wellcosan GmbH, c/o Caya Postbox 794627,  
Am Börstig 5, 96052 Bamberg, Niemcy

**Telefon:** +49 1573 5990084  
**Mail:** [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de)  
**Strona internetowa:** [www.venenengel.de](http://www.venenengel.de)

V1.0

© Wellcosan GmbH 2025

# VENEN ENGEL MINI

## MANUAL DE INSTRUÇÕES



## OBSERVAÇÃO PRELIMINAR

**Parabéns pela compra deste aparelho!** Você vai adorar o seu Venen Engel! Se estiver satisfeito com o seu Venen Engel, ficaríamos muito felizes se você o recomendasse a outras pessoas.

Este manual contém detalhes que devem ser observados pelo utilizador para evitar perigos e utilizar o aparelho com segurança.

Se tiver alguma dúvida sobre a utilização, acessórios ou sugestões, não hesite em contactar-nos!

**Telefone:** +49 (0) 666 17 48 91 05  
**Whatsapp:** +49 1573 5990084  
**Mail:** [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de)  
**Web:** [www.venenengel.de](http://www.venenengel.de)

## ANTES DE COMEÇAR

- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar o aparelho.
- Guarde este manual de instruções para poder consultá-lo sempre que necessário.
- O Venen Engel não deve ser utilizado em determinadas condições de saúde. Leia atentamente a lista de contraindicações na última página.

## INFORMAÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA E AVISOS

**É importante que leia todos os avisos e precauções contidos neste manual. Eles servem para sua segurança, para evitar lesões e evitar danos ao aparelho.**

- Não utilize este aparelho se tiver um pacemaker, um desfibrilador implantado ou outro aparelho metálico ou eletrônico implantado dispositivo metálico ou eletrônico implantado. Tal utilização pode causar choques elétricos, queimaduras, falhas elétricas ou morte.
- Leia atentamente as instruções antes de utilizar o produto.
- Guarde este manual perto do aparelho para que possa consultá-lo durante a utilização.
- Para evitar perigos, garantir a segurança ou impedir um funcionamento não conforme com as normas, seguem-se alguns detalhes que o utilizador deve ter em atenção ao utilizar o dispositivo.
- O dispositivo não é adequado para utilização na presença de uma mistura anestésica inflamável com ar, oxigénio ou óxido nítrico.
- Pessoas com deficiência mental só podem utilizar o aparelho sob supervisão.
- Reparações, manutenções e substituições de componentes não devem ser realizadas durante a utilização e apenas por técnicos autorizados pelo fabricante. Caso contrário, poderá perder a garantia.
- Em caso de mal-estar geral ou dor durante a utilização, interrompa imediatamente a utilização.
- Na primeira utilização, não deve exceder um período de utilização de 5 minutos. Nas utilizações seguintes, duração da utilização deve ser prolongada gradualmente, de acordo com o estado físico do utilizador. A utilizações prolongadas podem provocar efeitos secundários indesejáveis.
- O produto não deve ser utilizado por bebés ou crianças pequenas.
- Mantenha o dispositivo fora do alcance das crianças.
- Não deixe água ou outros materiais (por exemplo, pregos, agulhas e outros objetos metálicos) entrarem no interior do aparelho.
- Se o aparelho não funcionar corretamente, não o abra, desmonte ou modifique, pois isso pode causar incêndio, choque elétrico ou outros ferimentos.
- Certifique-se de que a ficha e as suas mãos estejam secas ao ligar e desligar a ficha da tomada.
- Utilize o aparelho apenas com corrente monofásica de 220-230 V. Após a utilização, deve desligar a ficha do aparelho da tomada.

- Certifique-se de que o aparelho está posicionado de forma a que possa retirar facilmente a ficha da tomada a qualquer momento.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não fica torcido ou dobrado e não coloque objetos pesados (por exemplo, pernas de mesas e cadeiras) sobre o cabo de alimentação.
- Utilize o aparelho apenas para o fim indicado.
- Não utilize o aparelho em tomadas múltiplas. Não ligue a ficha de alimentação deste aparelho a uma tomada com outros aparelhos.

## CONTEÚDO DA ENTREGA



Unidade de controlo



Ficha de alimentação




Conjunto de mangueiras de ar com multiconector



Mangas para as pernas

## DADOS TÉCNICOS

<b>Número de programas</b>	1
<b>Número de câmaras</b>	4
<b>Peso</b>	aprox. 3 kg
<b>Potência</b>	30 W
<b>Frequência da rede</b>	50-60 Hz
<b>Tensão da rede</b>	220-240 V
<b>Ajuste de tempo</b>	até 30 min.
<b>Capacidade de pressão</b>	30-240 mmHg
<b>Capacidade da bomba</b>	40 l/min
<b>Fusível</b>	T 0,315 A H
<b>Dimensões da unidade de controlo</b>	28 x 28 x 15 cm
<b>Classe de proteção</b>	II / 
<b>Intervalo de temperatura</b> (funcionamento e armazenamento)	10-40 °C
<b>Humidade do ar</b> (relativa, funcionamento e armazenamento)	30-85

## EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS UTILIZADOS

	Em conformidade com as normas europeias
	Informações do fabricante
	Os aparelhos elétricos não devem ser eliminados no lixo doméstico!
	Respeitar as instruções de utilização!
	Número de série
	Utilizar apenas em espaços interiores
	Classe de proteção II: este símbolo indica que o aparelho não necessita de ligação à terra (massa)
	Manter afastado da luz solar direta
	País de fabrico: China
	Cartão ondulado
	Poliétileno tereftalato (PET)
	Não lavar
	Reciclar a embalagem
	Instruções de eliminação França: eliminar o aparelho elétrico nos locais apropriados
	Instruções de eliminação França: Reciclar a embalagem

## DESCRIÇÃO DO PRODUTO

O aparelho de massagem por compressão é composto por um aparelho com compressor, manguito e sensor de pressão de ar, que funcionam em conjunto como uma unidade. O aparelho está ligado aos manguitos através de uma série de tubos. A massagem por compressão é realizada através do enchimento e esvaziamento cíclico das câmaras de ar. As câmaras de ar são enchidas e esvaziadas sucessivamente, criando um movimento de massagem agradável e ondulante.

A pressão na braçadeira é controlada por um sensor e um microprocessador.

## DESTINO

O **Venen Engel Mini** foi desenvolvido para apoiar o seu bem-estar diário.

O enchimento sucessivo das câmaras de ar cria uma **massagem suave e deslizante com ondas de pressão**, que pode proporcionar uma **sensação de bem-estar, leveza e relaxamento**. O **Venen Engel Mini** também pode ser utilizado como **aplicação de bem-estar** ou beleza para **aumentar o bem-estar pessoal** e o **cuidado cosmético da pele**.

Este produto **não é um dispositivo médico** e destina-se exclusivamente a aplicações cosméticas e relaxantes.

## INDICAÇÕES

---

Para relaxar as pernas após o dia a dia, o trabalho ou as atividades de lazer

---

Para promover uma sensação subjetiva de leveza e relaxamento

---

Para um relaxamento agradável dos músculos após ficar muito tempo em pé ou sentado

---

Utilização como aplicação de bem-estar ou beleza para aumentar o bem-estar pessoal

---

Pode melhorar a aparência da celulite

---

## CONTRAINDICAÇÕES

---

Não utilizar em caso de trombose, tromboflebite aguda, insuficiência cardíaca aguda ou insuficiência arterial.

---

Não utilizar em caso de feridas abertas, eczemas, inflamações, infecções, queimaduras solares graves ou erupções cutâneas.

---

Em caso de dormência, distúrbios sensoriais ou dor, interrompa imediatamente a utilização.

---

Não recomendado para utilização nas pernas e barriga durante a gravidez!

---

Não utilizar em caso de implantes eletrônicos (por exemplo, pacemakers) ou implantes metálicos nas áreas tratadas.

---

Não utilizar em caso de episódios de embolia pulmonar ou tumores no local de aplicação ou nas proximidades

---

Não utilizar em crianças ou pessoas que não saibam utilizar o aparelho com segurança.

---

## EFEITOS SECUNDÁRIOS

---

Vermelhidão, sensação de calor, ligeiro formigueiro após a aplicação.

---

Cansaço ou ligeira tontura em caso de utilização prolongada.

---

Formação de pontos de pressão em caso de mangas demasiado apertadas ou pressão excessiva.

---

Sobreaquecimento em caso de utilização contínua, rutura do cabo, choque elétrico em caso de danos na fonte de alimentação.

---

# APLICAÇÃO

## PASSO 1: ANTES DA APLICAÇÃO

### LIGAR AS MANGUEIRAS DE AR

Ligue o conjunto de mangueiras às mangas, começando pelo conector cinzento escuro e, em seguida, ligando os outros conectores cinzentos às suas contrapartes correspondentes.

**Nota:** Recomendamos que não desligue as ligações depois de as ter feito.

**Nota:** Para utilizadores de conjuntos combinados com manguitos para as pernas: as duas extremidades longas do conjunto de tubos devem ser colocadas nas pernas e a extremidade curta na barriga.

### INSTALAÇÃO DO APARELHO

Certifique-se de que o aparelho está numa posição segura. Certifique-se também de que o aparelho está livre e não está coberto por um cobertor ou similar. Não utilize o aparelho em salas húmidas ou com elevada humidade do ar, como saunas ou casas de banho.

### COLOCAR AS MANGAS PARA AS PERNAS

Para evitar contaminação, recomendamos o uso de leggings ou calças de treino durante a utilização. Esvazie os bolsos das calças antes da utilização!

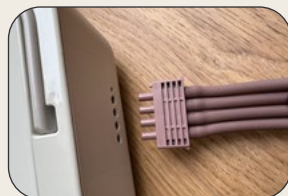
Os fechos das mangas devem ser completamente fechados para evitar a abertura repentina das mangas e possíveis danos.

Depois de ligar a ficha, colocar as mangas e fechar o fecho, a aplicação pode ser ajustada no controlador do Venen Engel. Encontrará informações sobre isso na página seguinte.

**Observação:** certifique-se sempre de que os tubos não fiquem dobrados e que não se sente sobre eles.

### LIGAR O CONECTOR MÚLTIPLO

Insira o conector múltiplo na parte frontal do dispositivo até ao fim. Certifique-se de que insere o conector múltiplo corretamente no dispositivo (bocal pequeno no orifício pequeno).



## PASSO 2: UTILIZAÇÃO DO DISPOSITIVO DE COMANDO

### SIGA A SEQUÊNCIA INDICADA:

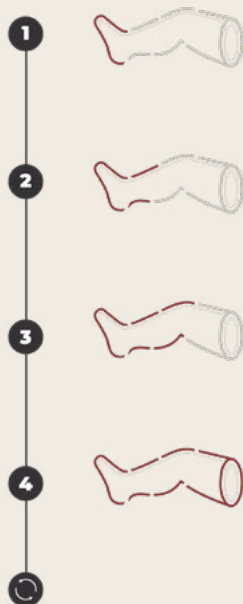
1. Selecione uma pressão (30-240 mmHg). Comece com um valor baixo. Durante a massagem, pode alterar a pressão.
2. Selecione uma duração de até 30 minutos (na primeira utilização, no máximo 5 minutos, aumentando gradualmente a partir daí).
3. Ligue o aparelho (ON).
- 4.



## PASSO 3: DESFRUTE DA MASSAGEM

As câmaras de ar das mangas das pernas são insufladas sucessivamente. Isto cria uma massagem ideal com ondas de pressão deslizantes para uma sensação relaxante em ambas as pernas. A duração e a pressão também podem ser alteradas durante a massagem.

### Programa de massagens:



## PASSO 4: TERMINAÇÃO E DESMONTAGEM

Após o tempo definido ou após premir o botão de desligar, pode retirar a ficha múltipla do aparelho. Se não se sentir confortável durante a massagem, pode interromper a aplicação a qualquer momento. Em seguida, pode abrir a braçadeira. Para esvaziar rapidamente as almofadas de ar após a aplicação, recomendamos que, com a ficha múltipla retirada, esprema o ar restante das braçadeiras com ambas as mãos.

Após a utilização, recomendamos que deixe os conectores cinzentos das mangas ligados às mangas e retire apenas o conector múltiplo do aparelho. Para guardar, coloque as mangas umas sobre as outras e enrole-as com o conjunto de tubos ligado.

## PASSO 5: LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

### LIMPEZA

Para limpar as mangas e os restantes acessórios, recomendamos a utilização de um pano húmido. Em caso de sujidade intensa, pode utilizar adicionalmente um produto de limpeza suave para têxteis. Antes de limpar as mangas, retire os conectores das mangas e deixe-as secar completamente. Se forem utilizadas por pessoas diferentes, recomendamos a desinfecção das mangas com spray desinfetante para têxteis. Utilize produtos de limpeza e desinfecção isentos de óleo, benzeno, álcool, gasolina e produtos químicos. Não lave as mangas na máquina de lavar roupa nem com água corrente. Desligue o aparelho antes da limpeza. Para desinfetar as mangas, são adequados desinfetantes como, por exemplo, Descosept pur ou produtos semelhantes com composição comparável.

### ARMAZENAMENTO

Armazene o produto à temperatura ambiente (mínimo 10 °C, máximo 40 °C) e em locais bem ventilados, secos e sem poeira (mínimo 30%, máximo 85% de humidade relativa). Guarde o produto num local protegido do gelo, caso contrário, podem ocorrer danos.

Durante o armazenamento, certifique-se também de que as mangas não sejam danificadas por objetos pontiagudos, como tesouras ou objetos com bordas afiadas.

Para armazenamento a longo prazo, recomendamos que guarde o produto na caixa de cartão original.

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

### O APARELHO NÃO LIGA

Se o aparelho não ligar, verifique se (A) a ficha está corretamente ligada à tomada e se o aparelho está ligado.

### O APARELHO BOMBEIA, MAS SÓ UMA OU NENHUMA DAS DUAS BRAÇADEIRAS INFLAM

Se, após iniciar a aplicação, apenas uma ou nenhuma das duas mangas estiver a encher, verifique (A) se o conector múltiplo está completamente e corretamente ligado ao aparelho. Certifique-se também (B) de que os tubos de ar não estão dobrados, por exemplo, por estar sentado sobre eles. Verifique (C) se todos os conectores cinzentos das mangas estão corretamente ligados à manga.

## AS BRAÇADEIRAS INFLAM NA SEQUÊNCIA ERRADA

Certifique-se de que o conector múltiplo foi inserido corretamente na unidade de controlo. O conector múltiplo está corretamente inserido quando os pequenos bicos do conector múltiplo estão nas aberturas previstas acima das saídas de ar.



## SAI AR (AUDÍVEL)

- (A) Verifique se os tubos e os conectores estão danificados.
- (B) Verifique se o conector múltiplo foi inserido corretamente no aparelho
- (C) Verifique se a mangueira está dobrada ou comprimida.

## INSTRUÇÕES PARA ACESSÓRIOS

### APLICAÇÃO DA ABRAÇADEIRA DE EXTENSÃO



## COMBINABILIDADE DOS ACESSÓRIOS

Se pretender utilizar mangas adicionais, certifique-se de que estas têm o mesmo número de câmaras de ar que o seu controlador. Apenas os acessórios com o número adequado de câmaras são totalmente compatíveis e funcionais. Se pretender ligar os acessórios entre si, utilize o conector fornecido com os acessórios.

## POSIÇÃO DA BRAÇADEIRA ABDOMINAL

(Previsão de disponibilidade em 2026)

Coloque a braçadeira abdominal de forma a que fique diretamente ligada às braçadeiras das pernas. A câmara superior da braçadeira das pernas deve ficar alinhada com a câmara inferior da braçadeira abdominal. Dica: coloque primeiro as braçadeiras das pernas. Em seguida, coloque a braçadeira abdominal com o lado interior virado para cima, esticada atrás de si, no chão, numa espreguiçadeira ou no sofá. Deite-se lentamente de costas sobre ela, puxe a braçadeira até à altura desejada e feche-a confortavelmente à volta da sua barriga. Não se deite sobre os tubos. A braçadeira deve ficar confortável e não deve ser colocada demasiado acima do tronco.

## COLOCAR A BRAÇADEIRA

(Previsivelmente disponível ao longo de 2026)

Existem braçadeiras para o braço direito e para o braço esquerdo. Ao comprar, certifique-se de que escolhe o lado correto do braço.

**Nota:** Se pretender tratar ambos os braços, necessita de duas mangas para braço – uma para o braço direito e outra para o braço esquerdo. É possível tratar as pernas e um braço em simultâneo. No entanto, recomendamos que trate os braços um de cada vez e não ambos ao mesmo tempo. Deve manter sempre pelo menos um braço livre durante a utilização.



## INSTRUÇÕES:

1. Abra o fecho de clip da manga, caso ainda esteja fechado.
2. Coloque a manga no lado correspondente do braço. Passe a mão pela manga até que ela fique sob a axila.
3. Puxe a manga por cima do ombro.
4. Passe a aba de fecho pelas costas, por baixo da axila oposta, e prenda a ponta da aba na parte da frente do fecho de clip.
5. Ajuste o tamanho puxando a extremidade da aba de fecho até que a manga fique bem ajustada e confortável.
6. Após a utilização, solte a manga pressionando o fecho de cliques simultaneamente em ambos os lados.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Guarde cuidadosamente este manual de instruções! Não desmonte nem queime o aparelho. As reparações na unidade de controlo só podem ser realizadas por técnicos autorizados pela Wellcosan GmbH, caso contrário, poderá perder a garantia. Em caso de danos no aparelho, desligue a ficha da tomada e desligue o aparelho. Desligue também a ficha da tomada e desligue o aparelho se este tiver entrado em contacto com água ou outros líquidos. Não utilize o aparelho em divisões húmidas. Certifique-se de que o aparelho está bem fixo. Não exponha o aparelho a choques nem o atire. O aparelho não deve ser coberto por outros objetos durante o funcionamento. Certifique-se de que as mangueiras não se torçam ou dobrem durante a utilização e o armazenamento. Mantenha o aparelho longe de fontes de calor (por exemplo, luz solar direta, radiadores e outros). Quando não estiver a utilizar o aparelho, este deve estar desligado. O aparelho desliga-se automaticamente após 10 minutos de inatividade.

Quando não estiver a ser utilizado, desligue também a ficha da tomada. Desligue sempre a ficha do aparelho da tomada antes de o limpar. Mantenha o produto afastado de crianças ou pessoas que não tenham recebido instruções sobre a sua utilização.



Com a marcação CE, o fabricante ou importador confirma a conformidade do produto com as diretivas CE aplicáveis e o cumprimento dos «requisitos essenciais» nelas estabelecidos.



Esta marcação no aparelho significa que não pode descartá-lo no lixo doméstico normal no final da sua vida útil. Por favor, solicite a eliminação a uma empresa especializada em resíduos eletrónicos.

---

## GARANTIA

Concedemos 24 meses de garantia para o dispositivo de controlo. Em caso de avaria, pode ser necessário enviar o dispositivo para verificação. Certifique-se de que a caixa de envio está devidamente acolhoada para evitar possíveis danos durante o transporte. Infelizmente, não é possível reclamar a garantia para defeitos resultantes de um envio inadequado.

**Condições de garantia:** Na medida em que exista uma obrigação legal de garantia, será fornecida uma substituição gratuita ou o fabricante terá a possibilidade de reparar o equipamento, com exclusão do direito de rescisão ou redução do preço. Se, apesar de várias tentativas, a reparação for insuficiente ou se um equipamento de substituição apresentar um defeito imputável ao fabricante, o cliente tem direito à rescisão ou à redução do preço.

**Exclusão da garantia:** Estão excluídos da garantia os defeitos causados por danos violentos, operação inadequada, ação violenta externa ou alterações e reparos realizados por terceiros, como, por exemplo, defeitos causados por fusíveis com dimensões incorretas ou em curto-circuito ou defeitos atribuíveis ao desgaste normal.

**Condição de garantia:** O direito à garantia só existe em conjunto com o comprovativo de compra original (fatura). Por isso, guarde cuidadosamente o comprovativo de compra.

Se tiver problemas ou dúvidas durante a utilização do sistema, estamos à sua disposição através do número +49 (0) 666 17 48 91 05 ou [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de).

## INSTRUÇÕES DE ELIMINAÇÃO

Tenha em atenção que o produto contém pequenas quantidades de chumbo. Por isso, a eliminação deve ser feita por uma empresa especializada em resíduos eletrónicos.

**IMPORTANTE: Não elimine o produto no lixo doméstico!**

ALEMANHA:

Os produtos eletrónicos não podem ser eliminados no lixo doméstico não triado. Em vez disso, utilize os sistemas de devolução e recolha disponíveis. Desta forma, todos contribuímos para a reutilização, reciclagem e valorização dos produtos eletrónicos. A eliminação incorreta de produtos eletrónicos não só desperdiça recursos (a maioria dos aparelhos eletrónicos contém matérias-primas valiosas, como ouro, cobre, prata, etc.), como também prejudica o ambiente devido às substâncias perigosas que contêm.

ALTERNATIVA: Teremos todo o prazer em tratar gratuitamente da eliminação do seu antigo aparelho Venen Engel. Basta enviá-lo para:

**Wellcosan GmbH**  
**Bellinger Tor 16a**  
**36396 Steinau a. d. Str.**  
**Alemanha**

Por favor, inclua uma nota solicitando o descarte.

**As pilhas e acumuladores usados** devem ser eliminados separadamente dos resíduos sólidos urbanos. Pode fazê-lo através dos sistemas de recolha e reciclagem à sua disposição (por exemplo, Corepile).

A eliminação inadequada de pilhas e acumuladores usados pode ter um impacto significativo nas pessoas e no ambiente devido às substâncias perigosas que contêm. A reciclagem permite conservar matérias-primas valiosas e reutilizar componentes do produto.

FRANÇA/ESLOVÁQUIA:

**Os produtos eletrónicos** não podem ser eliminados no lixo doméstico não triado. Em vez disso, utilize os sistemas de devolução e recolha disponíveis. Desta forma, todos contribuímos para a reutilização, reciclagem e valorização dos produtos eletrónicos.

A eliminação incorreta de produtos eletrónicos não só desperdiça recursos (a maioria

dos aparelhos eletrônicos contém matérias-primas valiosas, como ouro, cobre, prata, etc.), como também prejudica o ambiente devido às substâncias perigosas que contêm.

**As pilhas e acumuladores usados** devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico sólido. Pode fazê-lo através dos sistemas de recolha e reciclagem disponíveis (por exemplo, Corepile).

A eliminação inadequada de pilhas e acumuladores usados pode ter um impacto significativo nas pessoas e no ambiente devido às substâncias perigosas que contêm. A reciclagem permite conservar matérias-primas valiosas e reutilizar componentes do produto.

## INFORMAÇÕES IMPORTANTES SOBRE COMPATIBILIDADE ELE-TROMAGNÉTICA (EMC)

1. Este produto requer precauções especiais em relação à EMC e deve ser instalado e colocado em funcionamento de acordo com as informações fornecidas. Este dispositivo pode ser afetado por dispositivos de comunicação RF portáteis e móveis.
2. Não utilize telemóveis ou outros dispositivos que emitam campos eletromagnéticos perto do dispositivo. Isso pode causar um funcionamento incorreto do dispositivo.
3. Atenção! Este dispositivo foi exaustivamente testado e verificado para garantir o seu desempenho e funcionamento adequados!
4. Atenção: Este equipamento não deve ser utilizado junto ou empilhado com outros equipamentos. Se for necessário utilizá-lo junto ou empilhado com outros equipamentos, este equipamento deve ser observado para verificar o funcionamento normal na configuração em que é utilizado.

## AVISO DE RESPONSABILIDADE

Se tiver preocupações com a saúde ou estiver inseguro, consulte um profissional de saúde antes de utilizar o produto.

### AVISO:

O seu produto Venen Engel **não é um dispositivo médico** e não se destina ao autotratamento. Em caso de dúvida, consulte o seu médico.

### FABRICANTE:

Wellcosan GmbH, c/o Caya Postbox 794627,  
Am Börstig 5, 96052 Bamberg, Alemanha

**Telefone:** +49 1573 5990084  
**Mail:** [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de)  
**Web:** [www.venenengel.de](http://www.venenengel.de)

V1.0

© Wellcosan GmbH 2025

# VENEN ENGEL MINI

## MANUAL DE UTILIZARE



## PREAMBUL

**Felicitări pentru achiziționarea acestui aparat!** Veți fi foarte mulțumit de Venen Engel! Dacă sunteți mulțumit de Venen Engel, ne-ar face mare plăcere să ne recomandați.

Acest manual conține detalii care trebuie respectate de utilizator pentru a preveni pericolele și a utiliza dispozitivul în siguranță.

Dacă aveți întrebări privind utilizarea, accesoriile sau sugestii, nu ezitați să ne contactați!

**Telefon:** +49 (0) 666 17 48 91 05  
**Whatsapp:** +49 1573 5990084  
**Mail:** [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de)  
**Web:** [www.venenengel.de](http://www.venenengel.de)

## ÎNAINTE DE A ÎNCEPE

- Vă rugăm să citiți cu atenție manualul de utilizare înainte de a utiliza aparatul .
- Păstrați acest manual de utilizare pentru a-l putea consulta la nevoie.
- Venen Engel nu trebuie utilizat în anumite condiții de sănătate. Vă rugăm să citiți cu atenție lista contraindicațiilor de pe ultima pagină.

## INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA ȘI AVERTISMENTE

**Este important să citiți toate avertismentele și măsurile de precauție din acest manual. Acestea servesc siguranței dumneavoastră, pentru a evita accidente și a evita deteriorarea dispozitivului.**

- Nu utilizați acest aparat dacă aveți un stimulator cardiac, un defibrilator implantat sau un alt dispozitiv metalic sau electronic implantat metalic sau electronic. O astfel de utilizare poate duce la electrocutare, arsuri, disfuncții electrice sau la deces.
- Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a utiliza produsul.
- Păstrați aceste instrucțiuni în apropierea dispozitivului, astfel încât să le puteți citi în timpul utilizării.
- Pentru a evita pericolele, a asigura siguranța sau a preveni funcționarea necorespunzătoare, mai jos sunt enumerate câteva detalii pe care utilizatorul trebuie să le respecte atunci când utilizează dispozitivul.
- Aparatul nu este adecvat pentru utilizarea în prezența unui amestec anestezic inflamabil cu aer, oxigen sau protoxid de azot.
- Persoanele cu deficiențe mentale pot utiliza dispozitivul numai sub supraveghere.
- Reparațiile, întreținerea și înlocuirea componentelor nu trebuie efectuate în timpul utilizării și numai de către personalul autorizat de producător. În caz contrar, există riscul pierderii garanției.
- În cazul apariției unei stări generale de rău sau a durerii în timpul utilizării, întrerupeți imediat utilizarea.
- La prima utilizare, durata de utilizare nu trebuie să depășească 5 minute. La utilizările următoare, trebuie prelungită treptat, în funcție de starea fizică a utilizatorului. Utilizarea îndelungată poate efecte secundare nedorite.
- Produsul nu trebuie utilizat de sugari sau copii mici.
- Păstrați dispozitivul în afara razei de acțiune a copiilor.
- Nu lăsați apă sau alte materiale (de exemplu, cuie, ace și alte obiecte metalice) să pătrundă în interiorul dispozitivului.
- În cazul în care dispozitivul nu funcționează corect, nu îl deschideți, nu îl dezasmblați și nu îl modificați în niciun caz, deoarece acest lucru poate duce la incendiu, electrocutare sau alte leziuni.
- Asigurați-vă că ștecherul și mâna dvs. sunt uscate atunci când conectați și deconectați ștecherul de alimentare.
- Utilizați aparatul numai cu curent monofazat de 220-230 V. După utilizare, scoateți ștecherul aparatului din priză.

- Asigurați-vă că ați amplasat aparatul astfel încât să puteți scoate cu ușurință ștecherul din priză în orice moment.
- Asigurați-vă că cablul de alimentare nu este răsucit sau îndoit și nu așezați obiecte grele (de exemplu, picioarele mesei și scaunelor) pe cablul de alimentare.
- Utilizați aparatul numai în scopul specificat.
- Nu utilizați aparatul la prize multiple. Nu conectați cablul de alimentare al acestui aparat la o priză împreună cu alte aparate.

## CONȚINUTUL LIVRĂRII



Unitate de comandă



Ștecher



Set de furtunuri de aer cu mufă multiplă



Manșete pentru picioare

## DATE TEHNICE

<b>Număr de programe</b>	1
<b>Număr de camere</b>	4
<b>Greutate</b>	aprox. 3 kg
<b>Putere</b>	30 W
<b>Frecvența rețelei</b>	50-60 Hz
<b>Tensiune de rețea</b>	220-240 V
<b>Setare timp</b>	până la 30 min.
<b>Putere de presiune</b>	30-240 mmHg
<b>Capacitate de pompare</b>	40 l / min.
<b>Siguranță</b>	T 0,315 A H
<b>Dimensiuni unitate de comandă</b>	28x28x15 cm
<b>Clasă de protecție</b>	II / 
<b>Interval de temperatură</b> (funcționare și depozitare)	10-40 °C
<b>Umiditate</b> (relativă, funcționare și depozitare)	30-85

## EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR UTILIZATE



Conform cu standardele europene



Informații furnizate de producător



Aparatele electrice nu trebuie aruncate împreună cu gunoiul menajer!



Respectați instrucțiunile de utilizare!



Număr de serie



A se utiliza numai în interior



Clasa de protecție II: acest simbol indică faptul că aparatul nu necesită o conexiune electrică la pământ (masă)



A se feri de lumina directă a soarelui



Țara de fabricație: China



Carton ondulat



Poliетен tereftalat (PET)



Nu spălați



Reciclați ambalajul



Instrucțiuni de eliminare Franța: Eliminați aparatul electric la punctele de colectare corespunzătoare



Instrucțiuni de eliminare Franța: Reciclați ambalajul

## DESCRIEREA PRODUSULUI

Aparatul de masaj prin compresie este format dintr-un dispozitiv cu compresor, manșon și senzor de presiune a aerului, care funcționează împreună ca o singură unitate. Dispozitivul este conectat la manșoane printr-o serie de tuburi. Masajul prin compresie se realizează prin umflarea și golirea ciclică a camerelor de aer. Camerele de aer sunt umflate și golite succesiv, creând o mișcare de masaj plăcută, asemănătoare unei valuri.

Presiunea din manșetă este controlată de un senzor și un microprocesor.

## SCOP

**Venen Engel Mini** a fost conceput pentru a-ți susține starea de bine zilnică.

Umflarea succesivă a camerelor de aer creează un **masaj ușor, cu unde de presiune**, care poate transmite o **senzație de bunăstare, ușurință și relaxare**. **Venen Engel Mini** poate contribui, de asemenea, la **creșterea bunăstării personale și la îngrijirea cosmetică a pielii**, ca tratament de wellness sau de înfrumusețare.

Acest produs **nu este un dispozitiv medical** și este destinat exclusiv utilizării cosmetice și relaxante.

## INDICAȚII

---

Pentru relaxarea picioarelor după o zi de muncă, de birou sau de activități de agrement

---

Pentru promovarea unei senzații subiective de ușurință și relaxare

---

Pentru relaxarea plăcută a mușchilor după statul îndelungat în picioare sau pe scaun

---

Utilizare ca tratament de wellness sau de înfrumusețare pentru creșterea stării de bine personale

---

Poate îmbunătăți aspectul celulei

---

## CONTRAINDICAȚII

---

A nu se utiliza în caz de tromboză, tromboflebită acută, insuficiență cardiacă acută sau insuficiență arterială.

---

A nu se utiliza în cazul rănilor deschise, eczemelor, inflamațiilor, infecțiilor, arsurilor solare severe sau erupțiilor cutanate.

---

În cazul amorțirii, tulburărilor de sensibilitate sau durerii, întrerupeți imediat utilizarea.

---

Nu se recomandă utilizarea pe picioare și abdomen în timpul sarcinii!

---

Nu se utilizează în cazul implanturilor electronice (de exemplu, stimulative cardiace) sau implanturilor metalice în zonele tratate.

---

Nu utilizați în cazul episoadelor de embolie pulmonară sau tumori la sau în apropierea zonei de aplicare

---

Nu utilizați la copii sau persoane care nu pot utiliza dispozitivul în condiții de siguranță.

---

## EFECTE SECUNDARE

---

Roșeață, senzație de căldură, ușoare furnicături după utilizare.

---

Oboseală sau ușoare amețeli în cazul utilizării prelungite.

---

Formarea de puncte de presiune în cazul manșetelor prea strânse sau al presiunii excesive.

---

Supraîncălzire în cazul utilizării continue, ruperea cablului, electrocutare în cazul deteriorării sursei de alimentare.

---

## APLICARE

### PASUL 1: ÎNAINTE DE UTILIZARE

#### CONECTAREA FURTUNURILOR DE AER

Conectați setul de furtunuri la manșoane, începând cu conectorul gri închis, apoi conectați celelalte conectoare gri la contrapărțile corespunzătoare.

**Notă:** Vă recomandăm să nu mai desfaceți conexiunile după ce le-ați realizat.

**Notă:** Pentru utilizatorii seturilor combinate cu manșete pentru picioare: cele două capete lungi ale setului de tuburi se conectează la picioare, iar capătul scurt se conectează la abdomen.

#### INSTALAREA APARATULUI

Asigurați-vă că dispozitivul este stabil. Asigurați-vă, de asemenea, că dispozitivul este liber și nu este acoperit de un cearșaf sau altceva similar. Nu utilizați dispozitivul în încăperi umede sau cu umiditate ridicată, cum ar fi saune sau băi.

#### PUNEȚI MANȘETELE PENTRU PICIOARE

Pentru a preveni contaminarea, vă recomandăm să purtați colanți sau pantaloni de jogging în timpul utilizării. Goliți buzunarele pantalonilor înainte de utilizare!

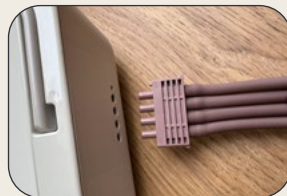
Fermoarele de la manșete trebuie închise complet pentru a evita deschiderea bruscă a manșetelor și posibile deteriorări.

După ce ați conectat cablul de alimentare, ați pus manșetele și ați închis fermoarul, aplicația poate fi setată pe unitatea de control Venen Engel. Pe pagina următoare găsiți informații despre acest lucru.

**Notă:** Asigurați-vă în permanență că tuburile nu sunt îndoite și că nu stați pe ele.

#### CONECTAREA MUFEI MULTIPLE

Introduceți conectorul multiplu în partea din față a dispozitivului până la oprire. Asigurați-vă că introduceți conectorul multiplu în dispozitiv în poziția corectă (niplul mic în orificiul mic).



## PASUL 2: UTILIZAREA DISPOZITIVULUI DE COMANDĂ

### URMAȚI ORDINEA INDICATĂ:

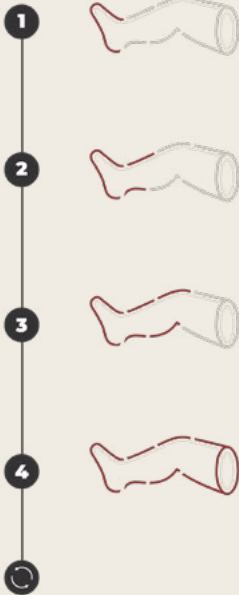
1. Selectați o presiune (30-240 mmHg). Începeți cu o valoare scăzută. În timpul masajului, puteți modifica presiunea.
2. Selectați o durată de până la 30 de minute (la prima utilizare, maximum 5 minute, apoi creșteți treptat).
3. Porniți aparatul (ON).



## PASUL 3: BUCURAȚI-VĂ DE MASAJ

Camerele de aer ale manșetelor pentru picioare sunt umflate una după alta. Astfel se creează un masaj optim cu unde de presiune glisante, pentru o senzație de relaxare la ambele picioare. Durata și presiunea pot fi modificate chiar și în timpul masajului.

### Programe de masaj:



## PASUL 4: ÎNCHEIEREA ȘI DEMONTAREA

După expirarea timpului setat sau după apăsarea butonului de oprire, puteți scoate mufa multiplă din aparat. Dacă nu vă simțiți bine în timpul masajului, puteți opri utilizarea în orice moment. Apoi, puteți deschide manșonul. Pentru a evacua rapid aerul din pernele de aer după utilizare, vă recomandăm să scoateți mufa multiplă și să apăsați cu ambele mâini pe manșoane pentru a elimina aerul rămas.

După utilizare, vă recomandăm să lăsați mufele gri ale manșetelor conectate la manșete și să scoateți doar mufa multiplă din aparat. Pentru depozitare, așezați manșetele una peste alta și rulați-le ușor împreună cu setul de tuburi conectat.

## PASUL 5: CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

### **CURĂȚARE**

Pentru curățarea manșetelor și a celorlalte accesorii, vă recomandăm să utilizați o cârpă umedă. În cazul murdăriei puternice, puteți utiliza suplimentar un detergent delicat pentru textile. Înainte de curățarea manșetelor, scoateți conectorii manșetelor și lăsați manșetele să se usuce complet. În cazul utilizării de către persoane diferite, recomandăm dezinfectarea manșetelor cu un spray dezinfectant pentru textile. Utilizați produse de curățare și dezinfectare care nu conțin ulei, benzen, alcool, benzină și substanțe chimice. Nu spălați manșetele în mașina de spălat sau sub jet de apă. Opriti aparatul înainte de curățare. Pentru dezinfectarea manșetelor sunt adecvate dezinfectanți precum Descosept pur sau produse similare cu compoziție comparabilă.

### **DEPOZITARE**

Depozitați produsul la temperatura camerei (minim 10 °C, maxim 40 °C) și în încăperi bine ventilate, uscate și fără praf (umiditate relativă minimă 30 %, maximă 85 %). Depozitați produsul într-un loc protejat de îngheț, deoarece altfel pot apărea deteriorări.

De asemenea, aveți grijă ca manșoanele să nu fie deteriorate de obiecte ascuțite, cum ar fi foarfece sau obiecte cu margini ascuțite.

Pentru depozitarea pe termen lung, vă recomandăm să păstrați produsul în cutia de vânzare.

## **DEPANARE**

### **APARATUL NU SE POATE PORNI**

Dacă dispozitivul nu se poate porni, verificați (A) dacă cablul de alimentare este conectat corect la priză și dacă dispozitivul este pornit.

### **APARATUL POMPEAZĂ, DAR NU SE UMFLĂ DECÂT UNA DIN MANȘETE SAU NICIUNA**

Dacă după pornirea aplicației se umflă doar una dintre manșete sau niciuna, verificați (A) dacă mufa multiplă este introdusă complet și corect în aparat. Asigurați-vă, de asemenea, (B) că furtunurile de aer nu sunt îndoite, de exemplu pentru că stați pe ele. Verificați (C) dacă mufele gri ale manșetelor sunt conectate corect la manșete.

### **MANȘETELE SE UMFLĂ ÎN ORDINE INCORECTĂ**

Asigurați-vă că mufa multiplă a fost conectată corect la unitatea de control. Mufa multiplă este conectată corect dacă mufele mici ale mufei multiple se află în orificiile prevăzute în acest scop deasupra orificiilor de evacuare a aerului.

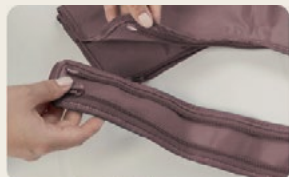


### SE AUDE UN FLUX DE AER

- (A) Verificați dacă furtunurile și mufele sunt deteriorate.
- (B) Verificați dacă mufa multiplă a fost introdusă corect în aparat.
- (C) Verificați dacă furtunul este îndoit sau strâns.

## INSTRUCIUNI PENTRU ACCESORII

### APLICAREA LINGUȘEI DE EXTINDERE



## COMBINABILITATEA ACCESORIILOR

Dacă doriți să utilizați manșete suplimentare, asigurați-vă la cumpărare că acestea au același număr de camere de aer ca și unitatea de control. Numai accesoriile cu numărul corespunzător de camere sunt complet compatibile și funcționale. Dacă accesoriile trebuie conectate între ele, utilizați conectorul prevăzut în acest scop, inclus în pachetul de livrare al accesoriilor.

## POZIȚIA MANȘETEI ABDOMINALE

(Disponibilă probabil în cursul anului 2026)

Așezați manșeta abdominală astfel încât să se conecteze direct la manșetele pentru picioare. Camera superioară a manșetei pentru picioare trebuie să se alinieze perfect cu camera inferioară a manșetei abdominale. Sfat: Îmbrăcați mai întâi manșetele pentru picioare. Apoi așezați manșeta abdominală cu partea interioară orientată în sus pe podea, pe un pat sau pe canapea. Întindeți-vă încet pe spate, trageți manșonul la înălțimea dorită și fixați-l confortabil în jurul abdomenului. Nu vă întindeți pe tuburi. Manșonul trebuie să se potrivească confortabil și să nu fie plasat prea sus pe trunchi.

## PUNEREA MANȘETEI DE BRAȚ

(disponibilă probabil în cursul anului 2026)

Manșeta pentru braț este disponibilă pentru brațul drept sau stâng. La cumpărare, asigurați-vă că alegeți partea corectă a brațului.

Notă: Dacă doriți să tratați ambele brațe, aveți nevoie de două manșete pentru braț – una pentru brațul drept și una pentru brațul stâng. Este posibilă tratarea în paralel a picioarelor și a unui braț. Cu toate acestea, vă recomandăm să tratați brațele pe rând și nu ambele brațe simultan. Cel puțin un braț trebuie să rămână liber în timpul utilizării.



## INSTRUCȚIUNI:

1. Deschideți clema manșetei pentru braț, dacă aceasta este încă închisă.
2. Puneți manșeta pe brațul corespunzător. Introduceți mâna prin manșetă până când aceasta ajunge sub axilă.
3. Trageți manșeta peste umăr.
4. Treceți clapeta de închidere în spatele dvs. sub axila opusă și introduceți capătul clapetei în închizătoarea cu clemă din față.
5. Reglați poziția trăgând de capătul clemei de închidere până când manșeta este fixată bine și confortabil.
6. După utilizare, slăbiți manșeta pentru braț apăsând simultan pe ambele părți ale clemei de închidere.

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Păstrați cu grijă acest manual de utilizare! Nu dezamblați și nu ardeți aparatul. Reparațiile la unitatea de comandă pot fi efectuate numai de personalul autorizat de Wellcosan GmbH, în caz contrar existând riscul pierderii garanției. În cazul deteriorării aparatului, scoateți cablul de alimentare din priză și opriți aparatul. Deconectați și scoateți aparatul din priză și opriți-l dacă a intrat în contact cu apă sau alte lichide. Nu utilizați aparatul în încăperi umede. Asigurați-vă că aparatul este așezat în siguranță. Nu expuneți aparatul la șocuri și nu îl aruncați. Aparatul nu trebuie acoperit cu alte obiecte în timpul funcționării. Asigurați-vă că furtunurile nu se răsucesc sau se îndoiesc în timpul utilizării și depozitării. Țineți aparatul departe de surse de căldură (de exemplu, lumina directă a soarelui, radiatoare și altele). Când nu utilizați aparatul, acesta trebuie să fie oprit. Aparatul se oprește automat după 10 minute de inactivitate.

De asemenea, scoateți ștecherul din priză când nu îl utilizați. Scoateți întotdeauna ștecherul aparatului din priză înainte de curățare. Țineți produsul departe de copii sau de persoane care nu au fost instruite în utilizarea acestuia.



Prin marcajul CE, producătorul sau importatorul confirmă conformitatea produsului cu directivele CE aplicabile și respectarea „cerințelor esențiale” stabilite în acestea.



Această marcă de pe aparat înseamnă că nu îl puteți arunca la gunoiul menajer obișnuit la sfârșitul duratei sale de viață. Vă rugăm să apelați la o firmă specializată în reciclarea deșeurilor electronice pentru eliminarea acestuia.

---

## GARANȚIE

Oferim 24 de luni garanție pentru unitatea de control. În cazul unei defecțiuni, poate fi necesar să trimiteți aparatul pentru verificare. Asigurați-vă că cutia de transport este căptușită corespunzător pentru a evita eventualele daune cauzate de transport. Din păcate, nu se pot invoca drepturi de garanție pentru defectele cauzate de transportul necorespunzător.

**Condiții de garanție:** În măsura în care există o obligație legală de garanție, se va efectua fie o înlocuire gratuită, fie producătorul va avea posibilitatea de a repara defectul, cu excluderea dreptului la schimbare sau reducere. Dacă, în ciuda mai multor încercări, reparația este defectuoasă sau dacă un dispozitiv de înlocuire prezintă un defect pentru care producătorul este responsabil, clientul are dreptul la schimbare sau reducere.

**Excluderea garanției:** Sunt excluse din garanție defectele cauzate de deteriorări violente, utilizare necorespunzătoare, forță externă sau modificări și reparații efectuate de terți, cum ar fi defectele cauzate de siguranțe dimensionate incorect sau scurtcircuitate sau defectele care se datorează uzurii normale.

**Condiții de garanție:** Dreptul la garanție există numai în legătură cu dovada de cumpărare originală (factura). Prin urmare, păstrați cu grijă dovada de cumpărare.

Dacă aveți probleme sau întrebări cu privire la utilizarea sistemului, vă stăm la dispoziție la numărul de telefon +49 (0) 666 17 48 91 05 sau la adresa [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de).

## INSTRUCȚIUNI DE ELIMINARE

Rețineți că produsul conține cantități mici de plumb. Prin urmare, vă rugăm să îl eliminați prin intermediul unei firme specializate în eliminarea deșeurilor electronice.

**IMPORTANT: Vă rugăm să nu aruncați produsul la gunoiul menajер!**

GERMANIA:

**Produsele electronice** nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere nesortate. Utilizați în schimb sistemele de returnare și colectare disponibile. Astfel, contribuim cu toții la reutilizarea, reciclarea și valorificarea produselor electronice.

Eliminarea incorectă a produselor electronice nu duce la risipirea resurselor (majoritatea aparatelor electrice conțin materii prime valoroase, cum ar fi aur, cupru, argint etc.), ci pune în pericol mediul înconjurător din cauza substanțelor uneori periculoase pe care le conțin.

ALTERNATIVĂ: Ne ocupăm cu plăcere și gratuit de eliminarea vechiului dvs. aparat Venen Engel. Trimiteti-l pur și simplu la:

**Wellcosan GmbH**  
**Bellinger Tor 16a**  
**36396 Steinau a. d. Str.**  
**Germania**

Vă rugăm să atașați o notă cu solicitarea de eliminare.

**Bateriile și acumulatorii uzate** trebuie eliminate separat de deșeurile menajere solide. Puteți face acest lucru prin intermediul sistemelor de colectare și reciclare disponibile (de exemplu, Corepile).

Eliminarea necorespunzătoare a bateriilor și acumulatorilor uzați poate avea un impact semnificativ asupra oamenilor și mediului, datorită substanțelor periculoase pe care le conțin. Reciclarea permite conservarea materiilor prime valoroase și reutilizarea componentelor produsului.

FRANȚA/SLOVACIA:

**Produsele electronice** nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere nesortate. Utilizați în schimb sistemele de returnare și colectare disponibile. Astfel, contribuim cu toții la reutilizarea, reciclarea și valorificarea produselor electronice.

Eliminarea incorectă a produselor electronice nu duce la risipirea resurselor (majoritatea aparatelor electrice conțin materii prime valoroase, cum ar fi aur, cupru, argint etc.), ci pune în pericol mediul înconjurător din cauza substanțelor uneori periculoase pe care le conțin.

**Bateriile și acumulatorii uzate** trebuie eliminate separat de deșeurile menajere solide. Puteți face acest lucru prin intermediul sistemelor de returnare și reciclare disponibile (de exemplu, Corepile).

Eliminarea necorespunzătoare a bateriilor și acumulatorilor uzate poate avea un impact semnificativ asupra oamenilor și mediului, din cauza substanțelor periculoase pe care le conțin. Prin reciclare, materiile prime valoroase sunt conservate, iar componentele produsului pot fi reutilizate.

## INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND COMPATIBILITATEA ELECTROMAGNETICĂ (EMC)

1. Acest produs necesită măsuri speciale de precauție în ceea ce privește CEM și trebuie instalat și pus în funcțiune conform informațiilor furnizate. Acest aparat poate fi afectat de dispozitive de comunicații RF portabile și mobile.
2. Nu utilizați telefoane mobile sau alte dispozitive care emit câmpuri electromagnetice în apropierea dispozitivului. Acest lucru poate duce la funcționarea defectuoasă a dispozitivului.
3. Atenție! Acest dispozitiv a fost testat și verificat amănunțit pentru a asigura performanța și funcționarea corespunzătoare!
4. Atenție: Acest dispozitiv nu trebuie utilizat lângă sau stivuit cu alte dispozitive. Dacă este necesară utilizarea lângă sau stivuirea cu alte dispozitive, acest dispozitiv trebuie supravegheat pentru a verifica funcționarea normală în configurația în care este utilizat.

## AVERTISMENT

Dacă aveți probleme de sănătate sau sunteți nesigur, vă rugăm să consultați un medic înainte de utilizare.

### NOTĂ:

Produsul Venen Engel **nu este un dispozitiv medical** și nu este destinat autotratării. Dacă aveți nelămuriri, vă rugăm să consultați medicul dumneavoastră.

### PRODUCĂTOR:

Wellcosan GmbH, c/o Caya Postbox 794627,  
Am Börstig 5, 96052 Bamberg, Germania

**Telefon:** +49 1573 5990084

**Mail:** [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de)

**web:** [www.venenengel.de](http://www.venenengel.de)

V1.0

© Wellcosan GmbH 2025

# VENEN ENGEL MINI

## NÁVOD NA OBSLUHU



## ÚVODNÁ POZNÁMKA

**Blahoželáme vám k nákupu tohto zariadenia!** S vašim Venen Engel budete mať veľa radosť! Ak ste s vašim Venen Engel spokojní, budeme veľmi radi, ak ho odporučíte ďalej.

Táto príručka obsahuje podrobnosti, ktoré by mal používateľ dodržiavať, aby sa predišlo nebezpečenstvu a aby sa zariadenie používalo bezpečne.

Ak máte otázky týkajúce sa používania, príslušenstva alebo návrhy, neváhajte nás kontaktovať!

<b>Telefón:</b>	+49 (0) 666 17 48 91 05
<b>Whatsapp:</b>	+49 1573 5990084
<b>Mail:</b>	service@venenengel.de
<b>Web:</b>	www.venenengel.de

## NEŽ ZAČNETE

- Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte návod na použitie.
- Tento návod na použitie si uchovajte, aby ste ho mohli v prípade potreby prečítať.
- V určitých zdravotných stavoch sa Venen Engel nesmie používať. Pozorne si prečítajte zoznam kontraindikácií na poslednej strane.

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A VAROVANIA

Je dôležité, aby ste si prečítali všetky varovania a bezpečnostné pokyny uvedené v tejto príručke. Slúžia na vašu bezpečnosť, na predchádzanie zranenia a poškodenia zariadenia.

- Nepoužívajte toto zariadenie, ak máte kardiostimulátor, implantovaný defibrilátor alebo iné implantované kovové alebo elektronické zariadenie. Takéto použitie môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, popáleniny, elektrické poruchy alebo smrti.
- Pred použitím produktu si pozorne prečítajte návod.
- Tento návod uchovávajte v blízkosti zariadenia, aby ste si ho mohli prečítať počas používania.
- Aby sa predišlo nebezpečenstvu, zabezpečila bezpečnosť alebo zabránilo neštandardnej prevádzke, nižšie sú uvedené niektoré uvedené podrobnosti, ktoré by mal používateľ pri používaní zariadenia dodržiavať.
- Zariadenie nie je vhodné na použitie v prítomnosti horľavej anestetikovej zmesi so vzduchom, kyslíkom alebo oxidom dusným.
- Osoby s mentálnym postihnutím smú zariadenie používať iba pod dohľadom.
- Opravy, údržba a výmena komponentov sa nesmú vykonávať počas používania a smú ich vykonávať len odborníci autorizovaní výrobcem. V opačnom prípade hrozí strata záruky.
- V prípade všeobecnej nevoľnosti alebo bolesti počas používania okamžite prerušte používanie.
- Pri prvom použití by nemala byť prekročená dĺžka použitia 5 minút. Pri nasledujúcich použitíach by mala byť by sa mala postupne predlžovať podľa fyzickej kondície používateľa. Dlhodobé používanie môže môžu spôsobiť nežiaduce vedľajšie účinky.
- Produkt by nemali používať dojčatá ani malé deti.
- Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Nenechajte vniknúť vodu ani iné materiály (napr. klince, ihly a iné kovové predmety) do vnútra zariadenia.
- Ak zariadenie nefunguje správne, v žiadnom prípade ho neotvárajte, nerozoberajte ani neupravujte, pretože by to mohlo viesť k požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo iným zraneniam.
- Pri zapájaní a odpájaní napájacieho kábla dbajte na to, aby bol zástrčka a vaše ruky suché.
- Zariadenie používajte iba s jednofázovým prúdom 220–230 V. Po použití odpojte sieťovú zástrčku zariadenia zo zásuvky.
- Zariadenie umiestnite tak, aby ste mohli kedykoľvek ľahko vytiahnuť sieťovú

zástrčku.

- Dbajte na to, aby sa napájací kábel nekrútil ani neohýbal, a nekladte naň žiadne ťažké predmety (napr. nohy stola alebo stoličky) na napájacom kábli.
- Používajte zariadenie len na určený účel.
- Nepoužívajte zariadenie v zásuvkách s viacerými zásuvkami. Nezapájajte napájací kábel tohto zariadenia do zásuvky spolu s inými zariadeniami.

## ROZSAH DODÁVKY



Ovládacie zariadenie



Sieťová zástrčka



Sada vzduchových hadíc s viacerými konektormi



Manžety na nohy

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Počet programov	1
Počet komôr	4
Hmotnosť	cca 3 kg
Výkon	30 W
Sieťová frekvencia	50–60 Hz
Napätie	220–240 V
Nastavenie času	do 30 min.
Tlakový výkon	30–240 mmHg
Výkon čerpadla	40 l/min.
Poistka	T 0,315 A H
Rozmery riadiacej jednotky	28 x 28 x 15 cm
Trieda ochrany	II / 
Teplotný rozsah (prevádzka a skladovanie)	10–40 °C
Vlhkosť vzduchu (relatívna, prevádzka a skladovanie)	30–85

## VYSVETLENIE POUŽITÝCH SYMBOLOV



V súlade s európskymi normami



Údaje výrobcu



Elektrické spotrebiče sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom!



Dodržiavajte návod na použitie!



Sériové číslo



Používajte iba v interiéri



Trieda ochrany II: Tento symbol označuje, že zariadenie nevyžaduje elektrické uzemnenie (masu).



Chráňte pred priamym slnečným žiarením



Krajina výroby: Čína



Vlnitá lepenka



Polyethyléntereftalát (PET)



Neumývajte



Recyklujte obal



Pokyny na likvidáciu Francúzsko:  
Elektrické zariadenia likvidujte na príslušných miestach



Pokyny na likvidáciu vo Francúzsku: Recyklujte obal

## POPIS PRODUKTU

Kompresný masážny prístroj pozostáva z kompresora, manžety a senzora tlaku vzduchu, ktoré fungujú ako jeden celok. Prístroj je pomocou série hadičiek pripojený k manžetám. Kompresná masáž prebieha cyklickým nafukovaním a vyprázdňovaním vzduchových komôr. Vzduchové komory sa postupne naplňajú a opäť vyprázdňujú, čím vzniká príjemný vlnovitý masážny pohyb.

Tlak v manžete je pritom riadený senzorom a mikroprocesorom.

## URČENIE

**Venen Engel Mini** bol vyvinutý na podporu vášho každodenného pohodlia. Postupné nafukovanie vzduchových komôr vytvára **jemnú, kĺzavú masáž tlakovými vlnami**, ktorá môže vyvolať **pocit pohody, ľahkosti a uvoľnenia**. **Venen Engel Mini** môže tiež prispieť k zvýšeniu osobnej pohody a kozmetickej starostlivosti o pokožku ako wellness alebo kozmetická aplikácia.

Tento produkt **nie je zdravotníckym výrobkom** a slúži výlučne na kozmetické a relaxačné účely.

## INDIKÁCIE

---

Na relaxáciu nôh po každodennom živote, práci v kancelárii alebo voľnočasových aktivitách

---

Na podporu subjektívneho pocitu ľahkosti a oddychu

---

Na príjemné uvoľnenie svalov po dlhom stáť alebo sedení

---

Použitie ako wellness alebo kozmetická aplikácia na zvýšenie osobného pohodlia

---

Môže zlepšiť vzhľad celulitídy

---

## KONTRAINDIKÁCIE

---

Nepoužívajte v prípade trombózy, akútnej tromboflebitídy, akútnej srdcovej nedostatočnosti alebo arteriálnej nedostatočnosti.

---

Nepoužívajte pri otvorených ranách, ekzémoch, zápaloch, infekciách, silných spáleninách alebo kožných vyrážkach.

---

Pri pocite znecitlivenia, poruchách citlivosti alebo bolesti ihneď prerušte používanie.

---

Použitie na nohách a bruchu počas tehotenstva sa neodporúča!

---

Nepoužívajte v prípade elektronických implantátov (napr. kardiostimulátorov) alebo kovových implantátov v ošetrovaných oblastiach.

---

Nepoužívajte v prípade pľúcnej embólie alebo nádorov v mieste použitia alebo v jeho blízkosti

---

Nepoužívajte u detí alebo osôb, ktoré nevedia bezpečne obsluhovať zariadenie.

---

## NEŽIADUCE ÚČINKY

---

Po použití sa môže vyskytnúť začervenanie, pocit tepla a mierne brnenie.

---

Pri príliš dlhom používaní môže dôjsť k únave alebo miernemu závratu.

---

Pri príliš pevne nasadených manžetách alebo nadmernom tlaku môže dôjsť k tvorbe otlakov.

---

Prehriatie pri nepretržitom prevádzke, prerušenie kábla, úraz elektrickým prúdom pri poškodení napájacieho zdroja.

---

# POUŽITIE

## KROK 1: PRED POUŽITÍM

### PRIPOJTE VZDUCHOVÉ HADICE

Pripojte hadicovú súpravu k manžetám tak, že začnete s tmavosivou zástrčkou a potom pripojte ostatné sivé zástrčky k príslušným protikladom.

**Poznámka:** Odporúčame, aby ste konektory po pripojení už viac neuvolňovali.

**Poznámka:** Pre používateľov kombinovaných sád s manžetami na nohy: Oba dlhé konce hadicovej sady patria na nohy a krátky koniec na brucho.

### INŠTALÁCIA ZARIADENIA

Zabezpečte stabilnú polohu zariadenia. Dbajte tiež na to, aby zariadenie stálo voľne a nebolo zakryté prikrývkou alebo podobným predmetom. Zariadenie nepoužívajte vo vlhkých miestnostiach alebo miestnostiach s vysokou vlhkosťou vzduchu, ako sú sauny alebo kúpeľne.

### NASADENIE MANŽIET NA NOHY

Aby ste predišli znečisteniu, odporúčame pri používaní nosiť legíny alebo tepláky. Pred použitím vyprázdňte vrecká nohavíc!

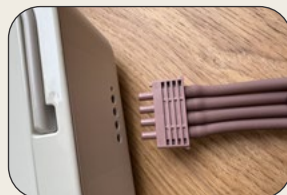
Zipsoy na manžetách musia byť úplne zapnuté, aby sa zabránilo náhlemu otvoreniu manžiet a možnému poškodeniu.

Po zapojení napájacieho kábla, nasadení manžiet a zapnutí zipsov je možné nastaviť aplikáciu na ovládači Venen Engel. Informácie o tom nájdete na nasledujúcej strane.

**Upozornenie:** Vždy sa uistite, že hadice nie sú ohnuté a že na nich nesedíte.

### PRIPOJENIE MULTIKONNEKTORA

Zapojte multikonktor do prednej časti zariadenia až na doraz. Dbajte na to, aby ste multikonktor zapojili do zariadenia správnym smerom (malá vsuvka do malého otvoru).



## KROK 2: OVLÁDANIE RIADIACEJ JEDNOTKY

### POSTUPUJTE PODĽA UVEDENÉHO PORADIA:

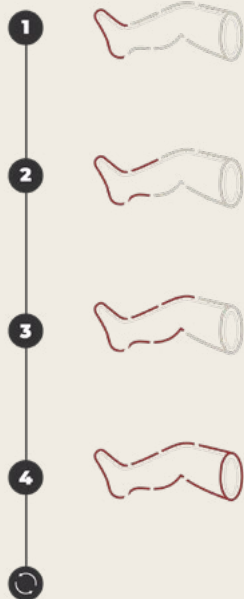
1. Vyberte tlak (30–240 mmHg). Začnite s nízkou hodnotou. Počas masáže môžete tlak ešte zmeniť.
2. Vyberte si trvanie až 30 minút (pri prvom použití maximálne 5 minút, potom postupne zvyšujte).
3. Zapnite zariadenie (ON).



### KROK 3: VYŽÍVAJTE SI MASÁŽ

Vzduchové komory manžiet na nohách sa nafúkajú postupne. Vytvára sa tak optimálna masáž kĺzavými tlakovými vlnami, ktorá prináša pocit uvoľnenia v oboch nohách. Trvanie a tlak je možné meniť aj počas masáže.

#### Masážne programy:



### KROK 4: UKONČENIE A DEMONTÁŽ

Po uplynutí nastaveného času alebo po stlačení vypínača môžete z prístroja vytiahnuť viacnásobný konektor. Ak sa počas masáže necítite dobre, môžete aplikáciu kedykoľvek spontánne ukončiť. Následne môžete manžetu otvoriť. Na rýchle odvzdušnenie vzduchových vankúšikov po aplikácii odporúčame po vytiahnutí viacnásobného konektora vytlačiť zvyšný vzduch z manžiet oboma rukami.

Po použití odporúčame nechať šedé konektory manžety zapojené v manžete a odpojiť zo zariadenia len multikolík. Na uskladnenie manžety položte na seba a voľne ich zrolujte s pripojenou hadicou.

## KROK 5: ČISTENIE A SKLADOVANIE

### ČISTENIE

Na čistenie manžiet a ostatného príslušenstva odporúčame použiť vlhkú handričku. V prípade silného znečistenia môžete dodatočne použiť šetrný čistiaci prostriedok na textil. Pred čistením manžiet odpojte konektory manžiet a v každom prípade nechajte manžety dôkladne vyschnúť. Ak manžety používajú rôzne osoby, odporúčame ich dezinfikovať dezinfekčným sprejom na textil. Používajte čistiace a dezinfekčné prostriedky, ktoré neobsahujú olej, benzén, alkohol, benzín a chemické látky. Manžety neperte v práčke ani pod tečúcou vodou. Pred čistením vypnite zariadenie. Na dezinfekciu manžiet sú vhodné dezinfekčné prostriedky, ako napr. Descosept pur alebo podobné produkty s porovnateľným zložením.

### SKLADOVANIE

Produkt skladujte pri izbovej teplote (minimálne 10 °C, maximálne 40 °C) a v dobre vetraných, suchých a bezprašných priestoroch (minimálne 30 %, maximálne 85 % relatívnej vlhkosti vzduchu). Produkt skladujte na mieste chránenom pred mrazom, inak môže dôjsť k jeho poškodeniu.

Pri skladovaní dbajte tiež na to, aby manžety neboli poškodené ostrými predmetmi, ako sú nožnice alebo predmety s ostrými hranami.

Na dlhodobé skladovanie odporúčame výrobok uchovávať v pôvodnom obale.

## ODSTRÁNENIE CHÝB

### ZARIADENIE SA NEDÁ ZAPNÚŤ

Ak sa zariadenie nedá zapnúť, skontrolujte, (A) či je sieťová zástrčka správne zasunutá do zásuvky a či je zariadenie zapnuté.

### ZARIADENIE ČERPÁ, ALE NAFÚKA SA LEN JEDEN ALEBO ŽIADNY Z OBEJ MANŽET

Ak sa po spustení aplikácie nafúkne len jeden alebo žiadny z oboch manžiet, skontrolujte, (A) či je viacnásobná zástrčka úplne a správne zasunutá do zariadenia. Okrem toho sa uistite, (B) že vzduchové hadice nie sú ohnuté, napríklad preto, že na nich sedíte. Skontrolujte (C), či sú všetky sivé konektory manžiet správne zapojené do manžety.

## MANŽETY SA NAPÚŠŤAJÚ V NESPRÁVNOM PORADÍ

Uistite sa, že je viacnásobná zástrčka správne zasunutá do riadiaceho zariadenia.

Viacnásobná zástrčka je správne zasunutá, ak sa malé výstupky viacnásobnej zástrčky nachádzajú v určených otvoroch nad výstupmi vzduchu.



## VYTEČIE (POČUTELNÝ) VZDUCH

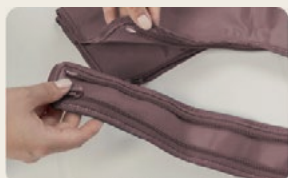
(A) Skontrolujte hadice a konektory, či nie sú poškodené.

(B) Skontrolujte, či je viacnásobná zástrčka správne zasunutá do zariadenia.

(C) Skontrolujte, či nie je hadica zalomená alebo stlačená.

## NÁVOD NA MONTÁŽ PRÍSLUŠENSTVA

### MONTÁŽ ROZŠÍRENIA



## KOMBINOVATEĽNOSŤ PRÍSLUŠENSTVA

Ak chcete používať dodatočné manžety, pri nákupe dbajte na to, aby mali rovnaký počet vzduchových komôr ako vaše riadiace zariadenie. Iba príslušenstvo s vhodným počtom komôr je úplne kompatibilné a funkčné. Ak chcete príslušenstvo spojiť, použite na to určenú spojku, ktorá je súčasťou dodávky príslušenstva.

## UMIESTNENIE BRUŠNÉHO MANŽETU

(Predpokladaná dostupnosť v priebehu roka 2026)

Nasadte si manžetu na brucho tak, aby priamo nadväzovala na manžety na nohy. Horná komora manžety na nohy by mala tesne priliehať k spodnej komore manžety na brucho. Tip: Najskôr si nasadte manžety na nohy. Potom položte manžetu na brucho vnútornou stranou nahor na podlahu, ležadlo alebo pohovku za sebou. Pomaly si ľahnite chrbtom na manžetu, natiahnite ju do požadovanej výšky a pohodlne ju zapnite okolo brucha. Neležte na hadičkách. Manžeta by mala pohodlne sedieť a nemala by byť umiestnená príliš vysoko na hornej časti tela.

## NASADENIE MANŽETY NA RUKU

(Predpokladaná dostupnosť v priebehu roka 2026)

Manžeta na ruku je k dispozícii pre pravú alebo ľavú ruku. Pri nákupe dbajte na výber správnej strany ruky.

Poznámka: Ak chcete ošetriť obe ruky, potrebujete dve manžety na ruku – jednu na pravú a jednu na ľavú ruku. Je možné ošetrovať paralelne nohy a jednu ruku. Odporúčame však ošetrovať ruky postupne a nie obe ruky súčasne. Počas použitia by mala zostať vždy aspoň jedna ruka voľná.



## NÁVOD:

1. Otvorte sponu manžety na ruku, ak je ešte zatvorená.
2. Nasadte manžetu na príslušnú stranu ramena. Preložte ruku cez manžetu, až sa dotkne podpazušia.
3. Nasadte manžetu cez rameno.
4. Preložte zapínací jazýček za chrbtom pod opačnú pazuchu a koniec jazýčka zasuňte do spony vpredu.
5. Upravte polohu manžety tak, že potiahnete za koniec zapínacieho remienka, až bude manžeta pevne a pohodlne sedieť.
6. Po použití uvoľnite manžetu na ruku stlačením zapínacieho klipu súčasne na oboch stranách.

## BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Tento návod na obsluhu starostlivo uchovajte! Neodstraňujte a nespálujte zariadenie. Opravy riadiaceho zariadenia smú vykonávať iba odborníci autorizovaní spoločnosťou Wellcosan GmbH, inak hrozí strata záruky. V prípade poškodenia zariadenia vyťahnite sieťovú zástrčku a zariadenie vypnite. Odpojte aj sieťový kábel a vypnite zariadenie, ak prišlo do kontaktu s vodou alebo inými tekutinami. Zariadenie nepoužívajte vo vlhkých priestoroch. Zabezpečte stabilnú polohu zariadenia. Nevystavujte zariadenie otrasom a nehádzte ním. Zariadenie nesmie byť počas prevádzky zakryté inými predmetmi. Dbajte na to, aby sa hadice počas používania a skladovania nezamotali ani nezohli. Udržujte zariadenie ďalej od zdrojov tepla (napr. priame slnečné žiarenie, radiátory a iné). Ak zariadenie nepoužívate, musí byť vypnuté. Zariadenie sa po 10 minútach nečinnosti samo vypne.

Ak zariadenie nepoužívate, vyťahnite zástrčku zo zásuvky. Pred čistením vždy vyťahnite zástrčku zariadenia zo zásuvky. Zariadenie držte mimo dosahu detí alebo osôb, ktoré neboli poučené o jeho používaní.



Označením CE výrobca alebo dovozca potvrdzuje zhodu výrobku s príslušnými smernicami EÚ a dodržiavanie „základných požiadaviek“ stanovených v týchto smerniciach.



Toto označenie na zariadení znamená, že ho na konci jeho životnosti nesmiete vyhadzovať do bežného domového odpadu. Likvidáciu nechajte vykonať spoločnosťou, ktorá sa zaoberá likvidáciou elektronického odpadu.

---

## ZÁRUKA

Na riadiacu jednotku poskytujeme záruku 24 mesiacov. V prípade poruchy môže byť potrebné zaslať zariadenie na kontrolu. Dbajte na to, aby bola prepravná krabica dostatočne vystlaná, aby sa zabránilo prípadnému poškodeniu pri preprave. Na poruchy spôsobené nesprávnou prepravou sa bohužiaľ nevzťahujú záručné nároky.

**Záručné podmienky:** Pokiaľ existuje zákonná povinnosť poskytovať záruku, bude buď bezplatne poskytnutá náhrada, alebo výrobca dostane možnosť opraviť vadu, pričom právo na výmenu alebo zníženie ceny je vylúčené. Ak oprava napriek viacerým pokusom nebude úspešná alebo ak bude náhradný prístroj vykazovať vadu, za ktorú zodpovedá výrobca, zákazník má právo na výmenu alebo zníženie ceny.

**Vylúčenie záruky:** Zo záruky sú vylúčené vady, ktoré boli spôsobené násilným poškodením, nesprávnym používaním, pôsobením vonkajších síl alebo úpravami a opravami tretích osôb, napr. poruchy spôsobené nesprávne dimenzovanými alebo skratovanými poistkami alebo vady, ktoré sú dôsledkom bežného opotrebenia.

**Podmienky záruky:** Nárok na záruku platí len v spojení s originálnym dokladom o kúpe (faktúrou). Preto si doklad o kúpe starostlivo uchovajte.

Ak máte pri používaní systému problémy alebo otázky, sme vám k dispozícii na telefónom čísle +49 (0) 666 17 48 91 05 alebo na e-mailovej adrese [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de).

## INFORMÁCIE O LIKVIDÁCII

Upozorňujeme, že výrobok obsahuje malé množstvo olova. Odpad preto odovzdajte na likvidáciu spoločnosti zaoberajúcej sa likvidáciou elektronického odpadu.

**DÔLEŽITÉ: Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu!**

NEMECKO:

**Elektronické výrobky** sa nesmú likvidovať v netriedenom komunálnom odpade. Namiesto toho využite dostupné systémy spätného odberu a zberu. Týmto spôsobom všetci prispievame k opätovnému použitiu, recyklácii a zhodnocovaniu elektronických výrobkov.

Nesprávna likvidácia elektronických výrobkov nielenže vedie k plytvaniu zdrojmi (väčšina elektrických zariadení obsahuje cenné suroviny, ako je zlato, meď, striebro atď.), ale v dôsledku niekedy nebezpečných látok ohrozuje aj životné prostredie.

ALTERNATÍVA: Radi sa bezplatne postaráme o likvidáciu vášho starého zariadenia Venen Engel. Stačí ho poslať na adresu:

**Wellcosan GmbH**  
**Bellinger Tor 16a**  
**36396 Steinau a. d. Str.**  
**Nemecko**

Prosím, priložte poznámku s požiadavkou o likvidáciu.

**Použitie batérie a akumulátory** musia byť likvidované oddelene od tuhého komunálneho odpadu. Môžete tak urobiť prostredníctvom systémov spätného odberu a recyklácie, ktoré máte k dispozícii (napr. Corepile).

Nesprávna likvidácia použitých batérií a akumulátorov môže mať v dôsledku obsahu nebezpečných látok významný vplyv na ľudí a životné prostredie. Recykláciou sa zachovávajú cenné suroviny a zložky výrobkov sa môžu opätovne použiť.

FRANCÚZSKO/SLOVENSKO:

**Elektronické výrobky** sa nesmú likvidovať v netriedenom komunálnom odpade. Namiesto toho využite dostupné systémy spätného odberu a zberu. Tým všetci prispievame k opätovnému použitiu, recyklácii a zhodnocovaniu elektronických výrobkov.

Nesprávne likvidovanie elektronických výrobkov nielenže vedie k plytvaniu zdrojmi (väčšina elektrických zariadení obsahuje cenné suroviny, ako je zlato, meď, striebro atď.), ale v dôsledku niekedy nebezpečných látok ohrozuje aj životné prostredie.

**Použité batérie a akumulátory** sa musia likvidovať oddelene od tuhého komunálneho odpadu. Môžete tak urobiť prostredníctvom dostupných systémov spätného odberu a recyklácie (napr. Corepile).

Nesprávna likvidácia použitých batérií a akumulátorov môže mať v dôsledku obsahu nebezpečných látok značný vplyv na ľudí a životné prostredie. Recykláciou sa zachovávajú cenné suroviny a súčasti výrobkov sa môžu opätovne použiť.

## **DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE O ELEKTROMAGNETICKEJ ZLUČITEĽNOSTI (EMC)**

1. Tento produkt vyžaduje osobitné opatrenia týkajúce sa EMC a musí byť inštalovaný a uvedený do prevádzky v súlade s poskytnutými informáciami. Toto zariadenie môže byť ovplyvnené prenosnými a mobilnými vysokofrekvenčnými komunikačnými zariadeniami.
2. V blízkosti zariadenia nepoužívajte mobilný telefón ani iné zariadenia, ktoré vysielajú elektromagnetické polia. Mohlo by to spôsobiť nesprávnu činnosť zariadenia.
3. Pozor! Toto zariadenie bolo dôkladne testované a kontrolované, aby sa zabezpečil jeho správny výkon a funkčnosť!
4. Upozornenie: Toto zariadenie by sa nemalo používať vedľa iných zariadení ani na nich. Ak je potrebné používať ho vedľa iných zariadení alebo na nich, malo by sa sledovať, aby sa overila jeho normálna prevádzka v konfigurácii, v akej sa používa.

## UPOZORNENIE

Ak máte zdravotné obavy alebo si nie ste istí, pred použitím sa poraďte s lekárom.

### UPOZORNENIE:

Váš produkt Venen Engel **nie je zdravotnícky prostriedok** a nie je určený na samoliečbu. V prípade neistoty sa poraďte so svojím lekárom.

### VÝROBCA:

Wellcosan GmbH, c/o Caya Postbox 794627,  
Am Börstig 5, 96052 Bamberg, Nemecko

**Telefón:** +49 1573 5990084

**Mail:** [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de)

**web:** [www.venenengel.de](http://www.venenengel.de)

V1.0

© Wellcosan GmbH 2025

# VENEN ENGEL MINI

## NAVODILA ZA UPORABO



## UVODNA OPOMBA

**Čestitamo za nakup te naprave!** Vaš Venen Engel vam bo prinesel veliko veselja! Če ste zadovoljni z vašim Venen Engalom, bomo zelo veseli vašega priporočila.

Ta navodila vsebujejo podrobnosti, ki jih mora uporabnik upoštevati, da prepreči nevarnosti in napravo uporablja varno.

Če imate vprašanja o uporabi, dodatni opremi ali predloge, nas prosimo, ne oklevajte in nas kontaktirajte!

**Telefon:** +49 (0) 666 17 48 91 05  
**Whatsapp:** +49 1573 5990084  
**E-pošta:** [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de)  
**Spletna stran:** [www.venenengel.de](http://www.venenengel.de)

## PREDEN ZAČNETE

- Pred uporabo naprave pozorno preberite navodila za uporabo.
- Shranite ta navodila za uporabo, da jih lahko po potrebi preberete.
- V nekaterih zdravstvenih stanjih naprave Venen Engel ne smete uporabljati. Pozorno preberite seznam kontraindikacij na zadnji strani.

## POMEMBNI VARNOSTNI NASVETI IN OPOZORILA

**Pomembno je, da preberete vsa opozorila in varnostna navodila v tem priročniku. Njihov namen je zagotoviti vašo varnost, preprečiti poškodbe in preprečiti poškodbe naprave.**

- Ne uporabljajte te naprave, če imate srčni spodbujevalnik, vsajeni defibrilator ali drugo vsajeno kovinsko ali elektronsko napravo. Takšna uporaba lahko povzroči električni udar, opekline, električne motnje ali smrti.
- Pred uporabo izdelka pazljivo preberite navodila.
- Navodila hranite v bližini naprave, da jih lahko preberete med uporabo.
- Da bi se izognili nevarnostim, zagotovili varnost ali preprečili neprimerno delovanje, so v nadaljevanju navedene nekatere podrobnosti, ki jih mora uporabnik upoštevati pri uporabi naprave.
- Naprava ni primerna za uporabo v prisotnosti vnetljive anestezijske mešanice z zrakom, kisikom ali dušikovim oksidom.
- Osebe z duševno motnjo lahko napravo uporabljajo le pod nadzorom.
- Popravila, vzdrževanje in zamenjava sestavnih delov se ne smeje izvajati med uporabo in jih smeje opravljati le strokovnjaki, ki jih je pooblastil proizvajalec. V nasprotnem primeru lahko izgubite garancijo.
- V primeru splošnega nelagodja ali bolečine med uporabo takoj prenehajte z uporabo.
- Pri prvi uporabi ne smete presehati 5 minut. Pri naslednjih uporabah je treba trajanje uporabe postopoma podaljševati glede na fizično kondicijo uporabnika. Dolgotrajna uporaba lahko nezaželene stranske učinke.
- Izdelka ne smejo uporabljati dojenčki ali majhni otroci.
- Napravo hranite izven dosega otrok.
- V notranjost naprave ne sme priti voda ali drugi materiali (npr. žebelji, igle in drugi kovinski predmeti).
- Če naprava ne deluje pravilno, je v nobenem primeru ne odpirajte, razstavlajte ali spreminjajte, saj lahko to povzroči požar, električni udar ali drugim poškodbam.
- Pri priključevanju in odklapanju vtiča pazite, da sta vtič in vaša roka suha.
- Napravo uporabljajte samo z enofaznim tokom 220–230 V. Po uporabi izključite napravo iz vtičnice.
- Poskrbite, da je naprava nameščena tako, da lahko vtič kadarkoli enostavno izvlečete.
- Poskrbite, da napajalni kabel ni zviti ali upognjen, in na napajalni kabel ne postavljajte težkih predmetov (npr. noge mize ali stola) na napajalni kabel.

- Napravo uporabljajte samo za navedeni namen.
- Naprave ne uporabljajte v večvtičnicah. Vtičnika te naprave ne vstavljajte v vtičnico skupaj z drugimi napravami.

## OBSEŽNOST DOBAVE



Krmilna enota



Vtič



Komplet zračnih cevi z več priključki



Manšete za noge

## TEHNIČNI PODATKI

Število programov	1
Število komor	4
Teža	približno 3 kg
Moč	30 W
Frekvenca omrežja	50–60 Hz
Napetost omrežja	220–240 V
Nastavitev časa	do 30 min
Tlačna zmogljivost	30–240 mmHg
Črpalna zmogljivost	40 l / Min.
Varnostna varovalka	T 0,315 A H
Dimenzije krmilne enote	28x28x15 cm
Zaščitni razred	II / 
Temperaturno območje (delovanje in shranjevanje)	10–40 °C
Vlažnost zraka (relativna, delovanje in shranjevanje)	30–85

## POJASNILO UPORABLJENIH SIMBOLOV



V skladu z evropskimi standardi



Podatki proizvajalca



Električnih naprav ne smete odlagati med gospodinjske odpadke!



Upoštevajte navodila za uporabo!



Serijska številka



Uporabljajte samo v zaprtih prostorih



Zaščitni razred II: Ta simbol pomeni, da naprava ne potrebuje električnega ozemljitvenega priključka (masa).



Hranite stran od neposredne sončne svetlobe



Država proizvodnje: Kitajska



Valovita lepenka



Polietilen tereftalat (PET)



Ne perite



Embalažo reciklirajte



Navodila za odstranjevanje odpadkov Francija:  
Električne naprave odstranite na ustreznih mestih



Navodila za odstranjevanje odpadkov Francija:  
embalažo reciklirajte

## OPIS PROIZVOD

Kompresijski masažni aparat je sestavljen iz naprave s kompresorjem, manšeto in senzorjem zračnega tlaka, ki delujejo skupaj kot enota. Naprava je prek vrste cevk povezana z manšetami. Kompresijska masaža poteka s cikličnim napihovanjem in praznjenjem zračnih komor. Zračne komore se zaporedoma napolnijo in spet izpraznijo, kar ustvarja prijetno, valovito masažno gibanje.

Tlak v manšeti se pri tem nadzoruje s senzorjem in mikroprocesorjem.

## NAMEN

**Venen Engel Mini** je bil razvit za podporo vašemu vsakodnevemu počutju. Zaporedno napihovanje zračnih komor ustvarja **nežno, drsečo masažo s tlačno valovno tehnologijo**, ki lahko prinese **občutek dobrega počutja, lahkotnosti in sprostitve**. **Venen Engel Mini** lahko prispeva tudi **k osebni dobremu počutju** in kozmetični **negi kože** kot wellness ali lepotna nega.

Ta izdelek **ni medicinski izdelek** in je namenjen izključno kozmetični in sprostitveni uporabi.

## INDIKACIJE

---

Za sprostitvev nog po vsakdanjem življenju, delu v pisarni ali pristočasnih dejavnostih

---

Za spodbujanje subjektivnega občutka lahkotnosti in počitka

---

Za prijetno sprostitvev mišic po dolgotrajnem stoji ali sedenju

---

Uporaba kot wellness ali lepotna nega za povečanje osebnega počutja

---

Lahko izboljša videz celulita

---

## KONTRAINDIKACIJE

---

Ne uporabljajte pri trombozi, akutni tromboflebitisi, akutni srčni insuficienci ali pri arterijski insuficienci.

---

Ne uporabljajte pri odprtih ranah, ekcemih, vnetjih, okužbah, hudi sončni opeklinah ali kožnih izpuščajih.

---

V primeru otrplosti, motenj občutljivosti ali bolečin takoj prenehajte z uporabo.

---

Uporaba na nogah in trebuhu med nosečnostjo ni priporočljiva!

---

Ne uporabljajte pri elektronskih vsadkih (npr. srčnih spodbujevalnikih) ali kovinskih vsadkih na obravnavanih področjih.

---

Ne uporabljajte pri epizodah pljučne embolije ali tumorjih na ali v bližini mesta uporabe

---

Ne uporabljajte pri otrocih ali osebah, ki ne znajo varno uporabljati naprave.

---

## NEŽELENI UČINKI

---

Rdečina, občutek toplote, rahlo mravljinčenje po uporabi.

---

Utrujenost ali rahlo omotico pri predolgem uporabljanju.

---

Oblikovati se lahko odtisnejo pri pretesnih manšetah ali prekomernem pritisku.

---

Pregrevanje pri neprekinjenem delovanju, pretrgan kabel, električni udar pri poškodovanem napajalniku.

---

# UPORABA

## KORAK 1: PRED UPORABO

### POVEZOVANJE ZRAČNIH CEVI

Cevni komplet povežite z manšetami tako, da najprej priključite temnosivo vtičnico, nato pa druge sive vtičnice priključite na ustrezne nasprotnne vtičnice.

**Opomba:** Priporočamo, da priključkov nato ne več odpirate.

**Opomba:** Za uporabnike kombiniranih kompletov z manšetami za noge: oba dolga konca kompleta cevi se pritrdira na noge, kratek konec pa na trebuh.

### POSTAVITEV NAPRAVE

Poskrbite, da je naprava varno postavljena. Poskrbite tudi, da je naprava prostostoječa in da je ne prekriva strop ali podobno. Naprave ne uporabljajte v vlažnih prostorih ali prostorih z visoko vlažnostjo zraka, kot so savne ali kopalnice.

### NADENITE MANŠETE ZA NOGE

Da bi preprečili onesnaženje, priporočamo, da med uporabo nosite legice ali jogging hlače. Pred uporabo izpraznite žepe hlač!

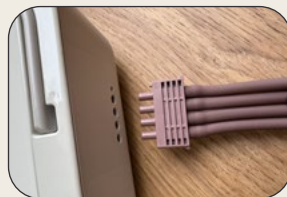
Zadrge na manšetah morajo biti popolnoma zaprte, da se prepreči nenadno odpiranje manšet in morebitna poškodba.

Ko ste vtaknili vtič v vtičnico, si nadeli manšete in zapri zadrgo, lahko nastavite uporabo na krmilni enoti Venen Engel. Na naslednji strani najdete informacije o tem.

**Opomba:** Vedno poskrbite, da cevi niso upognjene in da ne sedite na njih.

### PRITRDITEV VEČVTIČNIKA

Večvtičnik vstavite do konca v sprednjo stran naprave. Pazite, da večvtičnik vstavite v napravo v pravilni smeri (majhen nastavek v majhno luknjo).



## KORAK 2: UPORABA UPRAVLJALNE ENOTE

### SLEDITE NAVEDENEMU VRSTNEMU REDU:

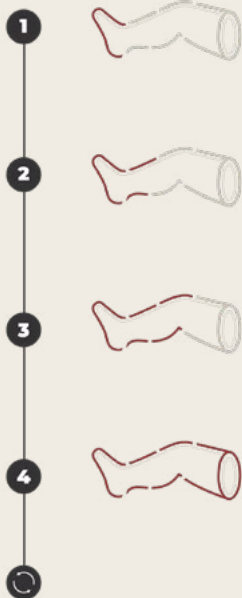
1. Izberite tlak (30–240 mmHg). Začnite z nizko vrednostjo. Med masažo lahko tlak še spreminjate.
2. Izberite trajanje do 30 minut (pri prvi uporabi največ 5 minut, nato postopoma povečujte).
3. Vključite napravo (ON).



### KORAK 3: UŽIVAJTE V MASAŽI

Zračne komore manšet za noge se napolnijo ena za drugo. Tako nastane optimalna masaža z drsečimi tlačno-valovnimi gibanji, ki zagotavlja sproščujoče občutke v obeh nogah. Trajanje in tlak je mogoče spreminjati tudi med masažo.

#### Programi masaže:



### KORAK 4: ZAKLJUČEK IN ODSTRANITEV

Po izteku nastavljenega časa ali po pritisku na izklopni gumb lahko iz naprave izvlečete večvtični vtič. Če se med masažo ne počutite dobro, lahko uporabo kadarkoli spontano prekinete. Nato lahko odprete manšeto. Za hitro izpuščanje zraka iz zračnih blazinic po uporabi priporočamo, da z izvlečenim večvtičnim vtičem z obema rokama iztisnete preostali zrak iz manšet.

Po uporabi priporočamo, da sive vtičnice manšete pustite priključene na manšeti in iz naprave odstranite le večvtični vtič. Manšete shranite tako, da jih položite eno na drugo in jih z vstavljenim kompletom cevi rahlo zvijete.

## KORAK 5: ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE

### ČIŠČENJE

Za čiščenje manšet in preostalih dodatkov priporočamo uporabo vlažne krpe. Pri močni umazanosti lahko dodatno uporabite nežno čistilo za tekstil. Pred čiščenjem manšet odstranite konektorje manšet in manšete v vsakem primeru temeljito posušite. Če manšete uporabljajo različne osebe, priporočamo, da jih razkužite s sprejem za razkuževanje tekstila. Uporabljajte čistila in razkužila, ki ne vsebujejo olja, benzena, alkohola, bencina in kemičnih sredstev. Manšet ne perite v pralnem stroju ali pod tekočo vodo. Pred čiščenjem izklopite napravo. Za dezinfekcijo manšet so primerni dezinfekcijski sredstvi, kot je na primer Descosept pur ali podobni izdelki s podobno sestavo.

### SHRANJEVANJE

Izdelek shranjujte pri sobni temperaturi (najmanj 10 °C, največ 40 °C) in v dobro prezračenih, suhih in brezprašnih prostorih (najmanj 30 %, največ 85 % relativne vlažnosti zraka). Izdelek shranjujte na mestu, zaščitenem pred zmrzaljo, sicer lahko pride do poškodb.

Pri shranjevanju pazite tudi, da manšete ne poškodujete z ostrimi predmeti, kot so škarje ali predmeti z ostrimi robovi.

Za dolgoročno shranjevanje priporočamo, da izdelek shranite v prodajni kartonski škatli.

## ODSTRANJEVANJE NAPAK

### NAPRAVE NI MOGOČE VKLOPITI

Če se naprava ne vklopi, preverite, (A) ali je vtič pravilno vstavljen v vtičnico in ali je naprava vklopljena.

### NAPRAVA ČRPALKA, VENDAR SE NAPOLNI LE ENA ALI NOBENA OD OBEH MANŠET

Če se po zagonu aplikacije napolni le ena ali nobena od manšet, preverite (A), ali je večvtični vtič popolnoma in pravilno vstavljen v napravo. Preverite tudi (B), ali zračni cevi niso upognjene, na primer zaradi sedenja na njih. Preverite (C), ali so vsi sivi priključki manšet pravilno priključeni na manšeto.

### MANŠETE SE NAPOLNJUJEJO V NEPRAVILNEM VRSTNEM REDU

Preverite, ali je večvtičnik pravilno vstavljen v krmilno enoto. Večvtičnik je pravilno vstavljen, če so majhni nastavki večvtičnika v predvidenih odprtinah nad izpusti zraka.

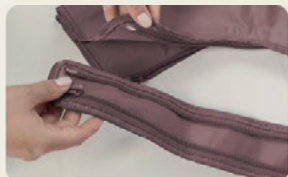


### IZ NJEGA SE SLIŠNO IZTEKA ZRAK

- (A) Preverite, ali so cevi in vtičniki poškodovani.
- (B) Preverite, ali je večvtičnik pravilno vstavljen v napravo.
- (C) Preverite, ali je cev upognjena ali stisnjena.

## NAVODILA ZA PRIKLJUČNE DELE

### NAMESTITEV PODALJŠKA



## ZDRUŽLJIVOST DODATKOV

Če želite uporabljati dodatne manšete, pri nakupu pazite, da imajo enako število zračnih komor kot vaša krmilna enota. Samo dodatki z ustreznim številom komor so popolnoma združljivi in delujejo. Če želite dodatke med seboj povezati, uporabite za to namenjen spojni element, ki je priložen dodatkom.

## POLOŽAJ TREBUŠNE MANŠETE

(Predvidoma na voljo v letu 2026)

Manšeto za trebuh namestite tako, da se neposredno priključi na manšete za noge. Najvišja komora manšete za noge mora biti poravnana z najnižjo komoro manšete za trebuh. Nasvet: Najprej natakните manšete za noge. Nato manšeto za trebuh z notranjo stranjo navzgor položite na tla, ležalnik ali kavč za seboj. Počasi se ulezite na hrbet, manšeto potegnite na zeleno višino in jo udobno zaprite okoli trebuha. Ne ležite na cevkah. Manšeta mora biti udobno nameščena in ne sme biti nameščena preveč visoko na zgornjem delu telesa.

## NADENJE MANŠETE ZA ROKO

(predvidoma na voljo v letu 2026)

Manšeta za roko je na voljo za desno ali levo roko. Pri nakupu pazite, da izberete pravo stran roke.

**Opomba:** Če želite zdraviti obe roki, potrebujete dve manšeti za roko – eno za desno in eno za levo roko. Hkratno zdravljenje nog in ene roke je mogoče. Priporočamo pa, da roki zdravite eno za drugo in ne obe hkrati. Med uporabo mora biti vedno vsaj ena roka prosta.



## NAVODILA:

1. Odprite zaponko manšete za roko, če je še zaprta.
2. Manšeto za roko natakните na ustrezno stran roke. Roko potisnite skozi manšeto, dokler ne leži pod pazduho.
3. Manšeto potegnite čez ramo.
4. Zapirni jeziček potegnite za hrbet pod nasprotno pazduho in konec jezička vstavite v sponko spredaj.
5. Prilagodite prileganje tako, da potegnete za konec zaponke, dokler manšeta ne prilega tesno in udobno.
6. Po uporabi manšeto sprostite tako, da hkrati pritisnete zaponko na obeh straneh.

## VARNOSTNA NAVODILA

Ta navodila za uporabo skrbno shranite! Naprave ne razstavljajte in ne sežigajte. Popravila krmilne enote smejo opravljati le strokovnjaki, ki jih je pooblastila družba Wellcosan GmbH, sicer lahko izgubite garancijo. Če je naprava poškodovana, izključite napajalni kabel in napravo izklopite. Vtič iz omrežja izključite in napravo izklopite tudi, če je prišla v stik z vodo ali drugimi tekočinami. Naprave ne uporabljajte v vlažnih prostorih. Poskrbite, da je naprava stabilno postavljena. Naprave ne izpostavljajte tresljajem in je ne mečite. Naprava med delovanjem ne sme biti prekrita z drugimi predmeti. Poskrbite, da se cevi med uporabo in shranjevanjem ne zvijejo ali upognejo. Napravo hranite stran od virov toplote (npr. neposredna sončna svetloba, radiatorji in podobno). Ko naprave ne uporabljate, mora biti izklopljena. Naprava se po 10 minutah neaktivnosti sama izklopi.

Ko naprave ne uporabljate, izključite tudi vtič iz vtičnice. Pred čiščenjem vedno izključite vtič naprave iz vtičnice. Napravo hranite stran od otrok in oseb, ki niso bile poučene o njeni uporabi.



Z oznako CE proizvajalec ali uvoznik potrjuje skladnost izdelka z veljavnimi direktivami ES in upoštevanje v njih določenih „bistvenih zahtev“.



Ta oznaka na napravi pomeni, da je ob koncu življenjske dobe ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke. Odstranjanje naj opravi podjetje za odstranjevanje elektronskih odpadkov.

---

## GARANCIJA

Na krmilno enoto nudimo 24-mesečno garancijo. V primeru okvare bo morda treba napravo poslati v pregled. Pri tem poskrbite, da je pošiljka ustrezno oblaginjena, da se prepreči morebitna poškodba med prevozom. Za okvare, ki so posledica nepravilnega prevoza, žal ni mogoče uveljavljati garancijskih zahtevkov.

**Garancijski pogoji:** Če obstaja zakonska obveznost garancije, se brez pravice do zamenjave ali znižanja cene brezplačno zagotovi nadomestilo ali pa proizvajalec dobi možnost popravila. Če je popravilo kljub več poskusom pomanjkljivo ali če je nadomestna naprava opremljena z napako, za katero je odgovoren proizvajalec, ima stranka pravico do zamenjave ali znižanja cene.

Izključitev garancije: Iz garancije so izključene napake, ki so nastale zaradi nasilne poškodbe, nepravilne uporabe, zunanjih vplivov ali sprememb in popravil, ki so jih opravili tretji, npr. napake, ki so nastale zaradi napačno dimenzioniranih ali kratkostičnih varovalk, ali napake, ki so posledica normalne obrabe.

**Pogoj za garancijo:** Zahtevke za garancijo velja le v povezavi z originalnim dokazilom o nakupu (računom). Zato dokazilo o nakupu skrbno shranite.

Če imate pri uporabi sistema težave ali vprašanja, smo vam na voljo na telefonski številki +49 (0) 666 17 48 91 05 ali na elektronskem naslovu [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de).

## NAVODILA ZA ODSTRANJEVANJE

Upoštevajte, da izdelek vsebuje majhne količine svinca. Zato ga odstranite pri podjetju za odstranjevanje elektronskih odpadkov. **POMEMBNO: Izdelka ne odlagajte med gospodinjske odpadke!**

NEMČIJA:

**Elektronskih izdelkov** ne smete odlagati v nesortirane komunalne odpadke. Namesto tega uporabite razpoložljive sisteme za vračanje in zbiranje. S tem vsi prispevamo k ponovni uporabi, recikliranju in predelavi elektronskih izdelkov.

Nepravilno odstranjevanje elektronskih izdelkov ne vodi le k izgubi virov (večina električnih naprav vsebuje dragocene surovine, kot so zlato, baker, srebro itd.), ampak zaradi včasih nevarnih snovi ogroža tudi okolje.

ALTERNATIVA: Z veseljem bomo brezplačno poskrbeli za odstranjevanje vaših starih naprav Venen Engel. Preprosto jih pošljite na naslov:

**Wellcosan GmbH**  
**Bellinger Tor 16a**  
**36396 Steinau a. d. Str.**  
**Nemčija**

Prosimo, priložite opombo z zahtevo za odstranitev.

**Rabljene baterije in akumulatorje** je treba odstraniti ločeno od trdnih komunalnih odpadkov. To lahko storite prek sistemov za vračanje in recikliranje, ki so vam na voljo (npr. Corepile).

Nepravilno odstranjevanje starih baterij in akumulatorjev lahko zaradi nevarnosti, ki jih vsebujejo, znatno vpliva na ljudi in okolje. S recikliranjem se ohranijo dragocene surovine, sestavine izdelkov pa se lahko ponovno uporabijo.

FRANCIJA/SLOVAŠKA:

**Elektronskih izdelkov** ne smete odlagati v nesortiranih komunalnih odpadkih. Namesto tega uporabite razpoložljive sisteme za vračanje in zbiranje. S tem vsi prispevamo k ponovni uporabi, recikliranju in predelavi elektronskih izdelkov.

Nepravilno odlaganje elektronskih izdelkov ne vodi le k izgubi virov (večina električnih

naprav vsebuje dragocene surovine, kot so zlato, baker, srebro itd.), ampak zaradi včasih nevarnih snovi ogroža tudi okolje.

**Rabljene baterije in akumulatorje** je treba odlagati ločeno od trdnih komunalnih odpadkov. To lahko storite prek sistemov za vračanje in recikliranje, ki so vam na voljo (npr. Corepile).

Nepravilno odstranjevanje starih baterij in akumulatorjev lahko zaradi nevarnih snovi, ki jih vsebujejo, znatno vpliva na ljudi in okolje. S recikliranjem se ohranijo dragocene surovine, sestavine izdelkov pa se lahko ponovno uporabijo.

## **POMEMBNE INFORMACIJE O ELEKTROMAGNETNI ZDRUŽLJIVOSTI (EMC)**

1. Ta izdelek zahteva posebne varnostne ukrepe v zvezi z EMC in ga je treba namestiti in zagnati v skladu s priloženimi informacijami. Na to napravo lahko vplivajo prenosne in mobilne naprave za visokofrekvenčno komunikacijo.
2. V bližini naprave ne uporabljajte mobilnega telefona ali drugih naprav, ki oddajajo elektromagnetna polja. To lahko povzroči nepravilno delovanje naprave.
3. Pozor! Ta naprava je bila temeljito testirana in preizkušena, da se zagotovi pravilno delovanje in funkcionalnost!
4. Pozor: Te naprave ne smete uporabljati v bližini ali skupaj z drugimi napravami. Če je uporaba v bližini ali skupaj z drugimi napravami nujna, je treba to napravo opazovati, da se preveri normalno delovanje v konfiguraciji, v kateri se uporablja.

## ODGOVORNOST

Če imate pomisleke glede zdravja ali niste prepričani, se pred uporabo posvetujte z zdravstvenim delavcem.

### OPOZORILO:

Vaš izdelek Venen Engel **ni medicinski pripomoček** in ni namenjen samozdravljenju. V primeru negotovosti se posvetujte s svojim zdravnikom.

### PROIZVAJALEC:

Wellcosan GmbH, c/o Caya Postbox 794627,  
Am Börstig 5, 96052 Bamberg, Nemčija

**Telefon:** +49 1573 5990084  
**E-pošta:** [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de)  
**Spletna stran:** [www.venenengel.de](http://www.venenengel.de)

V1.0

© Wellcosan GmbH 2025

# VENEN ENGEL MINI

## MANUAL DE INSTRUCCIONES



## NOTA PRELIMINAR

**¡Enhorabuena por la compra de este dispositivo!** ¡Disfrutará mucho de su Venen Engel! Si está satisfecho con su Venen Engel, nos encantaría que lo recomendara.

Este manual contiene información que el usuario debe tener en cuenta para evitar peligros y utilizar el dispositivo de forma segura.

Si tiene alguna pregunta sobre el uso, los accesorios o sugerencias, no dude en ponerse en contacto con nosotros.

<b>Teléfono:</b>	+49 (0) 666 17 48 91 05
<b>Whatsapp:</b>	+49 1573 5990084
<b>Correo electrónico:</b>	service@venenengel.de
<b>Web:</b>	www.venenengel.de

## ANTES DE EMPEZAR

- Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el dispositivo .
- Guarde este manual de instrucciones para poder consultarlo cuando sea necesario.
- El Venen Engel no debe utilizarse en determinadas condiciones de salud.  
Lea atentamente la lista de contraindicaciones que figura en la última página.

## INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

**Es importante que lea todas las advertencias y precauciones de este manual. Su objetivo es garantizar su seguridad, evitar lesiones y evitar daños en el dispositivo.**

- No utilice este dispositivo si tiene un marcapasos, un desfibrilador implantado u otro dispositivo metálico o electrónico implantado dispositivo metálico o electrónico implantado. Su uso puede provocar descargas eléctricas, quemaduras, fallos eléctricos o la muerte.
- Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar el producto.
- Guarde este manual cerca del dispositivo para poder consultarlo durante su uso.
- Para evitar peligros, garantizar la seguridad o impedir un funcionamiento no conforme con las normas, a continuación se enumeran algunos detalles que el usuario debe tener en cuenta al utilizar el dispositivo.
- El dispositivo no es apto para su uso en presencia de una mezcla anestésica inflamable con aire, oxígeno o óxido nitroso.
- Las personas con discapacidad mental solo pueden utilizar el dispositivo bajo supervisión.
- Las reparaciones, el mantenimiento y la sustitución de componentes no deben realizarse durante el uso y solo deben llevarlos a cabo técnicos autorizados por el fabricante. De lo contrario, se perderá la garantía.
- En caso de malestar general o dolor durante la aplicación, interrumpa inmediatamente el uso.
- La primera vez que se utilice, no se debe superar una duración de 5 minutos. En las siguientes aplicaciones, duración de la aplicación debe prolongarse gradualmente de acuerdo con el estado físico del usuario. Las aplicaciones prolongadas podrían provocar efectos secundarios indeseados.
- El producto no debe ser utilizado por bebés o niños pequeños.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- No permita que entre agua u otros materiales (por ejemplo, clavos, agujas y otros objetos metálicos) en el interior del dispositivo.
- Si el dispositivo no funciona correctamente, no lo abra, desmonte ni modifique bajo ningún concepto, ya que podría provocar un incendio, una descarga eléctrica o otras lesiones.
- Asegúrese de que el enchufe y sus manos estén secos al enchufar y desenchufar el cable de alimentación.
- Utilice el aparato únicamente con corriente monofásica de 220-230 V. Después de

utilizarlo, desconecte el enchufe del aparato de la toma de corriente.

- Asegúrese de colocar el aparato de manera que pueda desconectar el enchufe fácilmente en cualquier momento.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no se retuerza ni se doble y no coloque objetos pesados (por ejemplo, patas de mesas y sillas) sobre el cable de alimentación.
- Utilice el aparato únicamente para el fin indicado.
- No utilice el aparato en enchufes múltiples. No enchufe el cable de alimentación de este aparato en una toma de corriente junto con otros aparatos.

## CONTENIDO DEL SUMINISTRO



Unidad de control



Enchufe de red



Juego de mangueras de aire con enchufe múltiple



Manguitos para las piernas

## DATOS TÉCNICOS

Número de programas	1
Número de cámaras	4
Peso	aprox. 3 kg
Potencia	30 W
Frecuencia de red	50-60 Hz
Tensión de red	220-240 V
Ajuste de tiempo	hasta 30 min
Capacidad de presión	30-240 mmHg
Capacidad de bombeo	40 l/min
Fusible	T 0,315 A H
Dimensiones del dispositivo de control	28 x 28 x 15 cm
Clase de protección	II / 
Rango de temperatura (funcionamiento y almacenamiento)	10-40 °C
Humedad (relativa, funcionamiento y almacenamiento)	30-85

## EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS UTILIZADOS



Conforme con las normas europeas



Indicaciones del fabricante



Los aparatos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica.



¡Siga las instrucciones de uso!



Número de serie



Utilizar solo en interiores



Clase de protección II: este símbolo indica que el aparato no necesita conexión a tierra (masa).



Mantener alejado de la luz solar directa



País de fabricación: China



Cartón ondulado



Polietileno tereftalato (PET)



No lavar



Reciclar el embalaje



Instrucciones de eliminación Francia: desechar el aparato eléctrico en los puntos correspondientes



Instrucciones de eliminación en Francia: reciclar el embalaje

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

El aparato de masaje por compresión consta de un dispositivo con compresor, manguito y sensor de presión de aire, que funcionan conjuntamente como una unidad. El dispositivo está conectado a los manguitos mediante una serie de tubos. El masaje por compresión se realiza mediante el inflado y desinflado cíclico de las cámaras de aire. Las cámaras de aire se llenan y se vacían sucesivamente, lo que crea un agradable movimiento de masaje ondulatorio.

La presión en el manguito se controla mediante un sensor y un microprocesador.

## FINALIDAD

El **Venen Engel Mini** ha sido desarrollado para contribuir a tu bienestar diario. El inflado sucesivo de las cámaras de aire crea un **suave masaje de ondas de presión deslizantes** que puede transmitir una **sensación de bienestar, ligereza y relajación**. El **Venen Engel Mini** también puede utilizarse como tratamiento de bienestar o belleza para **aumentar el bienestar personal** y el **cuidado cosmético de la piel**.

Este producto **no es un producto médico** y se utiliza exclusivamente con fines cosméticos y relajantes.

## INDICACIONES

---

Para relajar las piernas después de la jornada laboral, las actividades de oficina o el tiempo libre.

---

Para favorecer una sensación subjetiva de ligereza y descanso

---

Para relajar agradablemente la musculatura después de estar mucho tiempo de pie o sentado.

---

Uso como tratamiento de bienestar o belleza para aumentar el bienestar personal.

---

Puede mejorar el aspecto de la celulitis.

---

## CONTRAINDICACIONES

---

No utilizar en caso de trombosis, tromboflebitis aguda, insuficiencia cardíaca aguda o insuficiencia arterial.

---

No utilizar en caso de heridas abiertas, eccemas, inflamaciones, infecciones, quemaduras solares graves o erupciones cutáneas.

---

En caso de entumecimiento, trastornos sensoriales o dolor, interrumpir inmediatamente el uso.

---

No se recomienda su uso en las piernas y el abdomen durante el embarazo.

---

No utilizar en caso de implantes electrónicos (por ejemplo, marcapasos) o implantes metálicos en las zonas tratadas.

---

No utilizar en caso de episodios de embolia pulmonar o tumores en o cerca del lugar de aplicación.

---

No utilizar en niños o personas que no puedan manejar el dispositivo de forma segura.

---

## EFFECTOS SECUNDARIOS

---

Enrojecimiento, sensación de calor y ligero hormigueo después de la aplicación.

---

Cansancio o ligeros mareos en caso de uso prolongado.

---

Formación de puntos de presión si los manguitos están demasiado apretados o se ejerce una presión excesiva.

---

Sobrecalentamiento en caso de funcionamiento continuo, rotura del cable, descarga eléctrica si la fuente de alimentación está dañada.

---

# APLICACIÓN

## PASO 1: ANTES DE LA APLICACIÓN

### CONECTAR LOS TUBOS DE AIRE

Conecte el juego de mangueras a los manguitos, comenzando por el conector gris oscuro y, a continuación, enchufando los demás conectores grises en sus correspondientes contrapartes.

**Nota:** Recomendamos no volver a soltar las conexiones enchufables.

**Nota:** Para los usuarios de juegos combinados con manguitos para las piernas: los dos extremos largos del juego de mangueras deben colocarse en las piernas y el extremo corto en el abdomen.

### INSTALACIÓN DEL DISPOSITIVO

Asegúrese de que el dispositivo esté bien apoyado. Asegúrese también de que el dispositivo esté libre y no esté cubierto por un manto o similar. No utilice el dispositivo en habitaciones húmedas o con mucha humedad, como saunas o baños.

### COLOCACIÓN DE LOS MANGUITOS PARA LAS PIERNAS

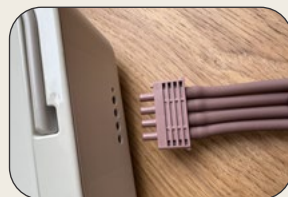
Para evitar la contaminación, recomendamos llevar leggings o pantalones de chándal durante el uso. ¡Vacíe los bolsillos de los pantalones antes de usar el aparato! Las cremalleras de los manguitos deben cerrarse completamente para evitar que se abran de golpe y se produzcan posibles daños.

Después de enchufar el cable de alimentación, colocarse los manguitos y cerrar la cremallera, se puede ajustar la aplicación en el dispositivo de control Venen Engel. En la página siguiente encontrará más información al respecto.

**Nota:** Asegúrese en todo momento de que los tubos no se doblen y de no sentarse sobre ellos.

### CONEXIÓN DEL CONECTOR MÚLTIPLE

Enchufe el conector múltiple en la parte delantera del dispositivo hasta el tope. Asegúrese de enchufar el conector múltiple en la posición correcta en el dispositivo (la boquilla pequeña en el orificio pequeño).



## PASO 2: FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO DE CONTROL

### SIGA EL ORDEN INDICADO:

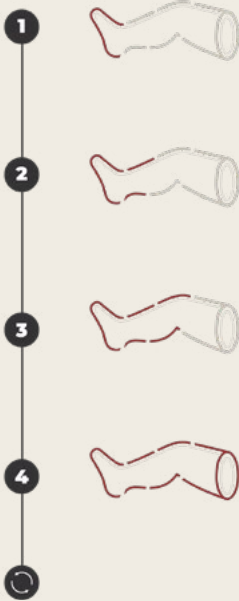
1. Seleccione una presión (30-240 mmHg). Comience con un valor bajo. Durante el masaje, puede cambiar la presión.
2. Seleccione una duración de hasta 30 minutos (en la primera aplicación, un máximo de 5 minutos; a continuación, aumente gradualmente).
3. Encienda el dispositivo (ON).
- 4.



## PASO 3: DISFRUTAR DEL MASAJE

Las cámaras de aire de los manguitos para las piernas se inflan una tras otra. De este modo se crea un masaje óptimo con ondas de presión deslizantes que proporciona una sensación relajante en ambas piernas. La duración y la presión también se pueden modificar durante el masaje.

### Programas de masaje:



## PASO 4: FINALIZACIÓN Y DESMONTAJE

Una vez transcurrido el tiempo ajustado o después de pulsar el interruptor de apagado, puede desconectar el enchufe múltiple del aparato. Si no se siente cómodo durante el masaje, puede finalizar la aplicación en cualquier momento de forma espontánea. A continuación, puede abrir el manguito. Para desinflar rápidamente las cámaras de aire después de la aplicación, recomendamos, con el enchufe múltiple desconectado, expulsar el aire restante de los manguitos con ambas manos.

Después de la aplicación, recomendamos dejar los conectores grises enchufados al manguito y retirar únicamente el enchufe múltiple del dispositivo. Para guardarlos, coloque los manguitos uno encima del otro y enróllelos sin apretar con el juego de tubos conectado.

## PASO 5: LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

### LIMPIEZA

Para limpiar los manguitos y el resto de accesorios, recomendamos utilizar un paño húmedo. En caso de suciedad persistente, puede utilizar además un limpiador textil suave. Antes de limpiar los manguitos, retire los conectores y déjelos secar completamente. Si los manguitos los utilizan varias personas, recomendamos desinfectarlos con un spray desinfectante para tejidos. Utilice productos de limpieza y desinfección que no contengan aceite, benceno, alcohol, gasolina ni productos químicos. No lave los manguitos en la lavadora ni bajo el grifo. Apague el dispositivo antes de limpiarlo. Para desinfectar los manguitos son adecuados desinfectantes como Descosept pur o productos similares con una composición similar.

### ALMACENAMIENTO

Almacene el producto a temperatura ambiente (mínimo 10 °C, máximo 40 °C) y en habitaciones bien ventiladas, secas y libres de polvo (humedad relativa mínima del 30 %, máxima del 85 %). Guarde el producto en un lugar protegido de las heladas, ya que de lo contrario podría sufrir daños.

Además, durante el almacenamiento, tenga cuidado de no dañar los manguitos con objetos puntiagudos, como tijeras, o con objetos con bordes afilados.

Para un almacenamiento prolongado, le recomendamos que guarde el producto en la caja de cartón original.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### EL DISPOSITIVO NO SE ENCIENDE

Si el dispositivo no se enciende, compruebe (A) si el enchufe está correctamente conectado a la toma de corriente y si el dispositivo está encendido.

### EL DISPOSITIVO BOMBEEA, PERO SOLO SE INFLAN UNA DE LAS DOS MANGUITAS O NINGUNA

Si después de iniciar la aplicación solo se infla uno de los manguitos o ninguno, compruebe (A) si el conector múltiple está completamente enchufado y correctamente orientado en el aparato. Asegúrese además (B) de que los tubos de aire no estén doblados, por ejemplo, porque se haya sentado sobre ellos. Compruebe (C) que todos los conectores grises de los manguitos estén correctamente enchufados al manguito.

## LOS MANGUITOS SE INFLAN EN EL ORDEN INCORRECTO

Asegúrese de que el conector múltiple se ha enchufado correctamente en la unidad de control. El conector múltiple está colocado correctamente cuando las pequeñas boquillas del conector múltiple se encuentran en las aberturas previstas para ello, situadas encima de las salidas de aire.



## SALE AIRE (AUDIBLE)

- (A) Compruebe que los tubos y los conectores no estén dañados.
- (B) Compruebe que el conector múltiple esté correctamente enchufado en el dispositivo.
- (C) Compruebe que la manguera no esté doblada ni aplastada.

## INSTRUCCIONES PARA LOS ACCESORIOS

### COLOCACIÓN DE LA LENGÜETA DE EXTENSIÓN



## COMBINABILIDAD DE LOS ACCESORIOS

Si desea utilizar manguitos adicionales, asegúrese al comprarlos de que tengan el mismo número de cámaras de aire que su unidad de control. Solo los accesorios con el número adecuado de cámaras son totalmente compatibles y funcionales. Si desea conectar los accesorios entre sí, utilice el conector previsto para ello, incluido en el volumen de suministro de los accesorios.

## COLOCACIÓN DEL MANGUITO ABDOMINAL

(Disponible previsiblemente a lo largo de 2026)

Coloque el manguito abdominal de manera que quede directamente conectado a los manguitos de las piernas. La cámara superior del manguito de la pierna debe quedar alineada con la cámara inferior del manguito abdominal. Consejo: primero coloque los manguitos de las piernas. A continuación, coloque el manguito abdominal con la parte interior hacia arriba, plano detrás de usted, en el suelo, una camilla o el sofá. Túmbese lentamente sobre él, tire del manguito hasta la altura deseada y ciérrelo cómodamente alrededor de su abdomen. No se tumbes sobre los tubos. El manguito debe quedar cómodo y no colocarse demasiado arriba en el torso.

## COLOCACIÓN DEL MANGUITO PARA EL BRAZO

(Disponible previsiblemente a lo largo de 2026)

Hay manguitos disponibles para el brazo derecho y para el izquierdo. Al comprarlos, asegúrese de seleccionar el lado correcto del brazo.

Nota: Si desea tratar ambos brazos, necesitará dos manguitos para el brazo, uno para el brazo derecho y otro para el izquierdo. Es posible tratar las piernas y un brazo al mismo tiempo. Sin embargo, recomendamos tratar los brazos uno tras otro y no ambos a la vez. Siempre debe quedar al menos un brazo libre durante la aplicación.



## INSTRUCCIONES:

1. Abra el cierre de clip del manguito para el brazo, si aún está cerrado.
2. Coloque el manguito en el brazo correspondiente. Pase la mano por el manguito hasta que quede debajo de la axila.
3. Tire del manguito por encima del hombro.
4. Pase la lengüeta de cierre por detrás de la espalda, por debajo de la axila opuesta, e inserte el extremo de la lengüeta en el cierre de clip delantero.
5. Ajuste el ajuste tirando del extremo de la lengüeta de cierre hasta que el manguito quede firme y cómodo.
6. Después de su uso, suelte el manguito presionando el cierre de clip simultáneamente en ambos lados.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Guarde cuidadosamente este manual de instrucciones. No desmonte ni queme el aparato. Las reparaciones del dispositivo de control solo deben ser realizadas por personal especializado autorizado por Wellcosan GmbH; de lo contrario, se perderá la garantía. Si el aparato está dañado, desconéctelo de la red eléctrica y apáguelo. Desenchufe también el cable de alimentación y apáguelo si el aparato ha entrado en contacto con agua u otros líquidos. No utilice el aparato en habitaciones húmedas. Asegúrese de que el aparato esté bien apoyado. No exponga el aparato a sacudidas ni lo tire. El aparato no debe estar cubierto por otros objetos durante su funcionamiento. Asegúrese de que los tubos no se retuerzan ni se doblen durante el uso y el almacenamiento. Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor (por ejemplo, luz solar directa, radiadores y otros). Cuando no utilice el aparato, debe estar apagado. El aparato se apaga automáticamente tras 10 minutos de inactividad.

Cuando no lo utilice, desconecte también el enchufe de la red eléctrica. Antes de limpiarlo, desconecte siempre el enchufe del aparato de la toma de corriente. Mantenga el producto alejado de los niños o de personas que no hayan recibido instrucciones sobre su uso.



Con el marcado CE, el fabricante o importador confirma la conformidad del producto con las directivas CE aplicables y el cumplimiento de los «requisitos esenciales» establecidos en ellas.



Esta marca en el aparato significa que no debe desecharlo con la basura doméstica normal al final de su vida útil. Por favor, encargue su eliminación a una empresa de reciclaje de residuos electrónicos.

---

## GARANTÍA

Ofrecemos 24 meses de garantía para el dispositivo de control. En caso de avería, puede ser necesario enviar el dispositivo para su revisión. Asegúrese de que la caja de envío esté debidamente acolchada para evitar posibles daños durante el transporte. Lamentablemente, no se aceptarán reclamaciones de garantía por defectos debidos a un envío inadecuado.

**Condiciones de garantía:** en la medida en que exista una obligación legal de garantía, se realizará una sustitución gratuita o se dará al fabricante la posibilidad de reparar el dispositivo, excluyendo el derecho a la rescisión o la reducción del precio. Si, a pesar de varios intentos, la reparación resulta defectuosa o si un dispositivo de sustitución presenta un defecto imputable al fabricante, el cliente tendrá derecho a la rescisión o a la reducción del precio.

**Exclusión de la garantía:** Quedan excluidos de la garantía los defectos causados por daños violentos, uso inadecuado, fuerza externa o modificaciones y reparaciones realizadas por terceros, como por ejemplo, defectos causados por fusibles mal dimensionados o cortocircuitados, o defectos atribuibles al desgaste normal.

**Requisito de garantía:** El derecho de garantía solo existe en relación con el recibo de compra original (factura). Por lo tanto, conserve cuidadosamente el recibo de compra.

Si tiene algún problema o pregunta sobre el uso del sistema, estamos a su disposición en el número de teléfono +49 (0) 666 17 48 91 05 o en [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de).

## INSTRUCCIONES DE ELIMINACIÓN

Tenga en cuenta que el producto contiene pequeñas cantidades de plomo. Por lo tanto, solicite su eliminación a una empresa especializada en residuos electrónicos.

**IMPORTANTE: ¡No deseche el producto con la basura doméstica!**

ALEMANIA:

**Los productos electrónicos** no deben desecharse con la basura doméstica sin clasificar. En su lugar, utilice los sistemas de devolución y recogida disponibles. De este modo, todos contribuimos a la reutilización, el reciclaje y la recuperación de los productos electrónicos.

La eliminación incorrecta de los productos electrónicos no solo supone un desperdicio de recursos (la mayoría de los aparatos eléctricos contienen materias primas valiosas como oro, cobre, plata, etc.), sino que también pone en peligro el medio ambiente debido a las sustancias peligrosas que contienen.

ALTERNATIVA: Estaremos encantados de encargarnos gratuitamente de la eliminación de su antiguo dispositivo Venen Engel. Simplemente envíelo a:

**Wellcosan GmbH**  
**Bellinger Tor 16a**  
**36396 Steinau a. d. Str.**  
**Alemania**

Por favor, adjunte una nota solicitando su eliminación.

**Las pilas y acumuladores usados** deben desecharse separadamente de los residuos sólidos urbanos. Puede hacerlo a través de los sistemas de recogida y reciclaje disponibles (por ejemplo, Corepile).

La eliminación inadecuada de pilas y acumuladores usados puede tener un impacto significativo en las personas y el medio ambiente debido a las sustancias peligrosas que contienen. El reciclaje permite conservar materias primas valiosas y reutilizar componentes del producto.

FRANCIA/ESLOVAQUIA:

**Los productos electrónicos** no deben desecharse junto con los residuos domésticos sin clasificar. En su lugar, utilice los sistemas de devolución y recogida disponibles. De

este modo, todos contribuimos a la reutilización, el reciclaje y la recuperación de los productos electrónicos.

La eliminación incorrecta de los productos electrónicos no solo supone un desperdicio de recursos (la mayoría de los aparatos eléctricos contienen materias primas valiosas como oro, cobre, plata, etc.), sino que también pone en peligro el medio ambiente debido a las sustancias peligrosas que contienen.

**Las pilas y acumuladores usados** deben desecharse separadamente de los residuos sólidos urbanos. Puede hacerlo a través de los sistemas de recogida y reciclaje disponibles (por ejemplo, Corepile).

La eliminación inadecuada de pilas y acumuladores usados puede tener un impacto significativo en las personas y el medio ambiente debido a las sustancias peligrosas que contienen. El reciclaje permite conservar materias primas valiosas y reutilizar los componentes de los productos.

## INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA (EMC)

1. Este producto requiere precauciones especiales en materia de compatibilidad electromagnética y debe instalarse y ponerse en funcionamiento de acuerdo con la información proporcionada. Este dispositivo puede verse afectado por dispositivos de comunicación RF portátiles y móviles.
2. No utilice teléfonos móviles ni otros dispositivos que emitan campos electromagnéticos cerca del aparato. Esto puede provocar un funcionamiento deficiente del aparato.
3. ¡Atención! Este dispositivo ha sido sometido a pruebas y comprobaciones exhaustivas para garantizar su correcto funcionamiento.
4. Atención: este dispositivo no debe utilizarse junto a otros dispositivos ni apilado con ellos. Si es necesario utilizarlo junto a otros dispositivos o apilado con ellos, se debe supervisar este dispositivo para comprobar que funciona con normalidad en la configuración en la que se utiliza.

## AVISO LEGAL

Si tiene alguna duda sobre su salud o no está seguro, consulte a un profesional médico antes de utilizar este producto.

### NOTA:

Su producto Venen Engel **no es un dispositivo médico** y no está destinado al autotratamiento. En caso de duda, consulte a su médico.

### FABRICANTE:

Wellcosan GmbH, c/o Caya Postbox 794627,  
Am Börstig 5, 96052 Bamberg, Alemania

**Teléfono:** +49 1573 5990084  
**Correo electrónico:** [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de)  
**Web:** [www.venenengel.de](http://www.venenengel.de)

V1.0

© Wellcosan GmbH 2025

# VENEN ENGEL MINI

## BRUKSANVISNING



## FORORD

**Gratulerer med kjøpet av dette apparatet!** Du vil få mye glede av Venen Engel! Hvis du er fornøyd med Venen Engel, vil vi sette stor pris på at du anbefaler det videre.

Denne bruksanvisningen inneholder detaljer som brukeren må være oppmerksom på for å unngå farer og bruke apparatet på en sikker måte.

Hvis du har spørsmål om bruken, tilbehør eller forslag, ikke nøl med å kontakte oss!

<b>Telefon:</b>	+49 (0) 666 17 48 91 05
<b>Whatsapp:</b>	+49 1573 5990084
<b>E-post:</b>	service@venenengel.de
<b>Nettside:</b>	www.venenengel.de

## FØR DU SETTER I GANG

- Les bruksanvisningen nøye før du tar i bruk apparatet.
- Oppbevar denne bruksanvisningen slik at du kan lese den ved behov.
- Venen Engel må ikke brukes ved visse helsetilstander. Les nøye gjennom listen over kontraindikasjoner på siste side.

## VIKTIGE SIKKERHETSHENVISNINGER OG ADVARSELER

**Det er viktig at du leser alle advarsler og forholdsregler i denne håndboken. De er til for din sikkerhet, for å unngå skader og for å unngå skader på enheten.**

- Ikke bruk dette apparatet hvis du har pacemaker, implantert defibrillator eller annet implantert metallisk eller elektronisk utstyr. Slik bruk kan føre til elektrisk støt, brannskader, elektriske feil eller dødsfall.
- Les bruksanvisningen nøye før du bruker produktet.
- Oppbevar denne bruksanvisningen i nærheten av enheten, slik at du kan lese den under bruk.
- For å unngå farer, sikre sikkerheten eller forhindre bruk som ikke er i samsvar med standardene, er det nedenfor oppført noen detaljer som brukeren bør være oppmerksom på ved bruk av enheten.
- Enheten er ikke egnet for bruk i nærheten av brennbare anestesimidler blandet med luft, oksygen eller lystgass.
- Personer med nedsatt mental evne må kun bruke enheten under tilsyn.
- Reparasjoner, vedlikehold og utskifting av komponenter må ikke utføres under bruk og må kun utføres av fagpersonell autorisert av produsenten. Ellers risikerer du å miste garantien.
- Ved generell ubehag eller smerte under bruken, må du umiddelbart avbryte bruken.
- Ved første gangs bruk bør bruksvarigheten ikke overstige 5 minutter. Ved påfølgende bruk bør brukstiden gradvis økes i henhold til brukerens fysiske tilstand. Langvarig bruk kan føre til uønskede bivirkninger.
- Produktet skal ikke brukes av spedbarn eller små barn.
- Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.
- Ikke la vann eller andre materialer (f.eks. spiker, nåler og andre metallgjenstander) komme inn i enheten.
- Hvis enheten ikke fungerer som den skal, må du under ingen omstendigheter åpne, demontere eller modifisere enheten, da dette kan føre til brann, elektrisk støt eller andre skader.
- Sørg for at støpselet og hendene dine er tørre når du kobler til og fra strømstøpselet.
- Bruk kun enheten med enfaset 220-230 V strøm. Etter bruk bør du trekke

strømpluggen ut av stikkontakten.

- Sørg for å plassere enheten slik at du enkelt kan trekke ut støpselet når som helst.
- Pass på at strømkabelen ikke blir vridd eller knekket, og ikke plasser tunge gjenstander (f.eks. bord- og stolben) på strømledningen.
- Bruk apparatet kun til det angitte formålet.
- Ikke bruk enheten i stikkontakter med flere uttak. Ikke koble strømkontakten til denne enheten sammen med andre enheter i en stikkontakt.

## LEVERINGSOMFANG



Styreenhet



Strømkontakt



Multi-Plug  
luftslangesett



Benmansjetter

## TEKNISKE DATA

<b>Antall programmer</b>	1
<b>Antall kamre</b>	4
<b>Vekt</b>	ca. 3 kg
<b>Effekt</b>	30 W
<b>Nettfrekvens</b>	50–60 Hz
<b>Nettspenning</b>	220–240 V
<b>Tidsinnstilling</b>	opptil 30 min.
<b>Trykk</b>	30–240 mmHg
<b>Pumpeytelse</b>	40 l/min.
<b>Sikring</b>	T 0,315 A H
<b>Mål styreenhet</b>	28 x 28 x 15 cm
<b>Beskyttelsesklasse</b>	II / 
<b>Temperaturområde</b> (drift og lagring)	10–40 °C
<b>Luftfuktighet</b> (relativ, drift og lagring)	30–85

## FORKLARING AV SYMBOLENE SOM BRUKES



I samsvar med europeiske standarder



Produsentens opplysninger



Elektriske apparater må ikke kastes i husholdningsavfallet!



Følg bruksanvisningen!



Serienummer



Bruk kun innendørs



Beskyttelsesklasse II: Dette symbolet indikerer at apparatet ikke trenger elektrisk jordforbindelse (masse).



Holdes unna direkte sollys



Produksjonsland: Kina



Bølgepapp



Polyetylentereftalat (PET)



Ikke vask



Resirkuler emballasjen



Avfallsinformasjon Frankrike:  
Elektrisk utstyr skal kastes på riktig sted



Avfallsinformasjon Frankrike: Resirkuler emballasjen

## PRODUKTBESKRIVELSE

Kompresjonsmassasjeapparatet består av en enhet med kompressor, mansjett og lufttrykksensor, som fungerer sammen som en enhet. Apparatet er koblet til mansjettene via en rekke slanger. Kompresjonsmassasjen utføres ved å blåse opp og tømme luftkamrene syklisk. Luftkamrene fylles og tømmes etter hverandre, noe som skaper en behagelig, bølgeaktig massasjebevegelse.

Trykket i mansjetten styres av en sensor og en mikroprosessor.

## FORMÅL

**Venen Engel Mini** er utviklet for å støtte ditt daglige velvære.

Ved å blåse opp luftkamrene etter hverandre oppstår en **mild, glidende trykkbølge-massasje** som kan gi en **følelse av velvære, letthet og avslapning**. **Venen Engel Mini** kan også brukes som velvære- eller skjønnhetsbehandling for å **øke personlig velvære** og kosmetisk **pleie av huden**.

Dette produktet er **ikke et medisinsk produkt** og er kun beregnet på kosmetisk og avslappende bruk.

## INDIKASJONER

---

For å slappe av bena etter en dag på jobben, kontoret eller fritidsaktiviteter

---

For å fremme en subjektiv følelse av letthet og avslapning

---

For behagelig avslapning av muskulaturen etter langvarig stående eller sittende

---

Bruk som velvære- eller skjønnhetsbehandling for å øke personlig velvære

---

Kan forbedre utseendet på cellulitter

---

## KONTRAINDIKASJONER

---

Ikke bruk ved trombose, akutt tromboflebitt, akutt hjertesvikt eller ved arteriell insuffisiens.

---

Ikke bruk ved åpne sår, eksem, betennelser, infeksjoner, sterk solbrenthet eller hudutslett.

---

Avbryt umiddelbart ved nummenhet, følsomhetsforstyrrelser eller smerter.

---

Anvendelse på ben og mage under graviditet anbefales ikke!

---

Ikke bruk ved elektroniske implantater (f.eks. pacemaker) eller metallimplantater i de behandlede områdene.

---

Ikke bruk ved lungeemboli eller svulster på eller i nærheten av behandlingsstedet

---

Ikke bruk på barn eller personer som ikke kan betjene enheten på en sikker måte.

---

## BIVIRKNINGER

---

Rødhet, varmfølelse, lett prikking etter bruk.

---

Tretthet eller lett svimmelhet ved for lang bruk.

---

Dannelsen av trykkmerker ved for stramme mansjetter eller overdreven trykk.

---

Overoppheting ved kontinuerlig bruk, kabelbrudd, elektrisk støt ved skadet strømforsyning.

---

# BRUK

## TRINN 1: FØR BRUK

### KOBLE TIL LUFTSLANGENE

Koble slangesettet til mansjettene ved å begynne med den mørkegrå pluggen og deretter koble de andre grå pluggene til de tilsvarende motstykkene.

**Merk:** Vi anbefaler at du ikke løsner pluggene etterpå.

**Merk:** For brukere av kombinasjonssett med benmansjetter: De to lange endene av slangesettet skal festes til bena, og den korte enden til magen.

### PLASSERING AV APPARATET

Sørg for at apparatet står stabilt. Pass også på at apparatet står fritt og ikke er dekket av et teppe eller lignende. Ikke bruk apparatet i fuktige rom eller rom med høy luftfuktighet, som i badstuer eller baderom.

### TA PÅ BENMANSJETTENE

For å unngå forurensning anbefaler vi å bruke leggings eller joggebukse under bruk. Tøm lommene før bruk!

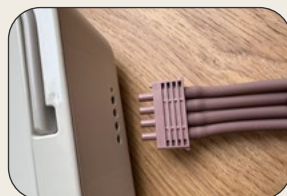
Glidelåsene på mansjettene må lukkes helt for å unngå at mansjettene åpnes brått og mulige skader.

Når du har plagget inn strømkontakten, tatt på mansjettene og lukket glidelåsen, kan bruken stilles inn på Venen Engel-kontrollenheten. Du finner informasjon om dette på neste side.

**Merk:** Sørg alltid for at slangene ikke blir klemt eller at du ikke setter deg på slangene.

### MONTERING AV MULTISTIKKET

Sett multistikket helt inn i fronten av enheten. Pass på at du setter multistikket riktig vei inn i enheten (liten nippel i lite hull).



## TRINN 2: BETJENING AV STYRINGSENHETEN

### FØLG DEN ANGITTE REKKEFØLGEN:

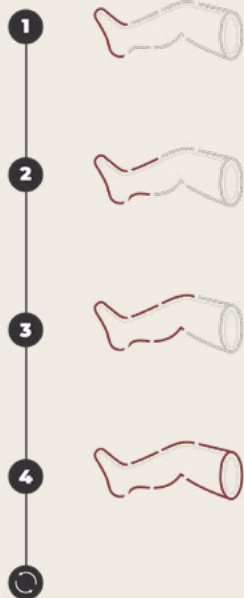
1. Velg et trykk (30–240 mmHg). Start med et lavt trykk. Du kan endre trykket under massasjen.
2. Velg en varighet på opptil 30 minutter (ved første gangs bruk maksimalt 5 minutter, deretter øk gradvis).
3. Slå på apparatet (ON).



## TRINN 3: NYT MASSASJEN

Luftkamrene i benmansjettene blåses opp etter hverandre. Dette gir en optimal gli-dende trykkbølgemassasje som gir en avslappende følelse i begge ben. Varighet og trykk kan også endres under massasjen.

### Massasjeprogrammer:



## TRINN 4: AVSLUTNING OG DEMONTERING

Når den innstilte tiden er utløpt eller etter at du har trykket på av-knappen, kan du trekke multistikket ut av apparatet. Hvis du ikke føler deg vel under massasjen, kan du også avslutte behandlingen når som helst. Deretter kan du åpne mansjettene. For å tømme luftputene raskt etter behandlingen anbefaler vi at du, med multistikket trukket ut, presser den gjenværende luften ut av mansjettene med begge hender.

Etter bruk anbefaler vi at du lar de grå mansjettkontaktene være koblet til mansjettene og bare fjerner multikontakten fra apparatet. For oppbevaring legger du mansjettene oppå hverandre og ruller dem løst sammen med slangesettet koblet til.

## TRINN 5: RENGJØRING OG OPPBEVARING

### RENGJØRING

For rengjøring av mansjettene og det øvrige tilbehøret anbefaler vi å bruke en fuktig klut. Ved sterk tilsmussing kan du i tillegg bruke et skånsomt tekstilrengjøringsmiddel. Før du rengjør mansjettene, må du trekke ut mansjettpluggene og la mansjettene tørke grundig. Ved bruk av flere personer anbefaler vi å desinfisere mansjettene med tekstil desinfeksjonsspray. Bruk rengjørings- og desinfeksjonsmidler som er fri for olje, benzen, alkohol, bensin og kjemiske midler. Mansjettene må ikke vaskes i vaskemaskin eller under rennende vann. Slå av apparatet før rengjøring. Desinfeksjonsmidler som Descosept pur eller lignende produkter med tilsvarende sammensetning er egnet for desinfisering av mansjettene.

### OPPBEVARING

Oppbevar produktet ved romtemperatur (minst 10 °C, maks. 40 °C) og i godt ventilerte, tørre og støvfrie rom (minst 30 %, maks. 85 % relativ luftfuktighet). Oppbevar produktet på et frostfritt sted, da det ellers kan oppstå skader.

Vær også oppmerksom på at mansjettene ikke blir skadet av spisse gjenstander som sakser eller gjenstander med skarpe kanter.

For langvarig oppbevaring anbefaler vi at du oppbevarer produktet i salgskartongen.

## FEILFINDING

### ENHETEN KAN IKKE SLÅS PÅ

Hvis enheten ikke kan slås på, må du kontrollere (A) om strømkontakten er riktig koblet til stikkontakten og om enheten er slått på.

### ENHETEN PUMPER, MEN BARE ÉN ELLER INGEN AV DE TO MANCHETTERNE BLÅSES OPP

Hvis bare én eller ingen av mansjettene blåses opp etter at applikasjonen er startet, må du kontrollere (A) om multistikket er satt helt og riktig inn i enheten. Kontroller også (B) at luftslangene ikke er knekket, for eksempel fordi du sitter på dem. Kontroller (C) om de grå mansjettkontaktene er riktig koblet til mansjetten.

### MANCHETTER PUMPER SEG OPP I FEIL REKKEFØLGE

Kontroller at multikontakten er riktig plassert i kontrollenheten. Multikontakten sitter riktig når de små niplene på multikontakten er plassert i de tiltenkte åpningene over luftutløpene.



## DET STRØMMER (HØRBAR) LUFT UT

- (A) Kontroller slangene og pluggene for skader.
- (B) Kontroller at multikontakten er riktig plugget inn i enheten.
- (C) Kontroller at slangen ikke er knekket eller klemt.

## VEILEDNING FOR TILBEHØRSARTIKLER

### MONTERING AV UTVIDELSESLIKEN



### KOMBINERBARHET AV TILBEHØR

Hvis du ønsker å bruke ekstra mansjetter, må du ved kjøpet passe på at disse har samme antall luftkamre som kontrollenheten din. Kun tilbehør med riktig antall kamre er fullt kompatibelt og funksjonelt. Hvis tilbehøret skal kobles sammen, må du bruke den medfølgende koblingen som følger med tilbehøret.

## PLASSERING AV MAGEMANCHETT

(Forventet tilgjengelig i løpet av 2026)

Ta på magemansjetten slik at den passerer rett ved benmansjettene. Den øverste kammeret på benmansjetten skal passe perfekt til det nederste kammeret på magemansjetten. Tips: Ta først på benmansjettene. Legg deretter magemansjetten med innsiden opp på gulvet, en seng eller sofaen bak deg. Legg deg langsomt på ryggen, trekk mansjetten til ønsket høyde og lukk den komfortabelt rundt magen. Ikke legg deg på slangene. Mansjetten skal sitte komfortabelt og ikke plasseres for høyt oppe på overkroppen.

## PÅTAKKING AV ARMMANCHETT

(Forventet tilgjengelig i løpet av 2026)

Det finnes en mansjett for høyre og en for venstre arm. Vær nøye med å velge riktig arm når du kjøper.

Merk: Hvis du ønsker å behandle begge armene, trenger du to armmansjetter – en for høyre og en for venstre arm. Det er mulig å behandle beina og en arm parallelt. Vi anbefaler imidlertid å behandle armene etter hverandre og ikke begge armene samtidig. Minst én arm bør alltid være fri under bruken.



## INSTRUKSJONER:

1. Åpne klipslåsen på armmansjetten hvis den fortsatt er lukket.
2. Trekk armmanchetten på den aktuelle armen. Før hånden gjennom mansjetten til den ligger under armhulen.

3. Trekk mansjetten over skulderen.
4. Før lukketappen bak ryggen under den motsatte armhulen og stikk enden av tappen inn i klipslukkingen foran.
5. Juster passformen ved å trekke i enden av lukketappen til mansjetten sitter godt og komfortabelt.
6. Løsne armmansjetten etter bruk ved å trykke på klipslukkingen på begge sider samtidig.

## SIKKERHETSHENVISNINGER

Oppbevar denne bruksanvisningen på et trygt sted! Ikke demonter eller brenn apparatet. Reparasjoner på styreenheten må kun utføres av fagpersonell autorisert av Wellcosan GmbH, ellers kan garantien bortfalle. Ved skader på apparatet må du trekke ut støpselet og slå av apparatet. Trekk også ut strømpluggen og slå av apparatet hvis det har kommet i kontakt med vann eller andre væsker. Ikke bruk apparatet i fuktige rom. Sørg for at apparatet står stabilt. Ikke utsett apparatet for støt eller kast det. Apparatet må ikke dekkes til av andre gjenstander under bruk. Pass på at slangene ikke vris eller knekker under bruk og oppbevaring. Hold apparatet unna varmekilder (f.eks. direkte sollys, radiatorer og annet). Når du ikke bruker apparatet, må det være slått av. Apparatet slår seg av automatisk etter 10 minutter uten aktivitet.

Trekk også ut støpselet når apparatet ikke er i bruk. Trekk alltid ut støpselet fra stikkkontakten før rengjøring. Hold produktet unna barn og personer som ikke er opplært i bruken av det.



Med CE-merket bekrefter produsenten eller importøren at produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og oppfyller de «vesentlige krav» som er fastsatt i disse.



Denne merkingen på enheten betyr at du ikke må kaste den i vanlig husholdningsavfall når den er uttjent. Avfallet må kastes av et firma som håndterer elektronisk avfall.

---

## GARANTI

Vi gir 24 måneders garanti på styreenheten. I tilfelle feil kan det være nødvendig å sende enheten inn for kontroll. Vær oppmerksom på at forsendelseskartongen er tilstrekkelig polstret for å unngå eventuelle transportskader. For defekter som skyldes feilaktig forsendelse, kan dessverre ingen garantikrav gjøres gjeldende.

**Garantibetingelser:** I den grad det foreligger en lovfestet garantiplikt, vil det enten bli gitt gratis erstatning eller produsenten vil få mulighet til å utføre reparasjon, med unntak av retten til ombytning eller prisavslag. Dersom reparasjonen til tross for flere forsøk fortsatt er mangelfull, eller dersom en erstatningsenhet har en mangel som produsenten er ansvarlig for, har kunden rett til ombytning eller prisavslag.

**Garantiunntak:** Garantien omfatter ikke mangler som skyldes voldelig skade, feil bruk, ytre vold eller endringer og reparasjoner utført av tredjepart, f.eks. defekter som skyldes feildimensjonerte eller kortsluttede sikringer eller mangler som skyldes normal slitasje.

**Garantibetingelser:** Garantien gyldighet er kun gyldig i forbindelse med original kjøpsbevis (faktura). Oppbevar derfor kjøpsbeviset på et trygt sted.

Hvis du har problemer eller spørsmål ved bruk av systemet, står vi til disposisjon på telefonnummer +49 (0) 666 17 48 91 05 eller [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de).

## AVFALLSHÅNDTERING

Vær oppmerksom på at produktet inneholder små mengder bly. Avfallshåndtering må derfor utføres av et firma som spesialiserer seg på elektronisk avfall. **VIKTIG: Produktet må ikke kastes i husholdningsavfallet!**

TYSKLAND:

**Elektroniske produkter** må ikke kastes i usortert husholdningsavfall. Bruk i stedet tilgjengelige retur- og innsamlingsystemer. På denne måten bidrar vi alle til gjenbruk, resirkulering og utnyttelse av elektroniske produkter.

Feil avfallshåndtering av elektroniske produkter fører ikke til sløsing med ressurser (de fleste elektriske apparater inneholder verdifulle råvarer som gull, kobber, sølv osv.), men utgjør også en fare for miljøet på grunn av de til tider farlige stoffene.

ALTERNATIV: Vi tar gjerne hånd om avfallshåndteringen av ditt gamle Venen Engel-apparat uten kostnad. Bare send det til:

**Wellcosan GmbH**  
**Bellinger Tor 16a**  
**36396 Steinau a. d. Str.**  
**Tyskland**

Legg ved en lapp med en forespørsel om avhending.

**Brukte batterier og akkumulatører** må kastes separat fra fast husholdningsavfall. Dette kan du gjøre via de retur- og resirkuleringssystemene som er tilgjengelige for deg (f.eks. Corepile).

Feilaktig avfallshåndtering av brukte batterier og akkumulatører kan ha betydelig innvirkning på mennesker og miljø på grunn av farlige stoffer. Gjennom resirkulering bevares verdifulle råvarer, og produktkomponenter kan gjenbrukes.

FRANKRIKE/SLOVAKIA:

**Elektroniske produkter** må ikke kastes i usortert husholdningsavfall. Bruk i stedet de tilgjengelige retur- og innsamlingssystemene. På denne måten bidrar vi alle til gjenbruk, resirkulering og utnyttelse av elektroniske produkter.

Feil avfallshåndtering av elektroniske produkter fører ikke bare til sløsing med ressurser (de fleste elektriske apparater inneholder verdifulle råvarer som gull, kobber, sølv osv.), men utgjør også en fare for miljøet på grunn av de til tider farlige stoffene.

**Brukte batterier og akkumulatører** må kastes separat fra fast husholdningsavfall. Dette kan du gjøre via de retur- og resirkuleringssystemene som er tilgjengelige for deg (f.eks. Corepile).

Feilaktig avhending av brukte batterier og akkumulatører kan ha betydelig innvirkning på mennesker og miljø på grunn av de farlige stoffene de inneholder. Gjennom resirkulering bevares verdifulle råvarer, og produktkomponenter kan gjenbrukes.

## VIKTIG INFORMASJON OM ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET (EMC)

1. Dette produktet krever spesielle forholdsregler med hensyn til EMC og må installeres og tas i bruk i henhold til den medfølgende informasjonen. Dette apparatet kan påvirkes av bærbare og mobile RF-kommunikasjonsenheter.
2. Ikke bruk mobiltelefoner eller andre enheter som sender ut elektromagnetiske felt i nærheten av enheten. Dette kan føre til feilfunksjon av enheten.
3. Advarsel! Denne enheten er grundig testet og kontrollert for å sikre riktig ytelse og funksjon!
4. Advarsel: Denne enheten skal ikke brukes ved siden av eller stablet med andre enheter. Hvis det er nødvendig å bruke den ved siden av eller stablet med andre enheter, bør denne enheten overvåkes for å kontrollere normal drift i den konfigurasjonen den brukes i.

## ANSVARFRASKRIVELSE

Hvis du har helseproblemer eller er usikker, bør du snakke med helsepersonell før bruk.

### MERKNAD:

Venen Engel-produktet er **ikke et medisinsk utstyr** og er ikke beregnet på selvbehandling. Hvis du er usikker, bør du spørre legen din.

### PRODUSENT

Wellcosan GmbH, c/o Caya Postbox 794627,  
Am Börstig 5, 96052 Bamberg, Tyskland

**Telefon:** +49 1573 5990084  
**E-post:** [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de)  
**Nettside:** [www.venenengel.de](http://www.venenengel.de)

V1.0

© Wellcosan GmbH 2025

# VENEN ENGEL MINI

## KULLANIM KILAVUZU



## ÖN NOT

**Bu cihazı satın aldığınız için tebrikler!** Venen Engel cihazından büyük memnuniyet duyacaksınız! Venen Engel cihazından memnun kalırsanız, bizi tavsiye etmenizden büyük mutluluk duyarız.

Bu kılavuz, tehlikeleri önlemek ve cihazı güvenli bir şekilde kullanmak için kullanıcının dikkat etmesi gereken ayrıntıları içerir.

Kullanım, aksesuarlar veya önerilerinizle ilgili sorularınız varsa, lütfen bizimle iletişime geçmekten çekinmeyin!

<b>Telefon:</b>	+49 (0) 666 17 48 91 05
<b>Whatsapp:</b>	+49 1573 5990084
<b>E-posta:</b>	service@venenengel.de
<b>Web:</b>	www.venenengel.de

## BAŞLAMADAN ÖNCE

- Cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Bu kullanım kılavuzunu gerektiğinde okuyabilmek için saklayın.
- Belirli sağlık durumlarında Venen Engel kullanılmamalıdır. Lütfen son sayfadaki kontrendikasyonlar listesini dikkatlice okuyun.

## ÖNEMLİ GÜVENLİK BİLGİLERİ VE UYARILAR

**Bu kılavuzdaki tüm uyarıları ve önlemleri okumanız önemlidir. Bunlar, güvenliğinizi, yaralanmaların önlenmesi yaralanmaları önlemek ve cihaza zarar gelmesini önlemek için önemlidir.**

- Kalp pili, implante defibrilatör veya başka bir implante
- Bu tür kullanımlar elektrik çarpmasına, yanıklara, elektrik arızalarına veya ölüme neden olabilir.
- Ürünü kullanmadan önce kılavuzu dikkatlice okuyun.
- Bu kılavuzu, kullanım sırasında okuyabilmek için cihazın yakınında saklayın.
- Tehlikeleri önlemek, güvenliği sağlamak veya standartlara uygun olmayan çalışmayı önlemek için, aşağıda kullanıcıların cihazı kullanırken dikkat etmeleri gereken bazı ayrıntılar verilmiştir.
- Cihaz, hava, oksijen veya azot oksit ile yanıcı anestezi karışımının bulunduğu ortamlarda kullanıma uygun değildir.
- Zihinsel engelli kişiler, cihazı sadece gözetim altında kullanabilir.
- Onarım, bakım ve parça değişimi, kullanım sırasında yapılmamalı ve yalnızca üretici tarafından yetkilendirilmiş uzmanlar tarafından yapılmalıdır yapılmalıdır. Aksi takdirde garanti geçersiz hale gelir.
- Kullanım sırasında genel bir rahatsızlık veya ağrı hissederseniz, lütfen uygulamayı derhal durdurun.
- İlk kullanımda, uygulama süresi 5 dakikayı geçmemelidir. Sonraki uygulamalarda kullanım süresi, kullanıcının fiziksel durumuna göre kademeli olarak uzatılmalıdır. Sürekli kullanım istenmeyen yan etkilere neden olabilir.
- Ürün bebekler veya küçük çocuklar tarafından kullanılmamalıdır.
- Cihazı çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.
- Cihazın içine su veya diğer malzemeler (örneğin çivi, iğne ve diğer metal nesnelere) girmesine izin vermeyin.
- Cihaz düzgün çalışmıyorsa, yangına, elektrik çarpmasına veya başka yaralanmalara neden olabilir.
- Fiş takarken ve çıkarırken fişin ve elinizin kuru olduğundan emin olun.
- Cihazı yalnızca tek fazlı 220-230 V akımla kullanın. Kullanımdan sonra cihazın fişini prizden çekin.

- Cihazı, fişini her an kolayca çekebileceğiniz bir yere yerleştirin.
- Elektrik kablosunun bükülmediğinden veya kıvrılmadığından emin olun ve elektrik kablosunun üzerine ağır nesnelere (örneğin masa ve sandalye ayakları) yerleştirmeyin.
- Cihazı yalnızca belirtilen amaç için kullanın.
- Cihazı çoklu prizlerde kullanmayın. Bu cihazın fişini diğer cihazlarla birlikte bir prize takmayın.

## TESLİMAT KAPSAMI



Kontrol ünitesi



Şebeke fişi




Çoklu fişli hava hortumu seti



Bacak manşetleri

## TEKNİK VERİLER

Program sayısı	1
Hazne sayısı	4
Ağırlık	yaklaşık 3 kg
Güç çıkışı	30 W
Şebeke frekansı	50-60 Hz
Şebeke gerilimi	220-240 V
Zaman ayarı	30 dakikaya kadar
Basınç gücü	30-240 mmHg
Pompa kapasitesi	40 l / dak.
Sigorta	T 0,315 A H
Kontrol ünitesinin boyutları	28x28x15 cm
Koruma sınıfı	II / 
Sıcaklık aralığı (Çalışma ve depolama)	10-40 °C
Hava nemi (Bağıl, Çalışma ve Depolama)	30-85

## KULLANILAN SEMBOLLERİN AÇIKLAMASI



Avrupa standartlarına uygun



Üretici bilgileri



Elektrikli cihazlar evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır!



Kullanım talimatına uyun!



Seri numarası



Sadece iç mekanlarda kullanın



Koruma sınıfı II: Bu sembol, cihazın elektrik topraklama bağlantısına (toprak) ihtiyaç duymadığını gösterir



Doğrudan güneş ışığından uzak tutun



Üretim ülkesi: Çin



Oluklu mukavva



Polietilen tereftalat (PET)



Yıkamayın



Ambalajı geri dönüştürün



Atık bertarafı ile ilgili bilgiler Fransa:  
Elektrikli cihazları uygun yerlere atın



Atık bertaraf talimatı Fransa: Ambalajı geri dönüştürün

## ÜRÜN TANIMI

Kompresyon masaj cihazı, kompresör, manşet ve hava basıncı sensöründen oluşan ve birlikte çalışan bir ünitedir. Cihaz, bir dizi hortumla manşetlere bağlanır. Kompresyon masajı, hava odacıklarının döngüsel olarak şişirilmesi ve boşaltılmasıyla gerçekleştirilir. Hava odacıkları sırayla doldurulur ve tekrar boşaltılır, böylece hoş, dalga benzeri bir masaj hareketi oluşur.

Manşetteki basınç, bir sensör ve mikroişlemci tarafından kontrol edilir.

## KULLANIM AMACI

**Venen Engel Mini**, günlük refahınızı desteklemek için geliştirilmiştir.

Hava odacıklarının sırayla şişirilmesi, hoş **bir rahatlama, hafiflik ve gevşeme hissi** veren **yumuşak, kayan bir basınç dalgası masajı oluşturur. Venen Engel Mini** ayrıca, **kişisel refahınızı artırmak ve cildinize kozmetik bakım** sağlamak için bir wellness veya güzellik uygulaması olarak da kullanılabilir.

Bu ürün **tıbbi bir ürün değildir** ve yalnızca kozmetik ve rahatlatıcı amaçlarla kullanılır.

## ENDİKASYONLAR

---

Günlük yaşam, ofis veya boş zaman etkinliklerinden sonra bacakları gevşetmek için

---

Özel bir hafiflik ve dinlenme hissini teşvik etmek için

---

Uzun süre ayakta durma veya oturma sonrasında kasları rahatlatmak için

---

Kişisel refahı artırmak için wellness veya güzellik uygulaması olarak kullanın

---

Selülit görünümünü iyileştirebilir

---

## KONTRAENDİKASYONLAR

---

Tromboz, akut tromboflebit, akut kalp yetmezliđi veya arteriyel yetmezlik durumunda kullanmayın.

---

Açık yaralar, egzama, iltihaplanma, enfeksiyon, şiddetli güneş yanığı veya deri döküntüleri durumunda kullanmayın.

---

Uyuşma hissi, duyu bozukluğu veya ağrı hissedildiğinde derhal kullanmayı bırakın.

---

Hamilelik sırasında bacaklara ve karına uygulanması tavsiye edilmez!

---

Elektronik implantlar (örn. kalp pili) veya tedavi edilen bölgelerde metal implantlar varsa kullanmayın.

---

Akciđer embolisi veya uygulama bölgesinde veya yakınında tümörler varsa kullanmayın

---

Çocuklar veya cihazı güvenli bir şekilde kullanamayan kişilerde kullanmayın.

---

## YAN ETKİLER

---

Kızarıklık, sıcaklık hissi, uygulamadan sonra hafif karıncalanma.

---

Uzun süreli kullanımda yorgunluk veya hafif baş dönmesi hissi.

---

Manşetlerin çok sıkı takılması veya aşırı basınç uygulanması durumunda bası noktaları oluşabilir.

---

Sürekli kullanımda aşırı ısınma, kablo kopması, hasarlı güç kaynağı durumunda elektrik çarpması.

---

## UYGULAMA

### ADIM 1: UYGULAMADAN ÖNCE

#### HAVA HORTUMLARINI BAĞLAYIN

Hortum setini manşetlere bağlayın. Bunun için önce koyu gri konektörü takın, ardından diğer gri konektörleri uygun bağlantı parçalarına takın.

**Not:** Bağlantıları daha sonra çözmemenizi öneririz.

**Not:** Bacak manşetli kombinasyon seti kullanıcıları için: Hortum setinin iki uzun ucu bacaklara, kısa ucu ise karına takılmalıdır.

#### CIHAZIN KURULUMU

Cihazın güvenli bir şekilde durduğundan emin olun. Cihazın serbest durduğundan ve tavan veya benzeri bir şey tarafından örtülmediğinden de emin olun. Cihazı nemli odalarda veya saunalar veya banyolar gibi nem oranı yüksek odalarda kullanmayın.

#### BACAK MANŞETLERINI GIYIN

Kirlenmeyi önlemek için, kullanım sırasında tayt veya eşofman altı giyilmesini öneririz. Kullanımdan önce pantolon ceplerini boşaltın!

Manşetlerin fermuarları, manşetlerin aniden açılmasını ve olası hasarları önlemek için tamamen kapatılmalıdır.

Elektrik fişini taktıktan, manşetleri giydikten ve fermuarları kapattıktan sonra, Venen Engel kontrol ünitesinde uygulamayı ayarlayabilirsiniz. Bir sonraki sayfada bu konuda bilgi bulabilirsiniz.

**Not:** Her zaman hortumların bükülmediğinden veya hortumların üzerine oturmadığından emin olun.

#### ÇOKLU FİŞİN TAKILMASI

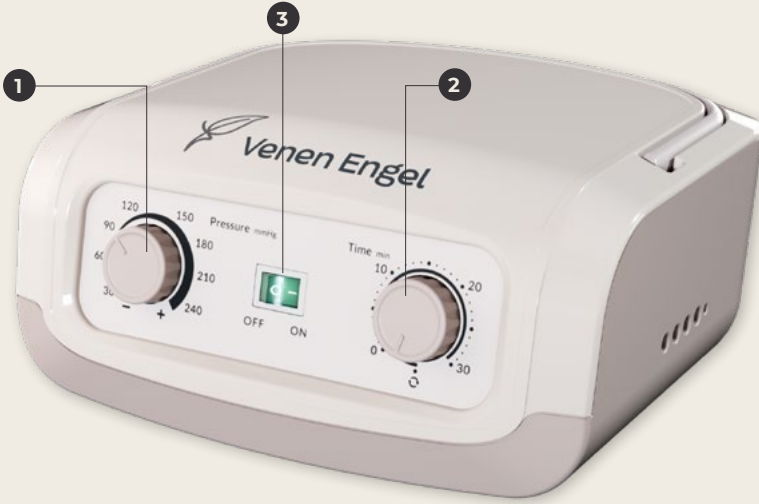
Çoklu fişi cihazın ön tarafına sonuna kadar takın. Çoklu fişi cihaza doğru yönde takmaya dikkat edin (küçük nipel küçük deliğe).



## ADIM 2: KONTROL CİHAZININ KULLANIMI

### BELİRTİLEN SIRAYI İZLEYİN:

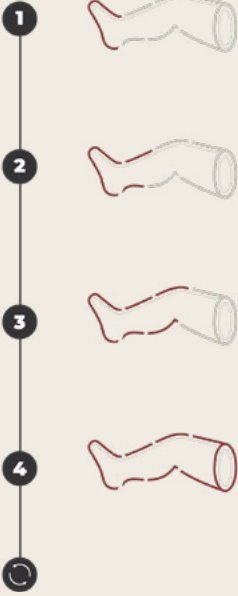
1. Bir basınç seçin (30-240 mmHg). Düşük bir değerle başlayın. Masaj sırasında basıncı değiştirebilirsiniz.
2. 30 dakikaya kadar bir süre seçin (ilk kullanımda maksimum 5 dakika, ardından kademeli olarak artırın).
3. Cihazı açın (ON).



### ADIM 3: MASAJIN TADINI ÇIKARIN

Bacak manşetlerinin hava odacıkları sırayla şişirilir. Böylece her iki bacakta rahatlatıcı bir his yaratan optimum kayan basınç dalgası masajı elde edilir. Süre ve basınç masaj sırasında da değiştirilebilir.

#### Masaj programları:



### ADIM 4: SONLANDIRMA VE SÖKME

Ayarlanan süre dolduktan veya kapatma düğmesine bastıktan sonra, çoklu fişi cihazdan çekebilirsiniz. Masaj sırasında kendinizi rahat hissetmezseniz, uygulamayı istediğiniz zaman anında sonlandırabilirsiniz. Ardından manşeti açabilirsiniz. Uygulama sonrasında hava yastıklarını hızlı bir şekilde boşaltmak için, çoklu fişi çıkardıktan sonra manşetlerden kalan havayı iki elinizle sıkarak boşaltmanızı öneririz.

Uygulamadan sonra, gri manşet fişlerini manşete takılı bırakmanızı ve sadece çoklu fişi cihazdan çıkarmanızı öneririz. Saklamak için manşetleri üst üste koyun ve takılı hortum seti ile birlikte gevşek bir şekilde sarın.

## ADIM 5: TEMİZLİK VE SAKLAMA

### TEMİZLİK

Maşetleri ve diđer aksesuarları temizlemek için nemli bir bez kullanmanızı öneririz. Çok kirliyse, ek olarak nazik bir tekstil temizleyici de kullanabilirsiniz. Maşetleri temizlemeden önce maşet fişlerini çıkarın ve maşetleri mutlaka iyice kurutun. Farklı kişiler tarafından kullanılması durumunda, maşetleri tekstil dezenfektan spreyi ile dezenfekte etmenizi öneririz. Yağ, benzen, alkol, benzin ve kimyasal maddeler içermeyen temizlik ve dezenfektan maddeler kullanın. Maşetleri çamaşır makinesinde veya akan su altında yıkamayın. Temizlemeden önce cihazı kapatın. Maşetleri dezenfekte etmek için Descosept pur veya benzer bileşimli ürünler gibi dezenfektanlar uygundur.

### SAKLAMA

Ürünü oda sıcaklığında (minimum 10°C, maksimum 40°C) ve iyi havalandırılmış, kuru ve tozsuz odalarda (minimum %30, maksimum %85 bağıl nem) saklayın. Ürünü donmaya karşı korumalı bir yerde saklayın, aksi takdirde hasar görebilir.

Saklama sırasında, özellikle maşetlerin makas gibi sivri uçlu nesnelere veya keskin kenarlı nesnelere zarar görmemesine dikkat edin.

Uzun süreli saklama için ürünü satış kartonunda saklamanızı öneririz.

## SORUN GİDERME

### CİHAZ AÇILMIYOR

Cihaz açılmıyorsa, (A) fişin prize doğru şekilde takılı olup olmadığını ve cihazın açık olup olmadığını kontrol edin.

### CİHAZ POMPALAMA YAPMAKTADIR, ANCAK İKİ MAŞETTEN SADECE BİRİ VEYA İKİSİ DE ŞİŞMEMEKTEDİR

Uygulama başlatıldıktan sonra sadece bir maşet veya her iki maşet de şişmiyorsa, lütfen (A) çoklu fişin cihaza tam ve doğru şekilde takılıp takılmadığını kontrol edin. Ayrıca, (B) hava hortumlarının, örneğin hortumların üzerine oturmanız nedeniyle bükülmediğinden emin olun. (C) Gri maşet fişlerinin tümünün maşete doğru şekilde takılıp takılmadığını kontrol edin.

### MAŞETLER YANLIŞ SIRADA ŞİŞİYOR

Çoklu fişin kontrol ünitesine doğru şekilde takıldığından emin olun. Çoklu fişin küçük nipelleri, hava çıkışlarının üzerindeki öngörülen açıklıklarda bulunuyorsa, çoklu fiş doğru şekilde takılmıştır.



### HAVA AKIŞI DUYULUYOR

- (A) Hortumları ve fişleri hasar açısından kontrol edin.
- (B) Çoklu fişin cihaza doğru şekilde takılıp takılmadığını kontrol edin.
- (C) Hortumun bükülüp bükülmediğini veya sıkışıp sıkışmadığını kontrol edin.

## AKSESUARLAR İÇİN KULLANIM KILAVUZU

### GENİŞLETME LİFTİNİN TAKILMASI



### AKSESUARLARIN BİRLİKTE KULLANILABİLİRLİĞİ

Ek manşetler kullanmak istiyorsanız, satın alırken bunların kontrol ünitenizle aynı sayıda hava odacığına sahip olmasına dikkat edin. Yalnızca uygun sayıda odacığa sahip aksesuarlar tamamen uyumludur ve çalışır. Aksesuarları birbirine bağlamak istiyorsanız, aksesuarla birlikte verilen bağlantı parçasını kullanın.

## KARIN MANŞETİNİN YERİ

(Tahmini olarak 2026 yılında satışa sunulacaktır)

Karın manşetini, bacak manşetlerine doğrudan bağlanacak şekilde takın. Bacak manşetinin en üst bölmesi, karın manşetinin en alt bölümüne tam olarak oturmalıdır. İpucu: Önce bacak manşetlerini takın. Ardından karın manşetini iç kısmı yukarı bacak şekilde arkanızda yere, bir şezlonga veya kanepeye düz bir şekilde yerleştirin. Yavaşça sırt üstü uzanın, manşeti istediğiniz yüksekliğe çekin ve karnınızın etrafına rahatça kapatın. Hortumların üzerine uzanmayın. Manşet rahat oturmalı ve vücudun üst kısmında çok yukarıda yer almamalıdır.

## KOL MANŞETİNİN TAKILMASI

(Muhtemelen 2026 yılında satışa sunulacaktır)

Kol manşeti, sağ veya sol kol için ayrı ayrı mevcuttur. Satın alırken, doğru kol tarafını seçtiğinizden emin olun.

Not: Her iki kolunuzu da tedavi etmek istiyorsanız, iki kol manşeti gerekir – biri sağ kol, diğeri sol kol için. Bacaklar ve bir kol paralel olarak tedavi edilebilir. Ancak, kolları aynı anda değil, sırayla tedavi etmenizi öneririz. Uygulama sırasında en az bir kol her zaman serbest kalmalıdır.



## TALIMAT:

1. Ökol manşetinin klipsli kapağı hala kapalıysa açın.
2. Kol manşetini ilgili kol tarafına takın. Elinizi manşetin içinden geçirerek koltuk altınızın altına gelene kadar ilerletin.
3. Manşeti omzunuzun üzerinden geçirin.

4. Kapatma şeridini arkanızdan karşı koltuk altının altından geçirin ve şeridin ucunu öndeki klipsli kapama kısmına takın.
5. Kapatma şeridinin ucunu çekerek manşetin sıkı ve rahat oturmasını sağlayın.
6. Kullanımdan sonra, klipsli tutturucuyu her iki taraftan aynı anda basarak kol manşetini çıkarın.

## GÜVENLİK UYARILARI

Bu kullanım kılavuzunu özenle saklayın! Cihazı parçalamayın veya yakmayın. Kontrol ünitesindeki onarımlar sadece Wellcosan GmbH tarafından yetkilendirilmiş uzmanlar tarafından yapılabilir, aksi takdirde garanti geçersiz hale gelir. Cihazda hasar varsa, fişi prizden çekin ve cihazı kapatın. Cihaz su veya diğer sıvılarla temas ettiğinde de fişi prizden çekin ve cihazı kapatın. Cihazı nemli ortamlarda kullanmayın. Cihazın sağlam bir şekilde durduğundan emin olun. Cihazı sarsmayın veya fırlatmayın. Cihaz çalışırken başka nesnelere örtülmemelidir. Kullanım ve saklama sırasında hortumların bükülmesine veya kıvrılmamasına dikkat edin. Cihazı ısı kaynaklarından (örneğin doğrudan güneş ışığı, radyatörler ve diğerleri) uzak tutun. Cihazı kullanmadığınızda, cihazın kapalı olması gerekir. Cihaz, 10 dakika kullanılmadığında kendiliğinden kapanır.

Kullanmadığınız zamanlarda fişini prizden çekin. Temizlemeden önce daima cihazın fişini prizden çekin. Ürünü çocuklardan veya kullanım talimatları hakkında bilgilendirilmemiş kişilerden uzak tutun.



CE işareti ile üretici veya ithalatçı, ürünün ilgili AB direktiflerine uygunluğunu ve bu direktiflerde belirtilen „temel gereklilikleri“ karşıladığını onaylar.



Cihazdaki bu işaret, kullanım ömrü sona erdiğinde cihazı normal evsel atıklarla birlikte atmamanız gerektiğini belirtir. Lütfen cihazı elektronik atık bertaraf şirketine teslim ederek imha ettirin.

---

## GARANTİ

Kontrol cihazı için 24 ay garanti veriyoruz. Bir arıza durumunda, cihazı inceleme için göndermeniz gerekebilir. Bu durumda, olası nakliye hasarlarını önlemek için nakliye kartonunun uygun şekilde yastıklanmış olmasına dikkat edin. Uygun olmayan nakliye nedeniyle oluşan arızalar için maalesef garanti talebinde bulunulamaz.

**Garanti koşulları:** Yasal garanti yükümlülüğü olduğu sürece, değiştirme veya indirim hakkı hariç olmak üzere, ya ücretsiz olarak değiştirme yapılır ya da üreticiye onarım imkanı tanınır. Birden fazla denemeye rağmen onarımın yetersiz kalması veya değiştirilen cihazın da üreticinin sorumluluğunda olan bir kusur içermesi durumunda, müşteri değiştirme veya indirim hakkına sahiptir.

**Garanti hariç tutma:** Garanti, şiddetli hasar, yanlış kullanım, dışarıdan gelen şiddet etkisi veya üçüncü şahısların yaptığı değişiklik ve onarım işlemleri nedeniyle oluşan kusurları kapsamaz. Örneğin, yanlış boyutlandırılmış veya kısa devre yapmış sigortalar nedeniyle oluşan arızalar veya normal aşınma ve eskimeye bağlı kusurlar garanti kapsamı dışındadır.

**Garanti koşulu:** Garanti hakkı, yalnızca orijinal satın alma belgesi (fatura) ile birlikte geçerlidir. Bu nedenle, satın alma belgesini özenle saklayın. Sistemi kullanırken sorun yaşarsanız veya sorularınız olursa, +49 (0) 666 17 48 91 05 numaralı telefondan veya [service@venenengel.de](mailto:service@venenengel.de) adresinden bize ulaşabilirsiniz.

## ATIK YÖNETİMİ

Ürünün az miktarda kurşun içerdiğini lütfen unutmayın. Bu nedenle, ürünün imhasını elektronik atık imha şirketine yaptırınız. **ÖNEMLİ: Ürünü evsel atıklarla birlikte atmayınız!**

ALMANCA:

Elektronik ürünler, ayrıştırılmamış evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Bunun yerine, mevcut iade ve toplama sistemlerini kullanın. Böylelikle hepimiz elektronik ürünlerin yeniden kullanımı, geri dönüşümü ve değerlendirilmesine katkıda bulunmuş oluruz.

**Elektronik ürünlerin** yanlış şekilde atılması, kaynakların israfına yol açmaz (çoğu elektrikli cihaz altın, bakır, gümüş vb. değerli hammaddeler içerir), ancak bazen tehlikeli maddeler içermesi nedeniyle çevreyi de tehlikeye atar.

ALTERNATİF: Eski Venen Engel cihazınızın imhasını ücretsiz olarak üstlenmekten memnuniyet duyarız. Cihazınızı şu adrese göndermeniz yeterlidir:

**Wellcosan GmbH**  
**Bellinger Tor 16a**  
**36396 Steinau a. d. Str.**  
**Almanya**

Lütfen imha talebinizi belirten bir not ekleyin.

**Eski piller ve akümülatörler**, katı atıklardan ayrı olarak bertaraf edilmelidir. Bunu, kullanabileceğiniz geri alma ve geri dönüşüm sistemleri (örneğin Corepile) aracılığıyla yapabilirsiniz.

Eski piller ve akülerin uygun olmayan şekilde atılması, içerdikleri tehlikeli maddeler nedeniyle insanlara ve çevreye ciddi zararlar verebilir. Geri dönüşüm sayesinde değerli hammaddeler korunur ve ürün bileşenleri yeniden kullanılabilir.

FRANSA/SLOVAKYA:

**Elektronik ürünler**, ayrıştırılmamış evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Bunun yerine, mevcut iade ve toplama sistemlerini kullanın. Böylelikle hepimiz elektronik ürünlerin yeniden kullanımı, geri dönüşümü ve değerlendirilmesine katkıda bulunmuş oluruz.

Elektronik ürünlerin yanlış bir şekilde atılması, kaynakların israfına yol açmaz (çoğu elektrikli cihaz altın, bakır, gümüş vb. değerli hammaddeler içerir), ancak bazen tehlikeli maddeler içerdikleri için çevreyi de tehlikeye atar.

**Eski piller ve akümülatörler**, katı atıklardan ayrı olarak bertaraf edilmelidir. Bunu, mevcut geri dönüşüm ve geri kazanım sistemlerini (örneğin Corepile) kullanarak yapabilirsiniz.

Eski piller ve akülerin uygun olmayan şekilde bertaraf edilmesi, içerdikleri tehlikeli maddeler nedeniyle insanlara ve çevreye ciddi zararlar verebilir. Geri dönüşüm sayesinde değerli hammaddeler korunur ve ürün bileşenleri yeniden kullanılabilir.

# ELEKTROMANYETİK UYUMLULUK (EMC) İLE İLGİLİ ÖNEMLİ BİLGİLER

1. Bu ürün, EMC ile ilgili özel önlemler gerektirir ve sağlanan bilgilere göre kurulmalı ve çalıştırılmalıdır. Bu cihaz, taşınabilir ve mobil RF iletişim cihazlarından etkilenebilir.
2. Cihazın yakınında cep telefonu veya elektromanyetik alan yayan diğer cihazları kullanmayın. Bu, cihazın hatalı çalışmasına neden olabilir.
3. Dikkat! Bu cihaz, doğru performans ve işlevselliği sağlamak için kapsamlı bir şekilde test edilmiş ve kontrol edilmiştir!
4. Dikkat: Bu cihaz, diğer cihazların yanında veya üstüne istiflenerek kullanılmamalıdır. Diğer cihazların yanında veya üstüne istiflenerek kullanılması gerekiyorsa, bu cihazın kullanıldığı konfigürasyonda normal çalıştığı kontrol edilmelidir.

## SORUMLULUK BİLDİRİMİ

Sağlık konusunda endişeleriniz varsa veya emin değilseniz, kullanmadan önce lütfen bir sağlık uzmanına danışın.

### NOT:

Venen Engel ürününüz **tıbbi bir cihaz değildir** ve kendi kendine tedavi amaçlı kullanılmaz. Emin değilseniz lütfen doktorunuza danışın.

### ÜRETİCİ:

Wellcosan GmbH, c/o Caya Postbox 794627,  
Am Börstig 5, 96052 Bamberg, Almanya

**Telefon:** +49 1573 5990084

**E-posta:** service@venenengel.de

**web:** www.venenengel.de

V1.0

© Wellcosan GmbH 2025